



LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
CALIFORNIA  
SAN DIEGO



With Supplements  
1 and 2 2 2



CATALOGUE  
OF  
BENGALI PRINTED BOOKS  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH MUSEUM.

BY  
J. F. BLUMHARDT.

FORMERLY OF THE BENGAL CIVIL SERVICE, TEACHER OF BENGALI IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND AT UNIVERSITY  
COLLEGE, LONDON.

---

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

---

LONDON:

SOLD BY LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; B. QUARITCH, 15, PICCADILLY;  
A. ASHER & CO., 13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN, AND TRÜBNER & CO., 57, LUDGATE HILL.

---

1886.

STEPHEN AUSTIN AND SONS,



PRINTERS, HERTFORD.

THE present Catalogue has been compiled by MR. J. F. BLUMHARDT, formerly of the Bengal Civil Service, who has for several years been employed in cataloguing the works in the North Indian Vernaculars in the Museum Library. It is, perhaps, the first attempt that has been made to arrange Bengali writings under authors' names; and the principles on which this has been done are fully stated in the Preface.

GEO. BULLEN,  
KEEPER OF THE DEPARTMENT OF PRINTED BOOKS.



## PREFACE.

---

IN submitting to the public the present Catalogue of Bengali books contained in the Library of the British Museum the compiler finds it necessary to explain the general principles of cataloguing adopted by him, and the special rules laid down for the treatment of Oriental names of authors and books. He has tried to observe throughout one consistent plan of transliteration, based on intelligible principles of etymology, yet rejecting alike the popular mode of writing names according to their modern pronunciation, and the pedantic system of referring everything back to its original Sanskrit form; thereby making unnecessary deviations from proper Bengali idiom. The Catalogue is drawn up on a definite system, which it is hoped will be found both simple and practical.

The Catalogue comprises: (1) all purely Bengali works; (2) translations of such works into English or other languages; and (3) polyglott works, of which one language is Bengali, whether as translation, paraphrase, or commentary on Sanskrit or other originals. Dictionaries and grammars written in English for English readers have been excluded.

As regards the general scheme under which this Catalogue has been prepared, it will only be necessary to observe that the cataloguing rules in force for the General Library have been adhered to as closely as possible, subject to certain modifications, rendered necessary under the peculiar conditions of Oriental usage. As a general rule, all works are primarily catalogued under the names of their authors, whether such names appear in the work, or (if no name is to be found), wherever the authorship is an undisputed fact, or has been ascertained by the cataloguer from bibliographies, reports, catalogues or other sources. Anonymous works, of unascertained or doubtful authorship, if provided with an English title-page, are catalogued under the same rules as are observed in the General Library, and, if possessing Bengali title-pages only, are, if possible, placed under the name of the work or otherwise under some heading which appears natural and consistent with general principles.

To facilitate the finding of any book, whether anonymous or otherwise, by a reader who may be unacquainted with the author's name, or the cataloguing rules, an Index has been appended to the work, containing both the genuine Oriental titles of all the books in this catalogue (where such exist), and those containing English words introduced as an essential part of the title, with a reference to the particular form of author's name, or other heading, under which each work may be found. All purely English, or Bengali forms of English titles, such as *Lārd Kenin* (*i.e.* Lord Canning), are excluded. This Index is in Roman characters, and has been prepared with strict reference to the rules adopted for

transliteration, shortly to be explained, and not necessarily in the mode of spelling found on the title-page. In cases where there exists a considerable variation of spelling between the correct form, and that adopted by the author, both forms are entered in the Index, so as to ensure every possible facility to the reader in the identification of the book. The following are examples of such fanciful incorrect forms of spelling, viz. Subboosovokaree Potrica, Annund Nahoorry, Oviguan Sakantollah, Bigyana Sebadhi, Gonitganankure, Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy, and others. The same remarks apply also to the titles of books in the Muhammadan Bengali dialect (to be noticed later on), and to titles containing pure Hindustani, Persian or Arabic words, with this exception that, whereas no such titles are to be found in English characters in the books themselves, it has been necessary to give only the *correct* forms, without noticing the uncouth forms which they would assume if transliterated strictly from their Bengali modes of spelling. For example, *এছরারোল খাবনামা* by Muhammad Khāfir, is shown under its correct form of “Asrār al-khwābnāmā” only. It would have been absurd, and perhaps unintelligible, to put it under its possible transliterated form as “Echhrārol khābnāmā.” So also *আহাকামোচ্ছ্রিত* by Muhammad Faiz Al-Din is entered as “Alikām i salāt,” instead of “Āhākāmochehhālāt.”

The titles in the catalogue itself reproduce the spelling of the works themselves, and thus retain any errors, orthographical, grammatical, or typographical that they may contain. In cases where it has been necessary to add somewhat to the titles, to render them more complete, or intelligible, as also in the descriptions of the works, more especially in the case of Bengali books without English title-pages, the matter supplied is shown within square brackets, thus [ ], and wherever quotations have been made from any part of books, other than the title-pages, they appear in parentheses.

The plan of treating as identical the letters “i” and “j,” and “u” and “v” in the alphabetical arrangement of words adopted in the General Catalogue, has been discarded here as in the Sanskrit Catalogue.

We come now to the consideration of the system which has been adopted, both as regards transliteration generally,<sup>1</sup> and also as to the treatment of names of Oriental authors. The latter question depends necessarily very much on the former. It is obvious that an essential point, in dealing with the question of transcription, is the adoption of a uniform method, for a want of consistency would result in confusion, and considerable perplexity to any one desirous of consulting the catalogue. Any attempt at transliteration on the basis of local pronunciation would be highly unsatisfactory, being arbitrary in its character, and depending solely on the provincial usage adopted by the cataloguer, which may be more or less faulty or incorrect. So also it would be simply impossible to adopt the modes of spelling made use of by native authors themselves, in the case of books containing English title-pages, for not only have different methods been followed during different periods in the history of Bengali literature, but each individual author has adopted a system of his own, often very incorrect. Moreover, it frequently happens that the same author spells his own name in totally different ways, not only in different works, but even in different editions of the same work. Thus the eminent Sanskrit scholar Īyvarachandra Vidyāsāgara has spelt his name in no less than four different ways. So also we find the conflicting forms Jodu Nath Mookherjee, Jodu Nath Mukherjee, and Jadunatha Mukherji. Then again we meet with palpably incorrect and fanciful forms, which do not appear to be based on any fixed principles of transliteration, such as Kanny Loll Dey, Nobin Krissiona Banerjca, Tin Curry Ghosaul, and others. Similar cases of clearly incorrect modes of spelling have already been given with reference to the titles of books. Many other such instances might be adduced, but these will suffice to show that a system of transliteration on purely phonetic bases is impracticable, as well as irrational and

<sup>1</sup> See complete table of transliteration at the end of this preface.



unscholarly. The retention of forms such as Banerjea, Mookerjea, Chatterjea, and the like, is open to the same objection, for not only do we find the word Banerjea, for instance, spelt in various ways, such as Bonnerjee, Bonarjee, Banerjee, and so on, but many authors, especially those unacquainted with English, adopt the correct Sanskrit forms of Vandyopādhyāya, Mukhopādhyāya, and Chāṭṭopādhyāya. In fact these are the forms in which Bengalis invariably *write* their names, though in ordinary conversation they make use of the abbreviated Bengali forms of Banerjea, etc.<sup>1</sup>

It is clear from these considerations that the adoption of a systematic and uniform mode of transliteration is indispensable. The system adopted by the late Dr. E. Haas in the preparation of the "Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum," based on the systems of Max Müller, Muir and Aufrecht, is the one that has been followed in this Catalogue, with a few exceptions, which may be seen on referring to the table appended to this preface. All pure *Sanskrit* words of every description, whether in their original forms, or with Bengali inflectional terminations, have therefore been treated strictly in accordance with that system of transliteration, and without any regard to the Bengali mode of pronunciation of any particular letter. So also the short vowel "a" when inherent but unexpressed in the Bengali pronunciation of Sanskrit words, which Dr. Haas indicated by the somewhat cumbrous expedient of parentheses, has necessarily been used when transliterating such words; but in words *other than Sanskrit*, and in Bengali inflexional terminations, this unexpressed "a" has been omitted. Thus we have the form "vanavāsa" for the Bengali "banabās," and its genitive "vanavāser," "yātrā" for "jātrā," "jñāna" for "gyān," and so on.

All purely Bengali, or "deśī" words, as well as Bengali modifications of Sanskrit words, such as the adjective "Bāṅgalā" from "Vaṅga," "hāt" from "hasta," and such like, have been treated, as far as possible, on the same general method of transliteration. But here the characteristic modes of Bengali pronunciation (as in the word "Bāṅgalā,") have been retained, omitting the inherent unsounded "a." To treat such words on the same principles as are applied to pure Sanskrit words would be illogical and pedantic. It is gratifying to observe that this system of transliteration of Sanskrit words and names is being very largely appreciated, and generally adopted by the natives themselves, the old-fashioned forms of spelling according to the pronunciation being almost universally discarded.

Following this general principle, all pure Persian, Arabic, or Hindustani words have been, as far as possible, spelt in their correct forms, and not *Bengalicized*, so to say. This rule applies particularly to the class of Bengali literature already referred to as current amongst Muhammadan readers, which of late years has been very largely developed, and which forms quite a distinct element in it. It consists mainly of metrical versions of romances, and of works on Muhammadan ritual, religious observances and tradition, based on Persian, Arabic, or Hindustani sources. Such works abound in Persian or Arabic words, or their Hindustani modifications, not translated into equivalent Bengali expressions, but retained in Bengali modes of spelling, which, to the unpractised reader, are not only extremely barbarous in form, but at times hardly recognizable. This species of literature is generally known by the name of Muhammadan Bengali, and in transcribing such words it has been found quite impossible and confusing to adopt any but the orthography of the original language. One or two specimens of this kind of Bengali have already been given when dealing with the subject of Index titles. Of names derived from Persian and other sources we have Hāldār, Majumdār, Sarkār, Fakīrchānd, and the like. In the case of place-names, when supplied by the cataloguer, it has been thought best to adopt the compromise between scientific and popular usage fixed by Dr. Hunter's Gazetteer.

<sup>1</sup> In the "Journal of the National Indian Association," No. 169, for January, 1885, which gives a list of Indian students in England, we find, side by side, conflicting forms, such as Chakravarti and Chuckerbutty, Datta and Dutt, De and Day, Mitra and Mitter, Sinha and Singh.

Lastly, we come to the consideration of the *forms* under which names of Bengali authors should be catalogued. There is a tendency amongst English-speaking Bengalis to attempt to assimilate their names to the English system of Christian and surname, as for example, P. C. Sircar (Peary Churn Sircar), S. C. Bose (Shib Chunder Bose), K. M. Banerjæa. In these cases it will be seen that there is no real analogy between the structure of Bengali and English names. In the last-mentioned name, for instance, the word Banerjæa, or its correct Sanskrit form Vandyopādhyāya, is no *surname* at all, but a *caste-title* for one of the four classes of Rājñi Kulin Brahmins, and as such is common to every member of that class, totally independent of any actual kinship. Whether it may be *convenient* or not for English-speaking Bengalis to adopt such caste-titles as surnames, is a question quite distinct from the expediencies of cataloguing. It is impossible to make use of them as surnames, for the natives themselves do not regard them in such a light, as is abundantly clear from the fact that they frequently drop the caste-title altogether, and substitute either the word “Śarmā” if a Brahman, “Varmā” if a Kshatriya, or one or more *degree-titles*, such as Vidyāsāgara, Nyāyālaṅkāra, Kaviratna, Bhaṭṭāchārya, and the like, or occasionally add them to the caste-titles. Thus we find a grammar written by “Prasannachandra Chakravarti,” who in a later edition appears as “Prasannachandra Vidyaratna.” If in the first instance he were to be catalogued as P. C. Chakravarti, or Chuckerbutty, he should in the later edition be called P. C. Vidyaratna. Similarly we have another author under the different forms of Chandrakumāra Śarmā, Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya, and Chandrakumāra Kaviratna. In the case of some authors, as Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra, the translator of the Hitopadeśa, and the well-known Sanskrit scholar and author Īśvarachandra Vidyāsāgara, the caste-title has entirely disappeared, and this appears to be the rule generally when a degree-title is obtained.<sup>1</sup> A Bengali’s real name, his *nomen proprium*, is that which comes first, and stands before the caste or degree-titles, and in most cases does not consist of two distinct names, as in the case of English Christian names, but of *one* compound name, generally denoting an epithet or attribute of one or other of the Hindu deities, and formed by the rules of Sanskrit samāsa. In the illustration noticed above the initial letters K. M. stand for the ‘*tat-purusha*’ compound Kṛṣṇa-mohana, *i.e.* Kṛṣṇa-pleasing, though in all parts of India the consciousness of this grammatical fact seems to be generally lost. It follows then, that for cataloguing purposes, where a definite *system* is indispensable, the imitation of a Christian and surname, though it might, on grounds of expediency alone, be attempted in the case of some English-speaking authors, would be found quite impracticable when applied to native authors generally; and as in point of fact in these cases Christian names do not exist, the only clear mode of cataloguing is to take their names just as they occur, and to transcribe them according to the system of transliteration fixed upon. It is interesting to notice that Bengalis themselves recognize the propriety of this system, and are generally adopting it in their title-pages.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Śyāmacharāṇa Sarkār in his “Introduction to the Bengalee language,” p. 357, of the Calcutta edition of 1850, in his remarks on castes and titles, says, “If a person’s name be Ishwarchandra, his hereditary title Bandyopādhyāy, and if he has received the title of Bidyāsāgar, then he is addressed Bidyāsāgar Mahāshoy, and occasionally Ishwarchandra Bidyāsāgar Bhaṭṭāchārjya Mahāshoy.” This bears out the argument that amongst the natives themselves the caste-title Vandyopādhyāya, or Banerjæa, is not regarded as part of the *nomen proprium*. Nīlamajī Mukhopādhyāya Nyāyālaṅkāra is an instance of the retention of both caste and degree-titles.

<sup>2</sup> It is curious to observe how some modern Bengali authors, whilst ready to adopt this system of transliteration, utterly refuse to do so in the case of their own names. Thus we have the “Ayurveda vijnana” by Binod Lal Sen. So also the author of the English novel entitled “Govinda Samanta” uses this system, with slight modifications, in spelling the names of his characters, as Keśava (not ‘Keshub’), of common objects, as *ikshosālā*, *vinā*, *yānti*, and even well-known towns, *e.g.* Burdwan and Cuttack, scarcely recognizable to some readers as ‘Vardhamāna’ and ‘Kataka,’ and yet retains the spelling of his own name in the merely conventional form “Lāl Behāri Day.” This example, amongst several that could be noticed, proves the fact that a rational system of spelling is being generally adopted, and it is only reasonable that it should be extended also to the spelling of the *names* of Bengali authors.

One or two exceptional cases must be noticed. One is that of Michael Madhusūdana Datta, where the English name, being a genuine *Christian* name, has been treated accordingly, *i.e.* appearing in a parenthesis after his real name. Another is the case of an author signing himself গ . . . চ . . . বসাক. As it does not appear what the initials stand for, whether Govindaachandra, Gopālaachandra, or other such compound, there was no alternative but to leave it an open question, and the only practical method that suggested itself in cataloguing this unknown name was that of placing it thus, VASĀKA, *Ga. . . Cha. . .* In another instance the author has omitted his real name entirely, and has given us only his caste name “Bose.”

All titles of rank, such as Rājā, Rāi Bahādur, Munshi, Pundit, and the like, have been generally discarded, except when it has been necessary to insert them, by way of distinguishing between authors of the same name, in which cases they invariably follow the names in italics.

In conclusion the compiler begs to acknowledge his indebtedness to Professor Cecil Bendall, of the British Museum, not only for his very thorough and careful revision of the whole work as it issued from the press, whereby several errors, typographical, diaeritical, and otherwise, which had escaped notice in the correction of the proofs, were detected and rectified, but also for the many valuable suggestions and corrections received from him during the preparation of the work, in the adoption of the scheme generally, and in the application of technical cataloguing rules, so as to ensure, as far as possible, a strict uniformity with existing Catalogues of the British Museum.

J. F. BLUMHARDT.

CAMBRIDGE, *May*, 1886

# TABLE OF TRANSLITERATION.

## BENGALI AND NAGARI ALPHABETS.

BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.		BENG.	NAG.	
অ	अ	a	ক	क	ka	ঠ	ठ	ṭha	ব	व	ba
আ	आ	ā	খ	ख	kha	ড(ড় <sup>1</sup> )	ड	ḍa (ṛa <sup>1</sup> )	ভ	भ	bha
ই	इ	i	গ	ग	ga	ঢ(ঢ় <sup>1</sup> )	ढ	ḍha (ṛha <sup>1</sup> )	ম	म	ma
ঐ	ई	ī	ঘ	घ	gha	ণ	ण	ṇa	য(য়)	य	ya
উ	उ	u	ঙ	ङ	ṅa	ত	त	ta	র	र	ra
ঊ	ऊ	ū	চ	च	cha	থ	थ	tha	ল	ल	la
ঋ	ऋ	ṛi	ছ	छ	chha	দ	द	da	ব	व	va
এ	ए	e	জ	ज	ja	ধ	ध	dha	শ	श	ṣa
ঐ	ऐ	ai	ঝ	झ	jha	ন	न	na	ষ	ष	sha
ও	ओ	o	ঞ	ञ	ṇa	প	प	pa	স	स	sa
ঔ	औ	au	ট	ट	ṭa	ফ	फ	pha	হ	ह	ha

<sup>1</sup> In words not purely Sanskrit.

The signs ৛, ৞ and য় represented by m, ḥ and ṇ, respectively.

## PERSIAN, ARABIC AND HINDUSTANI ALPHABETS.

ب	b	د	d	ع	s	گ	g
پ	p	ذ <sup>1</sup>	ḍ	غ	z	ل	l
ت	t	ز	z	ط	t	م	m
ث <sup>1</sup>	ṭ	ر	r	ظ	z	ن	n
س	s	ړ <sup>1</sup>	r	ع	‘	و	w, (v <sup>2</sup> )
ج	j	ز	z	غ	gh	ه	h
ح	ch	ژ	zh	ف	f	ی	y
ط	ṭ	س	s	ق	k		
خ	kh	ش	sh	ک	k		

<sup>1</sup> Peculiar to Hindustani only.

<sup>2</sup> When corresponding to the Sanskrit व.

Hamzah in the middle of a word ’.

## ADDENDA ET CORRIGENDA.

---

- P. 1, col. 2, line 1, for *दृढ* read *दृढ*.  
5, „ 2, „ 43, for Pt. iv. v. read Pt. i.-v., and omit note.  
11, „ 2, „ 5, for “Deoyānī peyādār” read “Dīwānī piyādār.”  
13, „ 2, „ 7, supply sub-heading, NEW TESTAMENT.—Gospels.—Harmonies.  
16, „ 2, „ 33, for CAREY (FELIX) read CAREY (WILLIAM) D.D.  
19, „ 2, „ 38, for DĀSARATHI read DĀSARATHĪ.  
36, „ 2, „ 25, for “Sarpaghāta” read “Sarpāghāta.”  
45, „ 2, last line but one, for “Vāhspīya” read “Vāshpīya.”  
62, „ 2, line 35, for Pt. II. read 2 pt., and omit note.  
84, „ 1, „ 38, for Pt. 14-16 read Pt. 1-16, and omit “Imperfect. Wanting Pt. 1-13” in note.  
102, „ 1, „ 17, for Pt. I. pp. ii. 250 read 2 pt.





# CATALOGUE.

‘ABBĀS ‘ALĪ. گلزار اسلام. গোলজারে এছলাম [Gulzār i Islām. Religious instruction and traditional anecdotes in Muhammadan Bengali verse.] pp. 136. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

— صباح المسلمين. মেছবাহুল মছলেমিন [Miṣbāḥ al-Muṣalmīn. Precepts of the Muhammadan religion in verse.] pp. 126. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 8°.

‘ABD AL-‘AZĪZ. আছরার ছানাত। তরজমা জিনাতুল মুছল্লি ॥ [Asrār-i ṣalāt. An adaptation by ‘A. in Muhammadan Bengali verse of the Jannat al-Muṣallī, an Arabic work on prayer] pp. 240. ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— কড়ির পুথি। [Kaṭir puthi. A poem on money, its use and abuse.] pp. 12. শ্রীহট্ট ১২৮৪ [Sythet, 1877.] 12°.

‘ABD AL-GHANĪ. জাওয়াহের মাকনুন [Jawāhir maknūn, or hidden jewels. Religious precepts in Muhammadan Bengali verse.] pp. 176. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 8°.

‘ABD ALLAH IBN SALĀM. See JĀN MUHAMMAD. হাজারমস্লেহা। [Hazār mas’alah, or the thousand questions put to the Prophet by ‘A. A., with the Prophet’s answers.] [1879.] 8°.

‘ABD AL-LATĪF. মানব সংস্কারক। সংসার ও ধর্ম। [Mānava saṁskāraka. Essays on moral and social topics.] pp. 86. মেদিনীপুর ১২৮৫ [Midnapur, 1878.] 8°.

‘ABD AL-RAḤMĀN. কারামতে এমামায়েন [Karāmat i Imāmāin. The miracles of the Imams Hasan and Husain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 8°.

‘ABD AL-RAḤMĀN. নূতন নাসীলতের মোমেনিন। [Nūtan nasīlat al-Mūminīn. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 12°.

‘ABD AL-WĀSĪ. সোনাভান। [Sonābhān. A tale in Muhammadan Bengali verse on the marriage and wars of Hanīfā, son of ‘Alī.] pp. 23. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

ABHAYĀNANDA GUPTA. See CHAKRAPĀṆĪ DATTA. চক্রদত্ত, etc. [Chakradatta, edited by A. G.] [1880.] 8°.

ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নলদময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. The story of King Nala, taken from the Mahābhārata, and dramatised by A. V.] pp. viii. 150. কলিকাতা ১২৯৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

ABRAHAM, the Patriarch. Life of Abraham. ইব্রাহীমের বিবরণ ॥ [Ibrāhīmer vivaraṇa.] pp. 47. Calcutta, 1813. 12°.

ACADEMIES, etc.,

CALCUTTA.

*Agricultural and Horticultural Society of India.*

See PYĀRĪCHĀNDA MITRA. Krishī Patha, etc. [A series of articles, being mostly translations, from the “Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India.”] 1861. 12°.

The Indian Agricultural Miscellany (ভারতবর্ষীয় কৃষি বিষয়ক বিবিধ সংগ্রহ) [Bhāratavarshīya kṛishivishaya yaka vividha saṁgraha.] Vol. I. Pt. 3 and 5. Calcutta, 1854, 55. 8°.

## ACADEMIES, etc., continued.

## CALCUTTA.

*Agricultural and Horticultural Society of India.*

হিন্দুস্থানের ক্ষেত্র ও বাগানের কৃষিসমাজের কৃত কৰ্মের বিবরণপুস্তক। ১ বাণম। [Hindusthāner kshetra . . . vivarāya pustaka. Vol. I. of the Transactions and Proceedings of the Agricultural and Horticultural Society of India, from 1820-28, with their regulations and list of members.] pp. 274. শ্রীরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

*University.*

Pathamala, or Selections in Bengali for the use of the candidates for the Entrance Examination of the Calcutta University. পাঠমালা। pp. 106. Calcutta, 1859. 8°.

Selections from subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University for the Entrance Examination of 1863. (Contents: The Traveller [of Goldsmith, freely translated into Bengali verse] by Baboo Horeemohun Goopfo.—On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea). pp. 54. Calcutta, 1862. 8°.

Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1880. pp. 159. Calcutta, 1878. 8°.

*Vernacular Literature Committee.*

See EPHEMERIDES. The Vernacular Literature Committee's Almanack, etc. 1855. 8°.

ACTOR. চোরের উপর বাটপাড়ি or Rightly served. An Extravaganza in one act, by an Actor. [Chorer upar bātpāri.] pp. 31. কলিকাতা ১২৮৩° [Calcutta, 1876.] 12°.

ADAMS (WILLIAM), M.A., Fellow of Merton College, Oxford. The King's Messengers, by . . . W. A. Freely translated into Bengali [by Krishnamohana Vandyopādhyāya], with an introduction adapted for native readers. (রাজদূত) [Rājadūta.] Second edition, revised. pp. 52. Calcutta, 1856. 12°.

— Moral Tales, containing the King's Messengers by W. A., and the Reward of Honesty, by Maria Edgeworth [translated by Krishnamohana Vandyopādhyāya], etc. (বিদ্যাবুদ্ধি . . . নীতিবোধক ইতিহাস) [Nītibodhaka itihāsa.] pp. 155. Engl. and Beng. Calcutta, 1849. 12°.

No. X. of the Encyclopaedia Bengalensis, edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. বি-রাজমোহিনী বা মনোরম নবন্যাস। [Virājamohinī. A tale of Hindu life in the 16th century.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— [Another edition.] কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

ADHARALĀLA SENA. কুসুম-কানন। [Kusumakānana. Miscellaneous poems.] pp. 64. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

ADHYĀTMAVIJÑĀNA. The Hare prize fund essay. A treatise on spiritualism . . . , compiled from various works in the English language. অধ্যাত্মবিজ্ঞান। pp. iv. 119. কলিকাতা ১৯৮৯ [Calcutta, 1867.] 12°.

ADVAITACHANDRA ĀDHYA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র। [Sarvārtha Pūrṇachandra. Edited by A. Ā.] [1855.] 8°.

ADVAITACHARANA ŚARMĀ. See BANKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক লহরী। [Ślokalaharī. A poem by Bāṅkavīhārī Śarmā, assisted by A. S.] [1877.] 12°.

ÆSOP. See HARISCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ। . . . [Sunīti saṅgraha. Selected and translated from the "Azinghur Reader" and "Æsop's Fables."] [1861.] 12°.

— Kathamala, or Select Fables of Æsop, translated into Bengali by Iswarachundra Vidyasagara. Eighth edition. কথামালা. pp. 97. Calcutta, 1864. 12°.

— Twenty-ninth edition, pp. 94. Calcutta, 1878. 12°.

— Thirtieth edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

— Thirty-first edition, pp. 94. Calcutta, 1879. 12°.

AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA. অঙ্গদরায়ার নাটক। [Aṅgadarāyavār nāṭaka. A drama on the part taken by the monkey chief Aṅgada in the wars between Rāma and Rāvaṇa.] pp. 44. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

— বালীবধ যাত্রা। [Bālībadha yātrā. A drama on the destruction of the monkey chief Bālī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— ভীম বিক্রম বা কীচকবধ নাটক। [Bhīmavikrama, also called Kīchakabadha nāṭaka. A drama on the destruction of the demon Kīchaka by Bhīma.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHA.** মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি *etc.* [Mṛityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases, according to the Hindu and European methods. Compiled by A. D. Gh. with the assistance of Umācharaṇa Sena Gupta, and Kedarānātha Chattopādhyāya.] pp. 188. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম বনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 47. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORACHANDRA SIMHA.** ভৈষজ্য-প্রকাশ (Vaiśajya-prakāśa [*i.e.* Bhaishajyaprakāśa]. A Journal of Medicines lately discovered or brought into use . . . , but not included into British Pharmacopœia, . . . by Aghore Chandra Singha. Part I. pp. 92, iv. Bhowanipore, 1881. 12°.

**AGHORANĀTHA.** [Life.] সাধু অঘোরনাথের জীবনচরিত । [Sādhu Aghoranāther jīvanacharita. An account of the life of A., a distinguished member of the Brahma Samāj.] pp. 118. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA GHOSHA.** ডাহির-সেনাপতি নাটক । [Dāhīr senāpati nāṭaka. A historical drama in 5 acts.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**AGHORANĀTHA GUPTA.** শাক্যমুনিচরিত ও নির্বাণতত্ত্ব । [Śākyamunicharita. An account of the life and teachings of Buddha.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০৪ [Calcutta, 1882.] 12°.

**AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** সতীত্ব রক্ষণী । [Satītvarakṣaṇī, or Chastity protected. A poem.] pp. 45. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ত্রি মহাভারতং । *etc.* [Translated into Bengali by A. T. and others.] [1862–73.] fol.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণ *etc.* [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Edited and translated by A. T.] [1866–71.] 8°.

— ভ্রমবিনাশ । *etc.* [Bhramavināśa, a text book of the Vedānta, compiled from various Sanskrit authorities, with a translation into Bengali by A. T.] pp. iv. 133. বর্দ্ধমান ১৯৯১ [Burdwan, 1869.] 8°.

— Charoo-chorita, or a tale from Sangshrit entitled the Mirchokotiek Drama [of Sūdraka] by Aghore Nath Tuttonidhe. (চাকুচরিত ) Calcutta, 1857. 12°.

**AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** অভিমন্যু বধ কাব্য । [Abhimanyubadha kāvya. A poem on the death of Abhimanyu, son of Arjuna.] pp. xii. 107. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

**AGHORE NATH TUTTONIDHE.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.

**AHMAD 'ALĪ.** See MUHAMMAD ISMĀ'IL. তক্বি়য়াত-ই-ইমান । [The Taḳwiyat al-Īmān, translated into Muhammadan Bengali verse by A. 'A. [1881.] 8°.

**AKSHAYACHANDRA SARKĀR.** See CHAṆḌIDĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি । [Chaṇḍīdāsakṛita padāvali. A revised edition, by A. S.] [1880.] 8°.

— See GOVINDADĀSA, the Poet. গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি । [Govindadāsakṛita padāvali. A revised edition by A. S.] [1880.] 8°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI. কবিকঙ্কণ চণ্ডী । [Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī. A new edition with numerous notes, by A. S.] [1878.] 8°.

— See VIDYĀPATI. বিদ্যাপতি কৃত পদাবলি । [Vidyāpatikṛita padāvali. An annotated edition of Vidyāpati's poetical works, by A. S.] [1878.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** See ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক । [Chārūpāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of A. D.'s Chārūpāṭha.] 1880. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA. চারুদীপিকা [Chārūdīpikā. A key to Pt. III. of the Chārūpāṭha of A. D.] [1881.] 12°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. একমেবাদ্বিতীয়ং । তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা । [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahminist paper, edited by A. D.] [1855–59.] 4°.

— See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA. দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvitiyabhāga Chārūpāṭhārtha. A vocabulary of words occurring in Pt. II. of A. D.'s Chārūpāṭha.] [1880.] 12°.

— ধর্মোন্নতি সংসাধন বিষয়ক প্রস্তাব । [Dharmōnnati saṁsādhana. Discourse on the religious improvement of mankind, being the last of five speeches delivered at the Brahma Samāj at Bhawanipur in the year 1854.] pp. 26. কলিকাতা ১৯৯৭ [Calcutta, 1855.] 8°.

— [Another copy.]

— Elements of natural philosophy in Bengali. Matter and motion. By Ukkhoy Coomar Dutt . . . পদার্থবিদ্যা [Padārthavidyā.] Fifth edition. pp. ii. 146. Calcutta, 1863. 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA DATTA.** Twenty-first edition. pp. 113. *Calcutta*, 1880. 12°.

— Entertaining lessons in science and literature . . . by Ukkhoy Coomar Dutt . . . চারুপাঠ । [Chārūpāṭha.] 3 pt. *Calcutta*, 1863-64. 12°.

*Pt. I. is of the 16th, Pt. II. of the 10th, and Pt. III. of the 6th edition.*

— Pt. I. and III. কলিকাতা ১৮০১ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

*Pt. I. is of the 3rd and Pt. III. of the 17th edition.*

— Pt. I. Thirty-fifth edition. pp. 83. কলিকাতা ১৮০২ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

— Principles of morals in Bengali, by Ukkhoy Coomar Dutt. Pt. I. Fourth edition. ধর্মনীতি অর্থাৎ কৰ্ত্তব্যমুহূর্ত্তানবিসায়নী নীতিবিজ্ঞান । [Dharmānīti.] pp. ii. 203. *Calcutta*, 1863. 12°.

— Ninth edition. pp. 202. *Calcutta*, 1880. 12°.

— The Religious sects of the Hindus. ভারতবর্ষীয় উপাসক-সম্প্রদায় [Bhāratavarshiya upāsaka sampradāya. Being in the main a translation into Bengali of H. H. Wilson's two essays on this subject, with additional matter, notes, and an introduction by A. D.] Pt. I. pp. iv. 214. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 8°.

— বাহ্য বস্তুর সহিত মানব প্রকৃতির সম্বন্ধ বিচার [Vāhya vastur . . . viehāra. A series of articles on social and ethical questions.] 2 pt. কলিকাতা ১৯১৭-২২ [*Calcutta*, 1860-65.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th and Pt. II. of the 4th edition.*

— [Another copy.] কলিকাতা ১৯১৭-১৭৮২ [*Calcutta*, 1860-64.] 12°.

*Pt. I. is of the 5th, Pt. II. of the 3rd edition.*

— কলিকাতা ১৯২১-১৭৮২ [*Calcutta*, 1860-64.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th and Pt. II. of the 3rd edition.*

**AKSHAYAKUMĀRA DE.** অভিমন্যুবধযাত্রা । [Abhimanyubadha yātrā. A drama in prose and verse on the slaughter of Abhimanyu.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

— মেঘনাদবধ . . . নাটক [Meghanādabadha nāṭaka. A mythological drama on the destruction of Meghanāda.] 2nd edition, pp. 94. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাণ্ডব বিরাপ নাটক । [Pāṇḍavavilāpa nāṭaka. A drama on an episode in the wars of the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 146. কলিকাতা [*Calcutta*, 1881.] 8°.

**AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.** গণিত-বোধ । প্রথম ভাগ । [Gaṇitabodha, or the elements of arithmetic and mensuration.] Pt. I. 4th edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

**AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.** গণক অর্থাৎ নিত্যন্ত আবশ্যকীয় ব্যবহারোপযোগী হিসাব । [Gaṇaka. Tables for calculating wages, interest, weights, and the like.] pp. ii. 92. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

**AMALACHANDRA GAṄGOPĀDHYĀYA.** See BROUGHAM (H.) Baron Brougham and Vaur. বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নির্ধি . . . (Bigyana Sebadhi or treasures of science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures, and advantages of science. By Amalachandra Gangoli and Kasi Prasad Ghose.) 1832. 4°.

**AMARASIMHA.** অমরার্থ দীপ্তি । [Amarārtha dīpti. A Bengali version by Mukṭārūna Vidyāvāgriṣa, of the Amarakośha of A.] pp. ii. 190, 125. কলিকাতা ১২৩৩ [*Calcutta*, 1856.] 12°.

*Incomplete. Wanting pp. 105-112 of the alphabetical index.*

— শব্দকল্পলতিক । [Śabdakalpalatikā. A Bengali version of the Amarakośha of A. Edited, with additions showing the genders of words, by Rādhā-mādhava Śiṭa.] 7th edition. pp. ii. 328. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA RAKSHITA.** ভারত ভৈষজ্য-তত্ত্ব । (Bhārata Bhaishajya Tattwa, or a handbook of materia medica and therapeutics on Indian drugs, compiled from various Sanskrit and English works on the subject, etc.) 2 pt. *Calcutta*, 1878-79. 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.** স্বপ্নের মোহিনী শক্তি । [Svapner mohinī śakti, or the fascinating power of dreams. A poem.] pp. ii. 55. কলিকাতা ১২৭৪ [*Calcutta*, 1867.] 12°.

**AMBIKĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ŚUŚRUTA. হৃৎকৃত । . . . The medical science of the ancient Aryans, translated . . . by A. V. [1880.] 8°.

**AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRATNA.** মনোহর বিবরণ । [Manohara vivaraṇa. Instructive tales in verse.] pp. ii. 59. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

**AMĪN AL-DĪN.** ছিম তনের পুথি etc. [Chhim taner puthi. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৩ [*Dacca*, 1879.] 8°.

**ĀNANDACHANDRA MITRA.** রাজকুমারী অথবা বিক্রমপুরের গুরাবৃত্ত । [Rājakumārī. A historical novel of the time of king Vikramāditya.] pp. iv. 191. ১৮০১ [*Dacca*, 1879.] 12°.

ĀNANDACHANDRA VARMA. সারকৌমুদী। অর্থাৎ চিকিৎসা দর্পণ নামক বৈজ্ঞান্যাস্ত্র । [Sārakaumudī. A Hindu work on medicine, founded on Sanskrit authorities.] pp. xii. 154. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. See BĀDARĪYAṆA. বেদান্তদর্শন etc. [Sanskrit text, edited, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary, by Ā. V.] [1862, etc.] 8°.

— See BHĀRATĪ TĪRTHA. অধিকরণ মাত্রা etc. [With a Bengali paraphrase by A. V.] [1852–63.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgaratapurāṇa. ত্রিমাভাগবত । [Bhāgaratapurāṇa, translated into Bengali prose by Pūrṇachandra assisted by A. V.] [1855–65.] 8°.

— See PŪRNĀNANDA GOŚVĀMĪ. ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং etc. [Ṣaṭchakranirūpaṇa, translated by A. V.] [1856.] 8°.

— See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA. বেদান্তসারঃ etc. [Vedāntasāra, translated by A. V.] [1860.] 8°.

— See SOMADEVA BHATTA. Tales of Hindu history . . . [Vṛihat kathā, translated from the Sanskrit by Ā. V.] [1857.] 12°.

— See SOMADEVA BHATTA. বৃহৎ কথা । [Vṛihat kathā. Select tales from Somadeva Bhaṭṭa's Kathā-saritsāgara, translated by A. V.] 1858. 12°.

— মহাভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান । [Mahābhāratiya Śakuntalopākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on an episode from the Mahābhārata.] pp. 50. চরিত্র পরগণা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). চক্ৰমকি বাক্স ও অশ্রুঁর রাজ বস্ত্র । [Chakraki bākṣa. The tinder box, and The King's wonderful clothes. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 30, iii. Calcutta, 1867. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— চীন দেশীয় বুলবুল পক্ষীর বিবরণ । [Chīn deśiya bulbul pakṣhir vivaraṇa. The Chinese nightingale. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 28. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— কুৎসিত হংসশাবক ও খর্বকায়ার বিবরণ । [Kutsita haṁsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 55. Calcutta, 1858. 12°.

ANDERSEN (HANS CHRISTIAN). মরমেত । অর্থাৎ মৎস্যনারীর উপাখ্যান । [Marmet, i.e. the mermaid. A fairy tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 78. Calcutta, 1857. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা । [Putraśokātūrā duḥkhinī mātā. The sorrowful mother and the afflicted girl. Two tales by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. ii. 30, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

— বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা । [Vāyuehatu-ṣṭayer ākhyāyika. The four winds. A tale by H. C. A., translated by Madhusūdana Mukhopādhyāya.] pp. 46, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the Bengali Family Library series.

ANGLO-BENGALI PRIMER. See LADY. An Anglo-Bengali primer . . . for the use of Hindu females, by a Lady, etc. 1850. 12°.

ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR. A treatise on the science and practice of midwifery, with diseases of children and women. মানব-জন্মতত্ত্ব, প্রাণীবিজ্ঞা, নবপ্রসূত শিশু ও স্ত্রীজাতির ব্যাধি-সংগ্রহ । [Mānavajānmatattva.] Second edition. pp. xl. 768. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 8°.

ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR. প্রথম ভাগ চারুপাঠের অর্থপুস্তক । [Chārupāṭher arthapustaka. A vocabulary of words occurring in Pt. I. of Akṣha-yakumāra Datta's Chārupāṭha.] pp. 57. Calcutta, 1880. 12°.

One of Majumdar's Series.

APSARĪMILANA. অপরী-মিলন । [A short play on the loves of Purūrava and the nymph Urvāṣī.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি বিরক্ত আরবীয় উপন্যাস । ১ খণ্ড । [Ekādhika saha-sra niṣi. The thousand and one nights, translated into Bengali from the English version of E. W. Lane, and partly from that of H. Torrens.] Pt. I. pp. vi. 65. Calcutta, 1850. 8°.

— সচিত্র একাধিক সহস্র রজনী । [Translated by Satya-charaṇa Gupta, from the English version of E. W. Lane, with illustrations.] Pt. iv. v. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

Incomplete. Wanting all other Pts.

ARC (JEANNE D'). [Life.] See KAILĀSACHANDRA SIMHA. জোয়ানের জীবনচরিত । [Jōyāner jīvanacharita.] [1879.] 16°.

AR CY DAE [i.e. R. C. D.] See RAMĪSACHANDRA DATTA.

**ARNOLD** (EDWIN). See BAÑKIMACHANDRA CHATTO-  
PĀDHYĀYA. The Poison Tree . . . Translated by M.  
S. Knight, with a preface by E. A. 1884. 8°.

**ARNOLD** (THOMAS KERCHEVER). See GAṄGĀDHARA  
VANDYOPĀDHYĀYA. Elementary lessons on English  
composition, prepared on Dr. A.'s plan, etc. 1879.  
16.

**ARUNODAYA GHOSHIA.** ত্রিপিপদকল্পতরুগ্রন্থঃ ।  
ত্রিভূয়দেব ত্রিচন্দ্রীদাস . . . প্রভৃতি বহুত্ন মগাজন বিরচিতঃ ।  
[Padakalpataru. A collection of poems from the  
works of Jayadeva, Chāṇḍīdāsa, Vidyāpati, Sanātana  
Gosvāmī, Govinda Kavirāya, Rāya Sekhara and  
others. Edited by A. Gh.] ff. xl. 347. কলিকাতা ১৭৮৮  
[Calcutta, 1866.] obl. 8°.

**ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.** See  
CALCUTTA.—ĀRYĀVARTARĪTISAMSTHĀPANI SABHĀ.

**AS'AD 'ALĪ.** সহর চরিত । [Sahar charita. Poems  
on the months, on devotional exercises and the like,  
in Muhammadan Bengali, and in the Kaithī charac-  
ter.] pp. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**ASHTĀVAKRA.** অষ্টাবক্রসংহিতা ॥ শ্লোক এবং তদীয়া-  
র্থসংহিতা [The Aṣṭāvakrasaṃhitā. Aphorisms of  
Vedānta Philosophy. Sanskrit text with Bengali  
paraphrase.] pp. 102. কলিকাতা ১২৬২ [Calcutta,  
1855.] 8°.

**ASHWAGHOSH.** See AṢVAGHOSHIA.

**ASTRONOMY.** জ্যোতিষ এবং গোলাধার্য । [Jyotiṣha  
evaṃ golādhyāya.] . . . Treatise on astronomy and  
geography, translated into Bengalee. 2nd edition.  
pp. viii. 181. Serampore, 1819. 8.

**ĀṢUTOSHA BHATTĀCHĀRYA.** কান্তারকুসুম । বা  
হরিদাশের মৃত্যু-শয্যা । [Kāntārakusuma. The wild  
flower, or Hari Dāsa's deathbed. A Bengali novel.]  
pp. 112. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

Though described as Pt. I., the author in his announcement  
at the end states that the work is complete and that succeeding  
weekly numbers are distinct tales in themselves.

**ĀṢUTOSHA CHAKRAVARTĪ.** See VĀLMĪKI. সচিত্র  
রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by Ā. Ch.]  
[1882, etc.] 8°.

**ĀṢUTOSHA ŚIRORATNA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ  
etc. [Ādikāṇḍa and Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa,  
translated by Ā. Ś. and others.] [1866-71.] 8°.

**AṢVAGHOSHIA.** বজ্র সূচী । [Bengali translation  
of A.'s Vajrasūchī.] See VRAJAMOHANA DEVA. তথ্য  
প্রকাশ etc. [1842.] 12°.

**AṢVAGHOSHIA.** Vajrasūchī, the needle of ada-  
mant ; . . . translated from the Bengali and Sanskrit  
originals . . . by W. Morton. See VRAJAMOHANA DEVA.  
On the Supreme God, etc. 1843. 12°.

**AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.** স্বাস্থ্যরক্ষা  
প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর । [Svāsthyarakṣhā prathama  
pustaker praṣṇottara. A catechism on Dr. J. M.  
Cunningham's Sanitary Primer.] ঢাকা ১২৮৮ [Dacca,  
1881.] 12°.

**AṢVINĪKUMĀRA GHOSHIA.** Devaravinda, or a  
wonderful [sic] pathetic tale full of moral instruc-  
tions, by Aushiny Coomar Ghose . . . দেবারবিন্দ ।  
pp. ii. 132. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— Puddia Chandrika [i.e. Padyachandrikā.  
Miscellaneous poems], by Aushiny Coomar Ghose . . .  
পদ্মচন্দ্রিকা । pp. vi. 132. কলিকাতা ১৭৯৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

**ATULAKRISHṆA MITRA.** আদর্শ সতী । গীতি নাট্য  
[Ādarśasatī; or the typical wife. A drama in prose  
and verse, in five acts, on the story of Sāvitrī.] 2nd  
edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— অপ্সর-কানন বা রত্নবেদি । [Apsarakānana.  
A drama by A. M., assisted by Rāmatāraṇa Sānyāla,  
on the story of the nymph Devayānī and the ascetic  
Satyadāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.]  
12°.

**AUGHORE CHANDRA SINGHIA.** See AGHORA-  
CHANDRA SĪMHA.

**AUSHINY COOMAR GHOSE.** See AṢVINĪKUMĀRA  
GHOSHIA.

**AVAKĀṢARAÑJINĪ.** অবকাশরঞ্জনী [Avakāṣa-  
rañjinī. Lyric poems.] pp. xii. 171. কলিকাতা ১৯২৮  
[Calcutta, 1871.] 12°.

**AVINĀṢACHANDRA CHATTO-PĀDHYĀYA.**  
The Purunjun, a tale [of Oudh in ancient times] by  
Obenashchunder Chatterjee . . . পুরঞ্জন. pp. 137.  
কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1861.] 12°.

**AVINĀṢACHANDRA KAVIRATNA.** See CHA-  
RAKA. চরকসংহিতা । [The Charaka-saṃhitā. Edited  
with a translation by A. K.] [1884.] 8°.

**AVINĀṢACHANDRA MITRA.** সঙ্গীত নদ্রী ।  
Saṅgītalāharī. A collection of patriotic songs.] pp.  
16. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**AVINĀṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
সম্মুখে দুর্গা পূজা । [Sammukhe Durgāpūjā. An  
account of the festivities of the Durgāpūjā.] pp.  
10. ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.



'AZĪM AL-DĪN. জামাননামা। [Jāmālnāmā. A tale, in verse, written in the Muhammadan Bengali dialect.] pp. 94. ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

— কড়ির মাথায় বড়োর বিয়ে। [Karir mātāy buṛor biye, or The old man married for money. A humorous sketch.] 2nd edition. pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কি মজার কলের গাড়ি। [Ki majār kaler gāri, or How delightful is the railway! A sketch in prose and verse on the benefits of railway travelling.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

'AZĪZ AL-RAHMĀN. গোলেনহরমুজ বাহারিয়া। [Gul o Harmuz bhāriyā. The story of Gul and Harmuz, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [A reprint.] [Calcutta, 1881.] 8°.

BACON (FRANCIS), Viscount St. Alban's. Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by Ramkamal Bhattacharya. বেকন। অর্থৎ উদীয় কতিপয় সন্দর্ভ। pp. 68. কলিকাতা ১৮৩১ [Calcutta, 1861.] 8°.

BĀDARĀYANA. See MADHUSŪDANA VANDYOPĀDHYĀYA. বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. A paraphrase in verse of the Vedāntadarsana of B.] [1864.] 8°.

— বেদান্ত দর্শনং। উত্তর মীমাংসা। শারীরকসূত্রং etc. [Vedāntadarsana. The Sanskrit text, with Śaṅkara Āchārya's commentary. Edited, with a translation of the commentary, by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] Pt. I. pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

BAHĀR AL-DĪN. ফায়ছান মছল্লি। [Faisal i musallī. Opinions regarding the time and manner of reading prayers, written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। [Vetālapañchaviṃṣati. The Baitāl Pachīsī, or Tales of a demon, translated from the Hindi by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] pp. 163. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1846.] 8°.

— Second edition, pp. ii. 198. কলিকাতা ১৯০৩ [Calcutta, 1851.] 12°.

— Betal Panchabīnshati, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. বেতালপঞ্চবিংশতি। pp. ii. 215. Calcutta, 1861. 8°.

— Betalpanchabīnshati, by Īṣvarachandra Vidyāsāgara. Tenth edition, pp. x. 143. Calcutta, 1876. 8°.

BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি। etc. [Vetālapañchaviṃṣati. Translated into Bengali verse by Kālīdāsa Gupta.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— [Another edition.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

BAKHTIYĀR KHĀN. শুজু উজালবিবীর পুথি। [Surju Ujalbībīr puthi. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

BANERJEA (K. M.). See KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.

BĀNESVARA VIDYĀLĀNKĀRA. See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ত্রি মহাভারতং। etc. [Sanskrit text, accompanied by a translation into Bengali by B. V. and others.] [1862-73.] fol.

BANEY MADHUB DEY & CO. See VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.

BĀNGALĀ SANGĪTA. বাঙ্গলা সংগীত [sic] সংগ্রহ। Bāṅgalā saṅgita saṅgraha. Verses on social life in Bengal.] Pt. I. pp. 10. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1863.] 12°.

BĀṆKAVIHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক নবরী। [Ślokalaharī. A poem in memory of Rāsavihārī Datta, an influential inhabitant of Sylhet, by B. Ś., assisted by Advaitacharaṇa Śarmā.] pp. 12. ত্রিহুউ ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 12°.

BĀṆKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. See DĪNABANDHU MITRA. The collected works of Rai Dīnabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . of the author [by B. Ch.]. [1877.] 8°.

— দুর্গেশানন্দিনী। তেতিবৃত্ত-ছন্দ উপন্যাস। [Durgēśanandini. A Bengali novel.] pp. 298. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 12°.

— 7th edition, pp. 220. বাঁটালপাড় ১৮৭৯ [Kāṇṭālpārā, 1879.] 8°.

— Durgesa Nandini, or the Chieftain's daughter. A Bengali romance . . . translated into English prose by Charu Chandra Mookerjee. pp. ii. 204. Calcutta, 1880. 8°.

— কপালকুণ্ডলা। [Kapālakuṇḍalā. A tale of the 17th century.] 2nd edition. pp. 160. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 5th edition, pp. 128. বাঁটালপাড় ১৮৮১ [Kāṇṭālpārā, 1881.] 8°.

**BANKIMACHANDRA CHATTOPADHYĀYA.** *Kopal-Kundala: a tale of Bengali life; translated from the Bengali of Bankim Chandra Chatterjee by H. A. D. Phillips.* pp. xxix. 208. *London*, 1885. 8°.

— *মৃণালিনী* । [Mṛṇālīnī. A romance.] 6th edition, pp. 191. *কাঁটালপাড়* ১৮৮১ [*Kāṭālpārā*, 1881.] 8°.

— *রজনী* । *উপন্যাস* । [Rajani. A Bengali novel.] pp. 122. *কাঁটালপাড়* ১২৮৪ [*Kāṭālpārā*, 1877.] 8°.

— *উপকথা* । *অথং কুদ্ কুদ্ উপন্যাস সংগ্রহ* । [Upakathā. A collection of short stories.] pp. 83. *কাঁটালপাড়* ১৮৭৭ [*Kāṭālpārā*, 1877.] 8°.

— *বিষবৃক্ষ* । *উপন্যাস* । [Vishavṛiksha, or the Poison Tree. A Bengali novel.] 4th edition, pp. 212. *কলিকাতা* ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

— *The Poison Tree: a tale of Hindu life in Bengal by Bankim Chandra Chatterjee. Translated by M. S. Knight, with a preface by Edwin Arnold.* pp. xiv. 318. *London*, 1884. 8°.

**BANWĀRĪ RĀYA.** See VANAVĀRĪ RĀYA.

**BARTH** (CHRISTIAN GOTTLÖB). *ধর্মপুস্তকের বৃত্তান্ত* । [Dharmapustaker vṛittānta.] Bible stories, translated from the German of Dr. C. G. B. by Mrs. Heberlin. With 27 illustrations. *Calcutta*, 1846. 12°.

**BASĀK** (G. CH.). See VASĀKA, Ga . . . cha . . .

**BAYLEY** (H. V.) *Civil and Sessions Judge of Hugli.* *রোবকারি আদালতে দেওয়ানী জেলা হুগলী এজলাস প্রিয়ত এটচ, বি. বেনী সাহেব জজ। সন ১৮৫৬। ১ মে।* [Record of a decision passed in an appeal case at the Zillah Court in Hugli by H. V. B. on the 1st of May, 1856.] pp. 16. [*Calcutta?* 1856.] 8°.

**BEATTIE** (JAMES). *Beattie's Minstrel*, translated into Bengali by Bonomally Ghose. *কবি-উপাখ্যান* । [Kavi upākhyāna.] pp. 40. *কলিকাতা* ১৭৮৮ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

**BEHARI LAL GHOSH.** See Vihārīlāla Ghoshā.

**BENGAL.** *গৌড়দেশীয় সমাজ সংস্থাপনার্থ [sic] প্রথম সভার বিবরণ। ৬ ফাল্গুন ১২২৯।* [Gauṛa-deśīya Samāja . . . vivaraṇa. Report of a meeting held on the 16th of February, 1823, at the Hindu College, Calcutta, for the purpose of establishing a Native Association in Bengal, for the promotion of knowledge and social improvement.] pp. 29. *কলিকাতা* ১২২৯ [*Calcutta*, 1823.] 8°.

**BENGAL.** *বঙ্গাধিপ-পরাজয়।* [Vaṅgādhīpa parājaya. A historical novel on the conquest of Bengal under Rajah Pratāpāditya, by the Emperor Akbar in 1576.] pp. vi. iii. 599, ii. *কলিকাতা* ১৭৯১ [*Calcutta*, 1869.] 8°.

— *Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry, or Criminal Courts; in Bengal, Behar, and Orissa. Passed by . . . the Governor General in Council, on the 3rd of December, 1790. *Calcutta*, 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. Edmonstone] of Regulations for the guidance of the Magistrates. Passed by the Governor General in Council in the Revenue Department, on the 18th of May, 1792 [with some supplementary enactments.] *Calcutta*, 1792. 4°.

*Each act has a separate pagination.*

— Regulations for the administration of justice, in the Courts of Dewannee Adaulut, passed in Council, the 5th July, 1783, with a Bengal translation, by Jonathan Duncan. pp. 215, 31. *Calcutta*, 1785. 4°.

**BENGALI CATECHISM.** *ধর্মের বিষয়ে জিজ্ঞাসোত্তর। দ্বিতীয় খণ্ড।* [Dharmar vishaye jijñāsottara.] The Bengali Second Catechism, for the use of schools. pp. 34. *Calcutta*, 1839. 12°.

**BENGALI GRAMMAR.** *Bangala bodha byakarama*, or a compendium of Bengali grammar. *বাঙ্গালাবোধ ব্যাকরণ* । pp. ii. 88. *Calcutta*, 1863. 12°.

**BENGALI INSTRUCTOR.** *Bengali Instructor* [or miscellaneous reading book] . . . *জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থং বাকবৃন্দ বোধবিধায়ক বিবিধ বিদ্যা বিষয়ক বিরচিত বৃত্তান্ত।* [Jñānakiraṇodaya.] pp. iv. 92. *Calcutta*, 1843. 12°. *Entitled No. II., i.e. a sequel to the "Bengali Spelling Book."*

**BENGALI PETITIONS.** A Collection of Bengali Petitions, etc., made under the orders of the Government of India, for Her Majesty's Civil Service Commissioners. pp. 356, lith. *Calcutta*, 1869. 8°.

**BENGALI SPELLING BOOK.** *Bengali Spelling book.* *জ্ঞানকিরণোদয়ঃ অর্থং বাকবৃন্দ শিক্ষার্থ . . . বঙ্গভাষার বর্ণমালা।* [Jñānārṇodaya.] pp. 46. *Calcutta*, 1841. 12°.

**BEPRODOSS BANERGEE.** See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.

**BHAGAVACHCHANDRA VISĀRADA.** *Sukha-bodha.* The principles of Bengalee grammar . . . by Bhuggobut Chundra Bisarada . . . *সুখবোধ। বঙ্গ সাধ ভাষার ব্যাকরণ।* 2 pt. *কলিকাতা* ১২৬৮-৭° [*Calcutta*, 1861-63.] 12°.

*Pt. I. is of the 6th edition, Pt. II. of the 3rd.*

**BHAGAVĀN-CHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See PURĀNAS.—*Padmapurāṇa*. পদ্মপুরাণ। etc. [Kriyāyogasāra, in Bengali verse by Bh. M.] [1868.] 8°.

**BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** History of Cooch Behar, by Bhagavati Charan Banerjee . . . কোচবিহারের ইতিহাস। [Kochavihārer itihāsa.] pp. 150. ঢাকা ১২৯° [Dacca, 1883.] 8°.

**BHAIRAVACHANDRA DATTA.** বিদ্যা এবং নীতি বিষয়ক কবিতা etc. [Vidyā evam nīti viśhayaka kavita. Verses on the influence of moral education.] Pt. I. pp. 12. কলিকাতা ১৮৫৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

**BHAIRAVACHANDRA ŚARMĀ.** পদ্ম পুরাণ। অর্থাৎ কবি কেশরী . . . প্রণীত মনসা পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by Kavi-Keśari, Shasthivara and Nārāyaṇadeva on the goddess Manasā. Compiled and published for the first time by Bh. Ś.] pp. vi. 384. ব্রিহট্ট ১২৮৪ [Sylhet, 1877.] 8°.

**BHAKTITATTVASĀRA.** ভক্তিতত্ত্বসার। [Bhaktitattvasāra. A collection of Vaiṣṇava hymns and prayers in verse, containing, amongst others, Narottama Dāsa's Prārthanā, Premabhakti, and Pāṣaṇḍadalana, the latter a compilation from Sanskrit sources, with the text in original. pp. 57. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— [Another edition.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— Second edition. pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** See DAYĀLA-CHANDRA GHOSHĀ. বিদ্যাসুন্দর নাটক [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of Bh. R.'s poem.] 1882. 12°.

— [Life.] See ĪSVARACHANDRA GUPTA. কবি-বর ও ভারতচন্দ্র রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত [The life of the poet Bh. R.] [1855.] 8°.

— See VAMŚIVADANA CHATTOPĀDHYĀYA. বিদ্যাসুন্দর গীতাভিনয়। [Vidyāsundara gītābhinaya. A dramatic adaptation of Bh. R.'s Vidyāsundara.] [1879.] 12°.

— The Poetical Works of Bharut Chunder Roy, with his life and notes. ভারত চন্দ্র রায় গুণাকরের গ্রন্থ সম্বলন। 2nd edition. pp. x. viii. 32, 580, 48. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কবিবর ভারতচন্দ্র রায় . . . গ্রন্থ সম্বলন পুস্তিকা etc. The poetical works of Bh. R. with a biographical memoir. Edited, with illustrations and notes, by Fakirchānd Dās.] pp. viii. 50, 674. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**BHĀRATACHANDRA RĀYA.** ভারতচন্দ্র রায়ের বি-রচিত অনাদামঙ্গল . . . বিদ্যাসুন্দর etc. [Annadāmaṅgala, and Vidyāsundara. Two poems by Bh. R.] pp. iv. 168; iv. 136. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

— অনাদামঙ্গল, বিদ্যাসুন্দর, চোরপঞ্চাশৎ, মানসিংহ ও রসমঞ্জরী। [Annadāmaṅgala, Vidyāsundara. Chora-pañchāśat, Mānasīṅha and Rasamañjarī. A collection of the poetical works of Bh. R.] pp. vi. 391. কলিকাতা [Calcutta, 1870?] 12°.

— 2nd edition, pp. viii. 349. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— An expurgated edition, omitting also the Rasamañjarī.

— অনাদামঙ্গল। [Annadāmaṅgala.] pp. 259. কলিকাতা ১৭৬৯ [Calcutta, 1847.] 12°.

— [Another copy.]

— 3rd edition, pp. iv. 188; iii. 144; ii. 86. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— An expurgated edition.

**BHĀRATACHANDRA ŚIROMANĪ.** See MANU. The Institutes of Manu. মহ্মসংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Bh. Ś.] [1866.] 4°.

**BHĀRATĪ TĪRTHA.** অধিকরণ মাত্রা etc. [The Adhikarāṇamālā of Bh. T., with a Bengali paraphrase by Anandachandra Vedāntavāgīśa.] 2 pt. কলিকাতা ১৭৭৪-১৭৮৫ [Calcutta, 1852-63.] 8°.

**BHĀRAVĪ.** বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা। . . . কিরাতার্জুনীয় . . . হস্ত ও মল্লিনাথকৃত টীকাসমনেত [Kīrātārjunīya. Sanskrit text with a Bengali translation by Hemachandra Bhaṭṭāreḥārya.] pp. i. 144 and i. 176. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868, etc.] 8°.

— Forming Nos. 9-12 of a Series called Vividhapustaka prakāśikā.

**BHARUT CHUNDER ROY.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

**BHĀSHĀDRAVYAGUNA.** ভাষা দ্রব্যগুণ। অর্থাৎ বিবিধ ভক্ষ্যদ্রব্যাদি ও নানা ঔষধের গুণ এবং সংস্কৃত প্রমাণ বচনাদি। [Bhāshādravyaguna. A treatise on dietetics, compiled from various Sanskrit sources, with the original text.] pp. iv. 69. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**BHĀSKARA ĀCHĀRYA.** See KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . [to which is added a selection from . . . the Lilavati (of Bh. Ā.)] 1846-48. 12°.

— Leelamanjari in Sanserit and Vernacular [i.e. Bengali]. Edited by Dhiresvar Acharyaj. Pt. I. pp. 20. Jorhat, 1880. 16°.

— In progress?

**BHATTANĀRĀYAṆA.** See NĀRĀYAṆA BHATTA, called MṚGARĀJALAKṢHMAN.

**BHATTI.** भट्टिकाव्यम् । [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with notes and Bengali and English translations.] See NĀVĪSACHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, *etc.* Pt. II. 1881. 8°.

— भट्टिकाव्यम् [Bhaṭṭikāvya, Cantos 1–5, with commentary, and Bengali and English translations.] See NĪLMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYALAKṢHĀRA. Subjects of Examination, *etc.* 1880. 8°.

**BHATTOJĪ DĪKSHITA.** वैयाकरण सिद्धान्तकौमुदी *etc.* [Siddhāntakaumudī, Sanskrit text with a preface, translation and notes in Bengali by Hrishīkeṣa Vyākaraṇasarasvatī.] Pt. I and 2. কলিকাতা ৭৮০৩ [Calcutta, 1881, *etc.*] 8°.

**BHAVABHŪTI.** See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. মৈথিলী-মিলন নাটক । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation of Bh.'s, Uttararāmācharita.] [1870.] 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA. A tale from the Malatimadhaba of Bhavabhūti, *etc.* 1858. 8°.

— See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA. A tale from the Malatimadhava of Bh., *etc.* 1860. 8°.

— Malatee Mudhaba, a comedy [in 12 acts, in verse and prose] of Bhuvabhūtee. Translated into Bengalee from the original Sanskrit, by Kali Prasno Sing. (মালতী মাধব নাটক ১) pp. vi. 91. Calcutta, 1859. 8°.

— [Another copy.]

— উত্তররামচরিত নাটক । *etc.* [Uttararāmācharita nāṭaka. A drama by Bh. on the latter portion of the life of Rāma, translated into Bengali by Tārākumāra Kaviratna.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

One of “Mazumdar’s Series.”

**BHAVĀNĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** দ্বিতীর্বিলাস অরসিক রসদায়ক প্রস্তব । [Dutivilāsa, a poem with 12 illustrations.] pp. viii. 132. কলিকাতা ১৭২১ [Calcutta, 1825.] 8°.

— পুৰুষোত্তম চন্দ্রিকা । অর্থাৎ ত্রিকোণধামের বিবরণ [Puruṣhottama-chandrikā. Topographical and historical description of the holy places in the Ganjam district, especially of Śrikṣetra or Saṅkhyakṣetra. In verse.] pp. viii. 77. ১৭১৬ [Calcutta, 1844.] 8°.

**BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.** A treatise on Plane Trigonometry, *etc.* (প্লেন ত্রিকোণমিতি ১) [Plen trikoṇamiti.] pp. ii. 114. Calcutta, 1879. 8°.

**BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** আপনার মুখ আপনি দেখ [Āpanār mukha āpani dekha.] “Look to your own face,” or Amusing sketches of life and manners [amongst the English-speaking natives of Calcutta]. pp. ii. 162. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Title taken from the wrapper.

— দ্রব্যগুণ দর্পণ । [Dravyagūṇa darpaṇa. A treatise on dietetics, compiled from various native sources.] pp. xxiv. 136. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— কবিতাদর্পণ [Kavitādarpaṇa, a Sanskrit poetical anthology, with Bengali verse translations. Compiled by Bh. M.] Pt. I. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

— কিছু কিছু বুঝি । প্রহসন । পানদোষ অপব্যয় চৈন্দ্রিয় পরতন্ত্রতা . . . বিষয়ক । [Kichhu kichhu bujhi. A farce in 5 acts on drunkenness and extravagant living amongst Bengali Babus.] pp. 104. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— কোনের মা বঁদে আর টাকার পুঁটলি বাঁধে । [Koner mā künde ār ṭākār puṅṭli bāndhe, or The Bride’s mother weeps and ties up the bag of rupees. A farce on the folly of marrying young girls to rich old husbands.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— মৈথিলী মিলন নাটক । [Maithilī milana nāṭaka. An adaptation, in the colloquial Bengali dialect, of Bhavabhūti’s Sanskrit drama Uttararāmācharita.] pp. viii. 215. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1870.] 12°.

— নলদময়ন্তী । [Nala Damayantī nāṭaka. A dramatic adaptation of the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 116. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**BHOOBEN MOHUN MITTER.** See BHUVANA-MOHANA MITRA.

**BHOODEB MOOKERJEE.** See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

**BHUBABHŪTEE.** See BHAVABHŪTI.

**BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), B.D. Historical tales in Bengali [from J. H. Caunter’s “Romance of History—India”] by Bhodeb Mookerjee. [1857.] 8°.

**BHŪDEVA MUKOHPĀDHYĀYA.** ইতিহাসিক উপ-  
ন্যাস। [Aitihāsika upanyāsa. Two historical tales,  
taken mostly from the English.] pp. 118. হুগলী  
১৯১৯ [Hugli, 1862.] 8°.

— ইংলণ্ডের ইতিহাস। [Imlander itihāsa. A his-  
tory of England to the year 1856.] pp. ii. 220.  
হুগলী ১৮১২ [Hugli, 1862.] 12°.

— Manual of history, (Ancient.) Part I.  
Second edition. By Bhoodeb Mookerjee. পরাবৃত্ত  
সার। (প্রাচীন কালের বিবরণ) pp. ii. 200. Calcutta,  
1860. 12°.

— পরাবৃত্তসার। [Purāvṛttasāra, or Manual of  
ancient history.] Eighth edition. pp. 314. হুগলী  
১২৮৭ [Hugli, 1880.] 12°.

*A new edition of the preceding with additional chapters.*

— রোমের ইতিহাস। [Romer itihāsa. History of  
Rome to the time of the conquest of the western  
empire by the Heruli, A.D. 476.] pp. 127. হুগলী  
১৮১৩ [Hugli, 1863.] 12°.

— শিক্ষাবিধায়ক প্রস্তাব। [Śikshāvidhāyaka pra-  
stāva. A manual of education for the assistance of  
teachers in vernacular schools.] pp. iii. 170. হুগলী  
১২৮৮ [Hugli, 1881.] 12°.

**BHUGGOBUT CHUNDRA BISARADA.** See  
BHAGAVACHCHANDRA VĪRĀDA.

**BHŪTANĀTHA SURĀ.** স্ত্রীবিশ্বরূপিণী নামক নাটক।  
[Strīviśvarūpiṇī. Descriptions of women under  
various personifications, such as the earth, heavenly  
bodies, seasons, in prose and verse.] pp. ii. vi. 91.  
কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.**  
আমি রমণী। [Āmi ramaṇī, or I am a woman. A  
description in verse of the hardships of a co-wife's  
existence in a Hindu household.] pp. 91. কলিকাতা  
১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— তুমি কি আমার? [Tumi ki āmār, or Are you  
mine? A historical novel of the time of the Sikh  
war.] Pt. iii. pp. 237-496. কলিকাতা ১৯৩১  
[Calcutta, 1879.] 8°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See KĀLIDĀSA.  
মহাকবি কাশ্মীরসকৃত মেঘদূত কাব্য [The Meghadūta,  
with a translation into Bengali by Bh. V.] [1861.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* ঐশ্বর্য-  
বঙ্গীত। [The Bhagavadgītā, freely rendered in  
Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANACHANDRA VASĀKA.** See PURĀṆAS.—  
*Kalkipurāṇa.* কল্কিপুরাণ। [The Kalkipurāṇa, freely  
rendered into Bengali verse by Bh. V.] [1878.] 12°.

**BHUVANAMOHANA GHOSHA.** The Civil Court  
Peon's guide. দেওয়ানী পেয়াদার কার্যবিধি। [Deoṇānī  
peyādār kāryavidhi.] pp. 76. কলিকাতা ১২৮৩  
[Calcutta, 1880.] 12°.

**BHUVANAMOHANA MITRA and GOPĀLA-  
LĀLA MITRA.** কৌতুক তরঙ্গিণী। [Kautuka taraṅgiṇī.  
Chemical and other experiments, translated from  
various English sources by Bh. M. and G. M.] pp.  
iii. 96, vii. কলিকাতা ১৮৩৩ [Calcutta, 1834.] 12°.

— Kowtook Torunguinee [*i.e.* Kautukatarāṅgiṇī].  
Compiled and translated from various authors by  
Bhooben Mohun Mitter and Gopallal Mitter . . .  
(কৌতুকতরঙ্গিণী) 2nd edition, pp. v. ii. 96, viii.  
Calcutta, 1852. 12°.

**BHUVANESVARA LĀHIDĪ.** গুলি হার্কালি নাটক।  
[Guli hārkalī nāṭaka, or The evils of opium smoking.  
A drama in 3 acts.] pp. 36. কলিকাতা ১২৬৯  
[Calcutta, 1862.] 12°.

**BHUVANESVARA MITRA.** The Spirituous liquors.  
মদিরা। [Madirā. A brief history of the use of alco-  
holic drinks, and their effect on the constitution.]  
pp. 135. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

## BIBLE.

ধর্মপুস্তক *etc.* [Dharma-pustaka. The Holy Bible  
translated by W. Carey and other Serampur  
missionaries and revised by him.] Five vol.  
ঐরামপুর ১৮০১ [Serampur, 1801-05.] 8°.

[Another copy of Vols. 1 and 5 containing the  
Pentateuch and New Testament only.]

[Another copy of Vol. 5 containing the New  
Testament only.]

The Holy Bible, translated from the original  
tongues into the Bengalee language by the Seram-  
pore Missionaries. ধর্মপুস্তক *etc.* [A revised edition  
of the preceding.] Serampore, 1832. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the [other] Cal-  
cutta Baptist Missionaries with native assistants.  
(ধর্মপুস্তক) pp. 1144. Calcutta, 1845. 8°.

The Holy Bible . . . Translated out of the  
original tongues by [W. Yates and] the Calcutta  
Baptist Missionaries [revised by J. Wenger and C.  
B. Lewis.] *etc.* pp. 1139. Calcutta, 1861. 8°.

## BIBLE.—Appendix.

A Scripture Catechism, introductory to the Church Catechism. Translated into Bengalee by . . . W. O'B. Smith. (ধর্মগ্রন্থ বিষয়ক প্রশ্নোত্তর) [Dharmagrantha vishayaka prashnottara.] pp. 18. *Calcutta*, 1842. 8°.

ধর্মগ্রন্থের চুম্বক । উহার মধ্যে খ্রীষ্টিয়ান শাস্ত্রের মত নানা প্রকার উপদেশ এবং কর্তব্য কর্ম লেখা আছে [Dharmagrantha chumbaka. A compendium of the principles of Christianity, with copious Biblical references.] pp. 29. *শ্রীরামপুর ১৮১৮* [Serampur, 1818.] 12°.

ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক । [Dharmapustaka pāthopakāraka.] Companion to the Bible. [Translated by Rāmākṛishṇa Kavirāja, and revised by George Pearce.] pp. 398. *Calcutta*, 1846. 8°.

ধর্ম পুস্তকের সার . . . [Dharmapustaker sārā.] A summary of The Holy Scriptures; or a complete body of divinity, historical, doctrinal, and practical, composed in the words of Scripture, . . . The first number, containing the Introduction, and Chapter I. Concerning God. 2nd edition. pp. viii. 295. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1820. 8°.

ধর্মপুস্তকের সার । [Dharmapustaker sārā, or the essence of the Scriptures. A Christian tract in verse.] pp. 19. [*Calcutta*, 1835?] 12°.

## OLD TESTAMENT.

*Genesis*. যুসারিখিত আদিপুস্তক [Ādipustaka.] . . . Genesis and part of Exodus in Bengali. Translated from the Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 191. *Calcutta*, 1847. 12°.

— The History of Joseph . . . যুসফের উপাখ্যান, সত্য ইতিহাস [Yusapher upākhyāna, being a translation of Genesis, Chapters xxxvii. to xlv. omitting Chapt. xxxviii, and a few verses in other chapters.] pp. 36. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1819. 8°.

*Exodus*. See supra: *Genesis*. যুসারিখিত আদিপুস্তক . . . Genesis and part of Exodus, etc. 1847. 12°.

*Psalms*. The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and K. M. B. i.e. W. Kay and Krishnamohana Vandyopādhyāya.] (গীতসংহিতা) pp. xi. 681. *Calcutta*, 1858. 8°.

*Printed for private circulation.*

— The Psalms of David, translated . . . by the Serampore Missionaries. দাউদের গীত বাঙ্গলা ভাষাতে তর্জমা করা গেল । pp. 202. *Serampore*, 1832. 12°.

— তৈবীয় ভাষাটতে ভাষান্তরীকৃত দাউদের গীত । এবং সলোমন লিখিত হিতোপদেশ । [Dāyūder gīta.] The Psalms of David and the Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew, by the Calcutta Baptist Missionaries. 3rd edition, pp. 184, 56. *Calcutta*, 1848. 12°.

## BIBLE.—OLD TESTAMENT [continued].

*Psalms*. তৈবীয় ভাষাটতে . . . দাউদের গীত । The Psalms, etc. 5th edition, pp. 184. *Calcutta*, 1848. 12°.

— তৈবানি জবানটতে তর্জমা করা দাউদের জব্বরের কেতাব । The Psalms of David in Musalmān Bengali. [Translated under the revision of S. J. Hill.] pp. 336. *Calcutta*, 1858. 8°.

— গীতসংহিতা [Gītasamhitā.] The Psalms in Bengali [translated by J. W. Thomas.] pp. 208. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Proverbs*. See supra: *Psalms*. দাউদেরগীত (etc. The Psalms of David and the Proverbs of Solomon, etc. 1848. 8°.

— তৈবীয় ভাষাটতে ভাষান্তরীকৃত সলোমন লিখিত হিতোপদেশ । The Proverbs of Solomon . . . Translated from the original Hebrew by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 51. *Calcutta*, 1842. 12°.

— [Another edition.] pp. 54. *Calcutta*, 1849. 12°.

— Proverbs of Solomon . . . , translated . . . by W. Morton. (হিতোপদেশ সংগ্রহ ) [Hitopadesa samgraha.] pp. 76. [*Calcutta*], 1843. 8°.

*Isaiah*. তৈবীয় ও কস্দীয় ভাষাটতে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল ভবিষ্যদ্বক্তৃ লিখিত পুস্তক । The books of the Prophets Isaiah and Daniel . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 176. *Calcutta*, 1842. 12°.

*Daniel*. See supra: *Isaiah*. তৈবীয় . . . ভাষাটতে ভাষান্তরীকৃত যিশায় ও দানিয়েল . . . The books of the Prophets Isaiah and Daniel, etc. 1842. 12°.

## NEW TESTAMENT.

জগদ্বারক প্রভৃ যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার etc. [Maṅgala Samāchāra. The New Testament, translated by J. F. Ellerton.] pp. 993. কলিকাতা ১৮১৯ [*Calcutta*, 1819.] 8°.

Dharmapustaker Antabhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] Printed for the British and Foreign Bible Society. 2 vol. *London*, 1839. 8°.

*Printed in Roman character.*

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries with native assistants. Fourth edition. pp. 467. *Calcutta*, 1839. 8°.

The New Testament . . . Translated from the Greek by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] pp. 488. *Calcutta*, 1846. 12°.

[Another edition.] pp. 465. *Calcutta*, 1854. 16°.

[Another edition.] pp. 768. *Calcutta*, 1859. 8°.

[Another edition.] pp. 452. *Calcutta*, 1880. 8°.



BIBLE.—NEW TESTAMENT [*continued*].

The New Testament . . . With references. Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries. pp. 604. *Calcutta*, 1880. 12°.

*Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. মঙ্গল সমাচার মাতিউ রচিত; *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

— Christ's Sermon on the mount. খ্রীষ্টের উপদেশ কথা। [Khṛīṣṭer upadeśa kathā, being Matthew v. 3—vii. 27, with a few introductory remarks.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1831. 12°.

— মথিথিত সমাচার। Gospel of Matthew. [W. Yates's version, revised.] pp. 96. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Mark*. মার্ক নিখিত হুসমাচার। Gospel of Mark. [W. Yates's version, revised.] pp. 64. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

*Luke*. লুকনিখিত হুসমাচার। Gospel of Luke. [W. Yates's version revised.] pp. 104. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— লুকের লেখা টেঙ্কীল। *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated into Muhammadan Bengali by J. Patterson.] pp. 104. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

— লুকের লেখা টেঙ্কীল। ইয়ানে খোদাবন্দ ইসা মসীহের বয়ান। [The Gospel of St. Luke in Muhammadan Bengali. A different translation to the preceding.] pp. 140. কলিকাতা [*Calcutta*, 1879.] 8°.

*John*, Gospel of. See supra: *Matthew*. The Gospels according to St. Matthew and St. John in English and Bengalee. 1819. 8°.

— The Gospel of St. John in Bengalee and English. মঙ্গল সমাচার যোহন রচিত *etc.* *Calcutta*, 1819. 8°.

— যোহন নিখিত হুসমাচার Gospel of John [W. Yates's version, revised.] pp. 80. [*Calcutta*, 1860?] 8°.

— প্রভু যীশু খ্রীষ্টের জীবনচরিত্রের বিষয়ে যোহন নিখিত হুসমাচার এবং তিন পত্র। [The Gospel and Epistles of St. John.] pp. 120. *Calcutta*, 1881. 16°.

*Acts*. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের প্রেরিতদের ক্রিয়ার বিবরণ। [The Acts in J. Wenger's revised edition of W. Yates's version.] pp. 112. *Calcutta*, [1880.] 12°.

*John*, Epistles of. See supra: *John*, Gospel of. প্রভু যীশু খ্রীষ্টের . . . বিষয়ে যোহন নিখিত . . . তিন পত্র। [The Gospels and Epistles of St. John.] 1881. 16°.

## BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Appendix.

See RĀMAMOHANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত ত্রিতোপদেশ। The precepts of Jesus the guide to peace and happiness, compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, *etc.* 1859. 8°.

Harmony of the Four Gospels . . . মঙ্গল সমাচার সংগ্রহ [Maṅgala Samāchāra saṅgraha.] pp. 41. *Calcutta*, 1819. 12°.

BINOD LAL SEN GUPTA. See VINODALĀLA SENA GUPTA.

BIRESHWARA PANDE. See VĪREŚVARA PĀṇDE.

BLAIR (HUGH). রচনাবলি। দ্বিঃ হরিনাথ শর্মা সম্পাদিত [Rachanāvali. Selections from H. B.'s Sermons translated by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. ii. 210. কলিকাতা ১২৭০ [*Calcutta*, 1863.] 12°.

The first chapter on self improvement is by the translator.

— 4th edition, pp. vi. 203. কলিকাতা ১৮৭৯ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

BLAND (MILES). See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . (to which is added a selection from B.'s Geometrical problems). 1846–48. 12°.

BLUMHARDT (JAMES FULLER). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitāvalī of Īṣvarachandra Vidyāsāgara. pp. iv. 47. *London*, *Hertford* [printed], 1883. 12°.

BOMWETSCH (CHRISTIAN). *Begin* ১ পাঠ। *আম* র ন ল। *End* ব য অর্ধচন্দ্র [Thirty reading lessons for the use of children in Bengali Christian schools.] pp. 61. [*Calcutta*? 1855?] 8°.

Without title-page.

BONOMALLY GHOSE. See VANANĀLĪ GHOSHĀ.

BOSE [. . . VASU?]. See MILTON (JOHN), the Poet. Bose's works. Pt. I. *etc.* [1868?] 8°.

BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্মঃ। [Brāhmadharma. A catechism of the doctrines of the Brahmists, translated from the Sanskrit, in accordance with the gloss of Rāmamohana Rāya.] 4th edition, pp. 116. ১৭৮১ [*Calcutta*, 1859.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্ম। প্রথম খণ্ড। তৎপর্য্য সহিত। [Part I. of Rāmamohana Rāya's Brāhmadharma, with commentary in Sanskrit and Bengali, and another commentary called Tātparyā, in Bengali by Devendranātha Thākura?] pp. 226. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

BRAHMAMAYĪ. *Memoir*. See DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA. জীবনলেখ। . . . Jeebun alekhyā. A short memoir of B., *etc.* [1879.] 16°.

**BRAHMAMOHANA MALLIKA.** See EUCLID. ইউক্লিডের জ্যামিতি । [Jyāmīti. Euclid's Elements of geometry. Bks. I. and II. Translated, with notes and exercises, by B. M.] [1879.] 12°.

— রঞ্জিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত । [Ranjit Simber jivana vṛttānta. An account of the life of Ranjit Singh, Maharajah of the Panjab.] pp. ii. 130. হুগলী ১৯১৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**BRAHMĀNANDA CHATTOPĀDHYĀYA.** See SANĀTANA GOŚVĀMĪ. গীতাবলী etc. [Gītāvalī. Verses translated into Bengali by B. Ch.] [1859.] 12°.

**BRĀHMANAS.**—DEVATĀDHYĀYABRĀHMAṆA. দ্বৈত-ব্রাহ্মণম ॥ সামবেদীয়ম ॥ etc. [The Devatādhyaīyabrāhmaṇa, Sanskrit text, with a running commentary in Bengali by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. 38. কলিকাতা ১৭৬৩ [Calcutta, 1875.] 8°.

— MANTRABRĀHMAṆA. সামবেদীয় মন্ত্রব্রাহ্মণম । etc. [Mantrabrāhmaṇa. Sanskrit text, with a Bengali translation by Satyavrata Sāmaśramī.] pp. iv. 138. শ্রীরামপুর ১৭৫৪ [Serampur, 1872.] 8°.

— SĀMAVIDHĀNABRĀHMAṆA. সামবিধানব্রাহ্মণম [The Sāmavidhānabrāhmaṇa, with a Bengali commentary by Satyavrata Sāmaśramī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. Benares. প্রত্ন কল্প নন্দিনী etc. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** See HEMENDRANĀTHA THĀKURA. মাঘোৎসব । etc. [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865.] [1865.] 8°.

— See RĪMANĀRĀYAṆA VASU. ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samājer vaktṛitā. With a short account of the institution of the Brāhmā Samāj.] [1861.] 12°.

— ঐ তৎসং । ব্রাহ্মধর্মের অনুষ্ঠান । . . . Brāhma-dharmer anushṭhāna. Observances and duties of the Brāhma Samāj.] কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhmadharmer vyākhyāna. A series of sermons delivered at the Calcutta Brāhma Samāj from 1860 to 1876.] 3rd. edition. pp. ix. 265, v. 124, 96, 51. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 8°.

— ব্রাহ্মধর্মের ব্যাখ্যান । etc. [Brāhmadharmer vyākhyāna. Twenty-six Brahminist sermons, delivered from Aug. 1860 to June 1861.] pp. xii. 156. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রহ্মসংগীত । [Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns in Bengali and Sanskrit.] pp. 80. ১৭৮১ [Calcutta? 1859.] 16°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রহ্মসংগীত । সাধারণ ব্রাহ্মসমাজের অধ্যক্ষসভার অহ্নমহাসংসারে প্রকাশিত । [Brahmasaṅgīta. A Brahminist hymn book.] pp. xxv. 243. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ব্রহ্মসংগীত ও সংকীর্তন । [Brahmasaṅgīta o saṅkīrtana. A collection of Brahminist hymns.] Pt. ii. and iii. কলিকাতা ১৮০১-০২ [Calcutta, 1880-81.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— Pt. ii. 2nd. edition. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1881.] 12°.

— তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা ইত্বে উদ্ধৃত দীপ্ত-শিরার অভিষেক । [Dīptaśirār abhiṣheka. Brahminist hymns, reproduced from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— দ্বৈতাদ্বৈত বাদীর বিচার মীমাংসা । [Dvaitādvaita vādir viehāra mīmāṃsa. A Brahminist discussion on the question of the unity or duality of the soul with the Supreme Being.] pp. 27. কলিকাতা ১৭১৯ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নববিধানমত ও সঙ্গীতসমাজোচন এবং ব্রাহ্মসমাজ সম্বন্ধীয় কএকটি কথা [Navavidhānamata. An attack on the "New Dispensation" taught by Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 98. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12°.

— পরমেশ্বরের মহিমা বর্ণনা । [Parameśvarer mahimā varṇana. Six Brahminist sermons on the greatness of the Supreme Being.] pp. 27. কলিকাতা ১৭১৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

— প্রার্থনা এবং ব্রহ্মসংগীত । [Prārthanā evaṁ Brahmasaṅgīta. Brahminist prayers and hymns, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā.] pp. 28. ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 16°.

— প্রাত্যহিক ব্রহ্মোপাসনা । [Prātyahika Brahmo-pāsana. A collection of Brahminist prayers for daily use at the Brāhma Samāj at Calcutta.] pp. xvi. 35. কলিকাতা [Calcutta, 1859?] 12°.

— 3rd. edition. pp. 77. কলিকাতা [Calcutta, 1862.] 16°.

— 6th. edition. ১৮০০ [Calcutta, 1879.] 12°.

— পূর্ববঙ্গের ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন । [Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence amongst the members of the East Bengal Brāhma Samāj, concerning the marriage of the daughter of Keṣavachandra Sena with the Rajah of Kuch Bihar.] pp. ii. 118. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** সঙ্গীত প্রপহার । [Saṅgīta pushpahāra. A collection of Brahminist hymns.] Pt. i. pp. iv. 64. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

— স্তুতিমালা । [Stutimālā. A collection of Brahminist prayers.] pp. xi. 290. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1862.] 16°.

— বিশ্বাসবিবৃতি: [Viśvāsavivṛiti, a treatise on faith, according to the doctrines of the Brahmin Samāj, in Sanskrit verse, with commentary in Sanskrit, and Bengali translation.] pp. 84. Calcutta, [1879.] 12°.

— *Tattvabodhini Sabhā.* See TATTVABODHINĪSABHĀ.

**BRAJA MOHAN DEB.** See VRAJAMOHAṆA DEVA.

**BRAJANATH MUKERJI OR BIDYALANKAR.** See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA VIDYĀLAṆKĀRA.

**BRAJENDRA CHANDRA GHOSH.** See VRAJENDRACHANDRA GHOSHĀ.

**BRAMLEY (M. J.)** কলিকাতায় বৈজ্ঞানিক পাঠশালা স্থাপনান্তে শ্রীযুক্ত ডাক্তর এম. জে. বুনলি সাহেবের বক্তৃতা দ্বারা সংক্ষেপ আবেদন । [Kalikātāstha vaidyaka-pāṭhaśālā sthāpanānte āvedana. Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. B. Translated into Bengali by Udayachandra Ādhyāya.] pp. 19. ১২৪৩ [Calcutta? 1836.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION,** of Calcutta. ভারতবর্ষীয় সভা । মাসিক বিজ্ঞাপনী । [Bhāratavarshīya sabhā. Reports of monthly meetings held in May, 1859, and April, 1861.] ১৮৫৯-৬১ [Calcutta, 1859-61.] 8°.

*The report for May, 1859, is in duplicate.*

— ভারতবর্ষীয় সভার নিয়ম । [Bhāratavarshīya sabhār niyama. Rules and regulations of the B. I. A.] pp. 15. ভবানীপুর [Bhavanīpur, 1851?] 12°.

— ভারতবর্ষীয় সভার অধ্যক্ষ সমাজ কর্তৃক নিদ্ধারিত প্রস্তাব । [Bhāratavarshīya sabhār . . . prastāva. Proceedings of a meeting of the B. I. A. on the subject of a proposed scheme for the better government of Bengal.] pp. ii. 26. [Calcutta, 1850?] 8°.

— ভারতবর্ষীয় সভার তৃতীয় বার্ষিক বিবরণ । [Bhāratavarshīya sabhār . . . vivaraṇa. Third annual report of the B. I. A.] pp. 24. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

— লাক্ষেরাজ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন । [Lākherāj viśhayaka āvedana. Petition of the B. I. A. to the Lieutenant Governor of Bengal on the subject of the resumption of lands held free of assessment.] pp. 25. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1852.] 8°.

**BRITISH INDIAN ASSOCIATION,** of Calcutta. পল্লীগামাস্থ চৌকীদার বিষয়ক প্রস্তাবিত রাজ-নিয়মের বিরুদ্ধে ভারতবর্ষীয় সভার আবেদন । [Palligāma-stha chaukidār viśhayaka āvedana. Declaration of the British Indian Association against the bill proposed by the Government in Council on the 8th of August 1851, for the better prevention of gang robberies in the country districts by village watchmen. Together with the rough draft of the bill, signed by F. J. Halliday as Secretary to the Government of India, and with former regulations on the same subject.] pp. 21, 10. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1851.] 8°.

**BROJAPATI BANERJEE.** See VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.

**BROMHOMOYE.** See BRAHMAMAYĪ.

**BROUGHAM (HENRY),** Baron Brougham and Vane. See KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . to which is prefixed an extract from Lord B.'s essay on the objects, etc., of science, etc. 1846-48. 18°.

— বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিক্ষা শাস্ত্রের নিধি । (Bigyana Sebadhi or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science. By Amala Chundra Gangoli and Kasi Prasad Ghose, under the direction of H. H. Wilson.) 4 Nos. pp. 203. Calcutta, 1832. 4°.

*The pagination is continuous.*

**BUCK (HENRY).** ভৈষজ্য-তত্ত্ব । [Bhaiśhajyatattva. A work on homœopathy, translated from the English of H. B. by Vihārīlāla Bhādudī.] Pt. iii. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**BUDDHA.** [Life.] See AGHORANĀTHA GUPTA. শাক্যমুনিচরিত ও নিরঞ্জনতত্ত্ব । [Śākya-muni-charita. An account of the life of B.] [1882.] 12°.

**BUNKIM CHANDRA CHATTERJEE.** See BAṆKIMACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**BUNYAN (JOHN).** The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. Carey. (যাত্রিরদের অগ্রসরণ বিবরণ) [Yātrirder agresarāṇa vivaraṇa.] 2 pt. pp. 237, 240. Serampore, 1821-22. 8°.

**BUTTO BEHARY BONNERJEE.** See VAṬUVI-HĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**CALCUTTA.** রাড় ভাড় মিথ্যা কথা তিন নয় কলিকাতা । [Rāṭṭ bhāṭṭ mithyā kathā tin laye Kalikātā, or Courtesans, buffoonery and lying make up Calcutta. A farce.] pp. 16. [Calcutta, 1863?] 12°.

**CALCUTTA.** — *Āryāvartaritisamsthāpanī Sabhā.* আয্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা সমাস্তায়াং ব্রাহ্মণ্যোপযুক্ত মন্ত্রব্যথায়াম্ গায়ত্রী প্রকরণম্। [Brāhmanyopayukta mantravyākhyā. Essays on subjects connected with the Hindu religion, published by a Society called the Āryāvartaritisamsthāpanī Sabhā. 1. Gāyatrī-prakaraṇa, or a lecture on the Gāyatrī of the Rīg-veda, by Tārānātha Śarma, with frequent quotations from Sanskrit authorities.] pp. 64. কলিকাতা ১৯২৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— *Board of Revenue.* The Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866, translated by Veṇmādhava De and Co. See CHAPMAN (R. B.). রেবিনিউ বোর্ডের বিধি etc. [1867.] 8°.

— *British Indian Association.* See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.

— *Calcutta Christian School Book Society.* Collection of rhymes, hymns, and tunes for Bengali Christian Infant Schools. বঙ্গ দেশীয় খ্রীষ্টীয়ান শিশু শিক্ষাগ্রন্থার্থ গান ও গীত সংগ্রহ. [Vanga deśiṃyā Khrīṣṭiṃyān gītasamgraha.] pp. xviii. 104. Calcutta, 1859. 8°.

— *Dharmamarmaparakāṣikā Sabhā.* ধর্মমর্মপ্রকাশিকা সভাহুতে বিধবাবিবাহ বাদ। [Vidhavāvivāha vāda. A pamphlet on Hindu widow marriage, issued by the Dharmamarmaparakāṣikā Sabhā.] Pt. I. ত্রিভাঙ্গ ১২১১ [Serampur, 1854.] 8°. Imperfect, wanting other parts.

— *Dharma Sabhā.* বিধবা বিবাহ নিষেধ বিষয়ক ব্যবস্থা। [Vidhavāvivāha nishedha. A treatise against Hindu widow marriage, published by direction of the Calcutta Dharma Sabhā.] pp. 28. ১৭৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

— *High Court of Judicature.* Judgments in the rent case, delivered by the High Court [of Calcutta]. Translated by Nobin Krishna Banerjee . . . ভাইকোট আদালত কর্তৃক করসংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচার। [Karasamkrānta mokaddamār vichāra.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— *Hindumelā Sabhā.* হিন্দুমেলার বিবরণ ও পুরস্কৃত রচনাবলি। ১৭৯০ শক। [Hindumelār vivaraṇa. An account of the opening of the Exhibition of Hindu art and industry at Calcutta in April, 1868, with the prize essays, and an appendix showing the receipts and expenses of the society.] pp. 108, xviii. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 8°.

— *Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.* মহিলাদিগের তত্ত্বজ্ঞান সভা; উদ্দেশ্য ও নিয়মাবলী। [The rules and objects of the Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā, a branch of the Theosophical Society, having for its aim the moral and social improvement of Bengali women.] pp. 38, vi. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

**CALCUTTA.** — *Surāpāunivārīṇī Sabhā.* সুরাপানের ফল। [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, issued under the direction of the Surāpāunivārīṇī Sabhā, or Society for the prevention of drunkenness in Bengal; with a list of the rules of the Society and its members, signed by Pyārīcharaṇa Sarkār as president.] pp. 29, ii. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**CAMPBELL (J.)** *Missionary.* মহাপ্রায়শ্চিত্ত। [Mahāprāyaścitta.] The great atonement explained, in a dialogue [sic] between a Minister and a Pandit. pp. 24. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**CAMPBELL (JOHN),** *Minister of Kingsland Chapel.* Voyages and Travels of a Bible. বাইবেল যাত্রী অর্থাৎ ধর্মপুস্তকের দেশভ্রমণের বিবরণ। [Bāibāl yātrī. Translated from the English of J. C.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**CANNING (CHARLES JOHN),** *Earl Canning.* [Administration.] See VOJENDRANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA. লর্ড কেনিং etc. [An essay on Lord Canning's administration.] [1861.] 8°.

**CAREY (FELIX).** See BIBLE. ধর্মপুস্তক etc. [Dharmapustaka. The Holy Bible, translated by F. C.] [1801, etc.] 8°.

— See BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress . . . translated into Bengalee by F. C. 1821–22. 8°.

— See GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet.* An abridgement of the History of England . . . translated into Bengalee by F. C. 1820. 8°.

**CATECHISM.** ক্যাটেকিস্ম অর্থাৎ বিশপ কর্তৃক নির্দ্ধারিত হওনার্থে আনীত হইবার পূর্বে প্রত্যেক ব্যক্তির শিক্ষণীয় উপদেশ। [Kātekhisma. A catechism authorised by the Bishop of Calcutta, or short instruction in the doctrines of the Church of England.] pp. 8. [Calcutta, 1856?] 12°.

**CATHERINE II.** *Empress of Russia.* [Life.] See DĀYARĀKĀNĀTHA BHATTĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia, etc. 1860. 12°.

**CATHOLIC CATECHISM.** বাঙ্গলা ক্যাথলিক ক্যাটিকিজম এবং প্রার্থনা পুস্তক। [Baṅgalā Kāthalik Kāṭikijm, Bengali Catholic Catechism and book of prayers.] pp. v. 158. Calcutta, 1861. 12°.

**CAUNTER (JOHN HOBART),** *B.D.* Historical tales in Bengali [from J. H. C.'s "Romance of History.—India;" being a translation of "The Traveller's dream," and an adaptation of "The Mahratta chief,"] by Bhooḍeb Mookerjēa. ঐতিহাসিক উপন্যাস [Aitihāsika upanyāsa.] pp. 118. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**CAUNTER** (JOHN HOBART), *B.D.* Jayabateer-upakhyān or Rajpoot marriage. [A tale] translated from [J. H. C.'s] Romance of Indian History by Hurry Mohon Mookerjee জয়াবতীর উপাখ্যান। pp. 69. মুরশিদাবাদ ১২৭০ [Murshidabad, 1863.] 12°.

**CECIL** (RICHARD). See NEWTON (J.), *Rector of St. Mary Woolnoth*. Life of the Rev. J. Newton. [A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. C.] 1853. 12°.

**CHAITANYA**. See KRISHNA-CHAITANYA.

**CHAKRAPĀNI DATTA**. চক্রদত্ত [Chakradatta. A Sanskrit Materia Medica, compiled by Ch. D. Edited with a Bengali translation by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. 535. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— চক্রদত্ত . . . চিকিৎসা সংগ্রহের বঙ্গানুবাদ। [Chakradatta. A Bengali version of Ch. D.'s Sanskrit work, differing from the preceding, edited by Abhayānanda Gupta.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

**CHAMBERLAIN** (JOHN), *Missionary*. The way of salvation. ত্রাণোপায়। [Trāṇopāya. A Christian tract in verse.] 2nd. edition, pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, [1835?] 12°.

**CHAMBERS** (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers*. See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. Story of Catherine, Empress of Russia. [Translated from an article in "Chambers' Miscellany."] 1860. 12°.

— See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Neetibodha . . . [founded on Chambers' Moral Class Book], etc. 1864. 12°.

— Biography, translated into Bengallee from Chamber's Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma. জীবনচরিত। [Jivanacharita.] pp. iii. 136, ix. Calcutta, 1849. 12°.

— Biography, translated into Bengali . . . by Eshwar Chandra Vidyasagar. Sixth edition, pp. iv. 96. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to [Chambers'] Moral Class Book . . . containing . . . Bengali and English meanings of difficult words and explanations of difficult sentences. pp. 172. Calcutta, 1880. 12°.

**CHĀNAKYA**. See ŚIṢUBODHAKA. শিশুবোধক। অর্থাৎ বালকদিগের শিক্ষার্থে বর্ণমালা . . . ও চণক্যশ্লোক . . . সংগ্রহ etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's Instructor, containing Ch.'s ślokas in Sanskrit.] pp. 47. [1843?] 12°.

**CHĀNAKYA**. [Another edition.] pp. 86. [1855?] 12°.

— চণক্যশ্লোক। সাধারণের বোধার্থে বঙ্গভাষায় পঞ্চদশেন্দ্র অম্বাদিত [Chānakyasloka. The shorter version, in 108 ślokas, of Ch.'s Rājanītisamuchchaya, translated into Bengali verse, with the Sanskrit original.] pp. 22. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— [Another edition.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**CHANDĪCHARANA**. See ĪAIDAR BAKHSH. তোতা ইতিহাস। [The Totā itihāsa, a translation of the Totākahānī, by Ch.] [1806.] 8°.

— [Another edition.] [1825.] 8°.

— For a portion of Ch.'s translation of Īaidar Bakhsh's Totākahānī, or Tales of a parrot, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.). Bengali Selections. 1822. 4°.

**CHANDĪDĀSA**. See ARUNODAYA GHOSHĀ. ত্রিভূপদ-কল্পাকরগুহ্যঃ। etc. [Padakalpataṛu. A collection of poems from the works of Ch. and others.] [1866.] obl. 8°.

— চণ্ডীদাস বৃত্ত পদাবলি। [Chandīdāsakṛita padāvali. The poetical works of Ch. A revised edition with footnotes, followed by the Rāmeṣvarī Satyanārāyaṇa, a poem by Rāmeṣvara Bhaṭṭāchārya. Edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. 159, 40. চুইড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ**. ঋণদায়। [Riṇadāya.] The evils of getting into debt. pp. ii. ii. 52. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA**. ঔষ-জ্ঞানবন্তুরি অর্থাৎ আয়ুর্বেদ শাস্ত্রোক্ত অধিকারভেদে নানাবিধ ঔষধ . . . জ্ঞাপক গুহ্য। [Bhaishajyadhanvantari. A work on Materia Medica, compiled from the best Sanskrit authorities, and translated into Bengali by Ch. D. K. Revised by Chandrakumāra Bhaṭṭāchārya.] pp. i. viii. 320. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA SIKDĀR**. কি মজার শনিবার। [Ki majār Sanivāra, or What a day of pleasure is Saturday! A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA**. See KĀLIDĀSA. Raghuvansa . . . translated into Bengali by C. T. [1864.] 8°.

**CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHANA.** Gani-tankura, or Introduction in arithmetic . . . গণিতাস্কুর। 3rd. edition, pp. ii. 108. *Calcutta*, 1861. 12°.

**CHANDRAKĀNTA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātma-vidyā, including the Ātmānātma-viveka, Sanskrit text with a Bengali paraphrase by Ch. V.] [1881.] 12°.

**CHANDRAKISORA MAJUMDĀR.** নবমল্লিকা। [Navanallikā. Miscellaneous short poems.] pp. 82. ময়মনসিংহ ১২৭৪ [Maimansingh, 1867.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See CHAKRAPĀNI DATTA. চক্রদত্ত [Chakralatta, edited with a Bengali translation by Ch. Bh.] [1879.] 8°.

— See CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRATNA. ভৈষজ্যবস্তুবিধি *etc.* [Bhaishajyadhanvantari. Revised by Ch. Bh.] [1877.] 8°.

— বঙ্গ বিবাহ। [Vaṅgavivāha. A treatise advocating reform in Bengali marriage institutions.] pp. 130. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAKUMĀRA TARKĀLAṆKĀRA.** See TANTRAS. তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, with a Bengali interpretation by Ch. T.] [1879, *etc.*] 4°.

**CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** বর্ষাতিরিক্ত গতি। [Varshātirikta gati. An essay on the earth's revolutions round the sun, causing various changes in the temperature and climate of Bengal in the first half of the nineteenth century.] pp. 21. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

**CHANDRAMOHANA, Native Christian.** সাদ্বী মণিকার জীবনচরিত। [Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.] . . . Life of Monica [taken from M. E. Herbert's "Three Phases of Christian Love."] pp. vii. 166. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** কারকপ্রকরণ। [Kāraka-prakaraṇa, a treatise on the cases of Sanskrit nouns.] pp. 94. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA DEVA.** প্রশ্নসার-মঞ্জরী ও নুতন-পঞ্জিকা সন ১২৮৮ [Prašnasāramañjarī o nūtanapañjikā. An almanac for the Bengali year 1288, i.e. 1881-82 A.D., with various astrological calculations.] pp. 156. ঢাকা [Dacca, 1881.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SENA.** হুথ প্রবেশ বাদ্যনা বঙ্গরূপ [Sukhapraveśa. An elementary Bengali grammar.] 6th edition. pp. 88. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪSA BHATTĀCHĀRYA.** See HARSHADEVA. রত্নাবলীনাটিকা *etc.* [Ratnāvali, translated into Bengali. Revised and corrected by Ch. S. Bh.] [1849.] 8°.

— Kavikalpadruma. A repository of Sanskrit roots with their meanings in Bengali . . . কবিকল্পদ্রুম বাহুপাঠ বাদ্যনা অর্থ সহিত। pp. iv. iii. 162. *Calcutta*, 1860. 12°.

**CHANDRAMOHANA TARKARATNA.** Udbhata Chandrika, a collection of popular anonymous verses in Sanskrit with . . . Bengali translations. Pt. i. উদ্ভট চন্দ্রিকা *etc.* কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**CHANDRAMUKHĪ.** চন্দ্রমুখীর উপাখ্যান। Chandramukhee, a tale of Bengali life. Reprinted from the "Aurunodoy," with much improvement and addition, *etc.* pp. 106. *Serampore*, 1859. 8°.

**CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHA.** পত্যভাবে পতিবৃত্তার খেদ। [Patyabhāve pativratār kheda. Verses on a Hindu woman's grief when separated from her husband, and on the exercise of a virtuous life.] pp. 58. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রশ্নোত্তর মাল্য। অর্থাৎ দ্বিতীয় ভাগ ভারতবর্ষের ইতিহাসের প্রশ্ন এবং উত্তর। [Prašnottaramālā. Questions and answers on Tārīnīcharaṇa Chaṭṭopādhyāya's History of India. Pt. ii.] pp. 49. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

**CHANDRANĀTHA VASU.** শকুন্তলাতত্ত্ব। অর্থাৎ অভিজ্ঞানশকুন্তলেন্নের সমালোচনা। [Śakuntalātattva. A criticism on the Śakuntalā of Kālidāsa.] pp. 159. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**CHAPMAN (ROBERT BARCLAY).** রেবিনিউ বোর্ডের বিধি *etc.* [Reviniu Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, from 1793 to 1866. Compiled by R. B. C., Secretary to the Board, for the guidance of Bengal Government Officers, and translated by Veṇūmādhava De and Co.] pp. xx. 644, 82. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**CHARAKA.** চরকসংহিতা। [The Charaka-saṁhita, a work on the Hindu system of medicine. Sanskrit text, with a translation by Avināśachandra Kaviratna.] pp. iv. 196, 1108. কলিকাতা ১৯৪১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**CHĀRUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See BAŚKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. Durgesa Nandini . . . translated into English prose by Ch. M. 1880. 8°.

**CHATURĀ.** চতুরা। [Chaturā. A tale of Hindu married life.] pp. 22. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 12°.

**CHIKITSĀRṆAVA.** চিকিৎসার্নব। [Chikit-ārṇava. A treatise on the diagnosis and treatment of various maladies, in prose and verse, compiled from Sanskrit sources, with quotations from the original.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**CHINTĀMANI GAṄGOPĀDHYĀYA.** A grammar of the Bengali language . . . বাঙ্গলা ব্যাকরণ। [Bāṅgalā vyākaraṇa.] pp. viii. 238. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**CHINTĀTARAṄGIṆĪ.** চিন্তাতরঙ্গিনী। [Chintā-taraṅgiṇī, or The river of thought. A poem.] pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**CHIRANJĪVA SARMĀ.** ভক্তচৈতন্যচন্দ্রিকা। অর্থাৎ চৈতন্যের জীবন ও ধর্ম। [Bhaktichaitanya chandrikā. An account of the life and teachings of Chaitanya.] 2 pt. কলিকাতা ১৮০০-০১ [Calcutta, 1879-80.] 8°.

— নব বৃন্দাবন। অর্থাৎ ধর্মসমন্বয় নাটক। [Nava Vṛndāvana. A play illustrating the moral benefits derived by the teachings of Keṣavachandra Sena's doctrine of the New Dispensation.] 2nd edition, pp. 117. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**CHOLERA.** On the Cholera Morbus. ওলাউঠার বিবরণ etc. [Olāuṭhār vivaraṇa.] pp. 26. Calcutta, 1826. 12°.

**COLLIER (GEORGE).**—See KĀLIKṚISHṆA DEVA, *Raja*. A genealogical and other accounts of . . . Kali-Krishna . . . extracted from the notarial papers of G. C., etc. 1841. 12°.

**COMBE (ANDREW).** See ŚIVACHANDRA DEVA. The infant treatment . . . শিশুপালন [Śiṣupālana. An adaptation of A. C.'s "Treatise on the physiological and moral management of infancy."] [1862], 1864. 12°.

**COMBE (GEORGE).** See RĀDHĀVALLABHA DĀSA. মনতত্ত্বসারসংগ্ৰহ। etc. [Manatattva sārasaṅgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and G. C.] [1849.] 12°.

**COMPASS.** কোম্পাসের বিবরণ। [Kompāser vivaraṇa. A dialogue on the use of the compass.] pp. 15. হুঁহুড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 12°.

**COPY BOOK.** বাঙ্গালী আদর্শলিপি [Bāṅgalā ādarśalipi. A Bengali copy book for schools.] pp. 24. ১২৮৬ Calcutta, [1880.] 8°.

**CUNNINGHAM (J. M.).** See AṢVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ. স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের প্রশ্নোত্তর। [Svāsththarakshā prathama pustaker praśnottara. A Catechism of Dr. C.'s Sanitary Primer.] [1881.] 12°.

— ডাক্তর কেনিংহামকৃত স্বাস্থ্যরক্ষা প্রথম পুস্তকের ব্যাখ্যা এবং প্রশ্নোত্তর। [Dāktar Keniṃhāmkrīta svāsththarakshā, etc. Notes and a catechism on Dr. C.'s Sanitary Primer.] pp. 10. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

*Incomplete, wanting pp. 10-12.*

**DACCA.** Gailāchhātra Sammilanī Sabhā. গৈলা ছাত্রসম্মিলনী সভার প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ষের কার্যবিবরণ। (১২৮৭-৮৯) [Gailāchhātra Sammilanī Sabhār kārya-vivaraṇa. An account of the proceedings of an Association formed at Dacca for the literary culture of Bengali students, during the first and second years of its existence.] pp. 16. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1882.] 8°.

**DALL (CHARLES H. A.)** Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening, closing year . . . Translated into Bengali by Rakhaldas Halldar. ব্রহ্মস্তোত্র। [Brahmastotra.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.** The two sisters. (A story) by Damodar Mukerji . . . দুই ভগ্নী। [Dui bhagnī.] pp. 133. Calcutta, [1881.] 8°.

— বিমনা। [Vimalā. A tale illustrative of Hindu life and manners.] pp. ii. 194, ii. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**DANDIN.** দশবুন্মার চরিত। পূর্বপীঠিকা সহিত। [Daśa-kumāracharita, or The adventures of the ten princes, translated from the Sanskrit of D. by Girīśachandra Vidyāratna.] pp. ii. ii. 148. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

— দশবুন্মার পূর্বপীঠিকা সহিত 3rd edition. pp. iv. 134, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**DĀSARATHI RĀYA.** পাঁচালী। [Pāñchālī. Poems chiefly on the life of Kṛishṇa.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫-৭৬ [Calcutta, 1868-69.] 8°.

— পঞ্চমখণ্ড পাঁচালী। Pt. v. 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— পাঁচালী। ষষ্ঠ খণ্ড। Pt. vi. 8th edition, pp. 128. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DASS (T. N.)** See TRILOKYANĀTHA DĀSA.

**DAYĀLACHANDRA GHOSHĀ.** বিদ্যাসুন্দর নাটক। [Vidyāsundara nāṭaka. A dramatic adaptation of the popular poem of Bhāratachandra Rāya, by D. Gh.] 3rd edition, pp. 71. *Calcutta*, 1882. 12°.

**DAYĀMAYĪ DEVĪ.** A treatise on female chastity . . . . পতিব্রতা ধর্ম কুলকামিনীগণের পতির প্রতি কর্তব্য কন্মের উপদেশ-পুণ্য গুণ। [Pativratā dharma.] 2nd edition, pp. viii. 51. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**DE FOE (DANIEL)** রাবিন্সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত। [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. Robinson.] 3rd edition, pp. 323. *Calcutta*, 1860. 12°.  
One of the “Bengali Family Library Series.”

**DEVAVAMSA VARNANA.** *Begin.* নমঃ কুলদেব-তায়ৈ ॥ অথ ভূমিকা। প্রজাপতি প্রজা সৃষ্টি করিল যখন। *End.* অপরাংশ হলে লেখা হবে অবশেষ ॥ [The Devavamṣa varṇana and the Devavamṣamṣa varṇana. A genealogy in verse of the family of the Maulika Kayastha Devas of Chitrapura and their collateral branches. With an introduction on castes in general, by Nandarāma Mitra] pp. 21. [Calcutta? 1854.] 8°.

**DEVENDRAMOHANA SENA.** হোরেশিয়াচ্। [Horeshiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on Macaulay’s “Lays of Ancient Rome.”] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMADHARMA. ব্রাহ্মধর্ম। *etc.* [Part I. of Rāmamohana Rāya’s Brāhmadharma, with a commentary in Bengali by D. Th.] [1861.] 8°.

— ত্রিযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয় . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন, *etc.* [Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten Brahminist sermons delivered by D. Th. in the years 1859-60. Edited by Satyendranātha Thākura.] pp. 124. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

— কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Kalikātā Brāhma-samājēr vaktrita. Twenty-one sermons delivered at the Brāhma Samāj, by D. Th. Collected and edited by Yadunātha Chattopādhyāya.] pp. 111. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

— পশ্চিম প্রদেশের দুর্ভিক্ষ উপশমে সাহায্য সংগৃহীত ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা। [Paścchima pradeśer durbhiksha, *etc.* Appeal on behalf of the sufferers from the famine in the North-West Provinces. A sermon delivered at the Brāhma Samāj.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**DEVĪ PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ.** See PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī*.

**DHARAṆĪDHARA RĀYA.** See MANU. মনু-দায়ভাগের গোড়ীভাষা [With a Bengali version by Dh. R. of Gaṅgādhara Kaviratna’s commentary.] [1881.] 8°.

— See PATHIVĀPATHVA. পথ্যপথ্য [Sanskrit text, with a translation by Dh. R.] [1879.] 12°.

**DHARMAMARMAPRAKĀSIKĀ SABHĀ.** See CALCUTTA.—*Dharmamarmaprakāṣikā Sabhā*.

**DHARMA SABHĀ.** See CALCUTTA.—*Dharma Sabhā*.

**DICTIONARIES.** অভিধান। যাত্রাতে বাসকদিগের শিক্ষার্থে . . . অর্থের সহিত বঙ্গভাষার বহু শব্দ সংগৃহীত হইল [Abhidhāna.] Bengali Dictionary, for the use of schools. pp. 228. *Calcutta*, 1857. 12°.

**DĪNABANDHU MITRA.** The collected works of Rai Dinabandhu Mitra Bahadur, with a life . . . of the author [by Bankimachandra Chattopādhyāya.] Edited and arranged by his sons. রায় দীনবন্ধু মিত্র বাহাদুর প্রণীত গৃহ্যাবলী। pp. xxiv. v. 1014. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 8°.

— লীলাবতী নাটক। [Līlāvatī nāṭaka. A drama in seven acts on Kulin social life.] pp. 192. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

— নবীন তপস্বিনী নাটক। [Navina tapasvinī nāṭaka, or The female devotee. A drama in five acts.] pp. 157. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— 6th edition, pp. 108. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— নীল-দর্পণ নাটক। [Nīladarpaṇa nāṭaka, or The Indigo-planting mirror. A drama in five acts.] 2nd edition, pp. ii. 112, iii. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— 6th edition, pp. 104. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— Nil Darpan, or the Indigo Planting Mirror. A drama [in five acts and in prose by D. M.] translated from the Bengali by a Native. [With an introduction by J. Long.] pp. iv. ii. 102. *Calcutta*, 1861. 8°.

— [Another copy.]

— Nil Durpan. The Indigo Planters’ Mirror. [Another edition.] pp. 61. *Edinburgh*, 1862. 8°.



**DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.** প্রবোধ-  
থ্যন। [Prabodhākhyāna. The story of Prabodha,  
a prince of Varnāta, in verse.] Pt. i. pp. 94.  
কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**DĪNABANDHU NYĀYARATNA.** অক্ষরপরিচয়  
[Aksharaparichaya. A Bengali primer.] Pt. i.  
3rd edition, pp. 35. কলিকাতা ১৯৩৬ [Calcutta,  
1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.** কমলা কাননে  
কলমের চারার অঁটি। [Kamalākānane kalamer chārār  
āṅṭī, or The sprout of the graftbud in the orange-  
grove. A tale in the form of a drama.] pp. 77.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DĪNANĀTHA CHATTOPĀDHYĀYA.** ভুবনমো-  
হিনী নাটক [Bhuvanamoḥinī nāṭaka. A love story  
in verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**DĪNANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** বিবিধ দর্শন  
কাব্য। [Vividhadarsana kāvyā, or Travels in India.  
A poem in six cantos.] pp. vii. 115. কলিকাতা ১২৭২  
[Calcutta, 1865.] 8°.

**DĪNANĀTHA SENA.** Geography of the provinces  
under the Lieutenant Governor of Bengal and the  
Chief Commissioner of Assam . . . বঙ্গদেশের . . .  
প্রদেশ সমূহের বিবরণ। [Vaṅgadeśer pradeśa samūher  
vivarāṇa.] Fifth edition, pp. iii. xi. 129. Calcutta,  
1879. 12°.

— Sixth edition, pp. x. 129. Calcutta, 1880. 12°.

**DU HALDE (JEAN BAPTISTE).** See KRISHṆAMOḤANA  
VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives  
of . . . Confucius (from Du Halde's description of  
the empire of China), etc. 1847. 12°.

**DULĀMIYĀ.** এটে কেতাবেব নাম ছহি সাতা পরিও  
মল্লিক জাদার পুথি [Shāhparī o Mallikzādah. A fairy  
tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 70. ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

**DUNCAN (JONATHAN).** See BENGAL.—Governor  
and Council. Regulations for the administration of  
justice in the Courts of Dewannee Adaulut . . . with  
a Bengal translation by J. D. 1785. 4°.

**DURĀKĀṆKSHA.** তুরাকান্ধের বৃত্তা ভ্রমণ। [Durā-  
kāṅksher vṛithā bhraṇaṇa, or The travels of a  
Bengali Christian. An autobiography.] pp. 62.  
কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেস অভিধান।  
[Guptapreś abhidhāna. A Bengali-English diction-  
ary, with numerous Bengali synonymous words.]  
pp. 1205. Calcutta, 1879. 12°.

**DURGĀCHARAṆA GUPTA.** গুপ্তপ্রেস বর্ণমালা।  
[Guptapreś varṇamālā. A Bengali copy book.  
Part iii.] [Calcutta, 1878.] 16°.

— পকেট অভিধান পরিশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত। [Paket  
abhidhāna, or Pocket dictionary of Bengali-synonyms.]  
Second edition, revised and enlarged, pp. 351.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 16°.

— 5th edition, pp. 452. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta,  
1883.] 16°.

— সচিত্র শিশুবোধ। etc. [Sachitra ṣiṣubodha. An  
illustrated primer, containing elementary instruction  
in reading, arithmetic, geography, English pronun-  
ciation, and the like.] pp. 183. Engl. and Beng.  
কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DURGĀCHARAṆA KAVIRATNA.** See RĪGHAVĀ-  
NANDA CHAKRAVARTĪ. দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā,  
translated by D. K.] [1878.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA RĀYA.** পাশকরা ছেলে!!  
নাটক। [Pā-karā chhele, or The young man who has  
passed his examinations. A drama in three acts on  
the state of society amongst educated English-  
speaking Bengalis.] pp. 44. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta,  
1879.] 8°.

**DURGĀCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See  
MAHĀBHĀRATA. [Entire work.] গল্প মহাভারত। [The  
Mahābhārata. Translated into Bengali prose by  
D. V.] [1869-74.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. শ্রীমদ্ভাগবত।  
[The Bhāgavatapurāṇa. Translated into Bengali  
prose by D. V.] [1870.] 8°.

**DURGĀDĀSA DĀSA.** অরেন্দ্র-বিনোদিনী নাটক।  
[Surendra-Vinodinī nāṭaka. A drama.] 2nd edition,  
pp. 65. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**DURGĀDĀSA KARA.** ঔষধ রত্নাবলী। . . .  
Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica in  
Bengali. Compiled by Durga Doss Kur. Sixth  
edition. Edited by Radhagobind Kar. Woodcuts,  
etc. pp. xxxi. 634. ১২৭৪ Calcutta, [1878.] 8°.

— Seventh edition, pp. ii. 690, 25. ১২৮৮  
Calcutta, [1881.] 8°.

— ভিষক . . . . Bhishak-vandhu [Prescrip-  
tions taken from the English pharmacopœia] by  
Durgā-Dās Kar . . . Published [or rather edited] by  
Rādhā-Govinda Kar. Second edition, pp. iv. 151.  
Calcutta, 1879. 12°.

**DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSHĀ.** শৈলেশনাথ । উপন্যাস । [Śaileśanātha. A Bengali novel.] pp. 168. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**DURGĀPRASĀDA SARMĀ.** মুক্তালতাবলী । etc. [Muktālātāvalī. A poem on the life of Kṛishṇa, taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**DUTT (M. M. S.)** See MADHUSŪDANA DATTA (M.).

**DVĀRAKĀNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** See INDIA.—*Legislative Council.* চীকা ও নজির সহ দেওয়ানি কার্যবিধি । [The Code of Civil Procedure. Compiled by D. Bh., with notes.] [1877.] 8°.

— Story of Catherine, Empress of Russia [freely translated], by Dwarkanath Bhattacharjya, [from an article in “Chambers’ Miscellany.”] রুসিয়ার রাজ্ঞী ক্যাথারীনের উপাখ্যান । [Rusiār rājñī Kyāthārīner upākhyāna.] pp. 45. Calcutta, 1860. 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA-DĀSA DĀSA.** পদার্থ তত্ত্ব । [Padārthatattva. A treatise on natural philosophy.] pp. iv. 228, ii. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জীবন-নাম্নেখ্য । . . . Jeebun alekhyā. A short memoir of Bromhomoye, [a Bengali lady distinguished for her benevolence, and an active supporter of the cause of native female education.] 2nd edition, pp. iv. ii. 107, 35. ১২৮৩ Calcutta, [1879.] 16°.

**DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.** See KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী । [The Vikramorvaśī, translated by D. G.] 1862. 8°.

— হেমপ্রভা । [Hemaprabhā. A Bengali novel.] pp. 65. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

**DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.** See HARIMOHANA KARMAKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvyā. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by D. R.] [1858.] 12°.

— See KAVITĀMĀLĀ. কবিতামাল্য । [Kavitāmālā. Miscellaneous poems, with an introductory notice of the authoress by D. R.] [1865.] 12°.

— কবিতা-পাঠ । অর্থাৎ কবিতা-রচিত কতিপয় জ্ঞানগর্ভ পাঠ । . . . প্রথম পুস্তক [Kavitāpāṭha. Moral and instructive readings in verse.] pp. iv. 40. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

**DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ENGLAND, Church of.—Catechism. A short explanation of the Catechism. . . . Translated into Bengalee by Baboo Dwarkanath Banerjya, etc.

**DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪSHANA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. কল্পদ্রুম । [Kalpadruma. A monthly magazine. Edited by D.V.] [1878.] 8°.

— নীতিসার । [Nitisāra. A moral and instructive reader.] 8th edition. 2 pt. pp. 54, 72. চান্দ্রিচিপোতা ১২৬৯-৭০ [Chāṇḍricipotā, 1862-63.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.** নলিনী বা দিল্লী-পতন । [Nalinī. A historical drama on the defeat of Pṛithvirāja by the Muhammadans, and the capture of Delhi.] pp. 56. হাওড়া ১২৮৭ [Howrah, Calcutta, 1880.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** The Pramanasara, or the outlines of the Christian evidences. [With an English preface by the author.] প্রমাণ-সার etc. pp. viii. ii. 155. ভবানীপুর ১৮৭৯ [Bhavanīpur, 1879.] 12°.

**DVIJA NITYĀNANDA.** শীতলা মঙ্গল । [Śitalā-maṅgala. A poem on Śitalā, the goddess presiding over smallpox.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**DVIJA PĪTĀMBARA.** See PURĀṆAS.—Padma-purāṇa. পদ্মপুরাণাভ্যুতক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । etc. [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by D. P.] [1824.] 8°.

**DVIJENDRANĀTHA THĀKURA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ভারতী [Bhārati, a monthly journal, edited by Dr. Th.] [1877.] 8°.

— তত্ত্ববিজ্ঞান । [Tattvavidyā. A treatise on mental philosophy.] 3 pt. ১৭৮৮-৮৯ [Calcutta? 1866-67.] 12°.

— 3 pt. 2nd edition, pp. ii. 303. কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— Ontology; being a translation of “Tatva-vidyā,” a Bengali work, by Babu D. Th. with subsequent additions and alterations made by him in the original text. pp. iv. 70. Calcutta, 1871. 8°.

**DWARKANATH BANERJEA.** See DVĀRAKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

**EDGEWORTH (MARIA).** The Reward of honesty by M. E. (সরলতার পুরস্কার) [Saralatār puraskāra.] Engl. and Beng. See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. Moral tales, etc. 1849. 12°.

**EDGEWORTH (MARIA).** *Edgeworth's Murud the Unlucky.* Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. হতভাগ্য মুরাদ [Hatabhāgya Murād.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**EDMONSTONE (NEIL BENJAMIN).** See **BENGAL.**—*Governor and Council.* Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the administration of justice, in the Fouzdarry . . . Courts, etc. 1791. 4°.

— Bengal translation [by N. B. E.] of Regulations for the guidance of the Magistrates, etc. 1792. 4°.

**EKAYĀYI KĀRIKĀ.** *Begin.* অথ চতুর্বিংশ পর্যায়ের একযায়ি কারিকা ॥ *Eul* তাঁতি ভায়া একযায়ি কারিকা সমাপ্ত ॥ [A treatise on genealogy, in verse.] pp. 46. [Calcutta, 1854?] 8°.

**ELLERTON (J. F.)** See **BIBLE.**—*New Testament.* জগদ্বারক প্রভৃ যিশু খ্রীষ্টের মঙ্গল সমাচার etc. [The New Testament, translated by J. F. E.] [1819.] 8°.

— গুরু শিষ্যের প্রশ্নোত্তর ধারাতে সৃষ্টিাদির বিবরণ । . . . [Spṛiṣṭyādir vivaraṇa.] An account of the creation of the world and of the first age, in the form of dialogues between a master and his pupil. Calcutta, 1820. 8°.

Each chapter has a separate half-title, and is separately pagged.

— [Another copy.]

Wanting title-page.

**ELPHINSTONE (Hon. MOUNTSTUART).** See **KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** Biography, containing the lives of . . . Sultan Mahmud (from E.'s Hist. of India). 1847. 12°.

**ENCYCLOPÆDIAS.** *Encyclopædia Bengalensis,* or a series of publications in English and Bengali . . . edited by the Rev. K. M. Banerjea.

Vol. I. and IV. See **EUTROPIUS (FLAVIUS).**

Vol. II., III., and V. to IX. See **KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.**

Vol. X. See **ADAMS (W.) M. A.**

Vol. XI. and XII. See **WATTS (J.) D. D.** 1846-50. 12°.

— *Encyclopædia Britannica.* See **KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** The history of ancient Egypt from Rollin and the *Encyclopædia Britannica.* 1847. 12°.

**ENGLAND, Church of.** *Begin.* তেঁনাগু ও ইরীণ্ড সংস্থাপিত মণ্ডলীর . . . ধর্মোপদেশ [Imṇaṇḍe . . . maṇḍalīr dharmopadeṣa. Instruction in the doctrines of the Established Church of England and Ireland.] 2 pt. [Calcutta? 1830?] 8°.

**ENGLAND, Church of.**—*Catechism.* A short explanation of the Catechism of the Church of England. To which is added a brief account of the rite of infant baptism, the rite of confirmation, and the order and government of the Christian Church. Translated into Bengalee by . . . Dwarkanath Banerjea. তেঁনাগুয় মণ্ডলীর প্রশ্নোত্তর পুস্তকের সংক্ষেপ ব্যাখ্যা [Imṇaṇḍiya Maṇḍalīr praṣnottara pustaker vyākhyā.] pp. v. 115. Calcutta, 1841. 8°.

**ENGLISH GRAMMAR.** *The Elements of English Grammar.* তেঁনাগুি ব্যাকরণের মূল । [Imṇāji vyākaraṇer mūla.] pp. 83. Engl. and Beng. [Calcutta, 1860?] 12°.

**ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.** *The English Self-instructor.* তেঁনাগুের ভাষার আত্ম শিক্ষার্থে । [Imṇājer bhāṣhār ātmaśikṣhā.] Containing easy and progressive lessons, with the meaning and pronunciation in Bengālī, adapted to all classes of natives of Bengāl desirous of learning the English language. pp. 64. Beng. and Engl. Calcutta, 1834. 12°.

**EPHEMERIDES.** পঞ্জিকা শকাব্দাঃ ১৭৪৪ । সন ১২২৯ ॥ [Pañjikā. An almanac for the year 1744 of the Saka era or 1822-23 A.D.] pp. 119. কলিকাতা ১৭৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

— The Vernacular Literature Committee's Almanac [for the year 1855-56.] বঙ্গভাষাবাদক সমাজ প্রকাশিত বিবিধ ব্যবহারোপযোগি বিষয়সম্বন্ধিত নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭৭ । সন ১২৬২ । তেঁনাগুি ১৮৫৫-৫৬ ২ pt. Calcutta, 1855. 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৭৮ সন ১২৬৩ সান্ন তেঁ ১৮৫৬-৫৭ [Nūтана pañjikā. Almanac for the Saka year 1778, or A.D. 1856-57. Revised by Kṛiṣṇa-chandra Tarkapañchānana.] pp. 152. Sansk. and Beng. ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ সন ১২৬৫ সান্ন তেঁ ১৮৫৮-৫৯ ॥ নবদ্বীপাধিপতি . . . ক্রিস্তীশচন্দ্রনূপতের-হুজুয়া । [Almanac for the Saka year 1780, or A.D. 1858-59.] pp. 306. Sansk. and Beng. ১৭৮০ [Sanders, Cones, and Co. : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮০ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1858.] 8°.

— নূতন পঞ্জিকা । শকাব্দাঃ ১৭৮০ । etc. [Almanac for 1858-59.] pp. 80. কলিকাতা ১৭৮০ [Sudhāsindhu Press : Calcutta, 1858.] 8°.

**EPHEMERIDES.** নতন পঞ্জিকা শকাব্দঃ ১৭৮৩ সন ১২৭১ *etc.* [Almanac for A.D. 1864-65. Compiled by Śrīchandra Vidyānidhī.] pp. 304. কলিকাতা [Calcutta, 1864.] 8°.

— নতন পঞ্জিকা। শকঃ ১৭৮৩ সন ১২৭১ ইং ১৮৬৪। ৩৫। [An Almanac for A.D. 1864-65.] pp. 268. শ্রীরামপুর [Serampur, 1864.] 8°.

— নবপঞ্জিকা। বাং ১২৮৭ সন। ইং ১৮৮০। ৮১। [Navapañjikā. Almanac for the Bengali year 1287, A.D. 1880-81.] pp. 25. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**EPITOME.** An epitome of the true religion. সদ্ধর্ম প্রকাশ। [Saddharma prakāṣa. A Christian tract in verse.] pp. 41. [Calcutta,] 1832. 12°.

**ERROR.** Error refuted. ভ্রমনাশক। [Bhramanāśaka. A Christian tract.] pp. 12. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1837. 12°.

**ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR.** See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**EUCLID.** The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by Rajmohan De. ক্ষেত্র-জ্যামিতি। *etc.* [Kṣhetrajyāmīti.] Fifth edition, pp. ii. 123. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ইউক্লিডের জ্যামিতি। [Jyāmīti. Euclid's Elements of geometry. Books I. II. translated into Bengali with notes and exercises by Brahmamohana Mallikā.] pp. iii. 161. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**EUTROPIUS (FLAVIUS).** The history of Rome . . . freely translated from Eutropius and interspersed with additional matter from various sources. (রোমরাজ্যের পুরাবৃত্ত) [Romarājyer purāvṛtta.] 2 pt. Engl. and Beng. Calcutta, 1846. 12°.

*Nos. I. and IV. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Kṛishṇamohana Paṇḍyopādhyāya.*

**EXPOSITION.** The Scientific Exposition of life, soul and mind. জীবন আত্মা ও মনের বৈজ্ঞানিক ব্যাখ্যান। [Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.] pp. iv. iv. 225, v. *Mymensingh*, 1881. 8°.

**FAIZ ALLAH.** কুঞ্জবহরির পুথি। [Kuñjavihārīr puthī. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** এমামচুরির পুথি। [Imāmehurīr puthī. The popular story of the kidnapping of the Imams Ḥasan and Ḥusain, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**FAKĪR AL-DĪN.** সোনাভানের পুথি [Sonābhāner puthī, or the story of the Hindu Princess Sonābhān, who was married to Ḥanīfā, son of 'Alī. Written in Muhammadan Bengali verse.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.** The Avatār [a satire on Keṣavachandra Sena and his teachings on the "New Dispensation."] . . . অবতার। pp. 20. Bhowanipur, 1881. 12°.

**FAKĪRCHĀND DĀSA.** See BHĀRATACHANDRA RĀYA. কবির ভারতচন্দ্র রায় . . . [Kavivara Bhāratachandra Rāya. The poetical works of Bhāratachandra Rāya. Edited by F. D.] [1878.] 12°.

**FAKĪRCHĀND VASUDEVA.** অন্ধের চক্ষুর্দান। অথবা কায়স্থসঙ্গোপ সংহিতার প্রতিবাদ। [Andher chakshurdāna, or Sight to the blind. A treatise on the status of the Kāyastha caste, and its superiority to the Sadgopis, as proved by various Sanskrit authorities.] pp. xii. 84, 75. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**FIELDING (HENRY).** See MAHESACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in the "History of Tom Jones."] 1863. 12°.

**FIRDAUSĪ.** শাহনামা। আখাৎ [sic] ফের দৌছি হুজির কৃত পারস্য ভাষায় পূর্বগত বাদসাহদিগের বিবরণ। [The Shāhnāmāh of F., a heroic poem on the history of Persia. Translated into Bengali by Viṣṇuvara Datta.] pp. xv. xx. 458. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**FORBES (DUNCAN)** Professor of Oriental Languages, King's College. See HAUGHTON (Sir G. C.) The Bengali Reader; . . . A new edition [of G. C. Haughton's "Bengali Selections"] thoroughly revised and corrected by D. F. 1862. 8°.

**GĀDHĀVALĪ.** Gadhabali, or Morals in verse. (গাধাবলি) pp. 64. Calcutta, 1880. 8°.

**GAGANACHANDRA CHATTOPADHYĀYA.** কুমুদজলি। [Kusumāñjali. Miscellaneous poems.] pp. 35. বহরমপুর ১২৭৬ [Berhampur, 1869.] 12°.

**GAJAPATI RĀYA.** হীরান্ন। ঐতিহাসিক ইতিহাস-স্থলক নাটক। [Hīrālāla. A historical tale in the form of a drama.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GALLOWAY (GEORGE).** See GLADWIN (F.) Pleasant stories of Gladwin's Persian Moonshē, translated . . . by G. G. 1840. 8°.

**GAṆEṢACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** See YOGAVĀSISHTHARĀMĀYAṆA. যোগবাসিষ্ঠরামায়ণ। [The Yogavāsishṭharāmāyaṇa. Translated into prose by G. Bh.] [1881.] 8°.

**GAṆGĀDHARA BHATTĀCHĀRYA.** See PUSHPADANTA. ত্রিংশিষং ॥ মহিমনঃ স্তব ॥ etc. [Mahimnaḥ stava, with a Bengali paraphrase by G. Bh.] [1823.] 8°.

**GAṆGĀDHARA KAVIRĀJA.** প্রমাদভঞ্জনী। [Pramāḍabhañjanī. A pamphlet in support of the theory that Hindus of the Vaidya caste are Brahmīns.] pp. 22. *Beng. and Sansk.* বহরমপুর ১২৮৫ [Berhampur, 1879.] 8°.

**GAṆGĀDHARA KAVIRATNA.** See MANU. মন্ত্র-দায়ভাগের গোড়ী ভাষা [With a Bengali version of G. K.'s Sanskrit commentary, called Pramāḍabhañjanī.] [1881.] 8°.

**GAṆGĀDHARA NYĀYARATNA.** See KRISHṆAMIṢRA. ত্রিংশিষং . . . গ্রন্থ-নাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী। etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by G. N. and others of Kṛishṇamiṣra's Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক। [Another edition.] [1862.] 12°.

**GAṆGĀDHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** The child's grammar in Bengali, etc. Third edition, revised, pp. iv. 48. *Engl. and Beng.* Calcutta, 1879. 16°.

— Elementary lessons on English composition, prepared on Dr. Arnold's plan, for the junior classes in schools. Fifth edition. pp. iii. 95. *Calcutta*, 1879. 16°.

— A higher English grammar in Bengali for the middle classes in schools, etc. pp. 165. *Calcutta*, 1879. 12°.

— Translation and re-translation, designed for students preparing for the Entrance Examination [of the Calcutta University], etc. Third edition. pp. ii. 223. *Calcutta*, 1878. 12°.

**GAṆGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসাতত্ত্ব ও চিকিৎসাপ্রকরণ। [Chikitsātattva.] (The principles and practice of medicine in Bengali. . . . Third edition, greatly enlarged, revised, and some portions re-written. Illustrated by fifty-five engravings on wood.) pp. 62, 1060. *Bhowanipore*, 1877. 8°.

**GANGES CANAL.** See ROBINSON (J.). গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ। [Gaṅgār khāler saṅkshēpa vivaraṇa. A description of the Ganges Canal, translated by J. Robinson.] [1854?] 4°.

**GAURAKIṢORA DĀSA.** অজ্ঞান বোধিকা [Ajñānabodhikā, an elementary work in Sanskrit on cosmogony and general philosophy. Compiled with a Bengali translation by G. D.] pp. 8. [Benares, 1881.] 8°.

— চিত্তবিলাস গ্রন্থ। [Chittavilāsagrantha. Amusing anecdotes.] pp. 36. আইউ ১২৮৬ [Sylhet, 1878.] 12°.

**GAURAMOHANA DĀSA.** পদকল্পলতিকা ॥ ফলতঃ প্রাচীন পদকর্তা মহাশয়গণ রচিত ত্রিগৌরচন্দ্র প্রভৃতি ত্রিকৃষ্ণের বৃন্দবন নীলা বিষয়ক পদ। [Padakalpalatikā. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids at Vrindāvana. Compiled from various sources by G. D.] pp. ii. 136. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 8°.

— [Another copy.]

**GAURAMOHANA VIDYĀLĀṆKĀRA.** A choice collection of Sanscrit Couplets, with a translation in Bengalee. কবিতামৃতকূপ। pp. i. 44. *Calcutta*, 1826. 12°.

— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত। . . . [Strīśikṣāvidhāyaka.] The importance of female education or evidence in favour of the education of Hindu females from the examples of illustrious women both ancient and modern [by G. V., assisted by Rādhākānta Deva.] 2nd edition, pp. 24. *Calcutta*, 1822. 8°.

— স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক। অর্থাৎ পুরাতন ও ইদানীন্তন ও বিদেশীয় স্ত্রীলোকের শিক্ষার দৃষ্টান্ত ও কথোপকথন। . . . An apology for Hindoo female education containing evidence in favour of the education of Hindoo females from the examples of illustrious women, etc. Third edition, enlarged [by one chapter]. pp. 45. *Calcutta*, 1824. 8°.

**GAURASUNDARA CHAUDURĪ.** সীতার বনবাস যাত্রা। [Sītār vanavāsa yātrā. A drama on the exile of Sītā.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GAURĪKĀNTA RĀYA.** Pathshala Course. শুভঙ্করী। etc. [Śubhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the versified method of Śubhāṅkara.] 2nd edition. pp. iii. 194. *Bhowanipore*, 1878. 12°.

— 3rd edition, pp. ii. 178. *Calcutta*, 1880. 12°.

**GAURĪNĀTHA SENA.** Rules for preservation of health . . . by Gourinath Sein . . . শারীরিক স্বাস্থ্য বিধান । [Śārīrika svāsthya vidhāna.] pp. ii. ii. 156. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GAURĪṢAṆKARA TARKAVĀGĪṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.** See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* ভগবদ্গীতা ॥ স্থলসংস্কৃত . . . এবং . . . সাধুভাষায় স্থনের অনুবাদ [With a Bengali translation of the text by G. T. Bh.] [1835.] 8°.

— ভগবদ্গীতা *etc.* [With G. T. Bh.'s translation.] [1857.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* সম্বাদ ভাস্কর [The Samvāda bhāskara, edited by G. T. Bh.] 1858-61. fol.

— See PURĀṆAS. — *Mārkaṇḍeyapurāṇa.* — *Devīmāhātmya.* চণ্ডী । *etc.* [The Chāṇḍīpāṭha of the Mārkaṇḍeyapurāṇa, with a Bengali translation by G. T. Bh.] [1858.] 4°.

— জ্ঞানপ্রদীপ । বালকদিগের শিক্ষার্থ বিবিধনীতিবিষয়ক প্রস্তার ও দৃষ্টান্ত সঙ্কলন [Jñānapradīpa. A selection of moral tales and anecdotes for the young.] Pt. I. pp. ii. 80. ১২৪৭ [Calcutta? 1840.] 8°.

**GAURĪṢVARA BHATṬĀCHĀRYA.** নীতিরত্ন [Nītiratna. Didactic verses extracted from classical Sanskrit works, and edited with a translation into Bengali.] pp. ii. 96. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

**GAY (JOHN), the Poet.** Fables by . . . Gay, with its translation into Bengali poetry by Raja Kali-Krishna Bahadur. (হিত সংগ্রহঃ অর্থাৎ গৌ সাত্তেব বিরচিত্তেতদাসঃ ।) [Hitasamgraha.] pp. ii. 193, ii. Calcutta, 1836. 8°.

**GAYARĀMA VATAVYĀLA.** See PURĀṆAS. — *Brahmavaivartapurāṇa.* ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । [The Brahmavaivartapurāṇa, in verse. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1881.] 8°.

**GHANASYĀMA DĀSA.** গৌগোবিন্দ রত্নমঞ্জরী [Govindaratnamanjari, a Vaishnava poem on the life of Kṛṣṇa in archaic Bengali, interspersed with Sanskrit.] pp. 23. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] obl. 8°.

**GHARĪB ALLAH.** আমির হামজার পুথি । [Āmir Hāmzār puthi. An account of the life and battles of Amir Hāmzah, uncle of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 264. কলিকাতা ১২৮৩ [Kavīlākānuṇḍī Press: Calcutta, 1880.] 4°.

**GHARĪB ALLAH.** — pp. 258. কলিকাতা ১২৮৩ [Jñānollāsa Press: Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 324. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddhikīyah Press: Calcutta, 1880.] 4°.

— pp. 333. ১২৮৭ [Kamālākānta Press: Calcutta, 1881.] 4°.

— দেলারাম । *etc.* [Dilārām. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 8°.

— ইবলিছ নামার পুথি । [Iblisnāmah. A traditional account, in Muhammadan Bengali verse, of a dialogue between Muhammad and Satan.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— নেক বিবির কেছা [Nek bibir kechehlā. A tale in Muhammadan Bengali verse, on the moral duties of women.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ইউজফ জেনেথার পুথি । [The story of Yusuf and Zulaikhā, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 49. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyaratna Press: Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৩ [Kamālākānta Press: Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddhikīyah Press: Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM FARĪD.** জায়েত নামা ও জকীনা মা জাগ-নামা । [Sa'atnāmah. An astrological treatise in Muhammadan Bengali verse.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ছোলেনমানি তালেনামা [Sulaimān i tālī'nāmah, or Solomon's Book of Fate. An astrological work in Muhammadan Bengali verse.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**GHULĀM MAULĀ.** হাদিছ আরবাতীন । [Hādīṣ arabā'in. Forty traditions of Muhammad in Muhammadan Bengali verse taken from the Arabic.] pp. 38. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— শাহ রুমের কেছা [Shāh Rumer kechehlā. A tale of a Sultan of Constantinople, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

— সুরাজ জান্নাত দুদমেহের ও গাজির পুথি । [Sūraj Jamāl Dudmeher. A fairy tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 172. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 8°.

Wanting title page.

**GHULĀM MAULĀ.** তজ্জিহ তক্ফিন [Tajhiz takfin. A treatise in Muhammadan Bengali verse on funeral observances.] pp. 52. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 8°.

— ছবি জেবনমলুক ॥ [Zeb Al-Muluk. A love story in Muhammadan Bengali.] pp. 207. ঢাকা [Dacca, 1881.] 8°.

**GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLAH.** খোনাছাতর আশ্বিয়া তরজমা কাছাছর আশ্বিয়া । [Khulāsat al-Anbiyā. A history of the saints from Adam to Muhammad; being a translation into Muhammadan Bengali verse, by Tāj Al-Dīn Muḥammad and Muḥammad Khāṭir, of Gh. N.'s Urdu version of the Persian Kīṣā al-Anbiyā of Isḥāk Al-Nīshāpūrī.] pp. 426. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 4°.

**GIBBON (EDWARD), the Historian.** See HEMĀNGACHANDRA VASU. মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger vivaraṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from G.'s History.] 1864. 12°.

**GILCHRIST (JOHN BORTHWICK).** The Oriental Fabulist, or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bongla, and Sankrit, in the Roman character, by various hands, under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°.

**GIRIṢACHANDRA GHOSHA.** অভিমন্যু-বধ । . . . দৃশ্যকাব্য । [Abhimanyubadha. A dramatized version of the story of the slaughter of Abhimanyu.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— আনন্দ রহো । [Ānanda raho, or Rest in peace. A historical drama of the time of Akbar.] pp. 77. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GIRIṢACHANDRA MAJUMDĀR.** স্বভাব-দর্শন পঞ্চগ্রন্থ । [Svabhāvadārṣana. Poems on the beauties of nature.] pp. iii. 75, ii. ঢাকা ১৭৮৪ [Dacca, 1862.] 12°.

**GIRIṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HOMER. [Iliās]. ত্রায়য়ণ etc. [Trāyayaṇa. A verse translation of Homer's Iliad, by G. M.] [1880.] 8°.

**GIRIṢACHANDRA SENA.** See KUR'ĀN. কোরাণ শরিফ । [Kurān sharīf. The Kur'ān translated by G. S.] [1882, etc.] 8°.

**GIRIṢACHANDRA SENA.** ব্রহ্মময়ী-চরিত । [Brahmamayī charita. A brief biographical sketch of the life of Brahmamayī, the wife of the author, a Brahminist convert from Hinduism.] pp. iii. 57. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 16°.

— দরবেশদিগের ক্রিয়া । [Darweshdiger kriyā. Anecdotes of several Muhammadan dervishes.] pp. 64. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1878.] 16°.

— Tapas Mala or Lives of Mahomedan saints. Compiled from Tejkaratulonlia [i.e. Tazkirat al-Auliya] a Persian work. . . . Translated into Bengali [by G. S.]. অপস মাল । Pts. 1, 2. Calcutta, 1880 etc. 8°.

— তত্ত্বকুসুম । [Tattvakusuma. Thoughts on religion, suggested by a Persian work entitled Gulshan i asrār.] pp. 32. কলিকাতা ১৮৭৪ [Calcutta, 1882.] 16°.

**GIRIṢACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** ঈন্দু-প্রভা নাটক । [Induprabhā nātaka. A drama in six acts.] pp. iv. 138. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**GIRIṢACHANDRA VIDYĀRATNA.** See DAṢḌIN. দশকুমার চরিত । [Daṣakumāracharita. Translated from the Sanskrit by G. V.] [1856.] 8°.

— দশকুমার [Another edition.] [1879.] 8°.

— Dictionary of Sanscrit and Bengaly language. শব্দসার । অভিধান । etc. pp. ii. 228. Calcutta, 1861. 8°.

— [Another copy.]

— Śabdaśāra. A Sanskrit Bengali Dictionary exhibiting the etymology and explanation of words to which is added a vocabulary of the roots of Sanskrit words. . . . (শব্দসার) Third edition. Revised and enlarged. pp. x. 556. Calcutta, 1880. 12°.

**GĪTIKĀVALĪ.** গীতিকাবলী । [Gitikāvalī. Songs set to music, according to the Hindu system of notation.] pp. 96. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GLADWIN (FRANCIS).** Pleasant stories of G.'s Persian Moonshee, translated from the original Persian [Hikāyāt i latīf] . . . into the Bengali language by G. Galloway. (মনোহর ইতিহাস মালী) [Manohara itihāsa mālā.] ff. 45. Beng. and Engl. Calcutta, 1840. 8°.

**GOBIND CHUNDRA BOSU.** See GOVINDACHANDRA VASU.

**GOBIND GOPAL BYSACK.** See GOVINDA-GOPĀLA VAISĀKHA.

**GOGERLY (GEORGE).** The Holy Incarnation. ধর্ম অবতারণ। [Dharma avatāra. A Christian tract.] 3rd edition, pp. 36. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1835. 12°.

**GOKULACHANDRA GOSVĀMĪ.** ব্যবস্থাসার সংগ্রহ [Vyavasthāsāra samgraha, a compendium of Sanskrit authorities on various religious observances, compiled with a Bengali commentary by G. G.] pp. 260. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**GOLDSMITH (OLIVER), the Poet.** See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . . (Contents. The Traveller [of G.] by Baboo Horeemohun Goopto, etc.) 1862. 8°.

— The abridgment of Dr. G.'s "History of Greece;" translated . . . by Khettro Mohun Mookerjee. গ্রীক দেশের ইতিহাস। [Grik देश इतिहास.] pp. viii. 396. Calcutta, 1833. 8°.

— An abridgment of the History of England, from the invasion of Julius Caesar to the death of George the Second, by Dr. G.; and continued, by an eminent writer, to the peace of Amiens, in the year 1802. Translated into Bengalee by F. Carey. (ব্রিটেন দেশীয় বিবরণ সংগ্রহ)। [Britin देशीय विवरण संग्रह.] pp. xix. 412. Serampore, 1820. 8°.

— शन्यासी। [Sannyāsi. The Hermit, a poem by G., translated into Bengali verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 16°.

**GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.** কুলপীযুষ প্রবাহঃ নামক গ্রন্থঃ। etc. [Kulapiyūsha pravāha, a treatise on the origin of castes, founded on ancient Sanskrit authorities.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৫৩ [Calcutta, 1853.] 8°.

**GOLOKANĀTHA ŚARMĀ.** See VISHṆUŚARMAN. Heetopadeshu . . . Translated from the original Sanskrit by Goluk Nath, Pundit. 1802. 8°.

**GOLUK NATH PUNDIT.** See GOLOKANĀTHA ŚARMĀ.

**GOOD FRIDAY.** কি মজার গুড্‌ফ্রাইডে। [Ki majār Guḍphraide, or What a day of pleasure is Good Friday! A farce.] pp. 24. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**GOPĀLA BHATTA.** हरिभक्तिविलासः [The Hari-bhaktivilāsa, a work on the Vaishnava religion, Sanskrit text and commentary, with a translation of the former by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] মুরশিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882, etc.] 8°. In progress.

**GOPĀLACHANDRA BHĀNDA.** See SYĀMĀCHARAṆA DEVA. কৌতুক বিনাস। etc. [Kāutukavilāsa. Amusing anecdotes of G. Bh.] [1870.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA ADHVARYU.** ক্রীষ্ণার্চনকৌমুদী [Kṛishṇārchana-kāumudī, a collection of Sanskrit verses on the worship of Kṛishṇa, compiled from Puranic sources, and translated into Bengali by G. A.] pp. 94. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** ভার্গব-বিজয়-কাব্য। [Bhārgavavijaya kāvyā. A poem in 16 cantos on the wars against the Kshatriyas by Bhārgava, or Paraśurāma.] pp. viii. 366, vi. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA CHŪDĀMAṆĪ.** See KĀLIDĀSA. রঘুবংশ। [Raghuvamśa. Cantos i. and ii. translated by G. Ch.] [1856.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA DATTA.** Easy lessons on money matters. Translated [or rather adapted from the English] by Gopaul Chunder Dutt. ধন-বিধান। অর্থাৎ ধন বিষয়ক সরল পাঠ। [Dhanavidhāna.] pp. vi. 108. Calcutta, 1862. 12°.

— Sulochona or the exemplary [sic] wife. (A story of Bengali domestic life) by Gopal Chunder Dutt. (অনোচনা অথবা আদর্শ ভার্যা)। pp. 245, ii. Calcutta, 1882. 12°.

**GOPĀLACHANDRA MITRA, Dramatist.** আসন্ন ভরত-বিনাশ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on the grief of Bharata on hearing of the exile of his brother Rāma.] pp. 46. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদীর বেটা পদ্মনোচন। প্রহসন। [Padir beṭā Padmalochana. A farce descriptive of low Bengali life.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— সুখ পরিণয়। বা রামের বিবাহ। [Sukhapariṇaya, or The happy marriage. A short drama in five acts, on the marriage of Rāma with Sītā.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.



**GOPĀLACHANDRA MITRA.** *Native Christian.* সাধু আন্দ্রিয়ের সভা [Sādhu Āndriyer sabhā. A report of the completion of St. Andrew's Church at Birul, Mograhat Mission, in the diocese of Calcutta, and a sermon on 1 Thess. i. 9-10, in celebration of the event, signed G. Ch. M.] pp. 8. [Calcutta? 1850.] 8°.

— লোকশিক্ষা। অষ্ট উপদেশ। [Lokaśikshā. Eight Christian sermons, with a preface signed G. Ch. M., i.e. G. M.] pp. 68. ১৮৫৬ [Calcutta? 1856.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** কামিনী-কুঞ্জ। [Kāminikuñja. A dramatic composition in verse on the sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 20. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভিক্টোরিয়া-রাজসূয় . . . Victoria Raj-suya, or the history of the Imperial assemblage at Delhi, held on the 1st January, 1877, to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, by Gopal Chundra Mookhopadhyaya. pp. iv. 260, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— যৌবনে যোগিনী। (ঐতিহাসিক দৃশ্যকাব্য)। [Yauvane yoginī. A historical drama of the time of Prithvirāja of Delhi.] Second edition, pp. 94, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**GOPĀLACHANDRA NĀTHA.** See MAHESACHANDRA DĀSA. The Tom Jones natuck. [An adaptation of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by G. N.] 1863. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RAKSHITA.** Mohun Monohurra. [A romance in prose and verse.] Edited [i.e. written] by Gopaulechunder Rokhit. মোহন মনোহর। Calcutta, 1859. 12°.

**GOPĀLACHANDRA RĀYA.** See NAPOLEON I. Emperor of the French. Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . [Translated by G. R.] [1881.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.** জাত নাই তার কুলের আশ। [Jāta nāi tār kuler āśā, or Expecting honour without caste. A treatise on the Vaidya caste, proving their claims to an equality with Brahmins.] pp. 42. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বিমাতামনোরঞ্জন নাটক। [Vimātā manorañjana nāṭaka. A drama in 2 acts on the affection due to stepmothers.] pp. 22. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** See MORISON (J.) D.D., LL.D. শিশুপালন। The upbringing of a child . . . translated by Gopal Chandra Banerjee. [1881.] 12°.

— A Discourse in Bengali on the impropriety and injuriousness of the use of intoxicating drugs and drinks, by Gopal Chunder Banerjee. মাদকসেবনের অবৈধতা ও অনিষ্টকারিতা বিষয়ক প্রবন্ধ [Mādaka sevāner avaidhatā.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— An Elementary treatise on education, its systems and principles . . . by Gopal Chunder Banerjee . . . শিক্ষা প্রণালী [Śikshāpranālī.] pp. xx. 412, iii. চান্দ্রিপোতা ১২৭০ [Chandripota, Calcutta, 1864.] 12°.

— ক্ষেত্রব্যবহার ও জরিপ সংবলিত পাটীগণিত। [Pāṭi-ganita. Arithmetic, with mensuration and surveying.] 8th edition, pp. xiv. 576, v. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA VASU.** ভূগোলসূত্র। বানকদিগের শিক্ষার্থে etc. [Bhūgolasūtra. An elementary geography.] 11th edition, pp. 53. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**GOPĀLADHANA CHUDĀMANI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারতঃ। etc. [Sanskrit text, with a Bengali prose translation by G. Ch. and others.] [1862-73.] fol.

**GOPĀLALĀLA MITRA.** See BHUVANAMOHANA MITRA. কৌতুক তরঙ্গিনী। [Kautuka taraṅginī. Translated by Bhuvanamohana Mitra and G. M.] [1834.] 12°.

— Kowtook Toranguinee . . . Compiled and translated . . . by Bhooben Mohun Mitter and G. M. 1852. 12°.

— See MARSHMAN (J. C.) History of India, translated . . . by Gopall Lal Mittra. 1840. 8°.

— Gyan Chundrica [i.e. Jñānachandrikā] or a Selection of morals. From the best English and Bengalee works. Translated and compiled into Bengalee by Gopallol Mitter. (জ্ঞানচন্দ্রিকা) Third edition, pp. ii. iv. 198. Calcutta, 1852. 8°.

**GOPAL CHUNDER BANERJEE.** See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**GOPALL LALL MITTRA.** See GOPĀLALĀLA MITRA.

GOPAUL CHUNDER DUTT. See Gopāla-chandra Datta.

GOPAULCHUNDER ROKHIT. See Gopāla-chandra Rakshita.

GOPEEMOHUN GHOSE. See Gopīmoḥana Ghosha.

GOPĪMOHANA GHOSHA. Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavallabha. A Bengali novel] by Gopeemohun Ghose. বিজয়বল্লভ। pp. ii. 247. Calcutta, 1863. 8°.

— Jyotirbibarana, or outlines of popular astronomy . . . by Gopeemohun Ghose. (জ্যোতির্বিবরণ) pp. ii. ii. 97. Calcutta, 1860. 8°.

GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ. কৌটুক সর্বস্ব নাটক ॥ শ্রীযুক্ত কনিবৎসন রাজার উপাখ্যান ॥ [Kautukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with intervening portions appearing in a Bengali version in prose and verse by Rāmachandra Tarkālāṅkāra.] pp. 78. ১২৩৫ [Calcutta? 1828.] 8°.

GOPĪNĀTHA KANṬHĀBHARANA. সাহিত্য-গ্রন্থ ॥ কৃষ্ণার্জুনীয় প্রথম ভাগ *etc.* [Kṛishṇārjunīya. A poem by G. K. Sanskrit text, with a translation by Kṛishṇānanda Bhattachārya.] pp. i. 183, ii. বহরমপুর ১২৭৮ [Berhampur, 1871.] 8°.

*In progress.*

GOSĀINDĀSA GUPTA. Neeti Prabondha, or moral essays in Bengali, by Goshain Doss Goopto, *etc.* . . . (নীতিপ্রবন্ধ)। pp. 112. Calcutta, 1860. 12°.

GOSHAIN DOSS GOOPTO. See Gosāindāsa Gupta.

GOURINATH SEIN. See Gaurīnātha Sena.

GOVERNMENT. The Government of the tongue. জিহ্বার দমনের উপায়। [Jihvār damaner upāya.] pp. 20. Calcutta, 1845. 12°.

*This forms No. 50 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

GOVINDACHANDRA GIRI. গুরুতত্ত্ব। অর্থাৎ হিন্দুশাস্ত্রোক্ত দীক্ষাবিষয়ক বিধি ও . . . কতিপয় মন্ত্র ধ্যান এবং প্রণব গায়ত্রী ও ন্যাসাদি *etc.* [Gurutattva. The Gurus, their system of teaching, mantras and devotional exercises, as compared with the moral teaching of the Bible, from a Christian point of view.] pp. 68. কলিকাতা ১২৫৮ [Calcutta, 1858.] 8°.

GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রণয়-কুসুম। নাট্য-গীতিকা। [Pranayakusuma, or The flower of love. A drama in four acts.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

GOVINDACHANDRA VASU. জয়নগর-গিরি-শিখ-রোপারি ভ্রমণ। [Jayanagara giri śikharopari bhramana or Rambles over the Jayanagara hills. A poem.] pp. 81. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 16°.

— পদ্ম-প্রক্ষেপ; অর্থাৎ বঙ্গ-বাসী-জন-গণ-প্রতি নিবেদন . . . Puddo-prokshēp; or an address [in verse, on national faults] to the natives of Bengal, by Gobind Chundra Bosu. pp. 32. ১৭৮৭ Calcutta, [1865.] 16°.

GOVINDADĀSA, Kāvīrāja. ভৈষজ্যরত্নাবলী। আয়ু-র্ষেদীয় অপ্রসিদ্ধ চিকিৎসাগ্রন্থ। . . . Vaishajya Ratnāvali. A well-known Sanskrit treatise on practical therapeutics [by G.], enlarged [by extracts from other authorities] improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 4°.

*Two parts in one.*

— ভৈষজ্যরত্নাবলী। [Bhaishajyaratnāvali. A Sanskrit treatise on medicine, by G., with a Bengali translation, by Upendrachandra Mitra.] Pt. i. pp. xvii. 376. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

GOVINDADĀSA, the Poet. গোবিন্দদাস কৃত পদাবলি। [Govindadāsakṛita padāvali. The poetical works of G. A revised edition, with foot-notes, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. ii. 272. চুঁচুড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1880.] 8°.

GOVINDADĀSA THĀKURA. ঐগোবিন্দ দাসের একাদশ পদ। [Ekāmapada. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa.] Seventh edition, pp. 13. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

GOVINDAGOPĀLA VAIŚĀKHA. An English and Bengalee vocabulary of the English reader, No. iv. New edition. By Gobind Gopal Bysack, *etc.* pp. 157. Serampore, 1858. 8°.

GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪSHAṆA. ভুবন বৃত্তান্ত। নানাবিধ শাস্ত্র হুঁতে উদ্ধৃত *etc.* [Bhuvana vṛttānta. Physical geography, compiled from various Hindu sources, with a chapter on astronomy.] pp. 206. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [Murshidabad, 1878.] 8°.

GOVINDA KAVIRĀJA. See ARUNODAYA GHOSHA. ঐঐপদকল্পতরুগ্রন্থঃ। *etc.* [Padakalpataru. A collection of poems from the works of G. K. and others.] [1866.] obl. 8°.

GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA. লীলাবতী। অর্থাৎ ব্যক্ত-গণিত। . . . Līlābatee, a treatise in arithmetic . . . by Ray Gobinda Mohun Biddya-binod. pp. viii. ii. ii. 99, ix. Calcutta, 1880. 12°.

GOVINDAPRASĀDA RĀYA. ব্যাকরণসার। অর্থাৎ  
প্রচলিত সাধু বাঙ্গলাভাষার ব্যাকরণ। [Vyākaraṇasāra.  
A grammar of the Bengali language.] 18th edition,  
pp. 198. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1878.] 12°.

— 20th edition. pp. 198. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca,  
1879.] 12°.

GREAT BRITAIN AND IRELAND. গ্রেট-ব্রিটেন  
ও আয়ারল্যান্ডের ইতিহাস। [Gret Briten . . . itihāsa.  
The history of Great Britain and Ireland. From the  
earliest times down to William the Conqueror.]  
pp. 154. কলিকাতা ১৮৫৫ [Calcutta, 1855.] 8°.

GREAT BRITAIN.—*Privy Council*. গৃহী কোন্স-  
ন্সের নজীরের সারভাগ। [Pribhī Kaunsaler najirer  
sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy  
Council, in cases relating to Bengal, from the year  
1840 to the present time. Compiled by Satyakinkara  
Sena.] pp. ii. v. 270, xvi. ii. বঙ্গমান ১২৮৮ [Bardwan,  
1881.] 8°.

GRIHAJĀMĀTĀ. গৃহ জামাতা রহস্য। [Grihajā-  
mātā rahasya, or Choosing a son in law. A humorous  
poem.] pp. 16. [Calcutta, 1858?] 16°.

GUNGA PERSAUD MOOKERJEE. See GAṄGĀ-  
PRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.

GURUDĀSA HĀJRĀ. See LAMB (C.), *the Essayist*.  
রোমিও এবং জুলিএটের মনোহর উপাখ্যান [The story  
of Romeo and Juliet.] Translated [by G. H.]  
[1848.] 12°.

GURUNARĀYĀṆA KARA. ব্রজবধু কাব্য। [Vraja-  
vadhū kavya. Verses on the sports of Kṛishṇa and  
the milkmaids of Vraja.] pp. 48. ক্রাইস্ট ১২৮৭  
[Sylhet, 1880.] 8°.

GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. পুন-  
র্বিবাহ নাটক। [Punarvivāha nāṭaka. A drama in  
seven acts, on Hindu widow marriages.] pp. 72.  
কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

H., S. J. See HILL (S. J.)

H. L. M. Mysteries of Calcutta. কলিকাতা হাট হদ্দ।  
[Kalikātā hāt hadda. In prose and verse, and  
written for the reform of social evils of Hindu  
society.] pp. 61. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

HÆBERLIN ( ) Mrs. See BARTH (C. G.)  
ধর্মপুস্তকের বৃত্তান্ত। Bible stories, translated . . . by  
Mrs. H. 1846. 12°.

HAHNEMANN (SAMUEL CHRISTIAN FRIEDRICH).  
*Life*. See MAHENDRANĀTHA RĀYA. *Life of S. H., etc.*  
[1881.] 8°.

HĀIDAR BAKHSH. হোতা ইতিহাস। [Totā itihāsa,  
or Tales of a parrot, being a translation by Chaṇḍi-  
charaṇa of H. B.'s Hindustani version of the Totā-  
kahānī of Muḥammad Kādirī.] pp. 214. শ্রীরামপুর  
১৮৩৬ [Serampur, 1806.] 8°.

— [Another copy.]

— [Another edition.] pp. 140. লন্ডন ১৮২৫  
[London, 1825.] 8°.

HALADHARA NYĀYARATNA. বঙ্গাভিধান। অর্থাৎ  
বঙ্গদেশে প্রচলিত সংস্কৃতশব্দসমূহের সাধু শব্দ সন্দেশ।  
[Vaṅgābhidhāna. A list of 6264 Sanskrit words in  
ordinary use in the Bengali language, with a preface  
in English.] pp. ii. ii. 101. শ্রীরামপুর ১২৪৬  
[Serampur, 1839.] 8°.

HALIRĀMA SARMĀ. আসামবৃত্তি। অর্থাৎ আসাম  
দেশীয় ইতিহাস। [Āsām burāñji. Description of  
Assam, its history, physical geography, manners,  
customs, and inhabitants.] Pt. I. pp. iv. 86. কলিকাতা  
১২৫১ [Calcutta, 1829.] 8°.

*This Pt. contains a history of Assam up to its occupation  
by the British in 1824.*

HALLIDAY (Hon. FREDERICK JAMES). [For  
official documents issued by F. J. H., as Secretary  
to Government of India.] See BRITISH INDIAN  
ASSOCIATION, of Calcutta. পল্লীগ্রামস্থ চৌকীদার বিষয়ক  
etc. [1851.] 8°.

HAMZAH, *Saiyid*. See HĀTIM TĀI. হাতেমতাই।  
[Hātim Tāi. put to Muhammadan Bengali verse  
by H.] [1865.] 8°.

— [1879.] 8°.

— [1880.] 8°.

— জৈগুনের পুথি। [Jaiguner puthi. A tale in  
Muhammadan Bengali verse.] pp. ii. 140. কলিকাতা  
১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— pp. 142, ii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

HĀMZAH IBN 'ABD AL-MUTALLIB, *Amīr*,  
called AṢAD ALLAH. See GHARīb ALLAH.  
আমির হামজার পুথি। [Āmīr Hāmzār puthi. An  
account of the life and battles of Amīr Hāmzah.]  
[1880.] 4°.

HANŪMAT. মহানটক। [The Mahānāṭaka. A  
Sanskrit play in Madhusūdana Miśra's recension,  
with a Bengali translation by Rāmāgati Bhaṭṭā-  
chārya Kaviratna.] pp. 192. কলিকাতা ১৮৭৮  
[Calcutta, 1878.] 8°.

**HARACHANDRA GHOSH.** চারুমুখ-চিহ্নহরী নাটক । [Chārumukha Chihñaharī nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet."] pp. ii. ii. 185. কলিকাতা ১৮৬৪ [Calcutta, 1864.] 8°.

— কৌরব বিয়োগ নাটক । [Kauravavīyoga nāṭaka. A drama in 5 acts, on the overthrow of the Kaurava dynasty.] pp. 176. শ্রীরামপুর ১৮৫৮ [Serampur, 1858.] 8°.

— বারুণী বারণ বা অরার সদ্দেশ্য । [Vāruṇīvāraṇa. Two lectures on the prevention of drunkenness.] pp. 68. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**HARACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon H. T.'s answer to Mr. Muir's Matapariksha, etc. 1841. 8°.

**HARACHARANA SENA.** Vaccination and simple treatment of small pox . . . by Hur Churn Sen . . . ব্যাক্সিনেশন এবং বসন্ত রোগের সহজ চিকিৎসা । pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— Venereal disease . . . [Compiled from various English works] by Hur Churn Sen . . . ভিনিরিয়েন ডিজিজ pp. xvi. 152. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HĀRĀDHANA VIDYĀRATNA.** See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA. বৈবৰহ ধর্মোদয় । [Vaidhavya dharmaodaya. Compiled by H. V.] [1856.] 8°.

**HĀRĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আসিয়া'র বিবরণ । [Āsiyār vivaraṇa. Geography of Asia, taken from various English and Bengali sources] pp. 31. iv. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

— দলভঞ্জন নাটক । [Dalabhañjana nāṭaka. A drama in five acts, on the evils of opium-smoking and drunkenness.] pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— বঙ্গকামিনী নাটক । [Baṅgakāminī nāṭaka. A drama in six acts, on the condition of Bengali women.] pp. ii. ii. 214. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 16°.

**HARANĀTHA DEVA.** শ্রীরামচন্দ্রের অশ্বমেধ যজ্ঞ গীতাভিনয় । [Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña. A drama on the horse-sacrifice, performed by Rāma.] pp. 70. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**HARAPRASĀDA RĀYA.** For selections from H. R.'s translation of Vidyāpati's Purushaparikshā, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (Sir G. C.) Bengali Selections. 1822. 4°.

— See VIDYĀPATI. শ্রীযুক্ত বিজ্ঞাপতি পণ্ডিতকর্তৃক . . . পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparikshā, translated by H. R.] [1815.] 8°.

— [1826.] 8°.

— [A revised edition.] [1866?] 8°.

**HARAPRASĀDA SĀSTRĪ.** See VĀLMĪKĪ. রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated by H. S.] [1882, etc.] 8°.

— ভারতমহিলা । [Bhāratamahilā.] The highest ideal of female characters as set forth in early Sanskrit works. pp. 96. কাঁটালপাড় ১২৮৭ [Kāṅṭālpārā, 1881.] 12°.

— বর্তমান শতাব্দীর বাঙ্গালী সাহিত্য । [Vartamāna śatābdīr Bāṅgālā sāhitya. A review of Bengali literature of the present century. Reprinted from the Vaṅgadarśana.] pp. 24. কাঁটালপাড় ১২৮৮ [Kāṅṭālpārā, 1881.] 8°.

**HARIBHAKTA KAVIRĀJA.** See PARAMĀNANDA BHARAMARAVARA. শ্রীশ্রীমদৈতন্য গীতা । etc. [The Chaitanyagītā, translated from the Sanskrit by H. K.] [1868.] 12°.

**HARICHARANA DĀSA.** সতী-বিয়োগ নাটক । বা দক্ষযজ্ঞ । [Satīvīyoga nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by Daksha, and the self immolation of his daughter Satī.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARICHARANA RĀYA.** See REYNOLDS (G. W. M.) লণ্ডনরহস্য [Laṇḍan rahasya. Selections from Reynolds's "Mysteries of London," translated by H. R.] [1871.] 8°.

— Bengali Mensuration . . . পরিমিতি । [Parimiti.] 3rd edition, pp. 235. Calcutta, 1880. 12°.

**HARIKRISHNA MALLIKA.** সদৃশ ব্যবস্থা চিকিৎসা দীপিকা [Sadriṣa vyavasthā chikitsāḍipikā. A manual of homœopathic medicine for domestic use.] 2 pt. Calcutta, 1870-71. 8°. 12°.

Pt. ii. is of 12° size. The 2 pts. form Nos. iii. and iv. of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.

— সদৃশ ব্যবস্থা বাহ্যিক প্রয়োগ । [Sadriṣa vyavasthā vāhyika prayoga. On the homœopathic treatment of external complaints and bruises.] pp. ii. 50, ii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

Being No. 5 of Berigny and Co.'s Bengali Homœopathic Series.

**HARIMOHANA GUPTA.** See ACADEMIES, etc. Calcutta.—*University.* Selections from subjects for examination in the Bengali language . . . (Contents : The Traveller, by Baboo H. G., etc.) 1862. 8°.

— See PARNELL (T.) *Archdeacon of Clogher.* Parnell's Hermit. A Bengalee translation by Horeemohun Goopla. 1859. 12°.

— শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of Kālidāsa.] pp. iv. 223. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HARIMOHANA KARMAKĀRA.** কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvyā. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of Kālidāsa, by H. K. assisted by Dvārakānātha Rāya.] pp. 73. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— ওঠে ছুঁড়ী তোর বিয়ে! [Oth chhunṛī tor biye, or Get up, lass, for your wedding. A humorous sketch in verse, on the support of parents in old age by their children.] pp. 10. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See CAUNTER (J. H.), B.D. Jayabateer-upakhyān, or Rajpoot marriage. Translated from the Romance of Indian history by Hurry Mohon Mookerjee. [1863.] 12°.

— অদৃষ্ট-বিজয় । [Adrishṭavijaya.] . . . The Triumph over Fate, [or the defeat of the gods by Kalki.] An epic poem. Pt. I. pp. 195. Calcutta, 1881. 12°.

— A descriptive geography of Bengal, for the use of schools, by Harimohan Mookerjee. বঙ্গদেশের বিশেষ বিবরণ । [Vaṅgadeśer viśeshavivarāṇa.] 2nd edition, pp. 64. Calcutta, 1870. 12°.

— কাদম্বিনী নাটক । [Kādambinī nāṭaka. The domestic squabbles in a house with two wives. A drama in six acts.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— কৃষিদর্পণ । etc. [Kṛṣhidarpaṇa, or The mirror of agriculture.] Pt. I. pp. 104. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— Lives of the Bengali poets, with selections from their works, and an introductory brief history of Bengali poetry. Part I. . . . কবিচরিত । [Kavi-charita.] pp. ii. 182. Calcutta, 1869. 12°.

**HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** Śāhityā ratnāvalī, or the gems of Bengali literature [in prose and verse.] 2nd edition, revised and enlarged. সাহিত্য-রত্নাবলী. pp. iv. 324. Calcutta, 1880. 12°.

— উদ্ভিদ ব্যবচ্ছেদ দর্শন । [Udbhid vyavachchheda darṣana. An elementary work on botany.] pp. iii. 140, xii. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARIMOHANA RĀYA.** ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of king Aja and his wife Indumatī, adapted from the Raghuvaṃśa of Kālidāsa.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**HARIMOHANA ŚĀNYĀLA.** History of Darjeeling . . . by Hurry Mohun Sannial . . . দার্জিলিংয়ের ইতিহাস । [Dārjilinger itihāsa.] pp. vi. 199. কুমারখালী ১২৮৭ [Kumārkhālī, 1880.] 8°.

**HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** খলচরিত্র । [Khalacharitra, or the story of a treacherous counsellor.] pp. ii. ii. 161. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**HARINĀTHA MAJUMDĀR.** See MATHĀLA RĀYA. বিজয়চন্দ্রী । [Vijayachandī. A drama, based upon the Vijayavasanta of H. M.] [1882.] 8°.

— বিজয় বসন্ত । নীতিগর্ভ অশ্রু উপাখ্যান । [Vijayavasanta, or the Princes of Jeypore. An instructive tale.] pp. 105. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

— 4th edition, pp. 169. কলিকাতা ১৮৬৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 9th edition, pp. 168. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**HARINĀTHA NYĀYARATNA.** See BLAIR (H.). রচনাবলি etc. [Rachanāvali. Sermons translated by H. N.] [1863.] 12°.

— 4th edition. [1879.] 12°.

— See VIṢṆUKHADATTA. মৃদারাক্ষস । [Mudrārākṣasa, translated into Bengali by H. N.] [1860.] 12°.

— রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile, taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] 2nd edition, pp. 116. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 12°.

**HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.** হোমিওপ্যাথিক ঔষধজ্ঞতত্ত্ব ও চিকিৎসা প্রদর্শিকা । [Homio-pāthik bhai-shajyatattva.] . . . The Elements of Homoeopathic Materia Medica and Therapeutics, with an epitome of treatment of all diseases, etc. pp. ii. xx. 276, 124, viii. xxxvii. কলিকাতা ১৮৭২ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HARIŚCHANDRA,** *King of Oudh.* [Life.] See JAGANMOHANA TARKĀLAŅKĀRA. হরিশ্চন্দ্র চরিত । [Hariścandra charita.] [1868.] 12°.

**HARIŚCHANDRA CHĀKĪ RĀYA.** See INDIA.—*Legislative Council.* দেওয়ানী-কার্যবিধান । etc. [The Code of Criminal Procedure. Edited by H. Ch. R.] [1879.] 8°.

**HARIŚCHANDRA KAVIRATNA.** See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক । [Śakuntalā, translated by H. K. and Jaganmohana Tarkālāṅkāra.] [1869.] 8°.

— See VIŚĀKHLADATTA. মৃদ্রারাক্ষস নাটক । [Mudrārākshasa, translated by H. K.] [1871.] 8°.

**HARIŚCHANDRA MITRA.** See VAIKUNṬHA-CHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārukavitār vyākhyā. A key to H. M.'s Chārukavitā, Pt. ii.] [1881.] 12°.

— Bidhababungangana. [Poems describing the unhappy condition of Hindu widows], by Harish Chandra Mitter. বিধবাবদ্বাঙ্গনা । pp. ii. 82. Dacca, 1863. 12°.

— [Another copy.]

— Charookabita, the poetical reading. . . . চারুক-বিতা । Pt. ii. 2nd edition, pp. 82. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca, 1881.] 12°.

— হাস্যরস-তরঙ্গিনী । [Hāsyarasa-taraṅgiṇī, or The river of mirth. Humorous poems.] Pt. I. pp. 24. ঢাকা ১৭৮৪ [Dacca, 1862.] 16°.

— জানকী নাটক । [Jānakī nāṭaka. A drama in five acts, on the story of the exile of Sītā.] pp. iii. 163, ii. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— কৌতুক শতক । অর্থাৎ কৌতুকপূর্ণ গল্পাবলী । [Kautuka śataka. One hundred amusing anecdotes, collected from various sources.] Pt. I. pp. 36. ঢাকা ১২৬৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— [Another copy.]

— কবিতাকৌমুদী . . . অর্থাৎ নীতিপূর্ণ পদ্যময় পুস্তক । [Kavitākaumudī. Moral poems.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIŚCHANDRA MITRA.** “ম্যাও ধর্বে কে?” etc. [Myāo dharbe ke? or “Who'll bell the cat?” A farce on the conduct of several Hindus who signed a memorial in support of widow marriage, but took no further action in the matter.] pp. iv. 60. ঢাকা ১২৬৯ [Dacca, 1862.] 12°.

— সরলপাঠ । . . . অসংযুক্ত বর্গ । [Saralapāṭha. A Bengali primer.] Pt. I. pp. 14. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

— বীরবাক্যাবলি । বীররসায়নকব্য । [Viravākya-vali. [Poems on episodes in the lives of heroes of Indian history.] Pt. I. pp. 56. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**HARIŚCHANDRA NIYOGĪ.** বিনোদ মাল্য । গী-তিকাব্য । [Vinodamālā, or The garland of delight. Lyric songs.] pp. ii. 244, ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**HARIŚCHANDRA PĀLITA.** পিরীতি বিষম জ্বালা । নাটক । [Pirīti vishama jvālā, or Love, a source of great trouble. A drama in three acts.] pp. 32. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সুনীতি সংগ্রহ । . . . [Sunīti samgraha, or the Book of Morals. Selected and translated from the “Azinghur Reader,” “Parental Instructor,” “Reader No. 4,” and “Æsop's Fables,” by H. P., with the assistance of Kedāranātha Datta.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**HARIŚCHANDRA TARKĀLAŅKĀRA.** The history of Rājā Pratāpāditya “the last king of Sangur island,” by Harish Chandra Tarkalankar. রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র । [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 63. Calcutta, 1853. 12°.

One of the “Bengali Family Library Series.”

— [Another copy.]

— মেঘনাদবধ নাটক । [Meghanādabaddha nāṭaka. A drama in six acts, on the destruction of Megha-nāda.] pp. 82. Calcutta, 1877. 12°.

— সর্গক সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ [Sāmavedi-ya sandhyāprayoga, the daily devotions of the Sāmavedi Brahmans. Compiled in Sanskrit, with a translation by H. T.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HARSHADEVA.** See NĪLAMAṆI PĀLA. রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation of the Ratnāvalī of H.] [1849.] 8°.

**HARSHADEVA.** See YĀDAVACHANDRA VIDYĀ-RATNA. নরচরিত কাব্য । [Nalacharita kāvyā. A free translation in verse of the Naishadhacharita of H.] [1865.] 8°.

— See YADUNĀTHA TARKARATNA. A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, etc. 1860. 8°.

— নৈষধচরিত । পূর্বভাগ । etc. [The first four Sargas of H.'s Naishadhacharita, with a prose translation by Jagachchandra Majumdār.] pp. ii. 177. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— রত্নাবলী নাটক । [Ratnāvalī, translated into Bengali verse and prose by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna.] pp. v. 92. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

— Second edition, pp. iv. 92. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Third edition, pp. iv. 82. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— Ratnavali: A drama in four acts, translated [into English] from the Bengali [translation by Rāmanārāyaṇa Tarkaratna, of the original Sanskrit of H.] by Michael M. S. Dutt. pp. 57. Calcutta, 1858. 8°.

**HASAN, Mir.** See NĀSIR 'ALĪ. বেজির বদর-মনির [The story of Benazir, based on Mir H.'s Silir al-bayān.] [1881.] 8°.

**HASTALIPI.** হস্তলিপি ॥ [Hastalipi. A copy book alphabetically arranged.] pp. 8. ১২৮৮ Nannar, [1881.] 12°.

**HASTIE (W.).** See ŚIVACHANDRA VASU. The Hindus as they are . . . with a prefatory note by . . . W. H. 1881. 8°.

**HĀTIM TĀĪ.** হাতেমতাই । [The Adventures of Hātim Tāi put to Muhammadan Bengali verse by Saiyid Hamzah.] pp. 322. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— pp. 320. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 318. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— বাঙ্গালী হাতেমতাই । [Bāṅgālā Hātem Tāi. A Bengali prose version by Vijayanātha Mukhopādhyāya.] pp. iv. 280. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**HAUGHTON (Sir GRAVES CHAMNEY).** Bengālī Selections [from Chandi-charaṇa's translation of the Totā itihāsa, or Persian Tales of Muhammad Kādīrī, from Mrityuñjaya Śarmā's Bengali version of the Hindi Singhāsan Battīsī, and from Haraprasāda Rāya's translation of Vidyāpati's Sanskrit Puruṣa-parīkṣhā], with translations [into English] and a vocabulary. pp. xi. xii. 198. London, 1822. 4°.

— [Another copy.]

— The Bengālī Reader; consisting of easy selections from the best authors: with a translation, and vocabulary . . . A new edition [of G. C. H.'s "Bengali Selections"], thoroughly revised and corrected by D. Forbes. pp. viii. 192. London, Hertford [printed], 1862. 8°.

— A glossary, Bengālī and English, to explain the Tōtā-itihās, the Batrīs Singhāsan, the History of Rājā Krishna Chandra, the Puruṣa-Parīkhyā, the Hitōpadēsa. pp. 124. London, 1825. 4°.

**HEMACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** See BHĀRAVI. বিবিধ শৃঙ্গর প্রকাশিকা । . . . কীরাত-জুনিয় etc. [Kirātārjunīya, with a Bengali translation by H. Bh.] [1868, etc.] 8°.

— See KĀLIDĀSA. বিবিধ শৃঙ্গর প্রকাশিকা । . . . Raghuvansa with text, [and Bengali] translation [by H. Bh.] [1863-68.] 8°.

— See VĀLMĪKI. রামায়ণম । [The Rāmāyaṇa, edited with a Bengali translation by H. Bh.] [1868-72] 8°.

**HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রাণী রাসমণির জীবন চরিত । [Rāṇī Rāsamāṇi jīvanacharita. A short sketch of the life of Rāṇī Rāsamāṇi of Jān Bazar, Calcutta.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বৃত্তসংহার । [Vṛtrasaṃhāra. A poem on the destruction by Indra of the demon Vṛtra, personifying drought.] 2 Pt. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HEMĀNGACHANDRA VASU.** মুসলমানদিগের অভ্যুদয়ের সংক্ষেপ বিবরণ । [Musalmāndiger abhyudayer vīvarṇa. An account of the rise of the Muhammadan power, compiled from Gibbon's "History of the decline and fall of the Roman Empire."] pp. 73. Calcutta, 1864. 12°.

**HEMĀNGINĪ DĀSĪ.** প্রণয় প্রতিমা । [Praṇaya pratimā. A love story.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**HEMENDRANĀTHA THĀKURA.** মাঘোৎসব । ঘটত্রিশ মাস্বৎসরিক উপহার । [Māghotsava. Speeches delivered at the annual meetings of the Brāhma Samāj at Calcutta from 1843 to 1865. Edited by H. Th. on the 36th anniversary meeting of that society.] pp. 213. ১৭৮৭ [Calcutta? 1865.] 8°.

**HERBERT (MARY ELIZABETH)** *Baroness Herbert of Lea.* See CHANDRAMOHANA. সান্থী মণিকার জীবন-চরিত । . . . Life of Monica [taken from M. E. H.'s "Three Phases of Christian Love."] [1881.] 12°.

**HIKĀYĀT I LATĪF.** The Persian tales, called H. i L., translated by G. Galloway. See GLADWIN (F.). Pleasant stories of Gladwin's Persian Moon-shee. 1840. 8°.

**HILL (SAMUEL JOHN).** See BIBLE.—Old Testament. —*Psalms.* ইব্রানি ভবানহুতে . . . দায়ূদের ভববরের কেতাব । The Psalms of David in Musalmán Bengálí. [Translated under the revision of S. J. H.] 1858. 8°.

— Hints on the pronunciation of Bengali. pp. 12. Calcutta, 1882. 12°.

**HINDU FEMALE EDUCATION.** স্ত্রীশিক্ষাবি-  
ধায়ক । etc. [Strīśikshāvidhāyaka.] Hindu female education advocated from the examples of illustrious women. Enlarged edition, pp. 47. Calcutta, 1859. 12°.

**HINDUMELĀ SABHĀ.** See CALCUTTA.—*Hindu-melā Sabhā.*

**HINDU WIDOWS.** বিধবা সূখের দশ । [Vidhavā sukhēr daśā. A tale describing the unfortunate condition of Hindu widows.] pp. 23. মিরজাপুর ১৭৮২ [Mirzapur, Calcutta, 1860.] 12°.

— বিধবা বিষম বিপদ । [Vidhavā vishama vipada. A play in one act on the hardships of Hindu widows.] pp. 33. ১৭৭৮ [Calcutta? 1856.] 12°.

**HĪRĀLĀLA GHOSHĀ.** রোকা কড়ি চোকা মান । [Rokā kaṛi chokā māl. A farce showing the evils of giving girls in marriage to Bengalis whose English education has resulted in profligacy.] pp. 19. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HĪRĀLĀLA MITRA.** আলালের ঘরের দুলাল নাটক । [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel of the same name of Tekehāṇḍa Thākura.] pp. v. 159. কলিকাতা ১৭৯১ [Calcutta, 1869.] 12°.

**HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.** মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata viśhayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] pp. 21. ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**HITALĀLA MISRA.** See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* আনন্দগিরিকৃত গীতা সচিত . . . ত্রিমভূগ-বদগীতা etc. [The Bhagavadgītā, with a commentary in Bengali by H. M.] [1853-58.] 4°.

**HOLODHUR NYAYRUTNA.** See HALADHARA NYĀVARATNA.

**HOMER.** [Βατραχομυομαχία] ভেক মুষিকের যুদ্ধ । [Bheka mūshiker yuddha. The battle of the frogs and mice, translated into Bengali verse.] pp. ii. 33. কলিকাতা ১৮৫৮ [Calcutta, 1858.] 12°.

— [Ἰλιάς] ত্রায়য়ণ বা বাদ্ভান্না ইলিয়ড । [Trāyayana. A verse translation of Homer's Iliad, by Girīśa-chandra Mukhopādhyāya.] Pt. 1 and 2. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**HOOTUM.** See HUTOMPYĀNCHĀ pseud. [i.e. KĀLĪ-PRASANNA ŚIṂHA].

**HOREEMOHUN GOOPTA.** See HARIMOHANA GUPTA.

**HRIDAYANĀTHA DĀSA.** Remedies for serpent bites, [and receipts for various ordinary ailments.] সর্পাঘাত প্রতীকার । [Sarpaghāta pratikāra.] Third edition, pp. iv. 27. মেদিনীপুর ১৮৭৮ [Midnapur, 1878.] 8°.

**HRISHĪKESA BHATTĀCHĀRYA.** হিন্দী ব্যাকরণ । [Hindī vyākaraṇa.] . . . A comparative Hindi grammar (in Bengali) by Rishicesh Shastri. pp. ix. 93. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**HRISHIKESA VYĀKARANASARASVATĪ.** See BHATTJŌĪ DĪKSHITA. বৈয়াকরণ সিদ্ধান্তকৌমুদী [Siddhāntakaumudī, with a preface, translation and notes in Bengali by H. V.] [1881, etc.] 8°.

**HUR CHURN SEN.** See HARACHARANA SENA.

**HURRISH CHANDRA MITTER.** See HARISH-CHANDRA MITRA.

**HURRY MOHUN SANNIAL.** See HARIMOHANA SĀNYĀLA.

**HUTOMPYĀNCHĀ** pseud. [i.e. KĀLĪPRASANNA ŚIṂHA.] Sketches by Hootum, illustrative of every day life and every day people. Vol. I. (হুতোম পঁচাত্তর নক্সা i) [Hutompynāchār nakṣā.] pp. ii. 176, ii. Calcutta, 1862. 8°.



**HUTOMPYĀNCHĀ** *pseud.* Sketches by Hootum, etc. 2 pt. pp. 180, 54. Calcutta, 1864. 8°.

— হুতোমপ্যাঁচার নক্সা । 2 pt. 2nd edition, pp. 138, 54. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**INDIA.**—*Legislative Council.* অস্ত্রাদি রাখিবার আইন । অর্থাৎ ইংরাজী ১৮৬০ সালের ৩১ আইন । etc. [Astrādi rakhibār āin. The Indian Arms Act; No. xxxi. of 1860.] pp. 42. কলিকাতা ১৮৬০ [Calcutta, 1860.] 8°.

— Act No. xlv. of 1860. The Indian Penal Code. Translated into Bengali. ১৮৬০ সালের ৪৫ আইন অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি । [Bhāratavarshīya daṇḍavidhi.] কলিকাতা [Calcutta,] 1861. 8°.

*Imperfect, wanting pp. 1-88. Begins with Chap. xi.*

— The Indian Penal Code. দণ্ড বিধির আইন । pp. xxii. 161. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 8°.

— চীকা ও নজির সহ দেওয়ানি কার্যবিধি । অর্থাৎ ১৮৭৭ সালের ১ আইন । [Diwānī kāryavidhi. The Civil Procedure Code, Act x. of 1877, with notes, and rulings of the High Courts. Compiled by Dvārakānātha Bhaṭṭāchārya.] pp. 432, 152. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 8°.

— দেওয়ানী-কার্যবিধান । ইংরাজী ১৮৭৭ সালের সচীক ১ আইন । etc. [The Civil Procedure Code. Edited with notes by Hariṣchandra Chāki Rāya.] pp. xlv. xix. 544, 162. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ষ্টাম্প আইন । অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন । [Ishāmp āin, or the Stamp Act, No. i. of 1879 of the Indian Legislative Council.] pp. vii. 113. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 8°.

— *North Western Provinces.* উত্তরপশ্চিম প্রদেশে বর্তমান দুর্ভিক্ষ বিষয়ে বঙ্গবাসীগণের প্রতি নিবেদন Uttarapaścima pradeśe durbhiksha. [An appeal to the natives of Bengal on behalf of the sufferers from the famine in the North Western Provinces.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**INDIAN AGRICULTURAL MISCELLANY.** See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society of India.* The Indian Agricultural Miscellany, etc. 1854-55. 8°.

**INDIAN YOUTH'S MAGAZINE.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Serampur. Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine.

**INDIGO PLANTERS.** Oppressions of the Indigo Planters. বাপরে বাপ ! নিলকরের কি অত্যাচার ॥ [Bāprebāp ! Nīlkarer ki atyāchāra ! A sketch in prose and verse.] pp. ii. 16. [Calcutta, 1856?] 8°.

**IRĀDAT,** *Munshi.* গোনৈবকা ওলি ও তাজনষ্টলকের গুথি । [A versified translation of the Gul i bakā-wali, presumably from Nihāl Chānd's Hindustani version of the original Persian romance of 'Izzat Allah.] pp. 90. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 135. কলিকাতা ১২৮৬ [Jñānollāsa Press : Calcutta, 1880.] 8°.

— [Another edition.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৬ [Siddhikīyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.** ত্রিরাণের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janna vṛttānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa, treating on the birth of Rāma.] pp. 98. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.** মন-পাষণ্ড অর্থাৎ পারত্রিক বিষয়ে মনুষ্যের অনাস্থা [Manapāṣhaṇḍa. An allegorical dialogue between the soul and the mind on the worthlessness of worldly pleasures.] pp. 43. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 12°.

**ĪSĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** অধ্যাপনার আদর্শ । [Adhyāpanār ādarśa. Hints on the management of Bengali Vernacular schools.] pp. 56. বরিশাল ১২৮৭ [Barisal, 1880.] 8°.

**ĪSĀNACHANDRA VASU.** See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavatapurāṇa tattva-kaumudī. The Bhāgavatapurāṇa translated into verse by Ī. V.] [1881, etc.] 8°.

**ISHĀK IBN IBRĀHĪM,** *Nishāpūrī.* For a translation into Muhammadan Bengali verse of the Kiṣāṣ Al-Anbiyā of I. See GHULĀM NABĪ IBN INĀYAT ALLAH. খোলাছাতর আশ্বিয়া etc. 1881. 4°.

**ISHWAR CHANDRA SHARMA.** See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

**ISSUR CHUNDER CHATTERJEE.** See ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.** জ্ঞানোপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালাভাষা শিক্ষোপদেশ । [Jñānopadeśa.] Discourse on the Bengalee language, for the use of young natives, by Issur Chunder Chatterjee. pp. 14. Calcutta, 1853. 12°.

**ĪṢVARACHANDRA GUPTA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সংবাদ প্রভাকর । [The Saṅvāda prabhākara. Edited by Ī. G.] [1858.] 4°.

ĪṢVARACHANDRA GUPTA. কবিবর ৮ ভারতচন্দ্র  
রায় গুণাকরের জীবন বৃত্তান্ত। [Bhāratachandra Rāya  
guṇākarer jīvanavṛttānta. The life of the poet  
Bhāratachandra Rāya.] pp. 61. কলিকাতা ১২৬২  
[Calcutta, 1855.] 8°.

— প্রবোধপ্রভাকর। প্রথম খণ্ড। . . [Prabodha pra-  
bhākara; or the Light of Intellect. A dialogue on  
Hindu philosophy in prose and verse.] Pt. I.  
pp. 122. কলিকাতা ১২৬৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]  
*Imperfect, wanting title-page.*

ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. মনসা মঙ্গল। ও  
ওলাবিবী ও শীতলা দেবীর কবিচন্দ্র জাগরণ পাল।  
[Manasāmaṅgala, Olābibīr jāgarana pālā, and Śītālā  
devīr jāgarana pālā. Legendary tales in verse  
about the serpent goddess, the goddess of cholera,  
and the goddess of small-pox.] pp. ii. 80. কলিকাতা  
১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মন্বন্তরের বৃত্তান্ত। অর্থাৎ শস্য সময় বরিষণের বিঘ্ন  
etc. [Manvantarera vṛttānta. A poem on the failure  
of the rice crop, its cause, and the misery it pro-  
duces.] pp. 9. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— প্রভাসখণ্ড। etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An ac-  
count of the life of Kṛishṇa in verse, compiled by  
Ī. S. from the Bhāgavatapurāṇa, the Kalkipurāṇa,  
and other sources.] 3rd edition, pp. viii. 347.  
কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] pp. 42. কলিকাতা  
১২৮৬ [Jñānollāsa Press: Calcutta, 1879.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka.  
A drama on the exile of Rāma.] 2nd edition,  
pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Sūryodaya Press: Calcutta,  
1879.] 8°.

*Differing entirely from the preceding, though by the same  
author and bearing the same title.*

— বারোয়ারি নামক পঞ্চালী। [Vāroyāri pañchālī.  
Verses describing the Vāroyāri festival.] pp. 30.  
কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— বৃহৎ প্রভাস। অর্থাৎ ব্রজ লীলা মথুরা লীলা  
দ্বারকা লীলা গোলক লীলা পাণ্ডব লীলা এই পঞ্চ লীলা।  
[Vṛihat prabhāsa. Poems describing the exploits  
and sports of Kṛishṇa at five noted places of  
pilgrimage, viz. Vraja, Mathurā, Dvarakā, Golaka,  
and Pāṇḍava.] pp. x. 372. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. কার্তিকে ঝড়ের  
পাঁচালি। [Kārtike jhaṛer pañchālī. A poem on the  
great cyclone at Calcutta in October, 1867.] pp. 15.  
কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See ĀṢOP.  
Kāthamala, or Select Fables of ĀṢop, translated . . .  
by Īswarachandra Vidyāsagara. Eighth edition.  
1864. 12°.

— — Kathamala . . . translated . . . by Īswara-  
chandra Vidyāsagara. 29th edition. 1878. 12°.

— — কথামালা। 30th edition. 1879. 12°.

— — 31st edition. 1879. 12°.

— See BAITĀL PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি।  
[Vetālapañchaviṁśati. The Baitāl Pachīsī, trans-  
lated by Ī. V.] [1846.] 8°.

— — 2nd edition. [1851.] 12°.

— — Betal Panchabīnshati, by Eshwar Chandra  
Vidyāsagar. 8th edition. 1861. 8°.

— — Betalpanchabīnshati, by Īśwarachandra  
Vidyāsagara. 10th edition. 1876. 8°.

— See CHAMBERS (W.) and (R.), *Publishers*.  
Biography, translated . . . from Chambers'  
Educational Course, by Ishwar Chandra Sharma.  
1849. 12°.

— — Biography, translated . . . by Eshwar Chandra  
Vidyāsagar. 6th edition. 1862. 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [DOUBTFUL PORTIONS.]  
The Mahābharata in Bengali. Introductory chapters  
by Īswara Chandra Vidyāsagara. 1862. 8°.

— See MARSHMAN (J. C.). A guide to Bengal.  
Being a close translation [into English] of Ishwar  
Chandra Sharma's Bengalee version of a portion of  
Marshman's History of Bengal. 1850. 8°.

— See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Nīti-  
bodha . . . [Enlarged by Ī. V.] 1877. 12°.

— See RĀMAGATI NYĀYARATNA. রামায়ণের ইতিহাস।  
[Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal, begun by  
Rāmagati Nyāyaratna, and continued by Ī. V.]  
[1862.] 12°.

— — 1876. 12°.

ĀKHYĀNAMAṆJARĪ.

— আখ্যানমঞ্জরী। [Ākhyānamañjarī. Instructive  
stories, compiled from various English sources.] 2nd  
edition, pp. 116. কলিকাতা ১২২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. [ĀKHYĀ-NAMAŖJARĪ.] Akhyānamanjarī. Twelfth edition, pp. 179. *Calcutta*, 1880. 12°.

BAHUVIVĀHA.

— বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কি না। [Bahuvivāha rahita haoyā uchita ki nā. A pamphlet on polygamy amongst Kulin Brahmins, and the necessity of a legislative act prohibiting it.] 2nd edition, pp. vi. ii. 94. *কলিকাতা ১৯১৮* [*Calcutta*, 1871.] 8°.

BĀNGĀLĀR ITIHĀSA.

— History of Bengal. Pt. ii. From the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck. *বাঙ্গালার ইতিহাস*। [Bāṅgālār itihāsa.] Fourteenth edition, pp. 141. *Calcutta*, 1867. 8°.

*This Pt. is also catalogued, together with Pt. I. under Rāmogati Nyāgaratna.*

— History of Bengal. Pt. ii. Twenty-second edition, pp. 159. *Calcutta*, 1878. 12°.

BODHODAYA.

— Bodhodaya, or Rudiments of knowledge, by Iswarachandra Vidyasagara. Twenty-fourth edition, pp. 84. *Calcutta*, 1864. 12°.

— Thirty-eighth edition. pp. 80. *Calcutta*, 1870. 12°.

CHARITĀVALĪ.

— See BLUMHARDT (J. F.). A vocabulary of all the words occurring in the text of the Charitāvalī of Ī. V. 1883. 12°.

— Exemplary and instructive biography.... *চরিতাবলী*. Eighth edition, pp. 112. *Calcutta*, 1864. 12°.

— Charitavali or Exemplary and instructive biography. (*চরিতাবলী*). Twenty-third edition. pp. 119. *Calcutta*, 1876. 12°.

— *চরিতাবলী*। Twenty-seventh edition, pp. 124. *কলিকাতা ১৯৩৬* [*Calcutta*, 1879.] 12°.

— Twenty-eighth edition, pp. 122. *Calcutta*, 1880. 12°.

RĪJUPĀTHA.—Sanskrit and Bengali.

— See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA. *প্রথম ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক* etc. [A commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of Ī. V.'s Sanskrit Rījupātha.] [1866-67.] 8°.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA [RĪJUPĀTHA.] See ŚYĀMĀCHARAṆA CHATTOṢĀDHYĀYA. Rījupāthi... a key to [Ī. V.'s] Rījupātha, Part II. etc. [1880.] 12°.

— See ŚYĀMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

*তৃতীয়ভাগ ঋজুপাঠ ব্যাখ্যা*... Key to [Ī. V.'s] Rījupātha, Part III. etc. 1879. 12°.

ŚAKUNTALĀ.

— A tale from the Sakuntala of Kalidasa, by Iswarachandra Vidyasagara.... *শকুন্তলা* Seventh edition. pp. 120. *Calcutta*, 1864. 8°.

— Twelfth edition, pp. 108. *Calcutta*, 1879. 8°.

SAMSKRITA BHĀṢHĀ VISHAYAKA PRASTĀVA.

— A discourse on the Sanskrit language and literature, by Eshwar Chandra Vidyasagar.... *সংস্কৃত ভাষা ও সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্র বিষয়ক প্রস্তাব*। [Samskrita bhāṣhā... vishayaka prastāva.] Second edition, pp. ii. 63. *Calcutta*, 1857. 12°.

— Third edition, pp. 82. *Calcutta*, 1863. 12°.

— Fourth edition, pp. 89. *Calcutta*, 1879. 12°.

SĪTĀR VANAVĀSA.

— *সীতার বনবাস*। [Sītār vanavāsa, or The exile of Sītā.] pp. 114. *কলিকাতা ১৯১৭* [*Calcutta*, 1860.] 8°.

— *সীতার বনবাস*... Exile of Seeta, by Iswarachandra Vidyasagara. Fourth edition, pp. 134. *কলিকাতা ১৯২০* [*Calcutta*, 1863.] 8°.

— Seetar banabas, or Exile of Seeta, etc. Thirteenth edition, pp. 131. *Calcutta*, 1870. 8°.

UPAKRAMANĪKĀ.—Bengali.

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali, by Eshwar Chandra Vidyasagar. Eighth edition. *সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা*। [Upakramanikā.] pp. ii. 119. *Calcutta*, 1858. 12°.

— Thirteenth edition, pp. iv. ii. 131. *Calcutta*, 1864. 8°.

— *সংস্কৃত ব্যাকরণ। উপক্রমণিকা* etc. [Introduction to Sanskrit grammar.] 27th edition, pp. 179. *Calcutta*, 1881. 12°.

UPAKRAMANĪKĀ.—English.

— Introduction to Sanskrit grammar in Bengali... translated into English with additions and alterations... by Raj Krishna Banerjea. Seventh edition, revised and improved. pp. 212. *Calcutta*, 1880. 12°.

## ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

## VARN PARICHAYA.

See VIṢVAMBHARACHARAṆA DĀSA. বর্ণপরিচয় etc. [Varnaparichaya. A vocabulary of words occurring in Pt. ii. of Ī. V.'s reader of the same name.] [1878.] 16°.

— বর্ণ পরিচয় । প্রথম ভাগ । অসংস্কৃত বর্ণ । (দ্বিতীয় ভাগ । সংস্কৃত বর্ণ) [Varnaparichaya. Bengali spelling-book.] 2 Pt. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

Pt. I. is of the 21st, Pt. II. of the 13th edition.

— 2 Pt. কলিকাতা ১৯২১-২২ [Calcutta, 1864-63.] 12°.  
Pt. I. is of the 27th, Pt. II. of the 17th edition.

## VIDHAVĀVIVĀHA.—Bengali.

— See KĀLIDĀSA MAITRA. পৌনর্ভব খণ্ডনং etc. [Paunarbhava khaṇḍana. A refutation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha, a treatise in favour of widow marriage.] [1855.] 12°.

— See RĀMADHANA TARKAĀNCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA. ধর্ম্ম সভা বোয়ানিয়া । [Propositions against Hindu widow marriage, especially directed against Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] Sansk. and Beng. [1867.] 8°.

— বিধবাবিবাহ প্রচলিত হওয়া উচিত কি না । [Vidhavāvivāha . . . uehita ki nā. Is widow marriage to be admitted or not?] 2 Pts. pp. 16, 163. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854-55.] 8°.

— Second edition, pp. vi. 184. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

— [Another copy.]

## VIDHAVĀVIVĀHA.—English.

— Marriage of Hindu widows, by Eshwar Chandra Vidyasagar. [An English translation of Ī. V.'s Vidhavāvivāha.] pp. ii. 94. Calcutta, 1856. 8°.

## VYĀKARAṆA-KAUMUDĪ.

— Vyākaraṇa-kaumudī, or Outlines of Sanskrit Grammar [in Bengali.] 4 pt. Calcutta, 1879-81. 12°.

Pt. I. is of the 14th edition, Pts. II. and III. of the 15th, and Pt. IV. of the 5th edition.

## ĪṢVARACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. বিবেক চূড়ামণি [Viveka chūḍāmaṇi. With a metrical translation by Ī. V.] [1877.] 8°.

ĪSVARA SARKĀR. গোপনবিহার নামক গ্রন্থঃ [Gopanavihāra. Mythological stories in verse.] Pt. i. pp. ii. 103. কলিকাতা ১৯৮৩ [Calcutta, 1864.] 12°.

‘IZZAT ALLAH. For a versified translation of Nihāl Chand's Hindustani version of the Persian Gul i bakāwālī of ‘I. A. See IRĀDAT, Munshī. গোনেবকা ওয়ালী ও আজম্বুলকের খুঁথি । [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA. গৌ-নেবকাওয়ালি নাটক । [Gul i bakāwālī nāṭaka. A drama founded on the Gul i bakāwālī of ‘I. A.] [1881.] 8°.

JADUB CHUNDER CHUCKERBUTTY. See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.

JADU NATHA MUKHERJI. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

JAGACHCHANDRA MAJUMDĀR. See HARSHADEVA. নৈষধচরিত । etc. [The first four Sargas of the Naishadhacharita, translated into Bengali prose, by J. M.] [1862.] 8°.

JAGADDURLAVA VASĀKA. কৌতুকরত্নাবলী । অর্থাৎ ভোজবিজ্ঞা ও রসায়ন-শাস্ত্র-ঘটিত . . . নিগূঢ় তত্ত্ব etc. [Kautukaratnāvalī. Chemical and pyrotechnic experiments, conjuring and amusing tricks, taken chiefly from English sources.] pp. xii. 130. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

— 2nd edition, pp. vii. ii. 144. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU. বিনাসবতী নাটক । [Vilāsavatī nāṭaka. A drama in 4 acts.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

JAGADĪSA TARKĀLAṆKĀRA. A treatise on commerce by Jogodish Tarkalankar. বাণিজ্য দর্পণ । [Bāṇijyadarpaṇa.] pp. 153. কৃষ্ণনগর ১৯২২ [Krishnagar, 1865.] 12°.

— বাসন্তিকা । [Vāsantikā. A Bengali novel.] pp. 141. কলিকাতা ১৯৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

JAGADĪSVARA. Begin. কলিকাতা চরণ পদ্মে মহাসু প্রণাম । End. তঁতি হাস্যরসবথস্থ সমাপ্তঃ হইল ॥ [Hāsyārṇava. A Sanskrit play by J. translated into Bengali prose and verse, with the verse portions of the original text.] pp. 116. [Calcutta? 1840?] 12°.  
No title page or indication of date or place of imprint.

JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA. See KĀLIDĀSA. অভিজ্ঞানশকুন্তল নাটক [Śakuntalā, translated by J. T. and Hariṣchandra Kaviratna.] [1869.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] ত্রি মহাভারতঃ । etc. [Sanskrit text with a translation into Bengali by J. T. and others.] [1862-73.] fol.

**JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.** See MAHĀBHĀRATA. **মহাভারতম** etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870, etc.] 8°.

— See PARĀSARA. **পরশরসংহিতা** [Parāśara-saṃhitā, with a Bengali translation by J. T.] [1878.] 8°.

— See PURĀṆAS. — **Kalkipurāṇa.** **শাস্ত্রপ্রকাশ** । **কল্কপুরাণ** etc. [Sanskrit text, with a Bengali translation by J. T.] [1870.] 8°.

— See VĀLMĪKI. **আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রবীত রামায়ণ** । [Rāmāyaṇa, translated into prose by J. T.] [1882, etc.] 4°.

— **हरिश्चन्द्र चरित** । [Hariṣchandra charita, or an account of the life of Hariṣchandra, king of Oudh.] pp. ii. 76. **কলিকাতা ১২৭৫** [Calcutta, 1868.] 12°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.** **শব্দকল্প তরঙ্গিনী** । [Śabdakalpa taraṅgiṇī. A Bengali vocabulary of Persian, Arabic, English and Hindustani words in ordinary use; with a brief grammatical sketch of the composition of Sanskrit words and sentences.] pp. viii. 203. **১২৪২** [Calcutta ? 1838.] 8°.

**JAGANNĀTHAPRASĀDA VASU.** See VALMICHANDA GOSVĀMĪ. **সঙ্গীত সারসংগ্রহ** । [Sāṅgita sārasaṃgraha. A selection of songs from the writings of J. V. and others.] [1880.] 12°.

**JAGANNĀTHA TARKAPAÑCHĀNANA.** [Lip.] See UMĀCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. **জগন্নাথ তর্কপঞ্চানন** । **জীবন বৃত্ত** । [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta.] [1880.] 8°.

**JĀHĀJAYĀTRĀ.** **জাহাজ যাত্রা** । [Jāhājayātrā, or The voyage to India. A dialogue between a missionary and a Hindu on the objects of mission labour.] pp. 13. [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to this, or 2nd dialogue named *Svargayātrā* is separately catalogued.

**JA HARILĀLA ŚĪLA.** **সমস্য সংগ্রহ** । [Samasyā saṃgraha. A collection of riddles compiled by J. Ś. with the assistance of Maheśachandra Mītra.] Pt. ii. pp. 36. **কলিকাতা ১২৭২** [Calcutta, 1865.] 12°.  
Wanting Pt. I.

— 2 pt. 3rd edition. pp. 36, 36. **কলিকাতা ১২৭৬** [Calcutta, 1869.] 12°.

**JAMĀL AL-DĪN.** **বেভাস নামা** । [Bebhās-nāmā. A love story in Muhammadan Bengali verse.] pp. 118. **কলিকাতা ১৮৮০** [Calcutta, 1880.] 8°.

**JĀNAKĪNĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** **অনাথিনী নাটক** । [Anāthini nāṭaka; or The orphan. A drama on domestic life in Bengal.] pp. 76. **ইঁইঁড়া ১২৮৫** [Chinsurah, 1879.] 8°.

**JANAMEJAYA GHATAKA.** **জ্ঞানতত্ত্ব দর্শন** । [Jñānatattvadarśana. A treatise on various systems of Hindu philosophy.] pp. xii. 252, vii. **কলিকাতা ১২৮৭** [Calcutta, 1881.] 8°.

**JANAMEJAYA MITRA.** **নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা** । [Aṣṭādaśa mahāpurāṇīyā anukramanikā. A summary of the contents of each of the eighteen Purāṇas.] pp. 42. **কলিকাতা ১৭৭৭** [Calcutta, 1855.] 12°.

— [Another copy.]

**JĀN MUHAMMAD.** **হাজারমস্‌আলা** । [Hazār mas'alah, or The thousand questions put to the Prophet by 'Abd Allah ibn Salām, with the Prophet's answers. A metrical paraphrase in Muhammadan Bengali, by J. M., probably taken from the Hindustani version of the Arabic original.] pp. 76. **কলিকাতা ১২৮৬** [Siddikiyah Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— Another edition.] pp. 68. **কলিকাতা ১২৮৬** [Kāmalākānta Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 68. **কলিকাতা ১২৮৬** [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

**JĀTIMĀLĀ.** **অথ জাতিমালা** [Jātimālā, a treatise on caste. Followed by another work similarly entitled from the Paraśurāma saṃhitā.] Sansk. and Beng. pp. 19. **১২৭৪** [Calcutta, 1867.] 8°.

No title page.

**JAYADEVA.** See ARUṆODAYA GHOSHĀ. **ত্রিপ্রপদ-কল্পতরুগুণ্ড** etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of Jayadeva and others.] [1866.] obl. 8°.

— **গীতগোবিন্দ** etc. [Gitagovinda. Sanskrit text with a translation into Bengali prose.] pp. ii. 136. **কলিকাতা ১৯১৮** [Calcutta, 1861.] 8°.

**JAYAGOPĀLA GOSVĀMĪ.** **চারুগাথা** । [Chāru-gāthā. Miscellaneous short poems.] pp. 88. **কলিকাতা ১২৭৮** [Calcutta, 1871.] 12°.

— **বাসবদত্তা** । [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of Subandhu.] pp. 85. **কলিকাতা ১২৬৮** [Calcutta, 1861.] 12°.

**JAYAGOPĀLA GUPTA.** See RĀMANIDHĪ GUPTA. গীতারত্ন গ্রন্থঃ । [Gītāratna grantha. The poetical works of Rāmanidhī Gupta, with an introductory sketch of his life and writings by J. G.] [1868.] 8°.

**JAYAGOPĀLA TARKĀLANKĀRA.** See MAHĀ-BHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Mahabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised . . . by Joy Gopal Turkulunkar. 1836. 8°.

— See VILVAMAṢGALA GOŚVĀMĪ. ত্রিবিম্বমঙ্গলকৃত কৃষ্ণবিষয়কষ্টোত্রঃ ॥ [Krishnastotra, with a Bengali paraphrase in verse by J. T.] [1817.] 8°.

**JAYAGOVINDA RĀYA CHAUDHURĪ.** See SANĀTANA GOŚVĀMĪ. ভ্রমভাগবতমৃত । etc. [Bhāgavat-āmr̥ta, translated by J. R. Ch.] [1854.] 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA TARKAPAÑCHĀNANA.** See SĀYANĀCHĀRYA. Sarvadarsana sangraha in Bengali by J. T., etc. 1861. 8°.

**JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** Parijat-bikash. A tale by Joynarain Banerjea. পারিজাত বিকাশ । pp. 100, ii. Calcutta, 1863. 8°.

**JESUS CHRIST.** The history of Christ, the Saviour of the world. (জগতের আশ্রয়ী খ্রীষ্টোপাখ্যান) [Jagater trāṇakartā Khrīṣṭopākhyāna.] pp. 70. [Serampur? 1810?] 8°.

— Jesus the Saviour and the Penitent Thief. যীশু আশ্রয়ী [Yīṣu trāṇakartā.] pp. 22. Calcutta, 1844. 12°.

This forms No. 47 Miscell. Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

— The life of Christ, the Saviour of the world. জগদ্ধারক প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র বর্ণন । [Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitravarṇana.] pp. 36. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1835. 12°.

— The life of Christ, in Bengali verse.—প্ৰভুতে রচিত প্রভু যীশু খ্রীষ্টের চরিত্র । [Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitra.] pp. vi. 200. Calcutta, 1858. 8°.

**JĪMŪTAVĀHANA.** জিম্বতবাহন কৃত দায়ভাগঃ [J.'s Dāyabhāga, or Hindu Law of Inheritance, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text according to the commentary.] pp. iv. 325. কলিকাতা ১৮৭০ [Calcutta, 1870.] 4°.

**JĪVANAKRISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** ভারতবর্ষের পুরাবৃত্ত । [Bhāratavarsher purāvṛtta. A history of India from the earliest times to the close of the Mogul dynasty.] 6th edition, pp. ii. 103. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**JĪVANAKRISHṆA SENA.** ঘড়ী মেরামত শিক্ষা । [Ghaṛī merāmat śikṣhā. Simple instructions on the repairing of clocks.] Pt. I. pp. 9. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**JÑĀNĀNANDA SARASVATĪ.** See KĪLĪPRA-SANNA GHOSHA. ভ্রান্তিবিনোদ । [Bhāntivinoda. Essays, being a reprint of articles which appeared in the Bāndhava, under the signature of Jñ. S.] [1881.] 8°.

**JÑĀNĀÑJANASALĀKĀ.** জ্ঞানাজনশলাকা [Jñā-nāñjanaśalākā, or A lance broken for wisdom. A libellous attack upon an anonymous reviewer of the Pāśhaṇḍapīḍana, in the Chandrikā.] pp. 14. [Calcutta, 1823?] 8°.

**JÑĀNARASATARAṅGINĪ.** Begin ভূমিকা ॥ দেখিত হৃন্দর অতি বিষয় মনোহর etc. End. সংক্ষেপেতে স্বৰ্গমার টোহাতে বর্জন জ্ঞানরস তরঙ্গিনী হইল সমাপন [An abstract of Vaiṣṇava doctrines. Sanskrit text, with Bengali translation.] pp. 76. [Calcutta, 1828.] 8°.

Without title page.

**JÑĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** মীনতত্ত্ব । [Mīnatattva. The fishes of Bengal, with directions how to catch and cook them, and remarks on the fish trade of Bengal.] pp. ii. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

**JÑĀNODAYA.** জ্ঞানোদয় । ১(-৩) সংখ্যা ॥ [Jñāno-daya. A series of articles, principally ethical, historical, and geographical, in 6 pts.] [Calcutta, 1850?] 8°.

**JCDOO NATH CHATTERJEE.** See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGENDERNATH CHATTERJEA.** See YOGEN-DRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**JOGODISH TARKALANKAR.** See JAGADĪṢA TARKALANKĀRA.

**JOHNSON (SAMUEL), LL.D.** The history of Rasselas, prince of Abyssinia. A tale by S. J. . . . Translated into Bengalee by Maharaja Kālee-krishna Bahadur . . . এবিসিনিয়াদেশীয় যুবরাজ রাসেল্লাসোপাখ্যানঃ pp. viii. 263. Engl. and Beng. কলিকাতা ১৭৭৪ [Calcutta, 1883.] 8°.

— Rasselas. A free translation by Tara Shankar Tarkaratna. রাসেল্লাস । pp. viii. 242. Calcutta, 1857. 12°.

**JOSEPH.** কুবস্থান্বিত যোসফের উপাখ্যান । [Kuvasthānvita Yosapher upākhyāna, or The story of Joseph, a London porter. A Christian tract.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

**JOSEPH, the Patriarch. History.**—See **BIBLE.**—Old Testament.—*Genesis.* The history of Joseph, etc. 1819. 8°.

— History of Joseph. যুষফের ইতিহাস । [Yusapher itihāsa.] pp. 51. [Calcutta], 1842. 12°. *School-book Series, No. 15.*

**JOY GOPAL TURKULUNKAR.** See **JAYAGOPĀLA TARKĀLAŅKĀRA.**

**JOYNARAIN BANERJEA.** See **JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.**

**JUDU GOPAUL CHATTERJEA.** See **YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.**

**JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.** অশ্রুনাথ নাটক । [Aśrumatī nāṭaka. A romance, in the form of a drama, on the story of the war between Pratāpa Siṃha of Mewar, and Selim, son of Akbar.] 2nd edition, pp. 204. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— পুরুবিক্রম নাটক । [Puruvikrama nāṭaka. A drama on the wars between Porus, King of the Punjab, and Alexander the Great.] 2nd edition, pp. 119. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 8°.

— সরোজিনী নাটক । [Sarojinī nāṭaka. A drama on the invasion of Chittor by Allah Al-Dīn of Delhi, and the heroism of its Rajput defenders.] 2nd edition, pp. 185. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— স্বপ্নময়ী নাটক । [Svapnamayī nāṭaka. A historical drama, in five acts.] pp. 189. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**JYOTISHASĀRASAMGRAHA.** ঐশ্বর্যেশ্বর ঐশ্বর্য-হাদেব ভগবান উক্ত জ্যোতিষ সারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasamgraha. A manual of Hindu astrology, attributed to the god Śiva. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmachandra Vidyāvāgiṣa.] pp. vi. 136. [Calcutta, 1867.] 8°.

**KADARNAUTH CHATTERJEE.** See **KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.**

**KADER NAUTH DUTT.** See **KEDĀRANĀTHA DATTA.**

**KAI KUBĀD,** *pseud.* কুয়ুম-কানন । [Kusumakānana, or The flower-garden. Miscellaneous poems.] 2nd edition, Pt. I. pp. ii. 143. ১২৮৮ *Nannar*, 1881. 12°.

**KAILĀSACHANDRA GHOSHA.** See **MANU.** *মহাসংহিতা* etc. [Manusamhitā. A criticism by K. Gh. on parts of the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA MĀITI.** Sagarasana . . . সাগর-স্নান । [An account in verse of a bathing festival at the Saugar island.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SARKĀR.** তত্ত্ববোধিনী সংগ্রহ । [Tattvabodhinī samgraha. A series of articles on natural science, reprinted from the Tattvabodhinī patrikā, a monthly journal, edited by K. S.] Pt. I. pp. iv. 81. ঢাকা ১৭৮৩ [Dacca, 1861.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA SIMHA.** জোয়ানের জীবন-চরিত । [Jōyāner jīvanacharita. A brief account of the life of Joan of Arc.] pp. iv. 115, iv. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 16°.

**KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.** Root of conduct . . . by Koylash Chmder Turktratna. রীতিমূল । [Short essays on caste and social life.] pp. ii. 138, iv. হুগলী ১২৩৯ [Hugli, 1862.] 12°.

**KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** See **PUSHPADANTA.** *সগীক মহিম্নস্তব* [Mahimnaḥ stava, with a prose paraphrase in Bengali by K. V.] [1867.] 8°.

— উনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর । [Unaviṃṣa śatābdir pyāgambar, or The prophet of the nineteenth century. An attack on Keṣavaachandra Sena and his Brahminist followers.] pp. 31. ঢাকা ১৮৮০ [Dacca, 1880.] 12°.

**KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.** The Hindu female education and its progress by Koylas Vasini Davi হিন্দু অবলাকুলের বিদ্যাভ্যাস ও তাহার সমুন্নতি [Hindu abalākuler vidyābhyāsa.] pp. 39. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Hindu Females, by Koylasbasiney Davi. (হিন্দু মহিলাগণের হীনাবস্থা) [Hindu mahilāgaṇer hīnāvasthā. On the social position of Hindu women from childhood to widowhood: a plea for female education.] pp. vi. 72. Calcutta, 1863. 8°.

**KĀKBHUSHUNDĪ**, *pseud.* Kakvooshoondy's portfolio. (কাকভুষুন্ডীর কাহিনী). A tale illustrative of country life and manners. Pt. I. pp. 40. *Calcutta*, 1865. 12°.

**KĀLĀCHĀNDA RĀYA**. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. সর্বতত্ত্বদীপিকা *etc.* [Sarvatattva-dīpikā. Edited by K. R.] [1831.] 8°.

**KĀLĀCHĀNDA SARMĀ** and **VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA**. একেই কি বলে বাবুগিরি? নামক নাটিকা । [Ekei ki bale bābugiri? or “Is this the conduct of a gentleman?” A play in four acts, exposing the vices of Bengali Babus of the present time.] pp. ii. 38. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KALEEBER BHUTTACHARJEA**. See KĀLĪVARA BHATṬĀCHĀRYA.

**KALEEPRASANNA GHOSE**. See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.

**KALHAṆA**. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী । [Rājatarāṅginī, or History of Kashmir, translated from the Sanskrit of K., with critical and explanatory notes and quotations from various authors by Lokanātha Ghoshā.] কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883, *etc.*] 8°.

*In progress.*

**KĀLĪCHANDRA LĀHIDI**. See TATTVABODHA. বেদান্ততত্ত্ববোধ [With Bengali translation by K. L.] [1883.] 8°.

**KĀLĪCHARANA GHOSHĀ**. অদ্ভুত ইন্দ্রজাল । বা কাম-বেহু । [Adbhūta Indrajāla. A treatise on magic, compiled from English and Sanskrit sources.] Pt. I. pp. 16. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KĀLIDĀSA**.

TWO OR MORE WORKS.

The Śṛīṅgāratilaka and Ādirasa, two erotic poems ascribed to K., with a Bengali paraphrase. See ŚHILPANA MIŚRA. শান্তিশতক *etc.* [The Śāntiśataka, *etc.*] 1817. 8°.

— ঋতুসংহার নামক পুস্তক অর্থাৎ গ্রীষ্মাদি ষট্‌কাল বর্ণনা ॥ *etc.* [Ritusambhāra, or Description of the seasons, preceded by the Navaratna and Pañcharatna; and verses in eulogy of King Vikramāditya of Kārnāṭa. Sanskrit text with Bengali translations by Navakānta Tarkapañchānana and Prasama-chandra Gupta.] কলিকাতা ১৮৪৮ [Calcutta, 1848.] 8°. Imperfect, the eulogy breaking off after verse I., after which a new pagination begins.

**KĀLIDĀSA**.

KUMĀRASAMBHAVA.

See HARIMOHANA KĀRMĀKĀRA. কুমার সম্ভব কাব্য । [Kumārasambhava kāvya. A paraphrase in verse of the Sanskrit poem of K.] [1858.] 12°.

— মহাকবি কালিদাস প্রণীত কুমারসম্ভব । [The Kumārasambhava, Cantos I. to VII., translated by Kedāranātha Tarkaratna.] pp. 66. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

*One of “Mazumdar's Series.”*

MĀLAVIKĀGNIMITRA.

মালবিকাগ্নিমিত্র নাটকের মর্শ্বাহ্ববাদ । [Mālavikāgnimitra. A drama in 5 acts, adapted from Kālidāsa's Sanskrit drama of the same title. pp. ix. 112. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

MEGHADŪTA.—Sanskrit and Bengali.

— মেঘদূত কাব্য । [Meghadūta, Sanskrit text and commentary, with a Bengali prose translation of the text.] pp. 136. [Calcutta, 1815?] 8°.

*Without title-page.*

— মহাকবি কালিদাসকৃত মেঘদূত কাব্য *etc.* [Sanskrit text with a Bengali translation in verse by Bhuvana-chandra Vasāka.] pp. i. 127. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 8°.

— The Meghadūta . . . Edited by Prāna Nātha Pandita . . . together with a Bengali metrical translation. pp. viii. 125, 46. *Calcutta*, 1871. 8°.

*The text and translation have separate paginations.*

MEGHADŪTA.—Bengali.

মেঘদূত । সংস্কৃত দ্বিতে পদে অনুবাদিত । [Meghadūta translated into Bengali verse.] pp. ii. 31. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

RAGHUVAMṢA.—Sanskrit and Bengali.

— বিবিধ পুস্তক প্রকাশিকা । . . . Raghuvamṣa with text [and Bengali] translation [by Hemachandra Bhaṭṭāchārya], রঘুবংশ *etc.* pp. iv. vi. 355, 284, ii. iv. কলিকাতা ১৮৩৩-৩৮ [Calcutta, 1863-68.] 8°. Forming Nos. 1-8 of a series called *Fivīdhapustaka prakāṣikā*. Nos. 1 and 2, dated 1864 and 1865 are of the 2nd edition.

— রঘুবংশম্ [The Raghuvamṣa, Cantos 1-8, Sanskrit text and commentary, with notes and Bengali and English translations.] See NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYALAKṢĀRA. Subjects of Examination, *etc.* 1880. 8°.

— রঘুবংশম্ । [Raghuvamṣa, Cantos 1-8, Sanskrit text, with Mallinātha's commentary, and Bengali and English translations.] See NAVĪNA-CHANDRA VIDYĀRATNA. The Sanskrit Course, *etc.* Part I. 1881. 8°.



## KĀLIDĀSA.

RAGHUVAMṢA.—Bengali.

Raghuvansa of Kalidasa translated into Bengali by Chandra Kanta Tarkabhushan . . . রঘুবংশ. 5th edition, pp. ii. 146. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— রঘুবংশ । [The Raghuvamṣa. Cantos I. and II., translated by Gopālachandra Chūdāmaṇi.] pp. 24. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

RAGHUVAMṢA.—Appendix.

— See HARIMOHANA RĀYA. ইন্দুমতি নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama adapted from the Raghuvamṣa of K.] [1869.] 8°.

RĪTUSAMHĀRA.

— ঋতুসংহার । [The Ritusamhāra, translated into Bengali verse by Yaśodānandana Sarkār.] pp. 32. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1863.] 16°.

ŚAKUNTALĀ.

— The Oviguan Sakuntallah of Kalidass, translated into Bengalee from the original by Nundoomar Roy. (অভিজ্ঞান শকুন্তলা নাটক ।) pp. 176. Calcutta, 1855. 8°.

— অভিজ্ঞানশকুন্তলা নাটক etc. [The Śakuntalā, translated by Jagannomahana Tarkalañkāra and Hariṣchandra Kaviratna.] pp. 121. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

One of "Mazumdar's Series."

ŚAKUNTALĀ.—Appendix.

— See CHANDRANĀTHA VASU. শকুন্তলাতত্ত্ব । [Śakuntalātattva. A review of the Śakuntala of K.] [1881.] 8°.

— See HARIMOHANA GUPTA. শকুন্তলা । [Śakuntalā. A poem founded on the drama of K.] [1869.] 12°.

— See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. A tale from the Sakuntala of K., etc. 7th edition. 1864. 8°.

— Twelfth edition. 1879. 8°.

— See RĀMALĀLA MITRA. সুললিত ইতিহাস । etc. [Sulalita itihāsa, a tale adapted from K.'s drama of Śakuntalā.] [1853.] 12°.

VIKRAMORVAṢĪ.

— Vikramorvasi of K., translated into . . . [prose and verse] by Kali Prosomno Sing. (বিক্রমোর্বশী নাটক ।) pp. iii. 85. Calcutta, 1857. 8°.

— বিক্রমোর্বশী । etc. [Vikramorvaṣī, translated into prose by Dvārakānātha Gupta.] pp. ii. 98. Calcutta, 1862. 8°.

KĀLIDĀSA. বিক্রমোর্বশী নাটক । গ্রন্থ সংস্কৃতের অম্ববাদ । [An anonymous translation.] pp. 106. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

VIKRAMORVAṢĪ.—Appendix.

— See RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA. A tale from the Bikramorbashee [of K.] etc. 1859. 8°.

KĀLIDĀSA BHATTĀCHĀRYA. See PŪRṆĀNANDA GOŚVĀMĪ. সটীক ষট্চক্র নিরূপণ । [Ṣaṭchakra nirūpaṇa, with K. Bh.'s translation into Bengali.] [1860.] 8°.

— [Another edition.] [1869.] 8°.

KĀLIDĀSA GUPTA. See BAITĀL-PACHĪSĪ. বেতালপঞ্চবিংশতি । etc. [Vetālapañchaviṃṣati. A translation in verse by K. G., of the Baitāl-Pachīsī.] [1879.] 12°.

KĀLIDĀSA MAITRA. See ŚRĪNĀTHA DE. Begin. পরম প্রজ্ঞনীয় ত্রিযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়েষু । . . . [Three speeches delivered by H. Pratt, K. M. and Rāmaloehana Ghosha, for the purpose of establishing a public library and reading-room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

— The human frame. An easy and familiar introduction to the principles of . . . anatomy and physiology . . . by Kalidas Moiter, etc. (মানবদেহতত্ত্ব । নানা প্রসিদ্ধ গ্রন্থকর্তৃতে অতি কোমল ভাষায় . . . বিবৃত.) [Mānavadehatattva.] pp. iv. 74. Serampore, 1857. 12°.

— মানবদেহতত্ত্ব । etc. [Another copy.]  
Without the English title-page.

— মুক্তাবলী নাটক । . . . [Muktāvalī nāṭaka. A drama in prose, in 4 acts.] pp. ii. 64. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1857.] 12°.

— পৌনর্ভব থগুনং অর্থাৎ ত্রিমাঈশ্বর বিদ্যাসাগরেণ কর্ত্তো বিধবারিবাহ প্রচরিতার্থ নিষ্পত্তিবিবক্ষ্য প্রত্নতত্ত্ব । [Pauṇarbhava khaṇḍana. Prohibition of widow marriage. A refutation of Īṣvarachandra Vidyāsāgara's treatise in favour of widow marriage, by K. M.] pp. 56. ত্রিপুর ১৯৩১ [Serampur, 1855.] 12°.

— The Steam Engine and the East India Railway [with brief accounts of the places through which it passes, and objects of interest], containing the history of India, [or rather a short description of the country and its former rulers] with a chronological table of the Indian princes, from Judister down to the present time . . . by Kalidas Moitre . . . (বাঙ্গালীয় রেল ও ভারতবর্ষীয় রেল গুয়ে ।) [Vāṣṭpīya kala.] pp. xiv. 324. Serampore, 1855. 12°.

**KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** কলির নব রং । [Kalir nava rang, or Nine characteristics of the Kaliyuga. An exposure of some of the vicious habits of "Young Bengal."] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

**KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.** নন্দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayanti nāṭaka. A drama on the story of Nala.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**KĀLĪGHĀT.** হদ্দ মজার কালীঘাট । [Hadda majār Kālīghāt. A description in verse of drunken orgies during the worship of the goddess Kālī, at Kālīghāt, near Calcutta.] pp. 35. [Calcutta? 1868?] 16°.

— **ŚIVABHAKTIPRADĀYINĪ SABHĀ.**

কালীঘাট শিবভক্তপ্রদায়িনী সভা । [An account of the proceedings of the annual meeting of the Śivabhaktipradāyini Sabhā for the Bengali year 1801.] pp. 24. *Bhowanipur, Calcutta, 1880.* 8°.

**KĀLĪKINKARA CHAKRAVARTĪ.** সরল পাঠ ব্যাকরণ. [Saralapāṭha vyākaraṇa. Bengali grammar, in the form of a dialogue between a master and his pupil.] Pt. I. pp. 101. গ্রিহুটে ১৮৭৯ [Sylhet, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA CHAKRAVARTĪ.** লঙ্কাবিজয় (বা) রাবণবধ যাত্রা । [Laṅkāvijaya yātrā. A drama on the conquest of Ceylon and defeat of Rāvaṇa by Rāma.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— **সতীপ্রভাব নাটক ।** [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī, from the Mahābhārata.] pp. 74. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KĀLĪKRISHNA DATTA.** Charu-niti patha, or entertaining lessons in morals, being a collection of didactic tales and anecdotes with a few moral essays . . . চারুনীতি-পাঠ । pp. iv. 76. *Calcutta, 1884.* 12°.

**KĀLĪKRISHNA DEVA,** *Raja.* See GAY (J.), *the Poet.* Fables . . . with its translation into Bengali poetry by Raja K. K. Bahadur. 1836. 8°.

— See JOHNSON (S.), *L.L.D.* The history of Rasselas . . . Translated . . . by Maharaja Kalee-krishna Bahadur. [1833.] 8°.

— A genealogical and other accounts of Maha-Raja K. Bahadur . . . Extracted from the notarial papers of G. Collier . . . 1836, with additions by M. Siret . . . The 3rd July, 1840. pp. vii. 14, 7. *Eng. Pers. Beng. Calcutta, 1841.* 12°.

**KĀLĪKRISHNA MITRA.** হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসা । . . . রক্তাতিসার বা আমরক [Homiopeithik chikitsā. On the homoeopathic treatment of dysentery.] pp. 28. কলিকাতা [Calcutta, 1868.] 12°.

**KĀLĪKUMĀRA DĀSA.** ব্যাকরণ-মঞ্জরী । [Vyākaraṇamañjarī. An elementary grammar of the Bengali language.] 8th edition, pp. 55. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**KĀLĪMAYA GHATAKA.** An agricultural primer . . . কৃষি প্রবেশ । [Kṛishi praveśa.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **ছিন্নমস্তা !** [Chhinna mastā. A Bengali novel.] pp. 190. *Calcutta, 1878.* 12°.

— **কৃষি-শিক্ষা ।** . . . Kṛishi siksha, being a treatise on Indian agriculture with the modern views on the subject. pp. iv. iv. 149. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

— **প্রথম চরিতাষ্টক ।** [Prathama charitāṣṭaka. Biographical sketches of eight eminent Bengali authors.] 2nd edition, pp. 148, ii. হুগলী ১২৭৩ [Hugli, 1869.] 12°.

— 4th edition, pp. 151. *Calcutta, 1880.* 12°.

**KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.** ঔষজ্যরত্ন । [Bhaishajyaratna. A treatise on medicine compiled from various European and Hindu sources.] pp. xii. 160, iv. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.** বাহুলীন তত্ত্ব । . . . Bahoolina tattwa, or a treatise on "violin" by Kālypada Mukhopadhyāya. pp. 170. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1874.] 8°.

— **ধনুর্ভাণ্ডপাণ ।** (প্রহসন) [Dhanurbhāṅgāpaṇa. A farce in three acts illustrative of native social life in Bengal.] pp. 60. বারাণসী ১২৮৩ [Benares, 1879.] 12°.

**KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.** Chandrahangsa. A tale from the Jeiminī Bhārata, [another title for the Aśvamedhikāparva, or 14th book of the Mahābhārata, in the version ascribed to Jaimini.] . . . চন্দ্রহংস । pp. ii. 142. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA KAVIRĀJA.** See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ etc. [Batriṣṣiṁhāsana, a poetical version by K. K.] [1833.] 8°.

— [1879.] 8°.

**KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** নবরস-  
সিন্ধু নামক গ্রন্থঃ । অর্থাৎ জয়জয়ন্তীর উপাখ্যান ।  
[Navarasasindhu, or the story of Jaya and Jayanti  
in verse.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৬৩ [Calcutta,  
1841.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GAṄGOPĀDHYĀYA.** Mental  
arithmetic in Bengali, based on the native Shuvankar  
[i.e. Śubhaṅkara, a treatise on arithmetic by an  
author of the same name], or bazar accounts . . .  
শুভঙ্কর স্থলক মানসঙ্ক অর্থাৎ বাজার হিসাব । [Māna-  
sāṅka.] 4th edition. pp. vi. 110. Calcutta,  
1879. 12°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHA.** আন্ত্রিবিমোদ ।  
[Bhrāntivimoda. Essays on social subjects, being  
a reprint, with additional matter, of articles which  
appeared in the Bāndhava, under the signature of  
Jñānānanda Sarasvatī.] pp. ii. 136. ঢাকা ১৮৮১  
[Dacca, 1881.] 8°.

— A discourse on woman [with special reference  
to female education.] By Kālēprasanna Ghose.  
নারীজাতি বিষয়ক প্রস্তাব । [Nārījāti viśayaka  
prastāva.] pp. 242, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta,  
1869.] 8°.

— প্রভাত-চিন্তা । [Prabhātachintā, or Morning  
meditations. Essays on various subjects.] 2nd  
edition, pp. 98, viii. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.** A tale from  
the Malatimadhaba of Bhababhūti by Kālly  
Prossanna Ghosal. মানসীমাধব । pp. ii. 68. Calcutta,  
1858. 8°.

**KĀLĪPRASANNA RĀYA.** চরিতমঞ্জরী । [Charita-  
mañjarī. Biographical sketches of the Viceroys of  
India from Lord Clive to Lord Canning, with an  
account of the mutiny of 1857.] pp. ii. ii. 203.  
কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— A criticism on Meghanāda [a poem by Michael  
Madhusūdana Datta] by Kāllyprosonno Roy. মেঘ-  
নাদ সমালোচন [Meghanāda samālochana.] pp. 65.  
হুগলী ১২৭৭ [Hughli, 1870.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Boeshaika  
Byabahara, or Forms of divers subjects requisite for  
the management of every day affairs of the public.  
For the use of schools in general, and benefit  
of persons in business by Rai Kallee Prosonno  
Sen. বৈষয়িক বাবহার pp. xii. 156. Hooghly,  
1863. 8°.

**KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.** Urdū-upa-  
desa, or an Urdu treatise in the Bengali character  
intended to help the Bengali gentlemen in learning  
Urdu, and for the use of schools [with an English  
preface, grammatical rules in Bengali, and an ap-  
pendix in Sanskrit verse on the author's genealogy]  
by Rai Kālīprasanna Sen. উর্দুউপদেশ । অর্থাৎ বাঙ্গালী  
অক্ষরের উর্দুশিক্ষা-ক্রম । pp. 190, ii. কলিকাতা ১৮৭৭  
[Calcutta, 1877.] 8°.

— জমীদারী দর্শন । অর্থাৎ জমীদারী এবং মহাজনী  
সংক্রান্ত হিসাবাদির নিয়ম । (Zemindaree Darshana,  
or Zemindaree and mohajoonce accounts . . . by  
Rai Kallee Prosonno Sen.) pp. iii. 95. হুগলী ১৭৮৪  
[Hughli, 1863.] 8°.

**KĀLĪPRASANNA SIMHA.** See also HUTO-  
PYANCHA, pseud. [i.e. KĀLĪPRASANNA SIMHA.]

— See BHAVABHŪTI. Malatce Mudhaba, . . .  
Translated into Bengalee from the original Sanscrit  
by Kali Prosonno Sing. 1859. 8°.

— See KĀLIDĀSA. Vikramorvasi of Kalidasa,  
translated into Bengali by Kali Prosonno Sing.  
1857. 8°.

**KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
লুক্রেসিয়া । শপ্ত-কাব্য । [Lukreṣiyā. A poem on the  
rape of Lucretia, founded on Shakspeare's poem  
“The rape of Lucrece.”] pp. iii. 72, iii. ভবানীপুর  
১২৮৬ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

— বিষাদ-প্রতিমা । [Viśādapratimā. A play on  
the insult offered to Draupadī by Duryodhana.]  
pp. 24. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

**KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.** Bengali  
grammar for the use of the vernacular and Anglo-  
vernacular schools . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ । [Bāṅgālā  
vyākaraṇa.] 6th edition, pp. 332. ১২৮৭ [Calcutta,  
1879.] 12°.

— চারুদীপিকা [Chārudīpikā. A key to the  
third pt. of the Chārūpāṭha of Akshayakumāra  
Datta.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1881.] 12°.

**KALI PROSONNO SING.** See KĀLĪPRASANNA  
SIMHA.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATTĀ-  
CHĀRYA.** See MAHĀBHĪRATA. [ENTIRE WORK.]  
মহাভারতম etc. [Sanskrit text, with a separate prose  
translation by K. V. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATTĀ-CHĀRYA.** অকাল কুসুম, অথবা আজমীর-রাজকন্যা ... The Akāl Kūsūm, or the Princess of Ajmeer. [A tale] by Kaleeber Bhattacharjea. pp. 93. *Calcutta*, 1869. 12.

— Sankha [*sic*] Philosophy, together with an epitome of Hindu philosophy in general. Part I. Principles of Cognition... (Second edition) সাঙ্খ্যদর্শন। [Sāṅkhyadarśana.] etc. pp. x. iv. xxiv. 136. *Calcutta*, 1883. 12.

**KALLY PROSANNA GHOSAL.** See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.

**KALYPADA MUKHOPADHYA.** See KĀLĪPADAMUKHOPĀDHYĀYA.

**KAMALACHANDRA VASU.** ক্রীড়ার মানবলীলা এবং ব্রহ্ম নিরূপণ। [Śrīharir mānavalīlā. Verses on the sports of Kṛṣṇa and Rādhā.] pp. ii. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12.

**KĀMINĪ DEVĪ.** রামের বনবাস নাটক। [Rāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] Second edition, pp. 68. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 8.

— [Another copy.]

**KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.** শশীসন্দর্শন বা সামাজিক দৃশ্য। [Saśīsandarśana, or Sketches of modern Hindu life, in the form of a drama.] pp. ii. 76. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12.

**KĀMINĪKLEṢA.** কামিনী ক্লেশ। [Kāminīkleṣa. A poem on the trials of women when neglected by their husbands.] pp. ii. 36. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12.

**KĀMINĪ SUNDARĪ,** *Devī.* কল্পনা কুসুম। [Kalpanākusuma, or Flowers of thought. Short poems.] pp. 105. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12.

**KĀMOLLĀSA.** *Begin.* অথকামোল্লাসপাটালি। [Kāmollāsa, or speculations on Brahma, or the divine source of creation, and on the mystery of procreation, in the form of a dialogue in verse between Bhairava-Siva and Bhairavī-Pārvatī. Translated from the Sanskrit.] pp. 56. [Calcutta? 1808?] 8.

*No title page.*

**KĀNĀILĀLA DE.** রসায়ন-বিজ্ঞান। [Rasāyanavijñāna.] Elements of chemistry, in Bengali, by Kanny Loll Dey. Second edition, pp. 414. *Calcutta*, 1877. 8.

**KĀNĀILĀLA ŚĪLA.** ত্রিগীতচিন্তামণি। অর্থাৎ ত্রিমধুর বৃন্দাবনে ত্রিপ্রিয়াধাক্ষ্য যুগল মধুরলীলা etc. [Gitachintāmaṇi. A collection of Vaiṣṇava songs in honour of Rādhā and Kṛṣṇa. Compiled from different Bengali and Sanskrit authors and newly revised by K. Ś.] pp. 112. *Calcutta*, 1857. 8.

— জ্ঞানসঙ্কলিনী তন্ত্র। etc. [Jñānasāṅkalinī tantra, a mystic dialogue on final beatitude. Composed in Sanskrit and translated into Bengali by K. Ś.] pp. 21. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8.

**KANISHṬHA — KULASTHĀYITVA — KĀRIKĀ.** *Begin.* অথ কনিষ্ঠ কুলস্থায়িত্ব কারিকা। [A treatise in verse on genealogical questions regarding Kulin Brahmins.] pp. 12. [Calcutta, 1854?] 8.

**KANNY LOLL DEY.** See KĀNĀILĀLA DE.

**KĀNTICHANDRA RĀDHĪ.** Landmarks of the history of British India... Second edition. ভারতবর্ষে ঠেংরাজ রাজত্বের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস। [Bhāratavarṣhe ṭhēṅrāj rājatver saṅkṣipta itihāsa.] pp. 108. *Calcutta*, 1880. 12.

**KARMAKARTĀ.** A laughable and instructive farce [on extravagance in funeral ceremonies]. কৰ্ম-কর্তা। pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12.

**KARR (WALTER SCOTT SETON) and RĀJENDRALĀLA MITRA.** পত্র-কৌমুদী নাম পত্রাদি লেখনের উপদেশক গ্রন্থ... Patra-Kaumudī; or book of letters, etc. Containing letters of correspondence, commercial and familiar; with zamindary and legal forms, etc., etc. Compiled by... W. S. Seton-Karr and Rājendralāla Mitra. pp. xii. 100. *Calcutta*, 1863. 12.

**KĀRTIKAPRASĀDA PĀNDE.** পদার্থবিজ্ঞানের সরল প্রশ্নোত্তর। [Padārthavidyār sarala praṣṇottara. A catechism on the elements of natural science.] pp. 76. ঢাকা ১২৮৭ [Dacca, 1880.] 12.

**KĀSĪDĀSA MITRA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. কাশীবার্তাপ্রকাশিকা... [The Kāśī-vārtāprakāṣikā. Edited by K. M.] 1851. 4.

— গুপ্তলীলা। অর্থাৎ অন্তর্যজন বিষয়ক নানা বিব্রাস ঘটিত প্রস্তাব। [Guptalīlā, or Secret amours. Erotic poems.] pp. viii. 32, lith. বারাণসী ১৭৭৩ [Benares, 1851.] 8.

**KĀSĪNĀTHA-DĀSA GUPTA.** কন্যাপণবিনাশিকা পুস্তিকা [Kanyāpaṇa vināśikā pustikā. A treatise directed against the practice of parents' selling their daughters in marriage; with quotations from Sanskrit authorities.] pp. ii. ii. 55. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12.

**KĀSĪNĀTHA DĀSA GUPTA.** শব্দদীপিকা *etc.* [Śabdādīpikā. A Bengali dictionary on a new system of arrangement.] Pt. I. pp. 160. ঢাকা ১২৮৩ [Dacca, 1879.] 8°.

*In progress?*

**KĀSĪNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** রেলওয়ে-কম্পানিয়ান [Railway Companion, or Stories told during a railway journey in India.] Pt. I. pp. 52. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA SENA GUPTA.** পদ্য-ব্যাকরণ । [Padya vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 40. ময়মনসিংহ ১৮৭১ [Maimansingh, 1880.] 12°.

**KĀSĪNĀTHA TARKAPĀÑCHĀNANA.** *See* KRISHṆAMIŚRA. ঐতিহাসিক । . . . গ্রন্থনাম আয়ত্ত্ব-কৌমুদী । *etc.* [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by K. T. and others of Kṛishṇamiśra's Prabodha-chandrodaya.] [1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.] [1862.] 12°.

— *See* VIŚVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀLAṆKĀRA. A System of Logic; written in Sunserit by the . . . Sage Boodh . . . Translated into Bengalee by Kashee Nath Turko-punchanun. 1821. 8°.

**KĀSĪNĀTHA TARKAVĀGĪṢA.** *See* NANDALĀLA VIDYĀRATNA. ব্রতমালা [Vratamālā, Sanskrit text with a Bengali translation by K. T.] [1867.] 8°.

**KĀSĪNĀTHA VASU.** *See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended . . . Strictures upon . . . Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. 1841. 8°.

— দর্শন দীপিকা । অর্থাৎ অস্বদেশীয় ও ইংলণ্ডীয় নানা গ্রন্থকারের অস্বদেশীয় আচার ব্যবহার ধর্মের অভিপ্রায় ও তাৎপর্যার্থ স্বগমবোধ নিমিত্ত । [Darśanadīpikā. A review of native and English writers on the social and religious condition of India. Compiled and partly translated by K. V.] Calcutta, 1848. 8°.

*Divided into three chapters, with excursus between each. Of the 3rd chapter only the first section is contained in the book, the rest missing.*

— *Begin.* সর্ব ধর্ম্মাশ্রিত মহামহিম গণপতি । . . . করি নিবেদন *etc.* [Nivedana, or advice on health to pregnant women. Compiled from various Sanskrit sources, containing the text and a Bengali translation by K. V.] pp. 20. [Calcutta, 1850?] 8°.

**KĀṢĪPRASĀDA GHOSHA.** *See* BROUGHAM (H.), Baron Brougham and Vauc. বিজ্ঞানসৌধ অর্থাৎ শিল্প শাস্ত্রের নিধি । . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of science. Translated by Amala Chundra Gangoli and K. Gh.) 1832. 4°.

**KĀṢĪRĀMA DĀSA.** *See* MAHĀBHĀRATA. [SINGLE PORTIONS].—*Ādiparva.* মহাভারত ব্যাসোক্ত । [The Mahābhārata translated into verse by K. D.] [1801-03.] 12°.

— *See* MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] The Muhabharat : translated into Bengalee verse, by Kasce Dass. 1836. 8°.

— — মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব । *etc.* [Another edition.] [1868.] 8°.

— — Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত । [Another edition.] [1880.] 8°.

**KĀṢĪRĀMA VĀCHASPATI.** *See* RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA. স্মৃতি ত্রিযুনন্দন . . . কৃত তিথিতত্ত্ব । [Tithitattva, with a paraphrase by K. V.] [1871.] 8°.

**KAVIKĀNKAṆA.** *See* MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI.

**KAVI-KESARĪ.** *See* BHĀIRAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ । *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by K. and others.] [1877.] 8°.

**KAVITĀMĀLĀ.** কবিতামালা । অর্থাৎ নানাবিধ জ্ঞানগর্ভ কবিতামঞ্জরী . . . কোন . . . কল্পবধ প্রণীত । [Kavitāmālā, or The garland of poems. Didactic poems with an introductory notice of the authoress by Dvārakā-nātha Rāya.] pp. iv. 72. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

*Imperfect, wanting pp. 49-60.*

**KAY (WILLIAM), D.D.** *See* BIBLE.—Old Testament. —*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. K. and Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.] 1858. 8°.

**KĀYASTHADĪPIKĀ.** কায়স্থদীপিকা । ফলতঃ কায়স্থ জাতির ক্ষত্রিয়ত্ব স্থাপন . . . বিষয়ক বিচার *etc.* [Kāyasthadīpikā. A treatise on the Kāyastha caste, with quotations from Sanskrit authorities, discussing their claims to be on an equality with the Kshatriyas.] pp. 162. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kulderpur, 1852.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA BHADA and SARACH-CHANDRA DATTA.** বিরহ বিলাপ নাটক । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama on Hindu married life.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি *etc.* [Mṛityuñjaya auśadhāvali. A work on the treatment of various diseases, compiled with the assistance of K. Ch.] [1880.] 12°.

— The Neelanjun, a historical tale by Kadar-nauth Chatterjee. (নীলঞ্জন.) pp. 98. *Calcutta*, 1860. 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** of Halkhola. See HARISCHANDRA PĀLITA. সুনীতি সংগ্রহ . . . [Sunīti saṅgraha. Selected and translated by Harisendra Datta, with the assistance of K. D.] [1861.] 12°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarṣher itihāsa. History of India to the establishment of the British rule.] pp. 135, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— [Another copy.]

— ইন্দুমতী নাটক । [Indumatī nāṭaka. A drama on the benefits of female education.] pp. 19. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— নলিনীকান্ত । এক করুণ রসামিশ্র উপাখ্যান । [Nalinikānta. A love story.] pp. viii. 158, ii. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— বঞ্চকচরিত । অর্থাৎ প্রবঞ্চকগণের চরিত্রবিষয়ক উপন্যাস । [Vañchakacharita. A tale on the fruits of evil companionship.] pp. ii. 52. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA DATTA,** Deputy Magistrate. কৃষ্ণসংহিতা [Kṛishṇasaṅhitā. A Sanskrit poem on the worship of Kṛishṇa, with a commentary and introductory and concluding essays in Bengali.] pp. v. 220, iv. *Calcutta*, 1879. 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** দ্রৌপদী-বিলাপ নাটক । [Draupadīvilāpa nāṭaka. A drama on the grief of Draupadī at the death of her five sons.] 2nd edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দুর্যোধনের উরুভঙ্গ যাত্রা । [Duryodhaner urubhaṅga. A drama on the contest between Bhīma and Duryodhana.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— গোলবকায়লি নাটক । [Gul i bakāwalī nāṭaka. A drama founded on the Persian Gul i bakāwalī of 'Izzat Allah.] 2nd edition, pp. 79. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** জানকী পারিণয় ও ভৃগুরামের দর্পচূর্ণ নাটক । [Jānakīpariṇaya. A drama on the marriage of Sītā, and the defeat of Paraśurāma.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— লক্ষ্মণবর্জন নাটক [Lakshmaṇavarjana nāṭaka. A drama on the separation between Rāma and Lakshmaṇa.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাম অভিষেক নাটক । [Rāma abhiśheka nāṭaka. A drama on the exile of Rāma on the eve of his coronation.] 3rd edition, pp. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রামবনবাস নাটক । [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 12°.

— রামবনবাস যাত্রা । [Rāmavanavāsa yātrā. The above arranged as a yatra.] 3rd edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— 4th edition, pp. 68. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another copy.]

— সাবিত্রী সত্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān, an episode of the Mahābhārata.] 3rd edition, pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 71. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in four acts on the exile of Sītā.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৬ [Seal Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka.] pp. 72. কলিকাতা ১২৮৭ [Kavita Kaumudi Press : Calcutta, 1879.] 12°.

Entirely different text from the preceding, though on the same subject and with the same title-page.

**KEDĀRANĀTHA MITRA.** See KHUSRAU, Amīr. বাগবাজার । *etc.* [Bāgh o Bahār, translated into Bengali by K. M.] [1879.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA MITRA** and **SRĪNĀTHA DATTA.** Pronaya prosunga, or [A treatise in prose and verse] on friendship, by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt . . . প্রণয় প্রসঙ্গ pp. 39. ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA RĀYA.** সচিত্র পকেট অভিধান । [Sachitra pakeṭ abhidhāna. An illustrated pocket dictionary of Bengali synonyms.] pp. ii. 224. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 32°.

**KEDĀRANĀTHA TARKARATNA.** See KĀLIDĀSA. কুমারসম্ভব । [Kumārasambhava, translated by K. T.] [1868.] 8°.

— See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MRIGARĀJALAKSHMAN. বেনীসংহার নাটক । etc. [Venīsaṃhāra, translated by K. T.] [1870.] 8°.

**KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** History of British India, compiled by Kedarnauth Banerjee. ভারতবর্ষের সম্ভ্রান্ত ইতিহাস [Bhāratavarsher saṃkshipta itihāsa.] pp. 75. কলিকাতা [Calcutta,] 1858. 12°.

— বহুপালিতোপাখ্যান । [Vasupālītōpākhyāna. A tale of Bengali life.] pp. 28. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA VIDYĀVĀCHASPATI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রী মহাভারত । etc. [Sanskrit text, with a translation by K. V. and others.] [1862-73.] fol.

— See UMEṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. আশু-সম্বিদায়িনী । [Āśusamvidāyini. Revised by K. V.] [1865.] 8°.

**KEDĀREṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. অপারোক্ষানুভূতিঃ [Aparokshānubhūti. Text and K. V.'s Bengali paraphrase.] [1867.] 8°.

**KEITH (J.),** of the London Missionary Society. এক জন দরওয়ান আর এক জন মালী এটে উভয়ের কথোপকথন । [Eka jana darwān . . . kathopakathana, or a dialogue between a porter and a gardener. A Christian tract.] Second edition, pp. 19. [Serampur, 1820?] 8°.

— The Durwan and Malee. এক সাহেবের দরওয়ান আর মালীতে কথোপকথন । [Eka sāheber mālite kathopakathana. Third edition, considerably modified. pp. 20. [Calcutta, 1835?] 12°.

— A grammar of the Bengalee language . . . বান্ধকেরদিগের শিক্ষার্থে . . . বঙ্গ ভাষারব্যাকরণ. [Vaṅga-bhāshār vyākaraṇa.] pp. 68, xv. Calcutta, 1825. 12°.

— Third edition, pp. 62. Calcutta, 1839. 12°.

**KESAVACHANDRA KARMAKĀRA.** কলিকৌতুক ও মাসীর মার কান্না । [Kalikautuka, or The lament of Bengal over the vices of the present age, and the apostasy of her children from the Hindu religion. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KESAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA.** See MĀDHAVA, Son of Indukara. নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaparakāṣikā, being the Sanskrit text of Mādhava's Nidāna, edited with a Bengali translation by K. R.] [1879.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Brahmavaivartapurāṇa. ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ [The Brahmavaivartapurāṇa. 3rd edition, revised by K. R.] [1881.] 8°.

— তত্ত্বজ্ঞানোপদেশ । [Tattvajñānopadeśa. Dialogues on Vedantic philosophy.] 2nd edition, pp. xiii. 166. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KESAVACHANDRA SENA.** See BRĀHMA SAMĀJ. পূর্ববঙ্গী ব্রাহ্মসমাজের বিগত আন্দোলন । [Pūrvabāṅgālā Brāhma Samājer vigata āndolana. Controversial correspondence concerning the marriage of the daughter of K. S.] [1879.] 12°.

— See KAILĀSACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. ঊনবিংশ শতাব্দির প্যাগম্বর । [Ūnaviṃśa śatābdīr pyāgambar. An attack on K. S. and his followers.] [1880.] 12°.

— ভারতের প্রতি ইংলণ্ডের কর্তব্য । [Bhāratater prati Ṇṅlaṇḍer kartavya. The duties of England in connection with India. A lecture delivered by K. S. at London, translated into Bengali.] pp. 49. Calcutta, 1870. 12°.

— ব্রাহ্মিকাদিগের প্রতি আচার্যের উপদেশ । [Brāhmikādiger prati āchāryer upadeśa. Discourses delivered by K. S. from time to time, from 1873, on the subject of the duties, moral and social, of the female members of the Brāhma Samāj.] pp. 76. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA.** মনসা মঙ্গল । অর্থাৎ . . . বিষহরী দেবীর মহিমা-প্রকাশক গ্রন্থ । [Manasāmaṅgala. A poem describing the exploits of Manasā, the snake goddess.] pp. iv. 114. ১২৫১ [Calcutta? 1844.] 8°.

— মনসার ভাসান । etc. [Manasār bhāsāna. Another edition, under a different title.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— pp. iii. 80. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1880.] 12°.

**KHETRA MOHANA** or **KHETTRO MOHUN.** See **KSHEFRAMOHANA.**

**KHIYĀL.** খেয়াল [Notes and essays on various subjects, published in occasional parts.] Pt. i.-iv. [Berhampur, 1879.] 8°.

**KHUSRAU, AMĪR.** See **MUHAMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Kh.'s Persian tales.] [1881.] 8°.

— বাগবাহার। etc. [Bāgh o Bahār. The Persian romance of Amīr Kh. translated into Bengali by Kedāranātha Mitra.] pp. iv. 272. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**KIRTEE BASS.** See **KĪRTIVĀSA.**

**KĪRTIVĀSA.** See **VĀLMĪKI.** The Ramayana, a poem . . . translated from the original Sangskrit, by Kirttee Bass. 1802. 8°.

— — The Ramayun; translated into Bengalee [verse] by Kirttee-Bas. Second edition. 1830-34. 8°.

— — সপ্তকণ্ড রামায়ণ। [The Rāmāyaṇa, translated by K.] [1863.] 8°.

— — রামায়ণ সপ্তকণ্ড । [Another edition.] [1868.] 8°.

— — The Ramayun, translated into Bengalee by Kirttebas, etc. [1878.] 8°.

— — বৃহৎসপ্তকণ্ডরামায়ণ। etc. [Vṛihat saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] [1879.] 8°.

**KISORACHANDRA BHAKTA.** চাতকভৃঙ্গ বিবাদ। [Chātakabhṛṅga vivāda, or The dispute between the swallow and the bee. A fable in verse.] pp. vi. 28. কলিকাতা ১৯২৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**KISORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** বিপদটে সম্পদের মূল নটিক। [Vipadaī sampader mūla, or Adversity the root of prosperity. A drama.] pp. ii. 113. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**KNIGHT** (MIRIAM S.), Mrs. See **BAṆKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.** The Poison Tree . . . Translated by M. S. K. etc. 1884. 8°.

**KOYLASH CHUNDER TURKRUTNA.** See **KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.**

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **CHIRANJĪVA ŚARMĀ.** ভক্তিচৈতন্যচরিত। etc. [Bhaktichaitanyachandrikā. An account of the life and teachings of K.] [1879-80.] 8°.

**KRISHNA-CHAITANYA.** [Life.] See **KRISHNADĀSA KĀVIRĀJA, Goswāmī.** শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য শরণ। etc. [Chaitanyacharitāmṛita, or the life of K.] [1878.] 8°.

— [Life.] See **PARAMĀNANDA BHIRAMARĀVARA.** শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গীতা [Chaitanyagitā, with a sketch of the life of K.] [1868.] 12°.

— [Life.] See **RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাশাণ্ডাদালনা। etc. [Pāshaṇḍadalana. An account of the life of K.] [1862.] 8°.

— See **VRINDĀVANA DĀSA.** ভক্তিচিন্তামণি। etc. [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishnava worship as revealed by K.] [1859.] 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA,** of Calcutta. A brief history of British India, prepared by Kristo Chander Roy . . . ইংরেজাধিকৃত ভারতবর্ষের ইতিহাস। [Imprejādhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.] pp. ii. ii. 176. কলিকাতা [Calcutta, 1861.] 12°.

— Geography of India in Bengali . . . ভারতবর্ষের ভূবৃত্তান্ত। [Bhāratavarsher bhūvṛttānta.] Fifth edition. pp. 139. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixth edition. pp. 138. Calcutta, 1880. 12°.

— Phrases and Idioms, containing explanations in English and Bengali and illustrative sentences from the works of the best English writers by Krishna Chandra Roy. Second edition. pp. ii. 472, 90. Calcutta, 1882. 8°.

**KRISHNACHANDRA RĀYA, Raja of Navadvīpa.** [Life.] See **RĀJVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** শ্রীমহারাজ কৃষ্ণচন্দ্ররায়স্য চরিত্রং। etc. [The life of Raja K. R.] [1811.] 8°.

— [Life.] See **ŚYĀMĀCHARAṆA DEVA.** কৌতুক বিলাস। etc. [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of K. R.] [1870.] 12°.

— Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised (4th) edition. [Published under the direction of the Rev. J. Long.] রাজা কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের জীবন চরিত। pp. 85. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**KRISHNACHANDRA TARKAPAÑCHĀNANA.** See **EPHEMERIDES.** নূতন পাঞ্জিকা। শকাব্দঃ ১৭৭৮ . . . [Nūтана pañjikā. Almanac for a.d. 1856-57. Revised by K. T.] 1856. 8°.

**KRISHNA CHUNDER ROY, Raja.** See **KRISHNACHANDRA RĀYA, Raja of Navadvīpa.**



**KRISHNADĀSA ADHIKĀRI.** জগন্নাথ দেবের স্নান যাত্রা । কি স্থানের স্নান যাত্রা । [Jagannātha dever snāna-yātrā. Verses on the immoralities of the bathing-festival at Jagannātha.] pp. 22. হাওড়া ১২৮৭ [Howrah, 1880.] 12°.

**KRISHNADĀSA BĀBĀJĪ.** See NĀBHĀJĪ. ত্রিভুক্তমাল্য গ্রন্থঃ । [Bhaktamāla, done into Bengali verse by K. B.] [1868.] 8°.

**KRISHNADĀSA KAVIRĀJA,** Gosrāmī. ত্রিভুক্তমাল্য চৈতন্য শরণঃ । ত্রিভুক্তচৈতন্যচরিতামৃত । etc. [Chaitanya-charitāmṛita, or The life of Kṛishṇa-Chaitanya in verse with Sanskrit quotations from the Bhāgavata and other Purāṇas.] pp. viii. 372. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— শ্লোকার্থবোধিকা । . . . চৈতন্যচরিতামৃত শ্লোক সমুহ etc. [Ślokaṛthabodhikā. A translation by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by Rāmasuṇḍara Vidyā-lankāra, of Sanskrit verses extracted from K.'s Chaitanya-charitāmṛita, with the original śloka.] pp. i. iii. 374. কলিকাতা ১৭৯২ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KRISHNADĀSA VASU MALLIKA.** ঔষধসিদ্ধান্ত-নহরী etc. [Aushadhasindhulahari, a work on Materia Medica, compiled by K. V. from various Sanskrit authorities, with a Bengali paraphrase.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

Wanting Pts. I. and III.

— ঔষধসিদ্ধান্তনহর্যন্তর্গত মৃত্যুসঞ্জীবনী etc. [Mrityu-saṅjīvanī. Charms and antidotes against snake poison. Compiled from Sūśruta and other authorities. Text and Bengali translation by K. V. M.] কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KRISHNADHANA CHATTOPADHYĀYA.** জানকী-পরীক্ষা । [Jānakīparikṣhā. A drama on the trial of Sītā, after her rescue from Rāvaṇa.] 2nd edition, pp. 47. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 12°.

— পাশকরা বাবা । [Pāṣkarā bābā. A farce intended to show how the morals of Indian youths are corrupted by giving them a University education.] pp. 24. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— রাবণবিজয় গীতাভিনয় । [Rāvaṇavijaya. A drama in four acts on the defeat of Rāvaṇa.] pp. 144. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বাজ শিফা । [Vādyaṣikṣhā. Instruction in music. Part ii. The Sītār.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**KRISHNADHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** A comprehensive self instructor for the setar, esraj, violin, flute and harmonium; and also for singing . . . by Krishna Dhana Banerjea . . . সঙ্গীত শিক্ষা । etc. [Saṅgītaṣikṣhā.] pp. ii. 36. Calcutta, 1868. 4°.

**KRISHNADHANA VIDYĀPATI.** বসন্তকুমারী বা বিজয়বসন্ত নাটক । [Vijayavasanta nāṭaka. A popular romance dramatised.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

— বিজয় বসন্ত যাত্রা । [Vijayavasanta yātrā. The above arranged as a yatra.] pp. 60. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

On the same subject, but differing in text from the preceding.

**KRISHNAGOPĀLA BHAKTA.** See VĀLMĪKI. আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, a prose translation edited by K. Bh.] [1882, etc.] 4°.

**KRISHNAKAMALA BHATTĀCHĀRYA.** Bichitrabyrya, a heroic tale [of King Janamejaya and his son Vichitravīrya, and their wars with the Persians] . . . বিচিত্রবীর্য নামক বীররসামিশ্রিত আখ্যান pp. vii. 76. কলিকাতা ১৮৬২ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISHNAKISORA VANDYOPĀDHYĀYA.** See YĀDUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA. প্রথম ভাগ কবিতাকুসুমাজলির অর্থপুস্তক । [A key to the Kavitākusumāñjali, Pt. I. of K. V.] [1881.] 12°.

— The higher explanatory grammar and composition in Bengali, . . . by Krishna Kishore Banerjee. বাঙ্গালী-ব্যাকরণ । ওরচনা পদ্ধতি । [Bāṅgālī vyākaraṇa.] pp. xxiv. 218, 54. Calcutta, 1881. 12°.

**KRISHNAKUMĀRA DATTA.** সঙ্কেতাৱলী । [Saṅketāvalī. An elementary arithmetic for schools.] pp. 38. গ্রীউ ১২৮৪ [Sylhet, 1878.] 12°.

**KRISHNAMISRA.** ত্রিভুক্তমাল্যঃ । . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী । etc. [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by Kāṣinātha Tarkapañchānana, Gaṅgādhara Nyāyaratna and Rāmakiṅkara Śiromaṇi of K.'s Prabodhachandrodaya, with the original Sanskrit verses.] pp. 189. 5. ১২২৯ [Calcutta, 1822.] 8°.

— প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Another edition of the preceding.] pp. 164, iv. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

## KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.* The King's Messengers . . . Freely translated . . . [by K. V.] *etc.* 1856. 12°.

— — Moral tales, containing the King's Messengers, by W. Adams, and the Reward of honesty by M. Edgeworth [translated by K. V.] 1849. 12°.

— — See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.* The Book of Psalms, newly translated in Bengali and English [by W. Kay and K. V.] 1858. 8°.

— — See MUIR (J.), *D.C.L.* The Course of Divine Revelation . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1847. 8°.

— — মনোজ্ঞ জ্ঞান নিয়ূরদ্বারা . . . রচিত ঐশ্বর্যোক্ত শাস্ত্র ধারা । [The course of Divine Revelation.] 2nd edition. 1862. 12°.

— — See WILSON (D.), *Bishop of Calcutta.* A plain . . . address to young persons about to be confirmed. Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — A plain . . . address to young persons previous to their receiving the Lord's Supper . . . Translated by K. M. Banerjea. 1841. 8°.

— — See WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons . . . by the late . . . T. Wilson . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1844. 8°.

— — Sacra privata . . . translated . . . by K. M. Banerjea. 1842. 8°.

— — Biography. Part I. Containing the lives of Yudhisthira (original contribution), Confucius (from Du Halde's description of the empire of China), Plato (from Stanley's Hist. of Philosophy), Vicramaditya (original contribution), Alfred (from Turner's Hist. of the Anglo-Saxons), and Sultan Mahmud (from Elphinstone's History of India). [Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম . . . জীবন বৃত্তান্ত ১) [Jivana-vṛttānta.] pp. 168, 168. *Engl. and Beng. Calcutta, 1847. 12°.*

No. I. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— — Dialogues on the Hindu philosophy freely translated into Bengali by K. M. Banerjea. . . No. 3. শব্দদর্শন সংবাদ । [Shaddarṣana samvāda]. *Calcutta, 1862. 8°.*

In progress. Wanting No. 1-2.

## KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

Elements of Geometry. The first three, (fourth, fifth, and sixth) book of Euclid, by John Playfair, with additions by William Wallace, . . . to which is prefixed an extract from Lord Brougham's essay on the objects, etc., of science, and a short compendium of algebraic rules from Whewell's Mechanical Euclid, [and] (a selection from Bland's Geometrical problems, and the Lilavati) [of Bhāskara Āchārya. Compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম . . . ক্ষেত্রতত্ত্ব ১) [Kshetratattva.] 2 pt. *Engl. and Beng. Calcutta, 1846-48. 12°.*

Nos. II. and IX. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— — Geography. Part I. Containing a description of Asia and Europe. Compiled [by K. V.] from Murray's Encyclopædia of Geography, Malte Brun's Geography, and other works. (বিদ্যাকল্পক্রম . . . ভূগোল বৃত্তান্ত ১) [Bhūgola-vṛttānta.] pp. 168, 168. *Engl. and Beng. Calcutta, 1848. 12°.*

No. VIII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— — The history of ancient Egypt [compiled by K. V.] from Rollin and the Encyclopædia Britannica. (বিদ্যাকল্পক্রম . . . ইজিপ্ত দেশের পুরাবৃত্ত) [Ijīpta deśer purāvṛtta.] pp. 169, 169. *Engl. and Beng. Calcutta, 1847. 12°.*

No. VI. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— — [Another copy.]

— — Miscellaneous readings, or detached pieces on various subjects, adapted to the comprehension of the natives of Bengal [compiled by K. V.] (বিদ্যাকল্পক্রম . . . বিবিধ বিষয়ক পাঠ ১) [Vividha vishayaka pāṭha.] 2 pt. *Engl. and Beng. Calcutta, 1846-47. 12°.*

Nos. III. and VII. of the "Encyclopædia Bengalensis," edited by Krishnamohana Vandyopādhyāya.

— — Sermons addressed to Native Christians and inquirers . . . by . . . K. M. Banerjea. (মহা ধর্ম সম্বন্ধীয় বিবিধ প্রস্তাবে প্রচারিত উপদেশকথা) [Upadeśakathā.] pp. vi. 212. *Calcutta, 1840. 8°.*

— — A sermon [on 1 Tim. i. 15] preached in Christ Church . . . by . . . K. M. Banerjea. ধর্ম পোষক বক্তৃতা । [Dharma poshaka vaktritā.] pp. 13. *Calcutta, 1847. 8°.*

— — A short Catechism in Bengalee for the instruction of Catechumens . . . ধর্ম জিজ্ঞাসুদের শিক্ষার্থে প্রশ্নোত্তর [Dharma jijñāsuder prasnottara.] pp. 16. *Calcutta, 1842. 8°.*

**KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Truth defended, and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's answer to Mr. Muir's Matapariksha and upon Baboo Kasinatha Bosu's tract on Hinduism and Christianity. (সত্য স্থাপন ও মিথ্যা নাসন) *etc.* [Satyasthāpana o mithyā-nāṣana.] pp. xvii, 34. *Calcutta*, 1841. 8°.

*With a preface in English.*

— [Another copy.]

**KRISHNĀNANDA BHATTĀCHĀRYA.** *See* GOPĪNĀTHA KANṬHĀBHARĀṢA. সান্তিচণ্ডী ॥ কৃষ্ণাঙ্ক-নীল *etc.* [Kṛishṇārjuniya, with a translation by K. Bh.] [1871.] 8°.

**KRISHNAPRASANNA SENA.** *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Monghyr.* ধর্মপ্রচারক । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°.

**KRISHNASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.** কুমুদিনী উপাখ্যান । [Kumudini upākhyāna. A Brahmist tale in prose and verse.] pp. 78. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**KRISTO CHANDER ROY.** *See* KRISHNACHANDRA RĀYA.

**KRITTEE-BAS.** *See* KĪRTIVĀSA.

**KSHEMĀNANDA DĀSA.** *See* KETAKĀNANDA DĀSA and KSHEMĀNANDA DĀSA. মনসা মঙ্গল । *etc.* [Manasāmaṅgala. A poem by Ketakānanda Dāsa and Ksh. D. on the exploits of Manasā.] [1844.] 8°.

— — মনসার ভাসান । [Manasār bhāsāna. Another edition of the preceding.] [1879.] 12°.

— — [1880.] 12°.

**KSHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.** চক্ষুঃস্থির নাটক । [Chakshuḥ-sthira nāṭaka. A play directed against opium smoking, drunkenness, and other evil practices.] pp. 40. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** কণ্ঠকৌমুদী । *etc.* (Kantha Kaumudī, or a Guide to vocal music . . . with a variety of songs, alāps, *etc.* Compiled, composed and set to the modern system of Hindu notation by Khetra Mohana Gosvāmī.) 1p. iii. 403. *Calcutta*, 1875. 8°.

— Sangeeta sara, or Treatise on Hindoo music, by Khettra Mohana Gosswamee [with an introduction in English and Hindustani.] (সঙ্গীতসারঃ ১) pp. iv. ii. v. x. 318. *Calcutta*, 1869. 4°.

**KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.** সঙ্গীতসার । *etc.* (Sangītasāra, or a Treatise on Hindu music.) 2nd edition, pp. xiv. iii. ix. 400. *Calcutta*, 1879. 8°.

**KSHETRAMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** *See* GOLDSMITH (OLIVER), *the Poet*. The abridgment of Dr. Goldsmith's "History of Greece," translated . . . by Khettro Mohun Mookerjee. 1833. 8°.

**KSHETRAMOHANA SENA.** প্রেমার হাতহদ্দ । [Premār hātahadda. A tale in verse on the evil consequences of gambling.] pp. 38. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

**KSHETRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** কবিতা-সংগ্ৰহ । [Kavitāsangraha. Selections from ancient and modern Bengali poets.] 3rd edition. pp. 136. *Calcutta*, 1880. 12°.

**KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচালি *etc.* [Pāñchālī. Miscellaneous poems.] pp. 140. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 16°.

**KSHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.** মুরলী । [Muralī. A romance.] pp. 94. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8°.

**KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** সমগ্র ভারতের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস । [Samagra Bhārater sampkshipta itihāsa. A concise history of India.] pp. vi. 214, v. *Calcutta*, 1879. 12°.

**KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.** বাবু বিবাহ উচিত নয় । [Bāya vivāha uchita nay. An essay against infant marriage.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**KSHUDRARĀMA DEVA SARMĀ.** আত্মতত্ত্ব বিচার ॥ [Ātmatattva vichāra. A short poem on Hindu philosophy.] pp. 19. কাশীধাম । ১২৮৭ [Benares, 1881.] 16°.

**KULLŪKA BHATṬA.** *See* MANU. মনুসংহিতা *etc.* [Manusamhitā. A criticism on K. Bh.'s commentary on the 10th chapter of the Institutes of Manu.] [1880.] 16°.

**KUNJA BEHARY BANERJEE.** *See* KUṆJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.

**KUṆJAMOHANA DĀSA.** কবিতা মঞ্জরীর অর্থ প্রস্তুত । [Kavitāmañjarī arthapustaka. A vocabulary of words and phrases occurring in a selection of poems called Kavitāmañjarī.] pp. 30. ব্রিহত্ত ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 12°.

**KUṆJAVIHĀRĪ CHATṬOPĀDHYĀYA.** লীলাবতী নাটক । [Līlāvatī nāṭaka. A drama.] pp. 100. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**KUÑJAVIHĀRĪ DEVA.** হরির নুটে উপাখ্যান । [Harir luṭ upākhyāna. A story in verse on the efficacy of invoking the name of Hari.] 2nd edition, pp. ii. 28. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

— কলঙ্ক ভঞ্জন নাটক । [Kalaṅkabhañjana nāṭaka, or The removal of scandal. A drama in 3 acts on virtuous living.] pp. 86. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— সাধক রঞ্জন । অর্থাৎ সঙ্গীত ও সঙ্গীতর্জন । [Sādha-karañjana. One hundred and seventy Brahmist hymns.] pp. viii. 201. ১৮১১ Calcutta, [1880.] 16°.

**KUÑJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** Eka-kini. A historical romance by Kunja Behary Banerjee . . . একাকিনী (ঐতিহাসিক উপন্যাস) pp. 119. Calcutta, 1880. 8°.

**KUPOKĀT.** কপোকাৎ । [Kupokat. A sketch in verse of social life in Bengal.] pp. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

No. II. of a series entitled *Khushgalpa*, i.e. *Pleasing Stories*.

**KUR'ĀN.** কোরাণ শরীফ । [Kurān sharīf. The Kuran translated by Girīśachandra Sena with notes.] কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

In progress.

**KUŚADEVA PĀLA.** বন্ধু বিনাশ নামক গ্রন্থ । [Bandhuvilāsa, or The adventures of Jayamallā and his three companions. A tale in verse.] pp. 102. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

— আটন সংযুক্ত কাদম্বিনী নাটক । [Kādambinī nāṭaka. A drama in two parts, illustrating the operation of the Criminal, Revenue and other laws in force in Bengal. Followed by two appendices, one containing a sectional abstract of the chief enactments of the Government of India from 1859 to 1861, the other a list of Acts and Regulations relating to Bengal, passed from 1793 to 1858.] pp. 54, 167, 93, 70. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**KUSUMAKĀMINĪ.** কুম্ভকামিনী নাটক । [Kusuma-kāminī nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 83. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**KUSUMIKĀ.** পড়ে দেখুন আনার পাগলামি! কুম্মিকা । প্রথম খণ্ড, [Kusumikā. A tale of life in India during the time of the Mahratta dynasty.] pp. iii. 122. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 8°.

**LACROIX** (ALPHONSE FRANÇOIS). On Caste [shewing the inutility and evils of caste distinctions.] জাতিবৃত্তান্ত । [Jātivṛttānta.] 2nd edition, pp. 30. Calcutta, 1853. 12°.

Issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society, being No. 60 of "Miscellaneous Series."

— The Ten Commandments, with commentary. ধর্মব্যবস্থা । [Dharmavyavasthā.] pp. 32. Calcutta Christian Tract and Book Society, 1831. 12°.

**LADY.** An Anglo-Bengali primer, containing easy lessons in spelling and reading. For the use of Hindu females, by a Lady. প্রথম শিক্ষা পুস্তক [Prathama śikṣhā pustaka.] pp. 118. Engl. and Beng. Calcutta, 1850. 12°.

**LAKSHMĪNĀRĀYANA CHAKRAVARTĪ.** সন ১২৭১ সাল ২° শে আশ্বিন দিবসীয় ভীষণ বক্ষা [Bhishana jhañjhā. A description in verse of the great cyclone at Calcutta on the 5th October, 1864.] pp. 35. Calcutta, [1864?] 8°.

**LAKSHMĪNĀRĀYANA NYĀYĀLANĀKĀRA.**

See VIJÑĀNEŚVARA. The Mitakshara Darpana. Translated from the Sungscrit . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar, etc. 1824. 8°.

— See VISHṢṢARMA. The Hitopadesha: . . . with the Bengali . . . translation [by L. N.] 1830. 8°.

— — The Hitopadesa . . . [in the original text] translated [into Bengali by L. N.] 1844. 8°.

— — ত্রিভুজ ভগ্না . . . হিতোপদেশ । etc. [The Hitopadesha, with L. N.'s translation.] [1848.] 8°.

— — পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতিঃ . . . হিতোপদেশঃ etc. [Another edition.] [1863.] 8°.

— — হিতোপদেশ [Another edition.] [1880.] 8°.

— শাস্ত্রপ্রকাশঃ । [Śāstraprakāṣa, or Selections from the Śāstrās in prose.] Pt. 1-9, and 11-14. ১৭৫২-৫৩ [Calcutta? 1830-31.] 8°.

Incomplete, wanting Pt. 10. Without title page.

— ব্যবস্থারত্নমালা । [Vyavasthāratnamālā, a treatise on the law of inheritance.] pp. iv. 111. Beng. and Sansk. [Calcutta, 1830.] 8°.

Imperfect. Wanting title page, index and pp. 113-130 of the text.

**LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.** Kavya-nirnaya or a treatise on rhetorical composition in Bengali. . . কাব্যনির্ণয় pp. xii. 149. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**LĀLAMOHANA BHATTĀCHĀRYA.** 3rd edition, pp. xvi. 211, viii. *Calcutta*, 1867. 12°.

**LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.** বিধবা-বিনাপ। [Vidhavāvilāpa: or The widow's lament. A love story in verse.] pp. iv. 45. কলিকাতা ১২৬৬ [*Calcutta*, 1859.] 12°.

**LĀLA SASĪ.** কর্ত্তাভজার গীতাবলী। অর্থাৎ মহোদয় মহাজন কৃত পদাবলী গ্রন্থ। [Kartābhajār gītāvali. A collection of Vaishnava songs by various authors, compiled by L. S.] Pt. I. pp. 84. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 12°.

**LĀLAVIHĀRĪ DE.** See MEGHANĀDA. The Meghnad badha . . . . A tragedy in five acts . . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. [1879.] 12°.

**LAL BEHARY DAY, Rev.** See LĀLAVIHĀRĪ DE.

**LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.** সুহাসনিক। নব রসান্বিত কাব্য [Sudhātmikā, or the story of Chitraratha and Chandrasena, sons of Kuvera. A poem.] pp. 54. *Calcutta*, 1862. 8°.

**LAMB (CHARLES), the Essayist.** Lamb's Tales from Shakespeare, translated into Bengali by E. Roer. মহাকাব্য সেক্ষপীর প্রণীত নাটকের মর্ম্মাহরূপ লেখকগণের কতিপয় আখ্যায়িকা etc. [Mahākavi Sekshpīr . . . ākhyāyikā.] pp. ii. 212, ii. *Calcutta*, 1853. 12°.  
One of the "Bengali Family Library" Series.

— রোমিও এবং জুলিওর মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] . . . Translated [by Gurudāsa Hājra] from L.'s Tales from Shakespeare. pp. 88, iii. ১২৫৫ [*Calcutta*? 1848.] 12°.

**LANE (EDWARD WILLIAM).** See ARABIAN NIGHTS. একাধিক সহস্র নিশি নিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস। [Ekādhika sahasra niši. The thousand and one nights translated from the English of E. W. L.] 1850. 8°.

— [Another edition.] [1881.] 8°.

**LETHBRIDGE (EBENEZER, afterwards Sir ROGER).** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. L. 1879. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE. The Holy Bible . . . . Translated . . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by C. B. L.] etc. 1861. 8°.

**LEWIS (CHARLES BENNETT).** See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . . Eighth edition. [Revised by C. B. L.] 1846. 12°.

**LILLO (GEORGE).** See RAMĀSACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. চিত্ত বিনোদ [Chittavinoda. A tale founded on G. L.'s tragedy, the "Fatal Curiosity."] [1857.] 12°.

**LITURGIES.**—ENGLAND. *Church of.*—Particular Services. বাপ্টিস্মের নিয়মের স্থিরীকরণ দ্বারা [Bāptiśmer niyamer sthīrīkarana dhārā. The Order of Confirmation in Bengali] pp. 4. [*Calcutta*? 1840.] 8°.

**LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.** বাঙ্গালী ব্যাকরণ। [Bāṅgālā vyākaraṇa. A Bengali grammar.] 5th edition. pp. vi. ii. 152. কৃষ্ণনগর ১৯১৯ [*Krishnagar*, 1862.] 12°.

— A Grammar of the Bengali language . . . . বাঙ্গালী ব্যাকরণ। Seventeenth edition, pp. ii. ii. 232. *Calcutta*, 1870. 12°.

— Twenty-first edition, pp. iv. 250. *Calcutta*, 1877. 12°.

— Twenty-second edition, pp. ii. 250. *Calcutta*, 1880. 12°.

— শিশুবোধ ব্যাকরণ। [Śiṣubodha vyākaraṇa. An elementary Bengali grammar.] 3rd edition, pp. ii. 56. কলিকাতা ১৯২° [*Calcutta*, 1863.] 12°.

— A tale from the Malatimadhava of Bhavabhūti, by Loharam Shriratna. মানসীমাধব। pp. ii. 145. *Calcutta*, 1860. 8°.

**LOKANĀTHA GHOSHA.** See KĀLHAṆA. সচিত্র রাজতরঙ্গিনী। etc. [Rājatarāṅgiṇī, translated, with critical and explanatory notes, by L. Gh.] [1883, etc.] 8°.

**LOKANĀTHA NANDĪ.** ভাঙ্গা গাঁয়ের মড়ক। [Bhāṅgā gānyer maṛak, or The Headman of the dilapidated village. A tale.] pp. 21. কলিকাতা ১৭৮৩ [*Calcutta*, 1862.] 12°.

**LOKANĀTHA VASU.** হিন্দু ধর্ম্ম মর্ম্ম। [Hindu-dharmamarma. The principles of the Hindu religion as taught in the Śāstras. A treatise in support of its superiority to the Christian or Muhammadan religions.] pp. vi. 81, ii. কলিকাতা ১২৬৩ [*Calcutta*, 1856.] 8°.

— [Another copy.]

**LONDON.**—*Bible Translation Society.* খ্রীষ্টীয় ধর্ম-কোষ অর্থাৎ প্রত্যেক খ্রীষ্টীয় লোকের কর্তব্যাকর্তব্য সমষ্টি। [Khrishṭiṭiā dharmakosha. A Christian's code of duties, based on the authority of the New Testament. Published for the Bible Translation Society.] 2nd edition, pp. xiii. 178. [Calcutta,] 1881. 12°.

**LONG (JAMES).** *Rev. See* DĪNABANDHU MITRA. Nil Darpan . . . A drama . . . translated from the Bengali. [With an introduction by J. L.] 1861. 8°.

— *See* KRISHNACHANDRA RĀYA, *Raja of Navadrīpa.* Life of Raja Krishna Chunder Roy. Revised edition. [Published under the direction of J. L.] [1857.] 12°.

— *See* PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken . . . at the request of the Rev. J. L.) [1850 ?] 8°.

— Catalogue of the Vernacular Literature Committee's Library. [Compiled by J. L.] pp. 56. Calcutta, 1855. 8°.

— **ধাতুমালা**। [Dhātumālā], or Etymological Primer, Sanskrit and Bengali, [containing an alphabetical list of Sanskrit roots and words derived from them.] Seventh edition, pp. 46. Calcutta, 1860. 12°.

— **দৃষ্টান্তরত্ন**। [Drishtāntaratna], or 365 Scripture emblems, illustrating spiritual things by natural things. With a selection of Bengali proverbs and sayings corresponding with Scripture ones. Second edition, pp. 99. Calcutta, 1857. 12°.

— Proverbs of Europe and Asia [compiled by J. L., and] translated into the Bengali language [by Raṅgalāla Vandyopādhyāya.] . . . **প্রবাদমালা** [Pravādamālā.] Pt. II. pp. 96. Calcutta, 1869. 12°. Pt. I. is a selection of Bengali proverbs by J. L., separately catalogued.

— Selections from the Bengali periodical press, being extracts from native newspapers or periodicals on history, biography, anecdotes, natural history, moral tales, etc. **সংবাদ সার**। [Saṁvādasāra.] pp. ii. iii. 198. Calcutta, 1853. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— Two thousand Bengali proverbs, illustrating native life and feeling. **প্রবাদমালা**। **বঙ্গদেশীয় বিবিধ জনপদ ব্যবহার গ্রন্থক** [Pravādamālā.] pp. 138. Calcutta, 1868. 12°.

— Three thousand Bengali proverbs, and proverbial sayings, illustrating native life and feeling among ryots and women. **প্রবাদ মাল্য**। *etc.* pp. 174. কলিকাতা ১৮৭২ [Calcutta, 1872.] 12°.

An enlarged edition of the preceding work.

**LORD'S SUPPER.** A Treatise on the Lord's Supper, with devotional reflections. **প্রভুর ভোজন বিষয়ক প্রসঙ্গ**. [Prabhur Bhojana vishayaka prasaṅga.] pp. 81. Calcutta, 1842. 12°.

**MACAULAY (THOMAS BABINGTON), Baron Macaulay.** *See* DEVENDRAMOHANA SEN. **হোরেশিয়াচ**। [Hore-shiyāch, i.e. Horatius. A poem founded on M.'s "Lays of Ancient Rome."] [1881.] 12°.

**MADAGASCAR.** **মাদাগাস্কারস্থ খ্রীষ্টমণ্ডলীর ইতিবৃত্ত**। [Mādāgāskārastha Khrishṭamaṇḍalir itivṛtta.] History of the Church of Madagascar. pp. 112, 14. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**MADANAMOHANA MITRA.** **গীতজয়জগদীশ কাব্য**। [Gītajayajagadīśa kāvya. Miscellaneous poems.] Pt. I. pp. ii. 30. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

— **কবিতাকদম্ব**। [Kavitākadamba. Short poems.] 2nd edition, pp. 74. কলিকাতা ১২৭৯ [Calcutta, 1869.] 12°.

— **শরদ প্রতিমা**। [Śaradapratimā. A drama in five acts.] pp. viii. 50. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— **সীতার অন্বেষণ**। [Sītār ānveshaṇa. The lament of Rāma in search of Sītā. A poem.] pp. 46, ii. ঢাকা [Dacca, 1863 ?] 12°.

**MADANAMOHANA TARKĀLAŅKĀRA.** The Infant Teacher. [Śiṣusikshā, an elementary reading book for schools.] (শিশুশিক্ষা)। Pts. I. and III. pp. ii. ii. 25–44. কলিকাতা ১৯২০–২১ [Calcutta, 1864–65.] 12°.

Incomplete: Wanting Pt. II. Pt. I. is of the 31st, and Pt. III. of the 21st edition.

— **ঋজুপাঠ**। [Rijupāṭha. A reading book for children, being selections from the author's Śiṣusikshā.] 8th edition, pp. 24. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MĀDĀRADRUMA SARMĀ.** **কৌতুক নহরী**। [Kautukalaharī. Amusing tales in prose and verse.] pp. iv. 95. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**MĀDHAVA, Son of Indukara.** Nidāna, a Sanskrit system of pathology. Translated into Bengali [from the Mādhavanidāna of M.] by Uday Chand Dutt . . . Second edition . . . with the Sanskrit text added [and additional matter from the commentary of Vijayarakshita Śrīkaṇṭhadatta.] pp. ii. 259. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MĀDHAVA**, *Son of Indukara*. নিদানার্থ প্রকাশিকা [Nidānārthaprakāṣikā, being the Sanskrit text of M.'s Nidāna, edited with a Bengali prose translation by Keṣavachandra Rāya.] pp. 256. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA**. ব্যাকরণ সারঃ [Vyākaraṇasāra.] . . . A Grammar of the Sanskrit language, designed for the use of native students, by Madhub Chundur Pundit. pp. vi. 171. Calcutta, 1824. 12°.

**MĀDHAVACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA**. সমিসয়া [sic] সংগ্রহঃ। [Samasyā saṁgraha. A book of riddles.] Pt. I. 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MĀDHAVACHANDRA SARMĀ**. *Begin*. শান্তি-শতক। প্রথম পরিচ্ছেদ। *End*. চতুর্থ পরিচ্ছেদ সমাপ্ত। শ্রীমাদবচস্র শাস্তী [Śāntiśataka. A collection of 100 verses on the true sources of happiness, by M. S., being a free translation of Śilhana Miśra's Śāntiśataka, in Sanskrit.] pp. 19. [Calcutta? 1852?] 8°. *Containing only 100 verses of the 107 of the original.*

**MĀDHAVĀCHĀRYA**. শ্রীমদ্ভাগবতসারঃ *etc.* [Śrīmadbhāgavatāsāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa, in verse, containing chiefly an account of the life of Kṛishṇa.] pp. vi. 223. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MADHUB CHUNDUR PUNDIT**. *See* MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.

**MADHUMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA**. হেমোপাখ্যান। কল্পিত উপন্যাস। [Hemopākhyāna. A mythological tale.] pp. 63. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**MADHUSŪDANA DATTA** (MICHAEL). *See* HARSHADEVA. Ratnavali . . . translated from the Bengali by Michael M. S. Dutt. 1858. 8°.

— *See* KĀLĪPRASANNA RĀYA. A criticism on Meghanada [a poem by M. M. D.] *etc.* [1870.] 12°.

— *See* NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ. প্রমীনার পুরী। . . . A heroic mask in one act, [founded on the Virāṅganā, a poem by M. M. D.] [1880.] 12°.

— বুড় সালিকের ঘাড়ের রৌ। [Bura sāliker ghāreṇ, or Feathers on the neck of the old parrot. A humorous sketch of Hindu life.] 2nd edition, pp. 32. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— একেই কি বলে সভ্যতা? প্রশ্নসম। [Ekei ki bale sabhyatā? "Do you call this politeness?" A farce in 2 acts, on the manners of Bengali Babus of the present time.] pp. 38. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

**MADHUSŪDANA DATTA** (MICHAEL). Second edition, pp. 34. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

— কৃষ্ণকুমারী নাটক। [Kṛishṇakumārī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. iii. 115. Calcutta, 1861. 8°.

— পদ্মাবতী নাটক। [Padmāvātī nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 78. Calcutta, 1860. 8°.

— শর্মিষ্ঠা নাটক। [Śarmishṭhā nāṭaka. A drama in five acts.] pp. 84. Calcutta, 1858. 8°.

— 2nd edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Tilottamāsambhava kāvya. The discovery of the nymph Tilottamā by Indra in Brahmapurī. A poem in blank verse.] pp. 104. Calcutta, 1860. 8°.

— [Another copy.]

— তিলোত্তমাসম্ভব কাব্য। [Fourth edition. Edited by Rājakiṣora De.] pp. 113. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বীরঙ্গনা কাব্য। [Virāṅganā kāvya. A poem in blank verse, in the shape of letters from celebrated types of Hindu female heroism.] Pt. I. pp. 70. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— ব্রজাঙ্গনা কাব্য *etc.* (প্রথম সর্গ). [Vrajāṅganā kāvya. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhikā. Canto I. Edited by Vaikunṭhanātha Datta.] pp. ii. 46. কলিকাতা ১৮৩১ [Calcutta, 1861.] 8°.

*Apparently no more published.*

— [Another edition of Canto I. only.] pp. 46. কলিকাতা ১৮৩৪ [Calcutta, 1864.] 12°.

**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA**. *See* ANDERSON (H. C.). চক্ৰমকি বাক্স *etc.* [Chakmaki bākṣa. Two tales translated by M. M.] 1867. 12°.

— — চীন দেশীয় বুলবুল। [Chīn deśīya bulbul. The Chinese nightingale, translated by M. M.] 1857. 12°.

— — কুৎসিত হংসশাবক *etc.* [Kutsita haṁsaśāvaka. The ugly duckling and the dwarf, translated by M. M.] 1858. 12°.

— — মরমেত। *etc.* [Marmet, *i.e.* The mermaid. A fairy tale translated by M. M.] 1857. 12°.

— — পুত্রশোকাতুরা দুঃখিনী মাতা। [Putraśokāturā duḥkhiṇī mātā. Two tales translated by M. M.] 1858. 12°.

**MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.** See ANDERSON (H. C.) বায়ু চতুষ্টয়ের আখ্যায়িকা। [Vāyuchatusṭayer ākhyāyikā. The four winds. A tale translated by M. M.] 1858. 12°.

— অহরজা হুড়িকার জীবন বৃত্তান্ত। [Ahalyā, the sweeper's daughter. A tale of a low caste woman in the days of Humayun.] pp. 118, viii. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জাহান্নির চরিত্র। [Jāhānir charitra. The life of Jahānirā, a historical novel, translated from the English by M. M.] pp. ii. 120. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— জপান। [Jepān. An account of Japan, its inhabitants, commerce, manners and customs, translated from the English by M. M.] pp. iv. 230. Calcutta, 1863. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— মজাহিদ-শাহ। [Mujāhid Shāh. A historical novel, translated from the English by M. M.] pp. 132. Calcutta, 1859. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— [Another copy.]

— সুশীলার উপাখ্যান। [Suśilār upākhyāna. An instructive tale for Bengali girls.] 3 pt. pp. 74, 100, iv. 176. Calcutta, 1859–69. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series. Pt. II. is of the 4th, and Pt. III. of the 2nd edition.

— Pt. I. Second edition, pp. v. 74. Calcutta, 1861. 12°.

— বিচার। অর্থাৎ বিদ্যালয়স্থ বালকদিগের দোষপরীক্ষা। [Vichāra. A tale of school life, translated from the English by M. M.] pp. 31. Calcutta, 1858. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**MADHUSŪDANA SARASVATĪ.** প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda. A classification of the theological and philosophical branches of Sanskrit literature by M. S. The original Sanskrit text, with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.** See SŪDRĀKA, Rāja of Magadha. বসন্তসেন। etc. [Vasantasenā, translated by M. V.] [1866.] 8°.

— বিবেক রত্নাবলি। [Vivekaratnāvali. Aphorisms of Vedantic philosophy. A paraphrase in verse of the Vedāntadarśana of Bādarāyaṇa.] pp. 179. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MADHUSŪDANA VIDYĀVĀCHASPATI.** See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA. ব্যবস্থারবঃ etc. [Vyavasthārnava. Selections from Smṛititattva. Translated by M. V.] [1847.] 8°.

#### MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—Sanskrit and Bengali.

ঐ মহাভারতঃ। etc. [The Mahābhārata. Ādiparva to Strīparva. Sanskrit text with a Bengali prose translation, in separate volumes, by Jagannomhāna Tarkālaṅkāra, Bāṇeśvara Vidyālaṅkāra, Gopālādhanā Chuḍāmaṇi, Śyāmācharaṇa Tattvavāgiṣa, Sārādā-prasāda Jñānanidhi, Kedāranātha Vidyāvāchaspati and Aghoranātha Tattvanidhi.] 22 pt. bound in viii. vol. বর্ধমান ১৭৮৪-৯৫ [Burdwan, 1862–73.] fol.

Apparently no more published.

#### INDEX TO BENGALI VOLUMES.

Vol. i.	Ādiparva.	pp. ii. vi. 362.	Śaka 1784.
	Sabhāparva.	pp. iv. 115.	„ 1784.
ii.	Vanaparva.	pp. vi. 287.	„ 1787.
	Virāṭaparva.	pp. iv. 105.	„ 1785.
iii.	Udyogaparva.	pp. vii. 322.	„ 1789.
	Bhīṣmaparva.	pp. v. 228.	„ 1789.
iv.	Droṇaparva.	pp. i. viii. 391.	„ 1794.
	Karṇaparva.	pp. v. 221.	„ 1793.
	Salyaparva.	pp. i. iv. 145.	„ 1794.
	Saṃptikaparva.	pp. i. ii. 32.	„ 1794.
	Strīparva.	pp. i. ii. 34.	„ 1794.

— মহাভারতম্ etc. [Sanskrit text and Nīla-kanṭha's commentary, with a separate prose translation of Ādiparva, by Satyavrata Sāmaṣami Bhaṭṭāchārya, Sabhā- and Vana-parvas by Kālīvara Vedāntavāgiṣa Bhaṭṭāchārya, and Virāṭa and succeeding parvas by Śrīdhara-chuḍāmaṇi Bhaṭṭāchārya.] শ্রীরামপুর ১৭৯৩ [Serampur, 1871, etc.] 8°.

In progress.

#### ENTIRE WORK.—Bengali.

— The Muhabharat: translated into Bengalee verse, by Kasee Dass; and revised and collated with various manuscripts, by Joy Gopal Turkulankar. (মহাভারত). 2 vol. Serampore, 1836. 8°.

— বহুঃ মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। etc. [The Mahābhārata, translated into Bengali verse by Kāṣīrāma Dāsa.] pp. viii. 967. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

Wanting pp. 449 to 456. The pagination of pp. 413 to 445 follows the number of columns, i.e. 2 to the page. Pp. 441 to 488 are in duplicate.

— মহাভারত অষ্টাদশ পর্ব। etc. [Another edition.] pp. viii. 918. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.



MAHĀBHĀRATA.

ENTIRE WORK.—*Bengali.*

গল্প মহাভারত । ভগবান্ বেদব্যাসপ্রণীত যুদ্ধের অম্ব-  
বাদ । [The Mahābhārata. Ādiparva to Śāntiparva.  
Translated into Bengali prose by Durgāchārāṇa  
Vandyopādhyāya, and edited by Pratāpachandra  
Rāya.] 12 pt. in 6 vol. কলিকাতা ১২৭৩-৮১ [Calcutta,  
1869-74.] 8°.

*Incomplete. Wanting the latter portion and Index of  
Śāntiparva. The editor in his preface to that Pt. states his  
inability to carry on the work any further. The translator's  
name appears only on Ādiparva.*

INDEX TO VOLUMES.

Vol. i. Ādiparva.	pp. ii. ii. 680, xxiii.	Beng. yr. 1276.
Sabhaparva.	pp. 271. vi.	,, 1277.
Vol. ii. Vanaparva.	pp. 1047, xviii.	,, 1277.
Vol. iii. Viṇātaparva.	pp. ii. 195, iii.	,, 1278.
Udyogaparva.	pp. 579, xiv.	,, 1278.
Vol. iv. Bhīṣmaparva.	pp. 450, vi.	,, 1279.
Droṇaparva.	pp. 786, viii.	,, 1279.
Vol. v. Kārnāparva.	pp. 419, iv.	,, 1280.
Śalyaparva.	pp. 278, iii.	,, 1280.
Sauptikaparva.	pp. 67, i.	,, 1280.
Strīparva.	pp. 72, ii.	,, 1281.
Vol. vi. Śāntiparva.	pp. vi. 1234.	,, 1281.

— Mohavarut. বৃহৎ মহাভারত । অষ্টোদশপর্ষ । . .  
[Another edition.] pp. 1255. কলিকাতা ১২৮৭  
[Calcutta, 1880.] 8°.

ĀDIPARVA.—*Sanskrit and Bengali.*

— মহাভারতম্ । আদিপর্ষ । নীলকণ্ঠ প্রণীত-টীকা-  
সমিতম্ । etc. [Sanskrit text as far as Sarga 63, l. 37,  
with Nilakanṭha's commentary, and a Bengali trans-  
lation of the text by Jagannomohana Tarkāṇkara.]  
Nos. i.—viii. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870, etc.] 8°.

*In progress.*

PORTIONS.

ĀDIPARVA.—*Bengali.*

— মহাভারত ব্যাসোক্ত । [The Mahābhārata, trans-  
lated into verse by Kāṣīrāma Dāsa. 4 pt. in 2 vol.,  
containing the Ādiparva only.] ত্রিরাশপুত্র ১৮৩১-৩৩  
[Serampur, 1801-03.] 12°.

*Each part has a separate pagination.*

AṢVAMEDHIKAPARVA.—*Sanskrit and Bengali.*

প্রাচীনপুরাণসংগ্রহম্ । জৈমিনিভারতম্ । etc. (জৈমিনি-  
ভারত । . . . যুদ্ধের অম্ববাদ ।) [Jaiminibhārata,  
another title for the Aṣvamedhikaparva, or 14th  
Book of the Mahābhārata, in the version ascribed  
to Jaimini. Sanskrit text, with a Bengali trans-  
lation, forming part of the Prācīnapurāṇasamgraha,  
a monthly journal of Pauranic literature.] 4 pt.  
pp. 80, 80. কলিকাতা ৭৫২৫-৩০ [Calcutta, 1872-73.] 4°.

*In progress.*

MAHĀBHĀRATA.

PORTIONS.

AṢVAMEDHIKAPARVA.—*Appendix.*

See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA. Chandrahangsa. A  
tale from the Jeimini Bharata, [or 14th book of the  
Mahābhārata.] [1860.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Sanskrit and Bengali.*

— ভগবদ্গীতা ॥ যুদ্ধসংস্কৃত ও ত্রিধরস্বামির টীকা এবং  
. . . . যুদ্ধের অম্ববাদ [Bhagavadgītā. Sanskrit text  
and commentary, and a Bengali translation by  
Gaurīṣaṅkara Tarkavāgīṣa.] pp. i. 112. কলিকাতা  
১২৪২ [Calcutta, 1835.] 8°.

— ত্রিভগবদ্গীতা . . . সংস্কৃত যুদ্ধগীতা এবং পদ্যরচিত  
ভাষা অর্থসংগ্রহ । [Sanskrit text with a Bengali verse  
translation.] pp. 176. কলিকাতা ১২৪৮ [Calcutta,  
1841.] 8°.

— আনন্দগিরিকৃত টীকা সহিত . . . ত্রিমভগবদ্গীতা etc.  
[Sanskrit text, with a commentary in Bengali, by  
Hitalāla Miśra.] pp. 567. ১৭৭৫-১৭৮০ [Calcutta,  
1853-58.] 4°.

— ভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and translation  
by Gaurīṣaṅkara Tarkavāgīṣa. Another edition.]  
pp. i. 201. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1857.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা । etc. [Sanskrit text and  
Bengali translation by Mathurānātha Tarkaratna.]  
pp. ii. 276. কলিকাতা ১৮৩৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা [Text and verse translation  
by Vaikunṭhanātha Vandyopādhyāya.] pp. 130.  
কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ত্রিমভগবদ্গীতা [Sanskrit text, with a trans-  
lation of Śrīdharaśvāmī's commentary by Vraja-  
vallabha Vidyaratna Gosvāmī.] 2nd edition, pp.  
vi. 256. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

BHAGAVADGĪTĀ.—*Bengali.*

— ত্রিমভগবদ্গীতা । [The Bhagavadgītā, freely  
rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra  
Vasāka.] pp. 108. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1878.] 12°.

NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. The story  
of King Nala, adapted from the Mahābhārata.]  
[1859.] 12°.

— See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. নল  
দময়ন্তী । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the  
story of Nala and Damayantī.] [1879.] 8°.

**MAHĀBHĀRATA.**

**PORTIONS.** [NALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*]

See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA. নরদময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of King Nala.] [1867.] 8°.

— See PRĀṆACHANDRA DĀSA. নর-দময়ন্তী নাটক । [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī.] [1880.] 12°.

— See RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. নর দময়ন্তী । [Nala Damayantī. The story of King Nala in verse.] [1863.] 12°.

— [Another edition.] [1878.] 12°.

ŚAKUNTALOPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA. মহা-ভারতীয় শকুন্তলোপাখ্যান । [Mahābhāratiya Śakuntalo-  
pākhyāna. The story of Śakuntalā, founded on the episode from the Mahābhārata.] [1857.] 12°.

— See NANDALĀLA RĀYA. মহাভারতান্তর্গত । শকুন্তলা নাটক । [Śakuntalā nāṭaka. A drama on the story of Śakuntalā.] [1880.] 12°.

SĀVITRYUPĀKHYĀNA.—*Appendix.*

— See KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ. সতীপ্রভাব নাটক । [Satīprabhāva nāṭaka. A drama on the story of Sāvitrī and Satyavān.] [1879.] 8°.

— See KEDĀRANĀTHA GAṅGOPĀDHYĀYA. সাবিত্রী সহ্যবান নাটক । [Sāvitrī Satyavān nāṭaka, or the story of Sāvitrī, taken from the Mahābhārata.] [1879.] 12°.

**DOUBTFUL PORTIONS.**

— The Mahābhārata in Bengali. Introductory chapters [of doubtful authenticity, sixty-two in number, translated] by Iswara Chandra Vidyasagara ... মহাভারত । উপক্রমণিকাভাগ *etc.* 2nd edition. pp. ii. 186. Calcutta, 1862. 8°.

**APPENDIX.**

— See HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA. মহাভারত বিষয়ক প্রস্তাব । [Mahābhārata vishayaka prastāva. An essay on the Mahābhārata.] [1881.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine, containing Bengali translations of selections from the Mahābhārata.] [1855-57.] 8°.

MAHĀDEVA, *pseud.* হায় রে সখের কল্কোতা [Hāi re sakher Kalketā. “Alas for the companions of Calcutta.” On the profligacy of Bengali Babus.] pp. 23. [Calcutta, 1863?] 12°.

MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA. শক্তি-শেল নাটক । [Śaktiśela nāṭaka. A drama on the encounter between Lakshmana and Ravana.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

MAHENDRALĀLA KHĀN. গোবিন্দ-গীতিক । তত্ত্ব-সঙ্গীত । [Govindagītikā. Devotional songs addressed to Kṛishṇa, with a chapter on Hindu musical notation.] pp. ii. 154. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শারদোৎসব । . . . Saradotsaba, Opera. By Rajah Mohendro Lall Khan. pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

MAHENDRALĀLA MITRA. দেখে শুনে হতভান । [Dekhe šune batajūna or “Seeing and hearing one is perplexed.” Sketches of low life in Calcutta, in prose and verse.] pp. 46. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1863.] 12°.

MAHENDRANĀTHA BHATTĀCHĀRYA. Hand-  
book of Bengali literature . . . বাঙ্গালী সাহিত্য-সংগ্রহ । [Bāṅgālā sāhitya saṅgraha.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878-80.] 12°.

*Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 5th edition.*

MAHENDRANĀTHA DATTA. অঙ্কপুস্তক । [Āṅka-  
pustaka. An arithmetic for the use of schools.] 2nd edition, pp. 192. Calcutta, 1877. 12°.

MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. আয়ুর্বেদোক্ত  
দ্রব্যগুণাভিধান । তথা দ্রব্যগুণ-দর্পণ সম্বলিত । [Āyur-  
vedokta dravyaguṇābhidhāna. A medical dictionary  
in Bengali, compiled by M. Gh. from the Amarakosha,  
Madamavinoda, and various other Sanskrit authorities.]  
pp. 194. কলিকাতা ১৮৮২ [Calcutta, 1882.] 8°.

— সারার্ণব । অর্থাৎ বেদাদি সর্ব-শাস্ত্রোদিত সারসম্বলিত  
তত্ত্বোপদেশপ্রকাশক গ্রন্থ । [Sārārṇava. A treatise on  
Vedic philosophy, with numerous quotations from  
the Vedas.] Pt. ii. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1879.] 8°.

*Wanting Pt. I.*

MAHENDRANĀTHA GUPTA. Anatomy descrip-  
tive and surgical . . . by Mohendra Nauth Gupta,  
. . . Part iv. (নির্দেশক এবং অস্ত্র সম্বন্ধীয় শারীর তত্ত্ব ।)  
Calcutta, 1879. 8°.

*Imperfect, wanting Pt. I.-III.*

MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
রামবনবাস ও কালীয়ে দমন পাঁচালী । [Rāmanavanāsa  
pāñchālī, and Kālīyadamana pāñchālī. Two poems,  
the former on the exile of Rāma, the latter on the  
destruction by Kṛishṇa of the thousand headed  
serpent Kālīya.] pp. ii. 88. কলিকাতা ১২৮৩  
[Calcutta, 1880.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA RĀYA.** Life of Samuel Halmemann, . . . (with a short history of his system and notice of his works) by Mahendra Nāth Roy. তোমিওপ্যাথি-আবিষ্কর্তা মনোপাধ্যায় সামুয়েল হালিমেন-নের জীবনী. pp. 84. টালিগঞ্জ ১২৮৮ [Taliganj, Calcutta, 1881.] 8°.

**MAHENDRANĀTHA VASU.** স্ত্রীলোক সাধ্য নাটক। [Striloka sādhyā nāṭaka. A drama in support of Hindu female education.] pp. 24. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.** বাঘের ঘরে ঘোণের বাসা। [Bāgher ghare ghoger vāsā, or The dove's nest in the tiger's lair. A fable.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— চোরের উপর বাটপাড়ি [Chorer upar bātpāṛi, or A robbery on thieves. A tale in verse and prose.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— দক্ষযজ্ঞ নাটক। বা সতীলীলা। [Dakshayajña nāṭaka. A drama on the story of the sacrifice made by king Daksha.] 4th edition. pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হায় কি অদ্ভুত শীলাবৃষ্টি। [Hāi ki adbhūta śilā-vṛṣṭi. "Alas! what an extraordinary hailstorm!" A poem on the distress caused by storms.] pp. 14. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

— হাতে খোলা-মালা। [Hāte kholā ponde mālā. "In his hand a potsherd, round his loins a garland of flowers." A farce on the consequences of leading a dissolute life.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

— কিসে নাটে কি পান্তা ভাতে ঘি। [Kise nāi ki pāntā bhāte ghi, or The beggar suddenly turned rich. A tale.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— নেশাখুরি কি ঝক্কারি। [Neśākhuri ki jhakmāri, "What an evil is drunkenness." A farce.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

— পড় বাবা আত্মারাম। [Paṛa bābā ātmārāma. A poem on the evils of profligacy.] pp. 13. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— পঞ্চকল্যাণীয়া (গাঁচালী গ্রন্থঃ). [Pañchakalyāṇīya. Poems on the death of Rāvaṇa, the sports of Kṛishṇa, and other subjects.] pp. 92. ১২৬৭ [Calcutta? 1860.] 16°.

**MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.** স্বরতী-সুকুমার। [Suratī Sukumāra. A tale in verse.] pp. ii. 104. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

— তরণীসেন বধ নাটক। [Taraṇīsēnabaddha nāṭaka. A mythological drama on the Rāmāyaṇa story of the defeat of Taraṇīsēna by Rāma.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— The Tom Jones natuck. [An adaptation in verse and prose of an incident in Fielding's "History of Tom Jones," by M. D. D. and Gopālachandra Nātha.] টম জোন্স নামক রহস্য নাটক. Pt. I. pp. 12. Calcutta, 1863. 12°.

— বিষয়া চন্দ্রহংস নাটক। [Viśhayā Chandrahansa nāṭaka. A tale in the form of a drama.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**MAHEŚACHANDRA KĀRPHARMĀ.** প্রণয় প্রবাহ। [Praṇayapravāha. A romance of ancient times.] pp. iii. 24, 201, iv. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**MAHEŚACHANDRA MITRA.** See JAHARILĀLA ŚĪLA. সমস্য সংগ্রহ। [Sāmasya saṅgraha. Compiled by Jaharilāla Śīla, with the assistance of M. M.] [1869.] 12°.

**MAHEŚACHANDRA NYĀYARATNA.** See ŚĀYANĀCHĀRYA. Sarvādarsana Saṅgraha in Bengali by Jōyanarayana Tarkapanchanana [assisted by M. N.], etc. 1861. 8°.

**MAHEŚACHANDRA PĀLA.** See UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ। etc. [The Aitareya Upanishad, text, and translation by M. P.] [1882, etc.] 8°.

**MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** Onoobadsar, or translation of select (moral) essays from standard English authors, by Mohes Chunder Bonnerjee অহু-বাদসার. pp. ii. ii. 96. Calcutta, 1864. 12°.

**MAHILĀDIGER TATTVAJÑĀNA SABHĀ.** See CALCUTTA.—Mahilādigera Tattvajñāna Sabhā.

**MAHIMACHANDRA GUPTA.** রাজা হুয়া বিষম দায় নাটক। [Rājā haoyā viśhama dāya, or "Uneasy lies the head that wears a crown." A drama. pp. 84. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MAHTĀB CHAND,** Raja of Bardwan. ভক্তিগান-মালা। অর্থাৎ সগুণ নিগুণ ব্রহ্ম বিষয়ক সঙ্গীত-সমূহ। [Bhaktigānāmṛita. Hindu devotional songs.] pp. 170. বর্ধমান ১২৮৭ [Bardwan, 1880.] 8°.

**MAHTĀB CHAND**, *Raja of Bardwan*. সন্দীপ্ত-  
ধাকর । [Saṅgītasudhākara. Lyric songs.] Pt. II.  
pp. 13. বঙ্গমান ১২৮৭ [Bardwan, 1881.] 8°.

**MĀKHANALĀLA GHOSHA**. যুধিষ্ঠিরোপাখ্যান  
.... Biography of Yudhisthira, by Makhun Lall  
Ghose. pp. 88. কলিকাতা ১৮৬৮ [Calcutta, 1868.] 8°.

**MĀLĪ MUHAMMAD**. তানবীয়াত-নেছা । [Tanbiyāt  
al-nisā, or Moral advice to women. Stories in  
Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা  
১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MALTE-BRUN** (VICTOR ADOLPHE). See KRISHNA-  
MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, compiled  
from . . . Malte Brun's Geography, and other works.  
1848. 12°.

**MANIRĀMA MIŚRA**. সারদামঙ্গল । অর্থাৎ কালি-  
দাস ও শ্রীযুত মহারাজ বিক্রমাদিত্যের উপাখ্যান [Sārādā-  
maṅgala. Poems on an episode in the life of the  
poet Kālidāsa and king Vikramāditya.] 3rd edition,  
pp. iv. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

— 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta,  
1880.] 12°.

**MANOHARĀ**. মনোহরা ॥ etc. [Manoharā. A tale  
in verse.] pp. iv. 310. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta,  
1856.] 16°.

**MANOMOHANA VASU**. হরিশ্চন্দ্র নাটক । [Hariṣ-  
chandra nāṭaka. A drama on the story of king  
Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 127. কলিকাতা ১৮৭১  
[Calcutta, 1880.] 8°.

— পদ্যমালা । প্রথম ভাগ । [Padyamālā. A Bengali  
primer in verse.] 11th edition, pp. ii. 34. কলিকাতা  
১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 12°.

— সতী নাটক । [Satī nāṭaka. A drama on the  
self immolation of Satī, the wife of the god Mahā-  
deva.] 4th edition, pp. 104, viii. কলিকাতা ১৮৭৪  
[Calcutta, 1882.] 8°.

**MANOTTAMĀ**. মনোত্তমা । দুঃখিনী-সতী-চরিত ।  
হিন্দুকুল-কামিনী প্রণীত । [Manottamā. A tale for  
Hindu women.] Pt. I. pp. 55. কলিকাতা ১২৭৫  
[Calcutta, 1868.] 8°.

**MANOYOGA**. মনোযোগের বিষয় । [Manoyoger  
vishaya, or Thoughts for consideration. A Christian  
tract.] pp. 27. Calcutta, 1831. 12°.

**MANTRAS**. বন্দীয়া বিশ্বাস্য মন্ত্রাবলী [Vaṅgiya  
viśvāsya mantrāvalī. Mantras in ordinary use for  
expelling evil spirits, as remedies against snake bites  
and other ailments.] pp. 12. [Calcutta? 1863?] 12°.

**MANU**. See RĀJENDRANĀTHA DATTA. Mānava-  
dharma-sāstra, or a commentary on the Institutes  
of Manu. 1881. 8°.

— মনু দায়ভাগের গোড়ীভাষা । [Dāyabhāga, or  
the portion of M.'s ninth book relating to inheritance.  
Sanskrit text with a Bengali version by Dharanī-  
dhara Rāya of Gaṅgādhara Kaviratna's commentary  
called Pramādabhañjanī.] pp. 75. বহরমপুর ১২৮৮  
[Berhampur, Saidabad, printed, 1881.] 8°.

— The Institutes of M. মহাসংহিতা কুল্লুকভট্ট-  
কৃত টীকা বঙ্গানুবাদ সম্বলিত etc. [With a Bengali  
paraphrase by Yādunātha Nyāyapañchānana, and  
Bhāratachandra Śiromaṇi.] pp. iii. 763. কলিকাতা  
১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— মহাসংহিতা ও কুল্লুকভট্ট etc. [Manusamhitā. A  
criticism by Kailāśachandra Ghosha on parts of  
Kullūka Bhaṭṭa's commentary on the 10th chapter  
of the Institutes of M. with text and commentary in  
Nāgarī character.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta,  
1880.] 16°.

**MANUJA**. মনুজ । [Manuja.] A dramatic poem.  
pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MARSHALL** (GEORGE TURNBULL). See MARSHMAN  
(J. C.) A guide to Bengal: being a close translation  
of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of  
Marshman's History of Bengal. With notes . . . by  
G. T. M. 1850. 8°.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). See MRITYUÑJAYA  
VIDYĀLAṆKĀRA. প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prabodh  
Chundrika. [Edited by J. C. M.] etc.) 1845. 8°.

— বাঙ্গালার ইতিহাস [Bāṅgālār itihāsa. History  
of Bengal from the accession of Suraj-ad-daulah to  
the administration of Lord W. Bentinck. Translated  
from the English of J. C. M.] pp. ii. 144.  
কলিকাতা ১৯০৪ [Calcutta, 1848.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Bhāratavarsher itihāsa.  
History of India from the settlement of the East  
Indian Company down to the conquest of the  
Pindaris by the Marquis of Hastings in 1819.]  
2 vols. ঐরামপুর ১৮৩১ [Serampur, 1831.] 8°.

— দারোগারদের কর্মপ্রদর্শক গুহু । etc. [Dārogarāder  
karmapradarśaka grantha. A translation of J. C. M.'s  
"Darogah's Manual," comprising also the duties of  
landholders in connection with the police.] pp. xviii.  
395. ঐরামপুর ১৮৫১ [Serampur, 1851.] 8°.

**MARSHMAN** (JOHN CLARK). দেওয়ানী আটনের সংগ্রহ *etc.* [Dīwānī āiner saṅgraha. A translation of J. C. M.'s Guide to the Civil Law in the presidency of Fort William, containing all the unpealed Regulations, Acts, and Circular orders of Government, and summary reports of the Sudder Courts, from the year 1793 to 1849.] 2nd edition, pp. lxvi. 973. *কলিকাতা ১৮৪৯* [Serampur, 1849.] 4°.

— A guide to Bengal. Being a close translation [into English] of Ishwar Chandra Sharma's Bengalee version of that portion of M.'s history of Bengal, which comprises the rise and progress of the British dominion. With notes and observations by . . . G. T. Marshall. pp. iv. 159. *Calcutta*, 1850. 8°.

— [Another copy.]

— History of India [by J. C. M.] translated into Bengali by Gopall Lall Mittra . . . ভারতবর্ষের ইতিহাস [Bhāratavarsher itihāsa.] pp. viii. 201, xi. *Calcutta*, 1840. 8°.

*Up to the year 1515.*

— Itivritta sara, or M.'s "Brief survey of history" in Bengali . . . From the creation to the Christian era. ইতিবৃত্তসার । *etc.* pp. iii. ii. x. 335. *Calcutta*, 1862. 12°.

**MARSHMAN** (JOSHUA). See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*. Dig-durshun, or the Indian youth's magazine, *etc.* [Edited by J. M.] 1822. 8°.

**MATHOORA NATH TURKAROTNA**. See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.

**MATHURĀMOHANA DATTA**. See VOPADEVA. ঐমদ্বোপদেবকৃতং যুক্তবোধং ব্যাকরণং । [The first chapter of Vopadeva's Mugdhabodha, with a Bengali translation by M. D.] [1818.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA NĀTHA**. ভক্তের জীবন । [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. Wenger, for many years a missionary in Bengal.] pp. 9. *কলিকাতা ১৮৮১* [Calcutta, 1881.] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA**. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. ঐমভগবদ্গীতা । [Bhagavadgītā, with a Bengali translation by M. T.] [1867.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Brahmacaivartapurāṇa*. ব্রহ্ম-দৈববর্জপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by M. T.] [1882, *etc.*] 8°.

**MATHURĀNĀTHA TARKARATNA**. ধাতু প্রদীপ । *etc.* [Dhātupradīpa. A list of Sanskrit roots, showing the formation of Bengali words from them, with short selections in prose and verse from Sanskrit authors.] pp. ii. 80. *কলিকাতা ১৭৮৪* [Calcutta, 1862.] 8°.

— জীবন বৃত্তান্ত । ইংরেজী নানা পুস্তক হইতে অঙ্কবাদিত । [Jivana vṛttānta. Lives of eminent men taken from various English sources.] 2nd edition. pp. ii. 98. *কলিকাতা ১৯২২* [Calcutta, 1865.] 12°.

— প্রথম (-তৃতীয়) ভাগ ঋজুপাঠের অর্থপুস্তক *etc.* [A running commentary in Sanskrit with a Bengali paraphrase of the R̥jupāṭha of Īṣvara-chandra Vidyāsāgara.] pp. 62, 196, 190. *কলিকাতা ১৯২৩-২৪* [Calcutta, 1866-67.] 8°.

— শব্দ সন্দর্ভসিন্ধু । [Śabdasandarbhāsindhu. A Bengali dictionary of synonyms, giving also the derivation of words.] Vol. I. pp. ii. 316. *কলিকাতা ১৭৮৪* [Calcutta, 1862.] 4°.

*No other parts appear to have been published.*

— [Another copy.]

— Saralah charita. [A moral and instructive tale] for the use of girls, by Mathoorā Nath Turkarotna . . . সরলা চরিত । *etc.* pp. ii. 76. *কলিকাতা ১৯২৬* [Calcutta, 1868.] 12°.

— বিচিত্র উপাখ্যান । [Vichitra upākhyāna. A series of short entertaining stories.] pp. 108. *কলিকাতা ১৯১৭* [Calcutta, 1860.] 12°.

— ব্যাকরণ চন্দ্রিকা । বাঙ্গালী ব্যাকরণ শিক্ষার প্রথম-পুস্তক । [Vyākaraṇa chandrikā. An elementary Bengali grammar.] 6th edition, pp. 44. *কলিকাতা ১৯২১* [Calcutta, 1864.] 12°.

**MATHURĀNĀTHA VARMĀ**. A primary grammar in Bengali, compiled chiefly from modern grammarians . . . for the use of junior classes in . . . English schools. Second edition, pp. 95. *Engl. and Beng. Calcutta*, 1879. 16°.

— তত্ত্বাবলি । (Tattwaboly, or Introduction to the sciences . . . [or rather, elementary lessons in natural science] by Mothooranath Burmo.) 2 pt. *কলিকাতা ১৭৮১* [Calcutta, 1860.] 12°.

*The English title is taken from Pt. II.*

— [Another copy of Pt. I.]

**MATILĀLA RĀYA**. দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ । [Draupadīr vastraharaṇa. An episode from the story of Draupadī, written in the form of a drama.] pp. 161. *কলিকাতা ১২৮৮* [Calcutta, 1881.] 8°.

**MATILĀLA RĀYA.** বিজয়চণ্ডী । [Vijayachandī. A drama, founded on the Vijayavasanta of Harinātha Majumdar.] 2nd edition, pp. ii. 147. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta 1882.] 8°.

**MAZZINI** (GIUSEPPE). ইতালীর ইতিবৃত্ত-সম্বলিত ম্যাটসিনির জীবনবৃত্ত *etc.* [Itālir itivritta samvalita Myātsinir jīvanavrittānta. An account of the life of M., in connection with the history of Italy, taken from his autobiography. Translated into Bengali by Yogendranātha Vandyopādhyāya Vidyābhūshana.] pp. iv. 239. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MEGHANĀDA.** The Meghnad badha, or The death of the prince of Lanka. A tragedy in five acts, as performed at the National Theatre . . . Revised and corrected by the Rev. Lal Behary Day. pp. 95. Calcutta, [1879.] 12°.

**MICHAEL M. S. DUTT.** See MADHUSĪDANA DATTA (M.).

**MIDNIGHT TRAVELLER.** The evils of our society, in Bengalee. For drawing attention of the Young Bengals over their mother country, by a Midnight Traveler [*sic*] . . . সমাজ কুচিহ্ন । মাতৃভূমির প্রতি বন্দীয় যুবকগণের চিত্তাকর্ষণের নিমিত্ত এক নিশাচর প্রণীত । [Samāja kuchitra.] pp. iii. 68. ১৮৬৫ [Calcutta? 1865.] 8°.

**MILTON** (JOHN), *the Poet*. Swarga Bhrasta. (স্বর্গ-ভ্রষ্ট কাব্য.) [A poem in blank verse, in imitation of Milton's "Paradise Lost."] pp. 90, ii. [Calcutta, 1869.] 8°.

*The work is described on the title-page as Bosc's works, Pt. I. No clue has been found as to the full name of the author.*

**MINE.** The Mine of Salvation. নিস্তার রত্নাকর । [Nistāra ratnākara. A Christian tract in verse.] 2nd edition, pp. 16. [Calcutta, 1835?] 12°.

**MIYĀN JĀN.** বিবিগোত্রবাহারের জন্মের পুথি । [Bibi Gulbāhār jānger puthi, or The adventures of the princess Gulbāhār. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**MOHAMUDGARA.** মোহমুদগার । [Mohamudgara. A didactic poem, Sanskrit text with a Bengali translation.] pp. 8. [Calcutta, 1854.] 12°.

**MOHANACHANDRA GUPTA.** স্ত্রীবোধ [Strībodha. A story illustrative of the duties of women in their family and domestic relations.] pp. 80. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 12°.

**MOHENDRA NAUTH GUPTA.** See MAHENDRA-NĀTHA GUPTA.

**MOHENDRO LALL KHAN.** See MAHENDRALĀLA KHĀN.

**MOHES CHUNDER BONNERJEE.** See MAHESACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.

**MONICA, Saint. Life.** See CHANDRAMOHANA. সাধ্বী মণিকার জীবনচরিত . . . Life of Monica. [1881.] 12°.

**MORISON** (JOHN), *D.D., LL.D.* শিশুপালন । [Śiṣupālana.] The up-bringing of a child: or The parents' friend. By J. M., translated by Gopal Chandra Banerjea. pp. ii. 83. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**MORTIMER** (FAVELL LEE), *Mrs.* The Peep of Day. অরুণোদয় অর্থাৎ শিশুদিগের বোধগম্য ধর্মোপদেশ । নং ১ । [Arupodaya. Translated from the English of Mrs. M.] pp. v. 137. Calcutta, 1851. 8°.  
*Complete, although marked as No. I. on the title-page.*

**MORTON** (WILLIAM), *Missionary.* See BIBLE.—Old Testament.—Proverbs. Proverbs of Solomon . . . translated . . . by W. M. 1843. 8°.

— See VRAJAMOHANA DEVA. On the Supreme God . . . by the late Braja Mohan Deb, also Vajra Sūchī . . . by . . . Ashwaghosh, translated [into English] . . . with notes, by W. M. 1843. 12°.

— Biblical and Theological vocabulary, English and Bengali [compiled by W. M. and others.] pp. 31. [Calcutta, 1845.] 8°.

— দৃষ্টান্তবাক্য সংগ্রহ । [Dṛiṣṭāntavākya saṅgraha] or a Collection of proverbs, Bengali and Sanskrit, with their translation and application in English. pp. viii. 160. Calcutta, 1832. 8°.

— মধুর চরিত্র [Madhur charitra.] Conversion and death of Madhu, a native youth. 3rd edition, pp. 12. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 30 Miscellaneous Series. No. I. Christian Biography, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**MOTHOORANATHA BURMO.** See MATHURĀ-NĀTHA VARMA.

**MRINĀLAMĀLINĪ.** মৃণাল-মালিনী বা অবনা কি প্রবনা? *etc.* [Mrinālamālinī, a drama in seven acts, on the influence exercised by Hindu wives over their husbands.] pp. 122. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**MRITYUNJAYA VIDYĀLĀṆKĀRA.** Selections from M. V.'s translation of the Hindi Singhāsana Battisī, or thirty-two tales of king Vikramāditya, with English translation and vocabulary. See HAUGHTON (*Sir G. C.*). Bengālī Selections. 1822. 4°.

— See VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayini*. বত্রিশ সিংহাসন। [Batriṣ sinhāsana, The Hindi Singhāsana Battisī, translated by M. V.] [1808.] 8°.

— — বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুতালিকা *etc.* [Vikramādityer batriṣ puttalikā. Another edition.] [1834.] 8°.

— See VISHNUŚARMAN. হিতোপদেশ। *etc.* [The Hitopadeśa, translated by M. V.] [1814.] 8°.

— প্রবোধ চন্দ্রিকা (The Prubodh Chundrika, [a collection of Bengali prose compositions] compiled by . . . Mrityunjay Vidyalunkar. [Edited by J. C. Marshman.] 2nd edition.) pp. xi. 189. Serampore, 1845. 8°.

— রাজাবলি। সংগ্রহ ভাষাতে। *etc.* [Rājāvali. A concise history of India from the earliest times to the arrival of Warren Hastings.] pp. 295. ত্রিরাশপুত্র ১৮০৮ [Serampore, 1808.] 8°.

— Second edition, pp. 221. ত্রিরাশপুত্র ১৮১৪ [Serampore, 1814.] 8°.

**MUHABBATNĀMAH.** কেতাব মহবতনামা। [Muḥabbatnāmah. The story of Joseph and Zulaikhā in Muhammadan Bengali verse. Printed in the Kaithi-Nagri character.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUHAMMAD, the Prophet.** Life of M., founded on Arabic authorities. মহম্মদের জীবনচরিত্র। [Muḥammader jīvanacharitra.] pp. 121. Copious MS. notes. Calcutta, 1854. 8°.

— Second edition. pp. iii. 273. Calcutta, 1858. 8°.

**MUHAMMAD (TĀJ AL-DĪN).** See GHULĀM NABĪ IBN ʿINĀYAT ALLAH. খোলাছাতল আনবীয়া [Khulāṣat al-Anbiyā, being a translation by T. Al-D. M. of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣās al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— খোলাছাতলেকা [Khulāṣat al-nikāli. A treatise on marriages in Muhammadan Bengali verse.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD AKMAL.** See SA'DĪ. পন্দনামা। [The Pandnāmah translated by M. A.] [1863.] 12°.

**MUHAMMAD AṢGHAR HUSAIN.** জাওহার কৌল ইমাম। [Jauhar i kaul i Imām. Traditions of the Prophet, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 237. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**MUHAMMAD DĀNISH.** চাহারদরবেশ। [Chahār Darwesh. A Muhammadan Bengali verse edition of Amīr Khusrāu's Persian tales.] pp. 179, ii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— গোলবা ছাহুগর। [Gul ba Ṣanaubar. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of Nemchand's Hindustani romance.] 7th edition, pp. 61. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— নূরইমামের পুথি। [Nūr al-Imām. Moral tales in Muhammadan Bengali verse.] pp. 41. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 64. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.** আতাকানোছাত। [Alīkam i salāt. A treatise in verse on the rules for offering Muhammadan prayers, with Arabic quotations.] pp. 61. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1880.] 8°.

— তালীনামা। এবং জাহত নামা ও রাশি নামা। [Tālīnāmah. A treatise in verse on astrology. Compiled from Hindustani sources in Muhammadan Bengali.] Pt. I. 8th edition, pp. 86. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— তেরছদ্দির পুথি। [Terasaddir puthi, or The book of the XIIth century of the Hijra era. A poem in Muhammadan Bengali on the depravity of the present age.] pp. 49. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1880.] 8°.

**MUHAMMAD GHINU.** আশিকজঞ্জাল। [Āshik i janjāl, or A lover's troubles. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 45. ঢাকা ১২৮৫ [Dacca, 1879.] 8°.

**MUHAMMAD HAMZAH.** See HAMZAH, *Saiyid*.

**MUHAMMAD ISMĀʿĪL.** আদাবাতুননেছা [Adābāt al-nisā. Advice to women on household duties and propriety. In Muhammadan Bengali verse.] pp. 48. ঢাকা ১২৮৬ [Dacca, 1879.] 8°.

— তাক্বিয়ত ইমাম। [Takwīyat al-Imām, or Religious advice; a Hindustani work by M. I., translated into Muhammadan Bengali verse by Alīmad ʿAlī, with Arabic quotations and their translations into Hindustani.] pp. 168. ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD KHĀTIR.** See GHULĀM NABĪ IBN ʿINĀYAT ALLAH. খোলাছাতর আব্বিয়া [Khulāsāt al-Anbiya, being a translation by M. Kh., of Ghulām Nabī's Urdu version of the Persian Kīṣā al-Anbiyā.] [1881.] 4°.

— এছরারোহ খাবনামা । [Asrār al-khwābnāmah. A treatise in Muhammadan Bengali verse on the interpretation of dreams, taken from various Muhammadan sources.] 2 pt. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— এক সও ত্রিশ ফরজ । [Eksautris farz. One hundred and one religious injunctions, in Muhammadan Bengali verse.] pp. 13. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— গোলোহরমুজ । [Gul o Harmuz. A popular romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 192. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 3rd edition. pp. 202. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— লায়লি মজহু । [Laili Majnūn. An adaptation into Muhammadan Bengali verse of a popular Persian romance.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— তহফাতুল মবতাদি ও আখবারছানাত । [Tulifat al-mubtādī wa akhbār al-ṣalāt. A treatise in Muhammadan Bengali verse on prayer, marriage-rites and other religious observances.] pp. 161, iii. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**MUHAMMAD ŠIDDĪKĪ** (SHAMS AL-DĪN). উচিত শ্রবণ । অর্থাৎ পরমার্থিক ভাব । [Uchita śravaṇa. Religious and moral advice in prose and verse.] pp. 62. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Truth defended and error exposed. Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's "Answer to Mr. M.'s Matupariksha," etc. 1841. 8°.

— The Course of Divine Revelation : A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity; [by J. Muir]. Now translated into Bengali by K. M. Banerjēa. (ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা) [Īṣvarokta śāstra-dhārā.] pp. 62. Calcutta, 1847. 8°.

**MUIR** (JOHN), D.C.L. মহাত্মা জান মিয়ুরদ্বারা সংকৃত হিন্দু এবং তেঁরাজী ভাষায় রচিত ঈশ্বরোক্ত শাস্ত্র ধারা । [The Course of Divine Revelation by J. Muir, translated into Bengali by Krishnamohana Vandyopādhyāya.] 2nd edition, pp. 58. Calcutta, 1862. 12°.

**MUIR** (SIR WILLIAM). সচচা দিনের রাহা । [Saechchā diner rāhā.] The path of true religion. Translated from the Hindi of Sir W. M. [into Muhammadan Bengali] by H. C. Raha. pp. 85. কলিকাতা [Calcutta, 1878.] 8°.

**MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪSA.** See AMARASIMHA. অমরার্থ দীধিতি । [Amarārtha dīdhiti. A Bengali version by M. V. of the Amarakosha.] [1856.] 12°.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. শ্রীমদ্ভাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated by Pūrṇachandra, assisted by M. V.] [1855-65.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Kalkipurāṇa. কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa in Bengali verse from a translation of the original by M. V.] [1868.] 12°.

— See VISHṆUŚARMA. হিতোপদেশ । [The Hitopadeśa, edited with Lakṣmīnārāyaṇa Nyāya-laukāra's Bengali translation slightly amended by M. V.] [1860.] 16°.

— শব্দাসুধি । অর্থাৎ বিবিধ কোষ তটতে সংকলিত . . . . . শব্দের অর্থ প্রকাশক গ্রন্থ । [Śabdāmbudhi. A Dictionary of Bengali synonyms, in which are included many Sanskrit words, compiled from various sources by M. V. and others.] 4th edition, pp. ii. 615. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.

**MUKUNDACHANDRA LAHIDĪ.** বৃটীশ-সঙ্গীত [British-saṅgīta. A poem in praise of the British rule in India, as contrasted with the Muhammadan.] pp. vi. 54. Chatmohar Shalikhā, [Calcutta, printed,] 1881. 12°.

**MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.** See KRISHNADĀSA KAVIRĀJA, Gosrāmī. শ্লোকার্থবোধিকা etc. [Slokārthabodhikā. A translation by M. D. of Sanskrit verses from the Chaitanyacharitāmṛita.] [1870.] 8°.

**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called KAVIKANĀKA. Text begin. ত্রিগণেশ বন্দনা ॥ বেদান্ত দর্শনে ব্রহ্ম যারে বাথানে End. সমাপ্ত হইল এতৈ ঘোষ পাত্রা গান । অভয়া চরণে ভণে ত্রিবিবরণ ॥ [Chandī, or The poetical works of M. Ch.] pp. viii. 484. [Calcutta, 1840?] 8°.

Without title page, and with imperfect index.



**MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ** called KAVIKĀṆKAṢA. কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [Chandī. Edited by Yadunātha Nyāyapañchānana, with an introductory account of the poet's life and writings.] pp. xii. 298. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— কবিকঙ্কণ চণ্ডী। [A new edition with numerous notes, edited by Akshayachandra Sarkār.] pp. xiii. 800. হুঁহুড়া ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

**MUKUNDAVILĀPA.** যুকুন্দবিলাপ কাব্য। [Mukundavilāpa, or The lament of the poet Mukundarāma Chakravartī on the oppressed state of Bengal during the time of the Emperor Akbar. A poem.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1866.] 12°.

**MULLENS (HANNAH CATHERINE), Mrs.** The history of Phulmani and Karunā; a book for native Christian women. কুনমণি ও করুণার বিবরণ, খ্রীষ্টানদের শিক্ষার্থে বিরচিত। pp. iv. 306. Calcutta, 1852. 12°.

— বিশ্বাস বিজয় অর্থাৎ বঙ্গদেশে খ্রীষ্টধর্মের গতির রীতি প্রকাশার্থ উপাখ্যান। [Viśvāsavijaya, or Faith and victory. A tale of the progress of Christianity in Bengal by Mrs. M., translated into Bengali.] pp. v. 304. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**MUMTĀZ 'ALĪ.** জোন্মাত নাম। [Zulmatnāmah. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 36. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**MUNDY (GEORGE).** Christianity and Hindooism contrasted . . . বাইবেল প্রকাশিত ধর্মের সহিত হিন্দু লোকদের শাস্ত্রোক্ত ধর্মের তুলনাবিষয়ক পুস্তক [Bāibel prakāṣita dharma, etc.] 2 pt. pp. xvi. 230. Calcutta, 1828. 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. xii. 257. Calcutta, 1850. 8°.

**MURRAY (HUGH).** See KRISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Geography, . . . Compiled from M.'s Encyclopædia of Geography, . . . and other works. 1848. 12°.

**MUŚRIF HUSAIN.** রত্নবতী। কৌতুকাবহ উপন্যাস। [Ratnavatī. A tale of Bengali life.] pp. 61. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NĀBHĀJĪ.** ক্রীত্ৰিভক্তনাম গ্রন্থঃ। [Bhaktamāla, or The lives of Vaiṣṇava saints. A Hindi poem by N., put to Bengali verse by Krishṇadāsa Bābājī.] 7th edition, pp. iii. 364. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**NĀDĀPETĀ HĀNDĀRĀMA** pseud. [i.e. VIKRĀNĀLA CHATTOPADHYĀYA.] আচাচ্যার বোম্বাচাক। [Āchābhūyār bombāchāk. A drama on the social life of English-speaking Bengalis.] pp. 84. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀDĪPRAKĀṢA.** নাড়ীপ্রকাশ। etc. [The Nāḍīprakāṣa, a Sanskrit treatise on the circulation of the blood, and the diagnosis of maladies from its pulsation, with a Bengali translation by Pitāmbara Sena.] pp. 27. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

**NAFFUR CHANDRA DUTTA.** See NAPHAR-CHANDRA DATTA.

**NAGENDRAKRISHNA GHOSHA.** আর্য-বালক। পৌরানিক নাটক। [Āryabālaka. A drama founded on the story of Abhimanyu, an episode from the Mahābhārata.] pp. 103. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA.** মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত। [Mahātma Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita. An account of the life of Rajah Rāmamohana Rāya.] pp. 153. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সীতা কি অসতী?। [Sītā ki asatī? A drama on the imputation of unchastity cast on Sītā after her rescue from Rāvaṇa.] pp. 52. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NAGENDRANĀTHA GHOSHA.** কৈলাস-কুসুম। [Kailāsakusuma. A poem on the destruction by Mahādeva of Kāmadeva, the god of love.] pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhawanipur, 1879.] 12°.

— Second edition, pp. 18. ভবানীপুর ১২৮৬ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

— মানস-প্রসূন। [Mānasaprasūna, or Flowers of fancy. Miscellaneous poems.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— প্রমীলার পুরী। বা নারীদেশ। [Pramīlār purī.] A heroic mask in one act [founded on the Virāṅganā, a poem by M. Madhusūdana Datta]. pp. 12. ভবানীপুর ১২৮৭ [Bhawanipur, 1880.] 12°.

**NAKUDACHANDRA LĀHIDI.** প্রণয় স্রুথের নিধি। বিচ্ছেদ অপার নদী। [Praṇaya sruṭher nidhi; or Love is an ocean of pleasure, separation a shoreless river. A love story in prose and verse.] pp. 48. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**NAKULEŚVARA VIDYĀBHŪSHANA.** জ্ঞানোদয় । [Jñānodaya. Lessons on useful and scientific subjects.] Pt. I. 2nd edition, pp. 102. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NALINĪNĀTHA.** নলিনীনাথ [Nalinīnātha. An account of the conquest of Lahore by the Muhammadans in the time of Prithvirājā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀMDĀR.** দুই সতীনের ঝকড়া । [Dui satīner jhakṛa. or The squabbles between co-wives. A sketch on the evils of polygamy.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ ঘর ভাঙ্গানী । [Kalir bau ghar bhāṅgānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga is the ruin of the house. On the insubordination of daughters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

— কলির বউ হাড় জ্বালানী । [Kalir bau hār jvalānī, or The daughter-in-law of the Kaliyuga causes pain to the bones. On the want of affection towards Hindu mothers-in-law.] pp. 15. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— কাশীতে হয় ভূমিকম্প । নারীদের এ কি দৃষ্ট । [Kāśīte hay bhūmīkampa, or There is an earthquake at Benares. A farce on woman's jealousy, and its fatal results.] pp. 12. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

— খেদের গান । [Kheder gāna, or Songs of sorrow. A description, in prose and verse, of the distress caused by drought.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

— ননদ ভাজের ঝকড়া ও বাজারামের গল্প । [Nanada bhājer jhakṛa, or Quarrels between sisters-in-law.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**NANDAKRISHNA VASU.** বামাবোধ । [Vāmābodha, Essays on domestic and social subjects, written specially for Hindu females.] pp. 117. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDAKUMĀRA DATTA.** সর্বজ্ঞ জ্ঞানমঞ্জরী । [Sarvajña-jñānamāñjarī, a modern treatise on astrology in Sanskrit verse, with diagrams, and a Bengali interpretation by the author.] pp. 100. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 16°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA.** See PRITHVYAŚAS. (জ্যোতির্শাস্ত্রিকা) [The Jyotiṣachandrikā, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1824.] 8°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA.** See PURĀṆAS.—Bhāgaratapurāṇa. ঐমভাগবত পুরাণ [A fragment of the Bhāgaratapurāṇa, with a Bengali commentary by N. K. Bh.] [1845?] 8°.

— See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Uttarakhaṇḍa. ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড । [Sanskrit text, edited with a translation by N. K. Bh.] [1880.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Vāyupurāṇa.—Gayāmāhātmya. ঐগায়ামাহাত্ম্য etc. [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation, called Gayānushthānapaddhati, by N. K. Bh.] [1865.] 8°.

— See ŚIVASAMHITĀ. শিবসংহিতা । [Sanskrit text, with a translation by N. K. Bh.] 1879. 8°.

— See VĀLMĪKI. বাল্মীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড etc. [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchāna, and partly by N. K. Bh.] [1859-68.] 8°.

— See VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থমুক্তাবলী । etc. [Śabdārthamuktāvalī. Compiled by Veṇīmādhava Deva Dāsa, assisted by N. K. Bh.] [1866.] 4°.

— See YOGAVĀṢIṢṬHARĀMĀYAṆA. সটীক যোগবাসিষ্ঠ রামায়ণ etc. [The Vairāgyaprakaraṇa, with a Bengali translation by N. K. Bh.] [1864.] 8°.

— জ্ঞানসৌদামিনী । অর্থাৎ বাস্তবশিক্ষোপযোগিনী পুস্তিকা । [Jñānasaudāminī. Moral and instructive reading book for children.] pp. iii. viii. 130. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 8°.

— সংস্কৃত প্রস্তাব [Samskrīta prastāva. An essay on the usefulness of studying the Sanskrit language and literature.] pp. 28. শিবপুর ১৯১৬ [Calcutta, 1859.] 8°.

— সন্দেহ নিরাসন । [Saudeha nirasana, or The removal of doubts. A defence of Hinduism.] Pt. I. pp. 100. কলিকাতা ১২৭৯ [Calcutta, 1863.] 8°.

— শুকবিলাস । etc. [Śukavilāsa, or The diversions of a parrot. Legendary tales in verse on the life and adventures of king Vikramāditya.] pp. iii. 125. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— বৈধব্য ধর্মোদয় । [Vaidhavya dharmodaya. Arguments against the legality of Hindu widow-marriage. Compiled by N. K. Bh. and Hārādhana Vidyaratna.] pp. 68. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀ-CHĀRYA.** বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Rajah Rāmamohana Rāya's Pathyapradāna, and in support of Nandalāla Thākura's Pāṣaṇḍapīḍana.] pp. 111. ১৭৬৯ [Calcutta, 1847.] 8°.

Without title-page.

— [Another copy.]

— ব্যবস্থাসরস্ব । প্রায়শ্চিত্ত, অশৌচ, তিথি, দায়ভাগ সংক্রান্তি বিবাহাদি সংস্কার । [Vyavasthāsarvasva. A compendium of religious rites, taken from various Sanskrit authorities, with original quotations.] pp. 108. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— [Another copy.]

Without title-page.

— 4th edition, enlarged. pp. 156. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.** সঙ্গীত রত্নমালা । [Saṅgītaratnamālā. Verses in praise of Hindu gods.] pp. ii. iii. 180. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**NANDAKUMĀRA RĀYA.** See KĀLIDĀSA. The Oviguan Sakantollah of Kalidass, translated into Bengalee . . . by Nundoeoomar Roy. 1855. 8°.

— ব্যাকরণ দর্পণ । [Vyākaraṇa darpaṇa. An elementary Bengali grammar in verse.] pp. 107. কলিকাতা ১২৫৯ [Calcutta, 1852.] 8°.

— [Another copy.]

**NANDALĀLA DĀSA.** কুমারবধ । [Kusumareṇu. A tale.] pp. iii. 107. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সরোজশায়িনী [Sarojaśayinī. A romance.] pp. 110. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDALĀLA DATTA.** লুক্য়ে পিরীত কি লাঞ্ছনা । [Lukye pirīt ki lāñchhanā, or How disgraceful is unlawful affection. A tale in verse.] pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অভিমন্যু-বধ নাটক । [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the slaying of Abhimanyu.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1878.] 8°.

— অভিমন্যু-বধ যাত্রা । [Abhimanyubadha yātrā. A duplicate of the above, with a slightly differing title.] pp. 58. [Calcutta, 1878.] 8°.

**NANDALĀLA RĀYA.** অর্জুনবধ নাটক । [Arjunabadha nāṭaka. A drama in six acts on the death of Arjuna.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মহাভারতাস্তব্ধ । শকুন্তলা নাটক । [Śakuntalā nāṭaka. The story of Śakuntalā, dramatised in verse and prose.] 4th edition, pp. 66. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক । [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] pp. 78. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— বাসরকৌতুক নাটক । [Vāsarakantuka nāṭaka. A drama on the amusements of the Vāsaraghara at a Hindu marriage.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NANDALĀLA SENA.** Practical Geography . . . ব্যবহারিক ভূগোল [Vyavahārika bhūgola.] pp. 137. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansingh, 1880.] 8°.

**NANDALĀLA THĀKURA.** See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATTĀCHĀRYA. বিবাদভঙ্গার্ণব । [Vivādabhaṅgārṇava. A defence of the Hindu religion, written in support of N. Th.'s Pāṣaṇḍapīḍana.] [1847.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA, Raja. পথ্য প্রদান । Medicine for the sick etc. [A controversy with N. Th., the author of the Pāṣaṇḍapīḍana.] 1823. 8°.

**NANDALĀLA VIDYĀRATNA.** ব্রতমালা [Vratamālā. Religious ceremonies, compiled from the Purāṇas by N. V. With a Bengali translation by Kāśinātha Tarkavāgīṣa.] Pt. I. pp. iv. 136. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1867.] 8°.

**NANDAMOHANA CHATTOPTĀDHYĀYA.** Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, by Nonda Mohun Chatterje . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায় সম্বন্ধীয় ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র গল্প । [Mahātma Rājā Rāmamohana Rāya sambandhiya kshudra kshudra galpa.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NANDARĀMA MITRA.** See DEVAVAMṢA VARṆANA. Begin. নমঃ কুন্দদেবতায়ৈ ॥ . . . [The Devaṃṣa Varṇana. With an introduction on castes in general by N. M.] [1854.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** অভিমন্যুবধ যাত্রা । ঐকান্ত ও প্রমদা প্রহসন । [Abhimanyubadha yātrā. A drama on the killing of Abhimanyu; followed by a farce called Śrikānta o Pramadā. Both by N. D.] 3rd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1879.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** সচিত্র অভিনয়বধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The first edition of the above drama, entirely remodelled.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— Bejoy Basanta Jatra, [i.e. Vijayavasanta yātrā, A drama] by Naffur Chandra Datta. বিজয় বসন্ত যাত্রা। 2nd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— ভারত-বিল্লাপ যাত্রা। [Bharatavilāpa yātrā. A drama on an episode in the story of Rāma and Sītā.] pp. 36. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— হরিশ্চন্দ্র যাত্রা। [Hariṣchandra yātrā. A drama on the life of king Hariṣchandra.] 2nd edition, pp. 55. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

— 2nd edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1880.] 12°.

Said to be the 2nd edition, but really the 3rd.

— মেঘনাদ বধ লক্ষ্মণের শক্তিশেল ও প্রমীলার চিত্তারোহণ নাটক। [Meghanādabadha nāṭaka. A drama on the story of the destruction of Meghanāda.] pp. ii. 74. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— পাণ্ডব নির্বাসন ও দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Pāṇḍava nirvāsana, or Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on an episode in the story of Draupadī.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— রামবনবাস নাটক। [Rāmavanavāsa nāṭaka. A drama in six acts on the exile of Rāma.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1869.] 8°.

**NAPHARCHANDRA PĀLA.** কন্যা বিক্রয় নাটক। [Kanyāvikraya nāṭaka. A drama in three acts on the sale of Hindu girls in marriage.] pp. 24. Calcutta, 1864. 8°.

— Geography of Bengal for the use of schools. Compiled by Nuffer Chandra Paul. বঙ্গবিবরণ। [Vaṅgavivarāṇa.] pp. 22. Calcutta, 1868. 12°.

**NAPOLEON I., Emperor of the French.** Napoleon Buonaparte's Book of Fate . . . অদৃষ্ট পরীক্ষা। [Adṛṣṭaparīkṣhā. Translated by Gopālachandra Rāya.] pp. 40. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**NĀRADA.** Portion of N.'s Pañcharatra in Bengali verse. See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa. প্রভাসখণ্ড etc. [The Prabhāsakhaṇḍa.] [1870.] 12°.

— নারদপঞ্চরাত্র। [The Nārada pañcharātra, translated into Bengali verse by Sarvānanda Sudhī, followed by the original Sanskrit text.] pp. 249, 159. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**NĀRĀYANA BHATTA** called MRIGARĀJA-LAKSHMĀN. বৈশীসংহার নাটক। ভট্টনারায়ণ প্রণীত বৈশী সংহার নাটকের অনুবাদ। [Veṣīsaṅhāra. A Sanskrit drama in six acts translated by Kedāra-nātha Tarkaratna.] pp. iv. ii. 140. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

**NĀRĀYANA CHATTARĀJA GUNANIDHI.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Rāsapañchādhyāya. ঐত্রীয়াসপিন্ধাসাধ্য গ্রন্থঃ etc. [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a metrical paraphrase in Bengali by N. Ch. G.] [1859.] 8°.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. আত্মবোধ II etc. [Ātmabodha, with a Bengali commentary by N. Ch. G.] [1858.] 8°.

— কলিকৌতুক নাটক। অর্থাৎ নাট্যক্ষেত্রে কলির আ-স্তাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত ঘটনার সংক্ষেপ বিবরণ। [Kalikautuka nāṭaka. A drama in four acts on the characteristic features of modern Hindu society.] pp. 123. ঝিরামপুর ১৭৮০ [Serampur, 1858.] 12°.

— কলিকুতূহল নামক গ্রন্থ। [Kalikutūhala, or The amusements of the Kaliyuga. An account in prose and verse of some important changes in Hindu social and religious institutions during the present era.] pp. iv. 115. ১২৩০ [Calcutta? 1853.] 12°.

— কবিতার্নব। [Kavitārṇava. A collection of moral and prudential maxims, compiled from the Sanskrit, with translations into Bengali, by N. Ch. G.] Pt. I. pp. 64. বর্দ্ধমান ১২৩৭ [Bardwan, 1860.] 8°.

— পত্রচিন্তামণিগ্রন্থঃ [Pātrachintāmaṇi. A Bengali letter-writer.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৩৭ [Calcutta, 1845.] 8°.

**NĀRĀYANADEVA.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ etc. [Padmapurāṇa. A collection of poems by N., and others.] [1877.] 8°.

**NĀRĀYANA GHOSHĀ HĀJRĀ.** See YOGĪNDRA-CHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা। [Saṅgītachandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by N. Gh. II. and another.] [1854.] 12°.

**NĀRĀYANA KAVIRĀJA.** দ্রব্যগুণ দর্পণ। etc. [Dravyaguṇadarpaṇa, a treatise on dietetics, being the Sanskrit text of N. K.'s Rājavallabha, with a Bengali translation by Viṣvanātha Mitra.] pp. i. 106. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— [Another edition.] pp. 106. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**NĀRĀYANA RĀYA.** আয়ুর্বেদ দর্পণঃ । চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ । [Āyurvedadarpaṇa, or the Mirror of Hindu Medicine. Compiled from Charaka, Suśruta, Vāgbhāṭa, Hārīta and other Sanskrit authorities, and translated into Bengali by N. R.] 3 pt. কলিকাতা ১৭৭৪ [Calcutta, 1852.] 8°.

Part II. is of an older edition, dated 1840, and has a wrong index prefixed to it.

— আয়ুর্বেদ দর্পণ । অর্থাৎ চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থ etc. [Āyurvedadarpaṇa. A work on medicine, compiled from various Sanskrit sources, and translated into Bengali by N. R. With a list of drugs and their properties, and an index of technical terms.] pp. viii. 417, 59. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.

This corresponds with the old edition only as far as p. 63, after which it amounts to a new compilation.

**NARENDRAKUMĀRA ŚĪLA.** অভিমন্যু বধ নাটক । [Abhimanyubadhā nāṭaka. A drama in six acts on the death of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 46. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** কবিতা রত্নমালা । অর্থাৎ নানাবিধ কবিতা পুস্তক . . . . . বিরচিত [Kavitā ratnamālā. A collection of Sanskrit poems, translated into Bengali verse.] Pt. I. pp. 37. শ্রীরামপুর ১২৭২ [Serampur, 1865.] 12°.

**NAROTTAMA DĀSA.** See BHAKTITATTVASĀRA. ভক্তিতত্ত্বসার । etc. [A collection containing N. D.'s Prārthanā, Premabhakti and Pāṣaṇḍadalana.] [1869.] 12°.

**NĀSIR 'ALĪ.** বেনজির বদরেনমির [The story of Benazir and Badrimunir in Muhammadan Bengali verse, based on Mir Ḥasan's Hindustani Sīlir al-bayān.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NATENDRANĀTHA THĀKURA.** ইন্দুবালী । [Indubālā. A love tale.] pp. 39. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**NATURE.** On the nature of God ; and the harmony of His justice and mercy in the salvation of man. To which is added some Scripture proofs of the perfections of God. ঈশ্বরের স্বভাব etc. [Īśvarer svabhāva.] pp. 12. ১৮১৯ Calcutta, [1819.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** বৈষ্ণব-বাচারদর্পণ । etc. [Vaishṇavāchāradarpaṇa. A manual of Vaishnava worship in verse, with occasional Sanskrit quotations.] pp. ii. 68. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

**NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.** [A new and greatly enlarged edition, with copious extracts from Sanskrit authorities.] Pt. I. কলিকাতা ১৮০২ [Calcutta, 1880.] 8°.

In progress ?

**NAVAKĀNTA CHATTOṢṬHĀYĀ.** ব্রাহ্মধর্মের লক্ষণ ও উপাসনা পদ্ধতি । [Brāhmadharmer lakṣhaṇa. A brief view of the evidences of the Brahminist religion, with a few prayers and hymns.] pp. 26. ঢাকা ১২৮৯ [Dacca, 1883.] 12°.

**NAVAKĀNTA TARKAPAÑCHĀNANA.** See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক পুস্তক [Ritusamhāra, with a Bengali translation by N. T.] [1848.] 8°.

**NAVAKUMĀRA NĀTHA.** নবচিকিৎসাবোধ । [Navachikitsābodha. A collection of medical and other recipes from Hindu sources.] 2nd edition, pp. 100, xx. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**NAVAVARSHOPADEŚA.** নববর্ষোপদেশ [Navavarshopadeśa. Letters on the formation of a school for the study of the Vedas.] 2 pt. pp. 15, 16. কলিকাতা ১৭৪৬ [Calcutta, 1824.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA DĀSA.** অযোগ্য বিবাহ । [Ayogya vivāha, or The ill-assorted marriage. A tale in verse on the intrigues of a young woman married to an old man.] pp. ii. 78. কলিকাতা ১৭৯০ [Calcutta, 1868.] 12°.

— পিশাচোদ্ধার । [Piśāchoddhāra. A poem on the defeat of Nawab Suraj Al-Daulah by Lord Clive, and on the reform of Hindu social customs.] pp. 130. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 8°.

— [Another copy.]

**NAVĪNACHANDRA DEVA.** মনোহরা [Manoharā, A tale of female devotion.] pp. ii. 101. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** আর্য্যসঙ্গীত । (দ্রৌপদী নিগ্রহ) কাব্য । [Āryasaṅgīta, or Draupadī nigrāha. A poem in two parts, and in 17 cantos on the indignities to which Draupadī was subjected by Duryodhana.] pp. ii. 225. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

— ভুবনমোহিনী প্রতিভা । [Bhuvanamohinī pratibhā. Miscellaneous poems.] Pt. II. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 12°.

Wanting Pt. I.

— সমাজ-সংস্কারণ । [Samājasamśkaraṇa. A treatise on the reformation of corrupt social habits.] pp. 153. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA SENA.** পলাশির যুদ্ধ । কাব্য । [Palāsir yuddha. A poem describing the battle of Plassey.] 3rd edition, pp. 154, ii. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— রঙ্গমতী । [Raṅgamatī. A romance in verse.] pp. 246, iv. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রত্নোত্তম । নীতিগর্ভ উপাখ্যান । [Ratnottamā. An instructive tale for young readers.] pp. 130. হাবড়া ১৯২২-২৩ [Howrah, 1866.] 8°.

— সারাবলি । অথবা ভারতবর্ষীয় ইতিহাস সারসংগ্রহ । [Sārāvali. A brief history of India from ancient times to the year A.D. 1849. Compiled from various English and Hindu sources.] pp. 88. কলিকাতা ১৮৫১ [Calcutta, 1851.] 8°.

**NAVĪNAKĀLĪ DEVĪ.** কামিনীকলঙ্ক । অর্থাৎ ... কলঙ্কাদি রসায়ন কাব্য । [Kāminīkalāṅka, or Woman's disgrace. A love story in prose and verse.] pp. iv. 239, iv. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See CALCUTTA.—High Court of Judicature. Judgments in the rent case, delivered by the High Court. Translated by Nobin Krishna Banerjee. [1865.] 8°.

— ইংলণ্ডীয় ইতিহাসের প্রমোদর । [Imṇaṇḍīya itihāser praṣnottara. A catechism on English history to the present time.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— জ্ঞানান্দুর । প্রথম ভাগ । [Jñānāṅkura. A series of articles on astronomy, geography, and natural philosophy in general.] Pt. I. pp. 114. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Natural Theology . . . by Nobin Krissiona Banerjee. প্রাকৃত তত্ত্ববিবেক । [Prākṛita tattvaviveka.] pp. 249. Calcutta, 1860. 12°.

**NAVĪNAVIRAHINĪ.** নবীন বিরহিনী নাটক । [Navīnavirahinī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] pp. 29. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 12°.

**NECESSITY.** The necessity of prayer and the excellency of love. প্রার্থনার আবশ্যকতা [Prārthanār āvaśyakatā.] pp. 20. Calcutta, 1844. 12°.

This forms No. 48 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.

**NEELRUTNA HALDAR.** See NĪLARATNA HĀL-DĀR.

**NEMCHAND.** See MUHAMMAD DĀNISH. গৌরবা চান্ডগার । [N.'s Gul bā Śanaubar adapted into Muhammadan Bengali verse.] [1879.] 8°.

**NEPAL.** বর্তমান নেপাল রাজ্যের ইতিবৃত্ত । [Vartamāna Nepāl rājyer itivṛitta. A brief sketch of the country and government of Nepal.] pp. 104. কলিকাতা ১৯৪০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**NEWTON (JOHN),** Rector of St. Mary, Woolnoth. Life of the Rev. J. N.—পাদরি জন নিউটন সাহেবের চরিত্র । [Pādri Jan Niūtan sāheber charitra. A translation of J. N.'s "Authentic Narrative" of his own life with the subsequent particulars furnished by R. Cecil.] pp. 183. Calcutta, 1853. 12°.

**NI'AM AL-DĪN.** জোকা হোন্‌মাসায়েন । [Zubdat al-masā'il. An exposition of the fundamental principles of Muhammadan law and religion, in the form of a catechism.] Second edition, pp. iv. iv. 256, 24. মেবপুর ১২৯৮ [Sherpur, 1881.] 8°.

**NIHĀL CHAND.** See IRĀDAT, Munshī. গৌরব-বকাওলি etc. [A versified translation of the Gul i bakāwālī, presumably from N. Ch.'s Hindustani version of the Persian romance.] [1879.] 8°.

— [Another edition.] [1880.] 8°.

**NĪLAKAMALA DĀSA.** প্রেমবিলাস । অর্থাৎ প্রভাব-তীর পতির নিউদ্দেশ জন্য বিরহ । [Premavilāsa. Love's lament, or the grief of separation. A poem.] pp. ii. 14. ১২৫৬ [Calcutta? 1849.] 8°.

**NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.** ভূগোল সার সংগ্রহ । [Bhūgolasāra saṅgraha. Outlines of geography, with an appendix containing questions.] 2nd edition, pp. 81, 60. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.** মূর্খসম্য নাটো-বধন । [Mūrkhasya lāṭhyaushadham. A pamphlet in support of the argument that the Vaidya caste are Brahmins.] pp. 45. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1880.] 8°.

**NĪLAMĀDHAVA VASU.** A Key to English Reader. No. I., with a view to assist native students. pp. 52. Calcutta, 1879. 8°.

One of "Majumdar's Series."

**NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀŌKĀRĀ.** A Key to [N. M. N.'s] Sāhitya-pariebhaya. Pt. I., containing explanations [in Sanskrit] and a Bengali translation. সাহিত্যপরিচয় প্রথমভাগের ব্যাখ্যা etc. pp. 98. Calcutta, 1881. 12°.

**NĪLAMANI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀ-LĀŌKĀRA.** Navabodha, or a new grammar of the Bengali language . . . নববোধ ব্যাকরণ। 3rd edition, pp. iii. 187. ১৮৮২ Calcutta, [1882.] 12°.

**NĪLAMANI PĀLA.** রত্নাবলী নাটিকা etc. [Ratnāvalī nāṭikā. An adaptation in prose and verse by N. P. of the Ratnāvalī of Harshadeva. Revised by Chandramohana Siddhāntavāgīśa Bhattachārya.] pp. 216. কলিকাতা ১৭৭১ [Calcutta, 1849.] 8°.

**NĪLAMANI VASĀKA.** See PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস etc. [Pārsya upanyāsa. The Persian Tales freely translated by N. V.] [1856.] 12°.

— 3rd edition. [1877.] 12°.

— See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. বক্রিশ সিংহাসন [The Batriṣ śimhāsana, translated from the Hindi, by N. V.] [1854.] 8°.

— ভারতবর্ষের ইতিহাস। অতি প্রাচীন কালাবধি বর্তমান কাল পর্যন্ত। [Bhāratavarsher itihāsa. History of India to the year 1760.] 3 pt. কলিকাতা ১৮৬৩-৬৮ [Calcutta, 1863-1858.] 8°.

Pt. I. is of the 3rd, Pt. II. of the 2nd edition.

— ইতিহাস-সার। অর্থাৎ . . . ইউরোপ, আসিয়া, আফ্রিকা ও আমেরিকার সংক্ষেপ বৃত্তান্ত [Itihāsa-sāra. A concise general history from ancient times to the present period.] pp. iv. 237. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— নবনারী। অর্থাৎ নয় নারীর জীবন চরিত। [Navanārī. Biographical sketches of nine Hindu women famous in legend and history.] pp. 320. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

**NĪLARATNA HĀLDĀR.** The Bohoodurson [i.e. Bahudaršana], or various spectacles, being a choice collection of Proverbs and Morals in the English, Latin, Bengalee, Sanscrit, Persian and Arabic languages. Compiled by Neelrutna Haldar . . . বহুদর্শন. pp. iv. 147. Serampore, 1826.

— কবিতা রত্নাকরঃ ॥ কবিতা রত্নাকর ॥ etc. [Kavitā-ratnākara. A collection of proverbs and moral maxims from Sanskrit authors, compiled by N. H., with a translation and illustrative anecdotes in Bengali.] pp. vii. 96, ii. কীরামপুর ১৭৪৭ [Serampore, 1825.] 8°.

— কবিতা রত্নাকর (The Kobita-Rutnakur, or Collection of Sungskrit Proverbs in popular use; translated into Bengalee and English. Compiled by Neel-Rutna Haldar. Second edition.) pp. viii. viii. 166. Serampore, 1830. 8°.

**NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ.** Yāvanik Parākram. (A romance) by Nilratan Rai Choudhuri. যাবনিক পরাক্রম। pp. 108. Calcutta, 1881. 8°.

**NIMĀICHĀNDA ŚĪLA.** See Vihārīlāla Nandī. বিহাবী পরিণয়োৎসব নাটক। [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka, by Vihārīlāla Nandī, assisted by N. S.] [1857.] 12°.

— কামিনী গোপন ও যামিনী যাপন নামক কাব্যদ্বয় [Kāminī gopana o yāminī yāpana. Two love-stories in verse.] pp. 43. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 12°.

**NIMĀICHARANA SIMHA.** সাহিত্যপাঠ। [Sāhityapāṭha. A Bengali reader.] pp. 157. হুগলী ১২৮৭ [Hugli, 1880.] 12°.

**NIRBODHABODHA.** নির্বোধ বোধ নাটক . . . ভাপ আকড়া কি? [Nirbodhabodha. A dialogue on certain evils of Hindu society.] Pt. I. pp. 6. [Calcutta, 1858?] 12°.

**NIŚIKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.** The Yātrās; or the popular dramas of Bengal. pp. 59. Engl. London, 1882. 8°.

**NITYADĀSA RĀYA.** See YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগনন্দিনী etc. [Naganandini. A novel by Yogendranātha De and N. R.] [1880.] 12°.

**NIVĀRANACHANDRA SENA GUPTA.** চাত্র-বোধ পদ্মাস্কুর। [Chhātrabodha padmāskura. Moral instruction in verse.] pp. 35. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**NOBINCHANDRA MOOKHOPADHYA.** See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

**NOBIN KRISSIONA BANERJEA.** See NAVĪNACHANDRA KRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.

**NONDA MOHUN CHATERJE.** See NANDA-MOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Bibhabatī. A historical romance [of India in the 18th century.] Edited by Nrisinha Chandra Mukerjee. (বিভাবতী। ইতিহাসছন্দক আখ্যায়িকা). Pt. I. pp. 110. Calcutta, 1872. 12°.

— Elements of Mensuration. Plane surfaces . . . পরিমিতি [Parimiti] etc. Second edition, pp. 240. Calcutta, 1879. 12°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** Elements of physical geography in Bengali [taken from various English sources.] . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākṛitika bhūgola.] pp. 328. *Calcutta*, 1879. 12°.

— Zemindari mahajani, and bazar accounts, with a short history of zemindari, revenue, and commerce in Bengal . . . Compiled by Nrisinba Chandra Mukherji. জমিদারী মহাজনী ও বাজার হিসাব । Sixteenth edition, pp. 192. *Calcutta*, 1879. 8°.

— Eighteenth edition. pp. 192. *Calcutta*, [1880.] 8°.

**NRITYAGOPĀLA CHATTOṬPĀDHYĀYA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Serampur.* কৃষিতত্ত্ব । [Kṛṣhitattva. An agricultural journal. Edited by N. Ch.] 1879. 8°.

**NUFFER CHANDRA PAUL.** See NAPHAR-CHANDRA PĀLA.

**NUNDOCOOMAR ROY.** See NANDAKUMĀRA RĀYA.

**OBENASHCHUNDER CHATTERJEE.** See AVINĀSACHANDRA CHATTOṬPĀDHYĀYA.

**OLĀUTHĀR CHIKITSĀ.** ওলাউঠার চিকিৎসা । [A treatise on the homœopathic treatment of cholera.] pp. vi. 54. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

P., G. ধর্ম গীত । [Dharmagīta. Sacred songs by G. P. and Rāmākṛishṇa.] pp. 16. *Calcutta*, 1843. 12°.

P. A. D. রমণী রত্ন । Ramani ratna, [or Woman's passion for jewellery.] A slight novel representing a curious couple, by P. A. D. pp. 48. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

P. R. AND COMPANY. ঘূঘু ও ফাঁদ বিষয়ক উপন্যাস । [Ghughu o phānda, or The dove and the snare. A humorous story.] pp. 15. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 16°.

**PĀKARĀJESVARA.** পাকরাজেশ্বর । অর্থাৎ আনিষাদি বিবিধ দ্রব্য পাক করণের নিয়ম । [Pākarājesvara. An Indian cookery book.] 3rd edition, pp. iv. 114. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**PĀNCH-PĀGALER GHAR.** পাঁচ পাগলের ঘর । গ্রহসন । [Pānch-pāgaler ghar, or The mad-house. A drama on the consequences of an immoral life.] pp. 67. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PANDITAMŪRKHA.** পণ্ডিতমূর্খপ্রহসন . . . The wise without wisdom. A comedy. pp. 66. ১২৮৮ *Calcutta*, [1881.] 12°.

**PARAMĀNANDA BHRAMARAVARA.** ত্রিভিন্নমৈত-  
তন্য গীতা । etc. [Chaitanyagītā, a Vaishnava work by P. Bh., translated from the Sanskrit by Haribhakta Kavirāja into Bengali verse. Edited with notes and a sketch of the life of Chaitanya by Sachchidānanda Premālaṅkāra.] pp. ii. 131. কলিকাতা ১৭৯০ [Calcutta, 1868.] 12°.

**PARAMESVARA DATTA.** হাবা ছেলের বাবার কথা । [Hābā chheler bābār kathā ; or The experiences of an ignorant country youth.] Pt. I. pp. 20. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**PARĀṆ CHANDRA DĀSA.** See PRĀṆACHANDRA DĀSA.

**PARĀSARA.** পরাশরসংহিতা [Parāśarasamhitā, Sanskrit text with a Bengali translation by Jagannomohana Tarkālaṅkāra.] pp. iii. 16, 131. কলিকাতা ১৮০০ [Calcutta, 1878.] 8°.

**PARĪKSHĀPADDHATI.** পরীক্ষাপদ্ধতি [Parīkshā-paddhati. Examination papers in Bengali literature and grammar, for the use of students reading for the Vernacular and Minor Scholarships.] pp. 132. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansingh, 1881.] 12°.

**PARNELL (THOMAS),** Archdeacon of Clogher. Parnell's Hermit. A Bengalee translation [in verse.] By Horeemohun Goopta. (সন্ন্যাসী উপাখ্যান) [Sannyāsī upākhyāna.] pp. vi. 22. *Serampore*, 1859. 12°.

**PĀRVATĪCHARAṆA SIMHA.** তরঙ্গনোহিনী নাটক । [Taraṅgamohini nāṭaka. The lament of Hindu wives when neglected by their husbands.] pp. 8. হাবড়া ১২৭২ [Howrah, 1865.] 12°.

**PĀSHANDAPĪDANA.** See JĀNĀNĀJANAŚALĀKĀ. জ্ঞানাজ্ঞানশালকা [A libellous attack upon the reviewer of the Pāshandapīdana.] [1823?] 8°.

**PATHYĀPATHYA.** পথ্যাপথ্য [Pathyāpathya. A Sanskrit work on dietetics, with Bengali translation by Dharaṇīdhara Rāya, the text being somewhat abridged.] pp. iii. 114. বহরামপুর ১২৮৬ [Berhampur, 1879.] 12°.

**PATRAKAUMUDĪ.** পাঠশারীর নিমিত্তে পত্র কৌমুদী । Patra-Kaumudī ; or Book of letters, etc., containing letters of correspondence, commercial and familiar, with zumeendaree and other legal forms, etc. Sixth edition, pp. 88. *Calcutta*, 1851. 12°.



**PATTERSON (J.)**, *Rev.* See BIBLE.—New Testament.  
—*Luke*. লুকের লেখা ইঞ্জীল। *etc.* [The Gospel of St. Luke, translated in Muhammadan Bengali by J. P.] [1879.] 8°.

— Reasons for not being a Musalman. وجبة الإيمان  
মুসলমানী ধর্মের অপ্রমাণ্য কথন। [Musalmānī dharmer  
apramānya kathana.] *Calcutta Christian Tract and  
Book Society*, 1837. 12°.

**PEARCE (GEORGE)**. See BIBLE.—Appendix.  
ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক... Companion to the Bible.  
[Translated by Rāmakṛishṇa Kavirāja, and revised  
by G. P.] 1846. 8°.

— Foolish Galatians, or Inconstancy in the  
faith exposed and an antidote supplied. বৈবর্ধ্য  
নিবারক পত্র... [Vaidharmyanivārapatratra.] pp. 59.  
*Calcutta*, [1845?] 12°.

**PEARCE (W. H.)** Geography, interspersed with  
information historical and miscellaneous... ভূগোল  
বৃত্তান্ত *etc.* [Bhūgolaṅvṛttānta.] *Calcutta*, 1819. 12°.  
*Wanting the preface and Pt. II. and IV.–VI.*

— ভূ পীয়ার্স সাহেব রচিত ভূগোল বৃত্তান্ত....  
Geography.... Compiled by W. H. P. 6 pt.  
*Calcutta*, 1822. 12°.

— সত্য আশ্রয়। ছই পথিকের উভয়ে কথোপকথন।  
[Satya āśraya, or The true refuge. A Christian  
tract.] pp. 15. [Calcutta? 1822?] 12°.

— [Another edition.] pp. 28. [Calcutta,  
1835?] 12°.

**PEARSON (J. D.)**, *Rev.*, of *Chinsurah*. See PRINSEP  
(J.) প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয়। An epitome of Ancient  
History... [the Bengali version by J. D. P. and  
others.] 1830. 8°.

— Bakyabolee or Idiomatical exercises, English  
and Bengalee; with dialogues on various subjects,  
*etc.*, *etc.*... বাক্যাবলী. pp. 280. *Calcutta*, 1820. 8°.

— Dialogues on geography, astronomy, *etc.*, for  
the use of schools... ভূগোল এবং জ্যোতিষ ইত্যাদি  
বিষয়ক কথোপকথন। [Bhūgola evaṁ jyotiṣa.] 2nd  
edition, pp. viii. 311. *Engl. and Beng. Calcutta*,  
1827. 8°.

— The two great commandments. দুই মহা আজ্ঞা।  
[Dui mahā ājñā. An exposition of St. Matthew  
xxii. 37.] pp. 12. *Calcutta*, 1836. 12°.

**PEARY CHAND MITRA**. See PYĀRICHĀNDA  
MITRA.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

BENARES.

প্রত্ন কল্প নন্দিনী পৌর্ণমাসিকা. The Hindu Commen-  
tator. [Pratnakamranandini. A monthly periodical  
for the publication of Sanskrit texts with occasional  
Bengali translations.] Nos. 1–40. Vol. 1–3.  
*Benares*, [Calcutta, printed] 1867–70. 4°.

— নূতনাকার: [New Series]. Vol. 4–7. *Benares*,  
[Calcutta, printed] 1871–74. 8°.

কাশীবার্তা প্রকাশিকা ॥ পার্শ্বিক পত্র ॥ [The Kāśīvārtā-  
prakāśikā. A fortnightly paper. Edited by Kāśi-  
dāsa Mitra.] Nos. 1–15 lith. বার্ষিকী ১৮৫১  
[Benares, 1851.] 4°.

*Imperfect; wanting all the other numbers, and 5–8 of  
No. I.*

CALCUTTA.

The Indian Agricultural Miscellany. See ACADEMIES,  
*etc.*—Calcutta.—*Agricultural and Horticultural Society  
of India*.

ধর্ম প্রচারক। [Dharmaprachāraka.] See *infra*: *Monghyr*.

অরুণোদয় [Aruṇodaya, *etc.*] See *infra*: *Scrampur*.

ভারতবর্ষীয় সংবাদপত্র। [Bhāratavarshīya saṁvādapatra,  
a tri-weekly newspaper.] Vol. I. No. 12. কলিকাতা  
১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 4°.

ভারতী *etc.* [Bhāratī, a monthly review, edited by  
Dvijendranātha Thākura.] Vol. I. No. 1. কলিকাতা  
১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

ব্রাহ্মণ। আৰ্য্য ধর্ম প্রচারিকা মাসিক পত্রিকা। [Brāhmaṇa.  
A monthly paper advocating the principles of the  
Hindu religion. Edited by Tejaśchandra Vidyā-  
nanda.] Nos. 1–3. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta,  
1884, *etc.*] 4°.

*In progress.*

The Chamutkar Mohun (চমৎকারমোহন). [In English  
and Bengali.] Vol. I. Nos. 4–6, 8, 10, 11, 13, 14,  
17, 22, 25–28, 31, 32, 47. *Calcutta*, 1858. fol.

ধর্মরাজ। [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine,  
religious and controversial. Edited by Tārakanātha  
Datta.] Nos. 1–12. কলিকাতা ১২৫৯–৬১ [Calcutta,  
1853–55.] 12°.

*No. 4 is incomplete, wanting pp. 37–48.*

এডুকেশন গেজেট ও সাপ্তাহিক বার্তাবহ [Education  
Gazette and Weekly Newspaper.] Nos. 113, 134,  
146, 149, 150, 156, 158, 162. কলিকাতা ১৮৫৮–১৮৫৯  
[Calcutta, 1858–59.] fol.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

The Gospel Magazine. Dec. 1819–Nov. 1820. Nos. 1–12. গস্পেল ম্যাগাজীন. [Written and published by the Bengal Auxiliary Society.] *Engl. and Beng. Calcutta*, 1819, 20. 8°.

The Gospel Magazine. [Jan. to Sept. 1820.] Nos. 1–5. গস্পেল ম্যাগাজীন. ১৮২০ *Calcutta*, [1820.] 8°.

*The Bengali text only, extracted from Nos. 1–10 of the preceding bilingual journal.*

হিন্দু রত্নকমলাকর [The Hindu ratnakamalākara. A weekly paper of literature and politics.] Nos. 2–5, 8, 9, 10–12, 14–16, 18–22, 49, 53. [*Calcutta*, 1858–59.] 4°.

*Wanting pp. 5–8 of No. 9.*

নমঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহায় । নিরপেক্ষ ধর্মতত্ত্ব । The Impartial Religious Observer. [Nirapeksha dharmatattva. A monthly paper, issued by a Hindu society, and directed chiefly against the teachings of Christian missionaries.] Vol. 1–3. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1860, etc.] 4°.

*With a manuscript preface. Published gratuitously.*

কলিকাতাপত্রিকা । [Kalikātā patrikā, or Calcutta newspaper. A monthly paper on social subjects.] Vol. I. Nos. 1 to 6. কলিকাতা ১৯১৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

কল্পদ্রুম । মাসিক পত্র । [Kalpadruma. A monthly literary and useful magazine. Edited by Dvārakānātha Vidyābhūṣaṇa.] Vol. I. Pt. 1. pp. 64. ভবানীপুর ১২৮৫ [*Bhawanipur*, 1878.] 8°.

সত্যপ্রদীপ. The Lamp of Truth. [Satyapradīpa. A religious and instructive monthly magazine for children. Jan. to Dec. 1861.] *Calcutta*, 1861. 16°. No. 2 is in duplicate.

মনোহর । [Manohara. A weekly newspaper.] Vol. II. Nos. 19–22. কলিকাতা ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পরিদর্শক । [Paridarsaka. A daily newspaper.] Vol. I. Nos. 122 and 135. মৃজাপুর ১২৬৮ [*Calcutta*, 1861.] 4°.

পূর্ণিমা । [Pūrṇimā, a monthly journal.] Vol. I. Nos. 1, 2 and 6. কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 8°. No. 6 is in duplicate.

সমাচারচন্দ্রিকা । [Samāchāra chandrikā, a daily newspaper.] Nos. 476 to 580. কলিকাতা ১২৩৭ [*Calcutta*, 1830–31.] 4°.

*A complete volume for the Bengali year 1237.*

সমাচার সুধাবর্ণন (সমাচার সুধাবর্ষণ) [Samāchāra sudhāvarṇaṇa. A daily paper, in Hindi and Bengali.] Vol. V. Nos. 1909–10, 1912–1926. [*Calcutta*, 1858.] 4°.

## PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সম্বাদ ভাঙ্কর [The Samvādashāṅkara. A tri-weekly paper edited by Gaurīṣaṅkara Bhaṭṭāchārya.] Vol. XX. Nos. 75, 85, 152, 155. Vol. XXIV. Nos. 98, 102. কলিকাতা ১৮৫৮–৬১ [*Calcutta*, 1858–61.] fol.

সম্বাদ প্রভাকর [No. 6098 of the Samvāda prabhākara, being the first issue of the Bengali year 1265, or 13 April, 1858, with a supplement containing a monthly summary of events which occurred during the previous year.] কলিকাতা ১২৬৫ [*Calcutta*, 1858.] 4°.

সম্বাদপ্রভাকর । [The Samvāda prabhākara. A daily newspaper, edited by Īṣvarachandra Gupta. Vol. XXXVI. i.e. from April 1865 to April 1866.] কলিকাতা ১২৭২ [*Calcutta*, 1865–1866.] 4°.

*Wanting Nos. 1, 28, 38, 42, 50, 55, 62, 68, 69, 77 to 81, 83, 86, 87, 89, 90, 94, 103, 104, 108, 110, 113, 114, 116, 119, 121, 127, 130, 133, 135, 137, 142, 143, 148, 160, 164, 166, 175, 179, 187, 188, 190, 191, 198, 200, 201, 208, 209, 216, 220, 221, 223 to 226, 228 to 231, 236, 212 to 244, 246, 250, 259, 262, 275, 286, 289, and 296.*

সম্বাদ রসরাজ । [The Samvāda rasarāja, a tri-weekly medical paper.] Vol. I. Nos. 38 and 43. ১২৬৮ [*Calcutta*, 1862.] 4°.

সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । etc. [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas, Mahābhārata, Rāmāyaṇa, and other Sanskrit works. Edited by Advaitachandra Ādhyā.] Nos. 1–21, 23 and 24. কলিকাতা ১২৬২–৬৫ [*Calcutta*, 1855–57.] 8°.

*Wanting No. 22.*

সর্বতত্ত্বদীপিকা এবং ব্যবহার দর্পণ । [Sarvatattvadīpikā. A monthly journal, social, literary, and scientific. Edited by Kālāchānda Rāya.] Pt. i. ii. ১২৩৬ [*Calcutta*, 1831.] 8°.

সত্যজ্ঞান সঞ্চারিণী পত্রিকা । [Satyajñānasaṅchārīṇī patrikā. A Brahmin monthly paper.] Vol. III. Nos. 27 and 36. কলিকাতা ১৮৫০ [*Calcutta*, 1858.] 8°.

সোমপ্রকাশ [The Somaprakāṣa. A weekly paper.] Vol. I. Nos. 35–38; Vol. II. Nos. 40, 49, 50; Vol. III. Nos. 1–14, 16–24, 36–38, 40, 43–46; Vol. IV. 7, 11, 12, 15–18, 25, 26, 28; Vol. V. No. 1. কলিকাতা [*Calcutta*, 1859–62.] 4°.

Subboosovokaree Potrica [i.e. Sarvaśubhakāripatrikā. A monthly miscellaneous magazine.] (সর্বশুভকারী পত্রিকা). Vol. I. No. 3. ১২৬২ *Calcutta*, [1855.] 8°.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

CALCUTTA [continued].

সুলভপত্রিকা । [Sulabha patrikā, a monthly journal on biography, natural history and science. Edited by Tārakanātha Datta.] Vol. I. No. 4. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1853.] 8°.

একমেবাদ্বিতীয়ঃ ॥ তত্ত্ববোধিনী পত্রিকা ॥ [Tattvabodhinī patrikā, a monthly Brahminist paper published for the Tattvabodhinī Sabhā. Edited by Akshayakumāra Datta.] Nos. 150, 182, 192. কলিকাতা [Calcutta, 1855–59.] 4°.

বঙ্গবিদ্যা প্রকাশিকা পত্রিকা । ১ (-১২) সংখ্যা [Vaṅgavidyā prakāṣikā patrikā, or Monthly Magazine for Bengal Literature.] কলিকাতা ১২৩২-৩৩ [Calcutta, 1855–56.] 8°.

বিবিধার্থ-সমুদ্রঃ [Vividhārthasamgraha. An illustrated monthly magazine on science, natural history and travel. Nos. 43 of Vol. IV., and 57 of Vol. V.] ১৭৭৯-৮° [Calcutta, 1872–73.] 4°.

CHINSURAH.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhinī patrikā. A Brahminist fortnightly paper.] Nos. 17, 18. চুঁচুড়া, ঈরামপুর [Chinsurah, Serampur, printed] 1858. 4°.

Imperfect, wanting pp. 141–144 of No. 18 and all the other numbers.

DACCA.

ঢাকাপ্রকাশ । [Dhākāprakāṣa, a weekly newspaper.] Vol. I. No. 29. ১২৩৮ [Dacca, 1861.] 4°.

An incomplete copy.

MONGHYR.

ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy, containing articles on the Rāmāgītā with quotations from the Sanskrit. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. II. Nos. 22 to 25. Beng. and Hindi. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

RANGPUR.

Rongpore Dick Prokash [i.e. Raṅgpura dikprakāṣa.] রঙ্গপুরদিক্‌প্রকাশ সাপ্তাহিক পত্র [A weekly paper.] Vol. I. Nos. 10, 21, 22, 25, 30, 31, 33, 35, 36, 38, 43. Vol. II. Nos. 52, 54, 58, 60, 61, 63–69, 72, 73, 75. রঙ্গপুর ১৮৩৩-৩১ [Rangpur, 1860–61.] fol.

SERAMPUR.

সুবোধিনী পত্রিকা ॥ পাক্ষিক ॥ [Subodhinī patrikā, etc.] See supra: Chinsurah.

অরুণোদয় । [Aruṇodaya, or the Dawn. A fortnightly paper for Native Christians.] Vol. II. No. 19. Vol. III. Nos. 17, 23, 24. ঈরামপুর ১৮৫৮-৫৯ [Serampur, 1858–59.] fol.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

SERAMPUR [continued].

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. From April, 1818, to March, 1819, and from January to April, 1820. দিগদর্শন [Edited by J. Marshman.] Beng. and Engl. Serampore, 1822. 8°.

Dig-Durshun, or the Indian Youth's Magazine. No. 3, June, 1818. Second edition. Serampore, 1819. 8°.

কৃষিতত্ত্ব । [Kṛishitattva. An agricultural journal for Bengal. Edited by Nṛityagopāla Chattopādhyāya, Superintendent of the Paikpārā nursery gardens.] Pt. I.–IV. Serampore, 1879. 8°.

PERSIAN FABLES. (Translation into Bengali of the Persian Fables undertaken by the pupils, forming the 1st Bengali class, at the request of the Rev. J. Long.) pp. 28. [Calcutta, 1850?] 8°.

No title-page.

— [Another copy.]

PERSIAN TALES. পারস্য উপন্যাস . . . হৈরাজী হইতে বঙ্গভাষায় অনুবাদিত । [Pārsya upanyāsa. The Persian Tales, otherwise known as the "Thousand and one days," freely translated by Nīlamani Vasāka.] pp. 427. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

— 3rd edition, pp. 388. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

PETER I. called the Great, Emperor of Russia. Life. See VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA. The life of Peter the Great, etc. 1859. 8°.

PHILLIPS (HENRY ARTHUR DEUTEROS). See BANĀKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. Kopal-Kundala: a tale of Bengali life: translated . . . by H. A. D. P. 1885. 8°.

PĪTĀMBARA SENA. Begin. ঐত্মিকৃষ্ণঃ [Page 12] অথ গ্রহরহঃ উষা হরণ পুস্তক নিখ্যতে [Ushāharana. The story of Ushā and Aniruddha in verse.] pp. 146. সন ১২৩৩ [Calcutta? 1826.] 8°.

No title-page.

PĪTĀMBARA SENA KAVIRATNA. See NĀDĪ-PRAKĀṢA. নাড়ীপ্রকাশ etc. [Nāḍīprakāṣa, translated by P. S. K.] [1865.] 8°.

— দেহরক্ষক [Deharakshaka, or Rules for preserving health. Extracted from various Sanskrit authorities, with a commentary in Bengali.] pp. iii. 114. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 8°.

**PĪTĀMBARA SIMHA.** *Memoir.* See WARD (W.). *Memoir of Pitāmbār Singh, etc.* 1843. 12°.

**PLAYFAIR (JOHN).** See KRISHNAMOHANA VANDYOPADHYĀYA. *Elements of geometry.* The first three (fourth, fifth and sixth) Books of Euclid, by J. P., etc. 1846-48. 12°.

**PLUTARCH.** [*Bíoi Παράλληλοι.*] *Lives of Solon and Publicola,* translated . . . by Somanath Mukherjee. সোলন ও পাবলিকোলার জীবন চরিত। [Solon o Pablikolār jīvanacharita.] pp. 74, 54, viii. ঢাকা ১৯২° [Dacca, 1863.] 12°.

— [Another copy.]

**POETICAL READER.** Paraphractical translations of select lessons from Poetical Reader No. I., with parsings of important words, grammatical and other notes. pp. 45. Chittagong, 1881. 8°.

**POLITICAL ECONOMY.** Political Economy. (জনপদের আয়ব্যয় নির্ণয় শাস্ত্রের মূল). [Janapader āyavyaya nirṇaya.] pp. 40. Engl. and Beng. [Calcutta? 1850?] 12°.

*Imperfect, wanting title-page, and all after page 40.*

— Political Economy. Translated by the principle [sic] of Biddot Shaheere Sangserit Charitable School. জনপদের আয় নির্ণয়ক পুস্তক। 2nd edition, pp. 40. Engl. and Beng. Calcutta, [1856?] 8°.

*Imperfect, wanting all after page 40.*

— [Another copy.]

*Imperfect, wanting title-page and all after page 40.*

**PRĀCHĪNAPADYĀVALĪ.** প্রাচীনপদ্যাবলী। [Prāchīnapadyāvalī. A collection of Sanskrit poems, with a Bengali prose translation.] pp. 24. [Calcutta, 1850?] 16°.

**PRAHASANA.** এট্ট এক প্রহসন। [Ei eka prahasana. A farce exposing the evils of drunkenness.] pp. 59. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRAKĀṢANĀTHA MALLIKA.** Maha Prasthan. A romance . . . মহাপ্রস্থান। pp. 139. Calcutta, 1877. 8°.

**PRAMATHANĀTHA GHOSHA.** সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Sarpāghāter chikitsā. A treatise on snakes, and the native treatment of snake bites.] pp. 38. [Calcutta, 1868?] 8°.

— মালবৈদ্যমতে সর্পাঘাতের চিকিৎসা। [Mālavaidyamate sarpāghāter chikitsā.] 4th edition. pp. iii. 33. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**PRAMATHANĀTHA MITRA.** প্রেম পারিজাত বা মহাশেখা। [Premapārijāta, or Mahāśvetā. A short legendary drama, in prose and verse.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

— শুভ-সংহার। [Śumbhasaṃhāra. A poem on the destruction of the demon Śumbha by Durgā, taken from the Mārkaṇḍeya-purāṇa.] pp. 102. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1880.] 12°.

**PRAMATHANĀTHA SARMĀ.** নবাবর বিনাস নামক গ্রন্থ। [Navābār vilāsa. A tale describing some of the vices of educated Bengalis.] pp. ii. 51. কলিকাতা ১২৯° [Calcutta, 1853.] 8°.

**PRĀṆACHANDRA DĀSA.** See PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa.* সর্গক ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণ। [Brahmavaivartapurāṇa, translated into verse, with notes, by P. D.] [1882.] 8°.

— জয়দ্রথ বধ নাটক। [Jayadrathabadha nāṭaka. A drama on the destruction of Jayadratha, an episode from the Mahābhārata.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— কৃষ্ণকালী নাটক। [Kṛṣṇakālī nāṭaka. A drama on the sports of Kṛṣṇa and Rādhā.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— নল-দময়ন্তী নাটক। [Nala Damayantī nāṭaka. A drama on the story of Nala and Damayantī, taken from the Mahābhārata.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— প্রণয়পরিতাপী কাব্য। [Praṇayaparitāpī. Short lyric poems.] pp. 58. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 12°.

— সীতার বনবাস নাটক [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Sītā.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— শ্রীরামের বনবাস নাটক। [Śrīrāmer vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

— উৎকৃষ্ট-ঔষধাবলী। [Utkṛṣṭa auśadhāvalī. A treatise on pathology and therapeutics, taken from various English and Hindu sources.] pp. xiv. 146. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PRĀṆAKRISHNA.** ঐশিবশতক স্তোত্ররত্নঃ [Sivaśataka. A hymn to Śiva, in Sanskrit, by P., with a metrical translation in Bengali.] pp. 59. [Calcutta, 1860?] 8°.

**PRĀNAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA.** শরীরোৎপত্তিক্রম । [Śarīrotpattikrama. A short treatise on the formation of the human body, according to Sanskrit authorities.] pp. 9. কলিকাতা ১৯১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**PRĀNAKRISHṆA VISVĀSA.** প্রাণকৃষ্ণোষধাবলি । [Prāṇakṛishṇaushadhāvali. A treatise on the cure of various ailments by means of charms and remedies based on Hindu and Muhammadan systems of medicine.] 5th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— 6th edition, pp. 193. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

**PRĀNANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** অঙ্কবোধ । [Aṅkābodha. An elementary arithmetic.] Pt. I. pp. 54. ঢাকা ১৭৮৬ [Dacca, 1864.] 12°.

**PRĀNANĀTHA DATTA.** প্রাণেশ্বর-নাটক । [Prāṇeśvara nāṭaka. A drama in six acts.] pp. 125. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— সম্ভুক্তা-স্বয়ম্বর নাটক । [Saṁjuktā svayamvara nāṭaka. A historical drama in seven acts on the abduction of Saṁjuktā, daughter of Jayachandra, Raja of Kanoja, by Prithvirāja, king of Delhi.] pp. 120. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

— [Another copy.]

**PRANAYAPRATIMĀ.** প্রণয়-প্রতিমা । [Pranaya-pratimā, or The image of love. A short mythological drama.] pp. iv. 32. ১৯৩৬ [Calcutta, 1879.] 16°.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA** দময়ন্তীবিলাপ কাব্য [Damayantīvilāpa kāvya. The lament of Damayantī on being deserted by Nala. A poem.] pp. 33. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— সম্বরণবিজয় কাব্য । [Samvaranavijaya kāvya, or The restoration of the kingdom of Hastināpura to Samvarana. Khaṇḍa 1, containing six sargas.] pp. 164. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**PRASĀDADĀSA GOSVĀMĪ.** অভিমন্যু সম্ভব কাব্য । [Abhimanyusambhava kāvya. A poem on the marriage between Arjuna and Subhadrā, and the birth of Abhimanyu.] pp. 71. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

**PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কুসুমঞ্জলি । পদ্যগুহ । [Kusumāñjali. Didaetic poems, partly original and partly taken from Śilhana Miśra's Śūntiśataka, and other Sanskrit sources.] pp. 60. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 8°.

**PRASANNACHANDRA GUPTA.** See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার নামক গ্রন্থক [Ritusamhāra, with a Bengali translation by P. G.] [1848.] 8°.

**PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.** A Grammar of the Bengali language with the history of the Bengali language and literature, and the rules and directions for the composition, use of figures, and construction of sentences. (সাহিত্য-প্রবেশ ।) [Sāhityapraveśa.] Tenth edition. pp. vii. 276. Calcutta, 1877. 12°.

— Twelfth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1880. 8°.

— Thirteenth edition. pp. viii. 279. Calcutta, 1881. 12°.

— [Another copy.]

**PRASANNAKUMĀRA CHATTOPADHYĀYA.** সভ্যতা-সোপান । [Sabhya-tāsoṇā, or The ladder of civilization. A libellous attack, in the form of a farce, on the conduct of Europeans in India.] pp. 36. Calcutta, 1878. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA PĀLA.** বেশ্যাসক্তি নিবর্তক নাটক । [Veśyāsakti nivartaka nāṭaka. A play for the discouragement of illicit attachments.] pp. 108. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 8°.

**PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHİKĀRĪ.** Bijaganita, or Algebra in Bengali by Prosunnocoomar Surbadhicary বীজগণিত । 2 pt. Calcutta, 1863-1861. 8°.

Pt. I. is of the 2nd, Pt. II. of the 1st edition.

— Patiganita, or Arithmetic in Bengali, by Prosunnocoomar Surbadhicary . . . পাটীগণিত । 8th edition. pp. ii. 356, xx. Calcutta, 1864. 12°.

— Twentieth edition. pp. 344, 24. Calcutta, 1879. 12°.

**PRASANNAKUMĀRA SENA.** A Dictionary of Court Terms [in Bengal] compiled by P. C. Sen. pp. 26. Beng. and Eng. Serampore, 1883. 8°.

**PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.** Sanscrit philosophers on the Vedas by Prasonna Koomar Vidyarutna . . . বেদ-বিষয়ে দার্শনিকদিগের মত । [Vedavishaye dārśanikadiger mata.] pp. iv. 114. বহরমপুর ১২৮৮ [Berhampur, 1881.] 12°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ,** Devī. ভিখারী সামাজিক উপন্যাস । [Bhikhārī. A novel advocating social reform in Bengal.] pp. 128. ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ**, *Devī*. রাজ-উদাসীন প্রথম শ্রবক শাক্তসিংহ ও রামমোহন রায় [Rājā udā-sīna, or Royal ascetics. Poems on Buddha and Rāmamohana Rāya.] pp. 33. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— সোপান । প্রথম শ্রব । [Sopāna. Essays on social, political, and moral subjects affecting the welfare of Bengal.] pp. iv. 116. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA RĀYA**. See MAHĀBHĀRATA. গাথ মহাভারত । *etc.* [The Mahābhārata. Edited by P. R.] [1869-74.] 8°.

**PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR**. ওলাউঠা ও বসন্তরোগ-চিকিৎসা । [Olāuthā o vasantaroga chikitsā. The treatment of cholera and small pox.] pp. 28. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 16°.

**PRATĀPĀDITYA**, *Raja*. *History*. See HARI-CHANDRA TARKĀLAṆKĀRA. The history of Rājā Pratāpāditya, *etc.* 1853. 12°.

— *History*. See RĀMARĀMA VASU. The history of Raja Pratapaditya, *etc.* 1802. 8°.

**PRATIMĀVISARJANA**. প্রতিমা-বিসর্জন । [Prati-māvisarjana. A drama in five acts.] pp. 98. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

**PRATT** (HODGSON). See ŚRĪNĪTHA DE. *Begin*. পরম পুঞ্জনীয় ত্রিযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহাশয়ৈষ । . . . [Three speeches made by H. P., Kālidāsa Maitra and Rāmaloohana Ghosha for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

**PREMACHĀNDA RĀYA**. Gyanarnuba [*i.e.* Jñānārṇava] or a selection of morals. From the best Sanscrit and other works, translated and compiled into Bengalee by Prem Chond Roy. জ্ঞানার্ণবঃ । pp. 194. Calcutta, 1842. 8°.

**PREMADHANA ADHIKĀRĪ**. চন্দ্রবিলাস নাটক । [Chandravilāsa, or the Prince of Ujjayinī. A drama in five acts.] pp. ii. v. 228. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**PRINSEP** (JAMES). প্রাচীন ইতিহাস সমুচ্চয় । [Prāchīna itihāsa samuchchaya.] An epitome of Ancient History, containing a concise account of the Egyptians, Assyrians, Persians, Grecians, and Romans. [The English compiled by J. P.; the Bengali version by J. D. Pearson and others.] pp. viii. 623. Engl. and Beng. Calcutta, 1830. 8°.

**PRINSEP** (JAMES). *Begin*. Chapter I. Of the Egyptians . . . মিসর দেশীয় লোকের বিবরণ । [An edition of the preceding containing the Bengali translation only.] pp. 364. [Calcutta, 1832?] 8°.

**PRITHUYASAS**, *Son of Varāha Mihira*. (জ্যোতি-শর্চন্দ্রিকা) [Jyotiṣchandrikā. A work on astrology by P., in Sanskrit, with a Bengali translation by Nandakumāra.] pp. iv. 80. কলিকাতা ১৮২৪ [Calcutta, 1824.] 8°.

*No title-page.*

**PRIYAMĀDHAVA VASU**. মনুষ্যের যথার্থ মহত্ত্ব কি? । [Manushyer yathārtha mahatva ki? What constitutes man's true greatness? An essay.] pp. 12. [Calcutta, 1860?] 8°.

— সঙ্গীতরত্নমালা । [Saṅgītaratnamālā. Love songs.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬২ [Calcutta, 1855.] 12°.

**PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA**. জ্ঞান-রত্নমালা । [Jñānaratnamālā. Moral advice in prose and verse.] pp. vi. ii. 207. কলিকাতা ১২৬৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

— প্রিয়কাব্য । প্রেত-ভূমি দর্শন প্রথম কল্পনা [Priyākāvya. A poem on the bereavements caused by death.] Pt. I. pp. ii. 38. Calcutta, 1864. 12°.

**PROFIT**. The Profit of Godliness. ধর্মসেবার ফল বিবরণ । [Dharmasevār phala.] pp. 10. Calcutta, 1843. 12°.

*This forms No. 45 Miscellaneous Series, issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

**PROSUNNOCOOMAR SURBADHICARY**. See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.

**PURĀNAS**.

BHĀGAVATAPURĀṆA.

ভ্রীমদ্ভাগবত । মহর্ষি বেদব্যাস প্রণীত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of Śrīdharasvāmīn's commentary, by Pūrṇachandra Sampādaka, assisted by Muktarāma Vidyāvāgīṣa, and afterwards by Ānandachandra Vedāntavāgīṣa.] কলিকাতা ১৭৭৭-৮৭ [Calcutta, 1855-65.] 8°.

*Each skandha has a separate pagination.*

— ভ্রীমদ্ভাগবত । মহর্ষি বেদব্যাস-প্রণীত । [The Bhāgavatapurāṇa. Skandhas I.-IV., translated into Bengali prose by Durgācharaṇa Vandyopādhyāya.] কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

*Incomplete. Only up to a portion of Chap. 12 of the 4th Skandha.*

**PURĀṆAS.** [Bhāgavatapurāṇa.] ভাগবততত্ত্ববোধিকা অর্থাৎ ভ্রমভাগবতমহাপুরাণম্ etc. [Bhāgavatatattva-bodhikā, being the Bhāgavatapurāṇa, with commentary in Sanskrit, and a Bengali paraphrase of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyālaṅkāra.] Nos. 1-12, ff 2 and pp. 960. যুরশীদাবাদ, বহরমপুর ১২৭৮ [Murshidabad, Berhampur, printed, 1871.] 8°.

*In progress?*

— ভাগবততত্ত্বকৌমুদী [Bhāgavata tattvakaumudī. The Bhāgavatapurāṇa, translated into verse by Īṣāṇachandra Vaṣu.] Pt. I. বঙ্কমান ১২৮৮ [Bardwan, 1881, etc.] 8°.

*In progress?*

— ঐশ্রীমভাগবতং দশমস্কন্ধঃ । etc. [The 10th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with translation into Bengali verse by Vīrabhadra Gosvāmī.] pp. ii. 584. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 4°.

— ঐশ্রীমভাগবতীয় একাদশ স্কন্ধঃ etc. [The 11th Skandha. Sanskrit text, with a Bengali translation by Sanātana Chakravartī.] 2nd edition, pp. vi. 288. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

— ঐশ্রীমভাগবতপুৰাণঃ [A fragment of the Bhāgavatapurāṇa, and commentary in Sanskrit, with a Bengali commentary by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 24. [Calcutta, 1845?] 8°.

*Containing only the first two verses.*

**BHĀGAVATAPURĀṆA.—Bhagavatīgītā.**

— ঐশ্রীশিব নারদ সম্বাদে ঐশ্রীদুর্গামাহাত্ম্য etc. [The Bhagavatīgītā, or Durgāmāhātmya, an extract from the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāmaratna Bhaṭṭāchārya.] pp. 69. কলিকাতা ১৭৪৩ [Calcutta, 1821.] 8°.

— ভ্রমভাগবতীগীতা [Sanskrit text with Rāmaratna Bhaṭṭāchārya's Bengali version.] pp. 48. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**BHĀGAVATAPURĀṆA.—Gopīgītā.**

— ঐশ্রীরাধাকৃষ্ণো জয়তি । গোপীগীতা etc. [The Gopīgītā, or 31st canto of the tenth book of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text with a Bengali paraphrase.] pp. 26. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 8°.

**BHĀGAVATAPURĀṆA.—Rāsapañchādhyāya.**

— রাসপঞ্চাধ্যায় ঐশ্রীকৃষ্ণদেবপ্রণীত সংস্কৃত স্থল [গ্র]হ এবং ভাষায় অর্থ [The Rāsapañchādhyāya in Sanskrit, with a Bengali prose translation.] pp. ii. 83. কলিকাতা ১২২৭ [Calcutta, 1820.] 12°.

**PURĀṆAS.** [Bhāgavatapurāṇa.—Rāsapañchādhyāya.] ঐশ্রীরাধাসবিনামাখ্য গ্রন্থঃ । ঐশ্রীমভাগবতীয় রাসপঞ্চাধ্যায়ের স্থল এবং . . . তদীয়ার্থ . . . নানাচ্ছন্দে রচিত [Sanskrit text, with a metrical paraphrase by Nārāyaṇa Chāṭṭarāja Guṇanidhi.] pp. 95. কলিকাতা ১৯১৩ [Calcutta, 1859.] 8°.

**BHĀGAVATAPURĀṆA.—Appendix.**

— See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । etc. [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Bhāgavatapurāṇa.] [1880.] 8°.

— See MĀDHVĀCHĀRYA. ঐশ্রীমভাগবতসার । etc. [Śrīmadbhāgavatasāra. An abstract of the Bhāgavatapurāṇa in verse.] [1880.] 8°.

**BRAHMĀṆḌAPURĀṆA.—Rāmāgītā.—Appendix.**

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr. ধর্মপ্রচারক । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine containing articles on the Rāmāgītā.] 1880. 4°.

**BRAHMĀṆḌAPURĀṆA.—Uttarakhaṇḍa.**

— ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ উত্তরখণ্ড বাধাসদয় [The Uttarakhaṇḍa, Sanskrit text, edited with a translation and introduction in Bengali by Nandakumāra Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] Second edition, pp. ii. 426. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**BRAHMAVAIVARTAPURĀṆA.**

— ঐশ্রীব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । etc. [The Brahmavaivartapurāṇa, translated into Bengali verse by Rāmalochana Dāsa.] pp. xii. 908. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণ । [Translated by Gayarāma Vāṭavyāla. Third edition, revised by Keṣavaachandra Rāya.] pp. viii. 704. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

— সর্গক ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণ । [Translated into verse with notes, by Prāṇachandra Dāsa.] pp. viii. 728. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

— ব্রহ্মবৈবর্তপুরাণম্ [Sanskrit text, edited with a Bengali translation, by Mathurānātha Tarkaratna.] Pt. I.-VI. কলিকাতা ১৮৩৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

**BRAHMAVAIVARTAPURĀṆA.—Dūtisaṃvāda.**

— ব্রহ্মবৈবর্ত পুরাণসংবাদ [sic] ঐশ্রীষ্ম নীলামৃত ॥ দ্বিতী-সংবাদ নামক গ্রন্থঃ । etc. [The Dūtisaṃvāda, an episode from the Brahmavaivartapurāṇa, in Bengali verse.] pp. 68. ১২৪৫ [Calcutta, 1838.] 8°.

## PURĀṆAS.

## KALKIPURĀṆA.

কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa done into Bengali verse by Valāichāṇḍa Sena. from a translation of the original by Mukṭārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. 147. কলিকাতা ১৯৯° [Calcutta, 1868.] 12.

— কল্কিপুৰাণ । [The Kalkipurāṇa, freely rendered into Bengali verse by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 122. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12.

— শাস্ত্রপ্রকাশ । কল্কিপুৰাণ *etc.* [Sanskrit text, and translation by Jagannamohana Tarkālaṅkāra.] Pt. I. and II. pp. 1-160. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 8°.

*In progress?*

*Forming part of a collection called “Śāstraprakāṣa.”*

## KALKIPURĀṆA.—Appendix.

— See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ. মুক্কালাতাবলী *etc.* [Muktālātāvalī. A poem taken from the 12th chapter of the Kalkipurāṇa.] [1880.] 12.

— See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR. প্রভাসখণ্ড । *etc.* [Prabhāsakhaṇḍa. An account of the life of Kṛishṇa in verse, compiled from the Kalkipurāṇa.] [1880.] 8°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Devīmāhātmya.

— চণ্ডী । মূল ও . . . ত্রিগৌরীশঙ্কর তর্কবাগীশ কৃত মূলভাবাদ । [The Chaṇḍīpāṭha, or Devīmāhātmya, of the Mārkaṇḍeyapurāṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Gaurīśāṅkara Tarkavāgiṣa.] pp. iii. viii. 167. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 4°.

## MĀRKANḌEYAPURĀṆA.—Appendix.

— See PRAMATHANĀTHA MITRA. শুভ-সংহার । [Sumbhasaṁhāra. A poem based on an episode of the Mārkaṇḍeyapurāṇa.] [1880.] 12.

## PADMAPURĀṆA.

কৃষ্ণভক্তিসংগর্ভ । পদ্মপুরাণ । [The Padmapurāṇa, Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa.] Pt. 14-16. মুরশিদাবাদ [Murshidabad, 1876, *etc.*] 8°.

*Imperfect. Wanting Pt. 1-13. Pt. 16 ends with the 25th adhyāya of the Kriyāyogasāra, after which no more appears to have been published.*

— পদ্ম পুরাণোক্ত রতী মৃঞ্জরী [*sic*] । [Ratīmāṅjarī. Selections from the Padmapurāṇa in Bengali verse on the philosophy of marriage.] pp. 30. কলিকাতা ১২৩° [Calcutta, 1823.] 8°.

## PURĀṆAS.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.

পদ্মপুরাণ । ক্রিয়াযোগসার পঞ্চবিংশতি অধ্যায় *etc.* [Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa, in 25 chapters, translated into Bengali verse by Bhagavāṇchandra Mukhopādhyāya.] pp. vi. 199. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1868.] 8°.

— [Another edition.] pp. v. 176. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

— পদ্মপুরাণান্তর্গত ক্রিয়াযোগসারের পঞ্চম অধ্যায় । *etc.* [The fifth chapter of the Kriyāyogasāra, translated into Bengali verse by Dvija Pītāmbara.] pp. 70. ১২৩১ [Calcutta? 1824.] 8°.

## PADMAPURĀṆA.—Kriyāyogasāra.—Appendix.

— See TĀRĀCHĀRAṆA DEVA ŚARMĀ. মাদ্ধবসুলোচন । *etc.* [Mādhavasulochanā. A romance founded on the Kriyāyogasāra.] [1862.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Kāśikhaṇḍa.

— কাশীখণ্ড পুরাণ *etc.* [The Kāśikhaṇḍa, translated into Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] pp. 418. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

— The Kashee Khundo [in Bengali verse by Sītānātha Vasu Mallika.] কাশীখণ্ড । pp. v. 192. ১২৮৫ Calcutta, [1878.] 8°.

— কাশীখণ্ড । পুরাণ । *etc.* [Another edition.] pp. 276. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

## SKANDAPURĀṆA.—Prabhāsakhaṇḍa.

— প্রভাসখণ্ড । . . . এবং নারদপঞ্চরাত্রের কিয়দংশ *etc.* [The Prabhāsakhaṇḍa, a section of the Skandapurāṇa, and a portion of Nārada's Pañcharātra, put to Bengali verse by Śiṣurāma Dāsa.] 5th edition. 2 vol. pp. 312, 324. কলিকাতা ১৮৭° [Calcutta, 1870.] 12°.

## SKANDAPURĀṆA.—Satyanārāyaṇavratākathā.

— ত্রিভাসন্যনারায়ণায় নমঃ । সত্যনারায়ণ নামক গ্রন্থঃ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, or 4th chapter of the Revākhaṇḍa of the Skandapurāṇa. Sanskrit text, with a Bengali verse translation by Rājachandra Rāya.] pp. iv. 48. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

## VĀYUPURĀṆA.—Gayāmāhātmya.

— ত্রিভাগ্যানাহাঙ্গ অর্থাৎ বায়ুপুরাণান্তর্গত অষ্টাধ্যায়ী পুস্তক *etc.* [The Gayāmāhātmya, a section of the Vāyupurāṇa, Sanskrit text, and Bengali translation, called Gayānushṭhānapaddhati, by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iv. 184. কলিকাতা ১৭৮৭ [Calcutta, 1865.] 8°.



**PURĀNAS.** [VĀYUPURĀṆA.—*Gayāmāhātmya.*] গয়া-মাহাত্ম্যম্ *etc.* [Sanskrit text, with a Bengali translation by Tārānātha Śarmā.] pp. ii. 132. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**VISHṆUPURĀṆA.**

— পুরাণপ্রকাশ । বিষুপুৰাণ । ত্রিধরস্বামি-কৃত টীকা ও বিষয় বৈজ্ঞানিক নামক বাঙ্গালী অনুবাদ সমেত । [The Vishṇupurāṇa. Sanskrit text and commentary, with a translation of the text into Bengali, called Vishṇvartha-Vaidyanātha, by Varadāprasāda Vasāka.] 5 pt. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.  
Forming part of a collection entitled, “*Purāṇaprakāṣa.*”

**VISHṆUPURĀṆA.—Lakshmīcharitra.**

— (লক্ষ্মীচরিত্র) [The Lakshmīcharitra, a section of the Vishṇupurāṇa. Sanskrit text, with a paraphrase in Bengali.] pp. 28. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 8°.

*No title-page.*

**APPENDIX.**

See JANAMEJAYA MITRA. নারদ পুরাণোক্ত অষ্টাদশ মহা পুরাণীয় অনুক্রমণিকা । [Ashtādaśa mahāpurāṇīya anukramāṇikā. An abstract of the contents of each of the Purāṇas.] [1855.] 12°.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । *etc.* [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Purāṇas.] [1855–57.] 8°.

**PŪRNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** কবিতানুসার । [Kavītānkura. Moral poems.] Pt. I. pp. 34. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 12°.

**PŪRNACHANDRA MITRA.** তত্ত্বদর্শন । [Tattva-darśana. Essays on death, and a future existence.] pp. 123. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**PŪRNACHANDRA SAMPĀDAKA.** See PURĀNAS. Bhāgavatapurāṇa. ত্রিমভাগবত । [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose by P. S. and others.] [1855–65.] 8°.

**PŪRNACHANDRA VASU.** সমাজ-চিন্তা । অথবা ভৈয়োরোপীয় এবং স্বদেশীয় সমাজ-বিষয়ক প্রস্তাব । [Samājachintā, or Thoughts on social questions, being a series of essays contrasting European with Indian civilisation.] pp. ii. 217. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** ষট্চক্রনিরূপণ প্রভৃতি পুস্তক পঞ্চকং *etc.* [The Shaṭchakranirūpaṇa of P. G. Sanskrit text, with a Bengali translation by Ānanda-chandra Vedāntavāgīṣa, together with other Sanskrit tracts.] pp. 98. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 8°.

**PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.** সটীক ষট্চক্র নিরূপণ *etc.* [Shaṭchakranirūpaṇa. Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Kālidāsa Bhaṭṭāchārya.] pp. 42. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— [Another edition.] pp. i. 64. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**PUSHPADANTA.** ত্রিঐশিবঃ ॥ মহিম্নঃ স্তব ॥ *etc.* [Mahimnaḥ stava. A hymn of praise to Śiva, attributed to P., with a Bengali paraphrase by Gaṅgādhara Bhaṭṭāchārya.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

— সটীক মহিম্নস্তব অর্থাৎ পুশ্পদন্ত নামক গন্ধর্বরাজ প্রণীত শিবস্তব [Mahimnaḥ stava, Sanskrit text with a Bengali prose paraphrase by Kailāsaachandra Vandyopādhyāya.] pp. 24. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

**PYĀRĪCHĀNDA MITRA.** See also TEKCHĀNDA THĀKURA.

— আধ্যাত্মিকা [Ādhyātmikā. A novel with a preface in English, by “Peary Chand Mitra,” shewing the beneficial influence of education on Bengali women.] pp. ii. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

— Krishi Patha, by Peary Chand Mitra. (কৃষিপাঠ)। [A series of articles on the cultivation of certain plants, being chiefly translations of papers from “Transactions of the Agricultural and Horticultural Society of India,” and other sources.] pp. 31. Calcutta, 1861. 12°.

**PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.** See CALCUTTA.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā.* অরূপানের ফল [Surāpāner phala. A pamphlet on the evils of drunkenness, with a list of the rules of the Society for the prevention of drunkenness in Bengal, signed by P. S. as president.] [1868?] 8°.

— A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, compiled by Baboo Peary Churn Sircar. (ভারতবর্ষের ভূগোল বৃত্তান্ত) [Bhāratavarsher bhūgola vṛttānta.] pp. ii. iv. 176. Calcutta, 1862. 8°.

— Key to Baboo P. C. Sircar's Second book of reading, revised by Mr. Lethbridge. pp. 36. Beng. and Engl. Calcutta, 1879. 8°.  
One of a series of educational works edited by Umeṣachandra Bhaṭṭāchārya.

**PYĀRĪLĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** স্বরনতা নাটক। [Suratā nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Merchant of Venice."] pp. iii. 108. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.** Mooni-coontolla. [An historical tale.] মণিকুন্তলা চৈতন্যচন্দ্রনক আখ্যায়িকা pp. iv. 182. ১৯২৫ Serampore, [1868.] 12°.

**RADHACANT DEB.** See RĀDHĀKĀNTA DEVA.

**RĀDHĀGOVINDA KARA.** See DURGĀDĀSA KARA. ভৈষজ্য রত্নাবলী . . . Bhaishajya ratnavali. A work on materia medica . . . Sixth edition. Edited by R. K. [1878.] 8°.

— — Seventh edition. Edited by R. K. [1881.] 8°.

— — ভিষক . . . Bhishak-vandhu . . . Published [or rather, edited] by R. K. 1879. 12°.

— — ভিষক-সুহৃদ . . . Bhishak suhrid, or the physicians vade mecum. Designed for the use of students preparing for examination and practitioners. pp. x. 597. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀDHĀKĀNTA DEVA, Raja.** See GAURAMOHANA VIDYĀLĀNKĀRA. স্ত্রীশিক্ষাবিধায়ক . . . . The importance of female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, etc. [by Gauramohana Vidyālaṅkāra, assisted by R. D.] 1822. 12°.

— — বাঙ্গালী শিক্ষা গ্রন্থঃ . . . [Bāṅgālā śikshā-grantha.] A Bengalee Spelling-book, with reading lessons, etc., adapted both for Europeans and Natives. By Radhacont Deb. pp. xiv. 288. Calcutta, 1821. 8°.

— — A rapid sketch of the life of Raja R. D., with some notices of his ancestors, and testimonials of his character and learning, by the editors of the Raja's Śabdakalpadruma. pp. 33, 56. Engl. Calcutta, 1859. 8°.

— — সংক্ষিপ্ত বাঙ্গালী শিক্ষাগ্রন্থঃ [Samkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.] . . . Abridgment of a Bengalee Spelling-book, with miscellaneous reading lessons, by Radhacont Deb. pp. 111. Calcutta, 1827. 12°.

**RĀDHĀKĪSORA DĀSA GHOSHA.** কৌতুকাবহ ফতোনোচ্ছা বধ নামক কাব্য। [Kautūkāvaha phatolochēbhā badha. The punishment of immorality. A poem.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.** Kabitabalee. [Short poems] for the use of schools, by Radha Madhub Mittra. কবিতাবলী। 4 pt. কলিকাতা [Calcutta, 1866-69.] 12°.

Pt. I. is of the 7th, Pts. II. and III. of the 3rd, and Pt. IV. of the 2nd edition.

— — বিধবা মনোরঞ্জন নাটক। [Vidhavā manorañjana nāṭaka, or Consolation to Hindu widows. A drama on the supposed legality of widow marriages.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

— — 2nd edition, pp. 124. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

This edition contains the text of the 1st edition slightly altered in places, with the addition of fresh matter from p. 53.

**RĀDHĀMĀDHAVA ŚĪLA.** See AMARASIMHA. শব্দকল্পরত্নিকা। etc. [Śabdakalpalatikā. Edited with additions by R. S.] [1879.] 12°.

**RĀDHĀMĀYA DE CHAUDHURĪ.** নবোপাখ্যান। স্বপ্নে নিবন শ্রেয়ঃ পরধর্ম ভয়াবহ etc. [Navopā-khyāna. A tale in the form of a drama, shewing the neglect of religious observances, and the introduction of evil practices in Hindu society.] pp. 106. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**RĀDHĀMOHANA SENA.** See VALĀICHANDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ। [Sāṅgīta sārasaṅgraha. A selection of songs from the writings of R. S. and others.] [1880.] 12°.

— — সঙ্গীততরঙ্গ। etc. [Sāṅgītatarāṅga. A treatise in verse on various systems of Hindu musical composition.] pp. ix. 276, xvi. কলিকাতা ১২২৫ [Calcutta, 1818.] 8°.

**RĀDHĀMOHANA THĀKURA.** পদামৃত সমুদ্র। [Padāmṛita samudra. A Vaishnava work in verse, with Sanskrit commentary and occasional Sanskrit verses. Revised and edited by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. v. 496. মুর্শিদাবাদ ১২৮৫ [Murshidabad, 1878.] 8°.

**RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.** শরীরতত্ত্বসার। অর্থাৎ মনুষ্যের কার্যসকলের সংক্ষেপ বিবরণ। [Śarīratattvasāra. A treatise on human physiology, with a glossary of technical terms in English and Bengali, and an appendix containing 12 plates.] pp. vi. 127. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀDHĀRĀNĪ LĀHIDĪ.** প্রবন্ধ-রত্নিকা। [Prabandha latikā. Moral essays by R. L. a member of the Bāṅgamahilā Samāj, edited by the Secretary Umeśachandra Datta.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀDHĀVALLABHA DĀSA.** মনতত্ত্বসংগ্রহ । [Manatattva sārasmgraha. The principal maxims of physiology, compiled from the phrenological works of Dr. Spurzheim and Mr. Combe, and translated into Bengali by R. D.] pp. 93. কলিকাতা ১২৫৬ [Calcutta, 1849.] 12°.

**RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.** Introduction to physical geography, . . . প্রাকৃতিক ভূগোল । [Prākritika bhūgola.] 11th edition, pp. 150. Calcutta, 1879. 12°.

— 12th edition. pp. viii. 146. Calcutta, 1880. 12°.

— Preservation of health, in Bengali, by Radhica Prasanna Mookerjee . . . স্বাস্থ্য-রক্ষা । Svāsthya-rakshā.] Second edition, pp. 66. Calcutta, 1864. 12°.

— Principles of hygiene, or preservation of health . . . Fourteenth edition [of the preceding work.] স্বাস্থ্য রক্ষা pp. 152. Calcutta, 1879. 12°.

— Fifteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1879. 12°.

— Sixteenth edition. pp. vi. 160. Calcutta, 1880. 12°.

— Seventeenth edition. pp. viii. 161. Calcutta, 1881. 12°.

— A Review in Bengali and English of Radhika Prasanna Mukherji's Swasthya-raksha, seventeenth edition. Thoroughly revised. pp. 12, 7. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ.** দিনচন্দ্রিকা [Dinachandrikā. A treatise on the preparation of almanacs, translated from a Sanskrit work of R. Ch. by Durgācharaṇa Kaviratna.] pp. 142. বহরামপুর ১৮৭০ [Berhampur, 1878.] 8°.

**RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.** আৰ্হু ত্রিষ্মনন্দন ভট্টাচার্য কৃত তিথিতত্ত্ব । [Tithitattva, the first of the 25 Tattvas contained in R. Bh.'s Smṛititattva, or Institutes of the Hindu Religion. Sanskrit text and commentary, with a Bengali paraphrase of the text by Kāṣīrāma Vāchaspati.] pp. ii. 352, vi. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1871.] 8°.

— ব্যবস্থার্ণবঃ etc. [Vyavasthārṇava. Selections from R. Bh.'s Smṛititattva, a treatise on Hindu law, and ceremonial observances, with a Bengali translation by Madhusūdana Vidyāvāchaspati.] pp. v. 200. Sansk. and Beng. কলিকাতা ১২৫৪ [Calcutta, 1847.] 8°.

**RAHA (H. C.)** See MUIR (Sir W.) সচ্চা দিনের রাজা । [Sachchā diner rābā.] The path of true religion. Translated . . . by H. C. R. [1878.] 8°.

**RAI DINABANDHU MITRA BAHADUR.** See DĪNABANDHU MITRA.

**RAIHĀN AL-DĪN.** See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAIHĀN AL-DĪN. দেবদাহার চারি তৈয়ার । [Dilbahār chāri yār. A tale by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1878.] 8°.

— — শিরি ফরহাদ । [Shirīn Farhād. A romance in verse by Tāj Al-Dīn Khān and R. Al-D.] [1879.] 8°.

**RAI KALLEE PROSONNO SEN.** See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.

**RĀJACHANDRA RĀYA YAṢONIDHI.** See PURĀṆAS. — Skandapurāṇa. — Satyanārāyaṇavratākathā. শ্রীসত্যনারায়ণ নমঃ । সত্যনারায়ণ নামক গুহ । [The Satyanārāyaṇavratākathā, translated into Bengali verse by R. R.] [1861.] 8°.

**RĀJAKIṢORA DE.** See MADHUSŪDANA DATTA (M.) তিলোত্তমাসম্ভবকাব্য । [Tilottamāsambhava kāvya. 4th edition, edited by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀJAKRISHṆA DATTA.** অরুন্ধতী । বা বন্দী-বরাদ্ধনা । (Arundhati, or the fair captive. A melodrama in four acts, by Raj Krishna Datta.) pp. ii. 46. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.** Hints to the study of the Bengali language, for the use of Europeans and Bengali students. pp. 102. Beng. and Engl. Calcutta, 1883. 12°.

— History of Bengal for beginners, by Raj Krishna Mookherjee. প্রথম শিক্ষা বাঙ্গালার ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa.] 10th edition, pp. 106. Calcutta, 1877. 12°.

— 13th edition, pp. 116. Calcutta, 1878. 12°.

— কবিতামাল্য । [Kavitāmālā. A collection of short poems.] pp. 124. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA.** অবসর-সরোজিনী [Avasarasarojīnī. Miscellaneous poems on the present condition of India.] 2nd edition, pp. ii. 251. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

— ভারত গান । [Bhāratagāna. One hundred verses on the former wealth and greatness of India.] pp. iv. 54. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA.** হিরণ্ময়ী [Hiraṇmayī. A tale.] Pt. II. pp. 193-340. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

*Wanting Pt. I. The first of a series entitled "Galpa-kalpataru."*

— তারক-সংহার (নাটক) [Tārakasamhāra. A drama on the story of the destruction of the demon Tāraka.] pp. ii. ii. 187. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA.** Bharatakosha or the Encyclopædia Indica, being a treasury of mythology, history, geography, biography, Vaidika and Tantrika rites, philosophy, literature, science, arts, etc., etc., of ancient and mediæval India. [Compiled by R. R. and Ś. D.] (ভারতকোষ). Vol. I. Calcutta, 1882, etc. 8°.

*In progress.*

**RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.** অর্থ ব্যবহার । [Arthavyavahāra. A treatise on political economy.] 2nd edition. pp. ii. 116. কৃষ্ণনগর ১২৭৭ [Krishnagar, 1863.] 8°.

— Human physiology in Bengali. নরদেহ নির্ণয় । [Naradeha nirṇaya. With a vocabulary of technical terms.] pp. vi. 237, xiv. কলিকাতা, মিরজাপুর ১২৩৩ [Calcutta, Mirzapur, 1869.] 12°.

— সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা । [Rasāyana śikshā.] . . . Chemistry in Bengali by Rajkrishna Rai Chaudhuri [founded on H. E. Roscoe's Chemistry Primer.] pp. iii. vi. xii. 174. Calcutta, 1877. 12°.

**RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.** See SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON (F. DE), *Archbishop of Cambrai*. Adventures of Telemachus, translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. Fourth edition. 1862. 8°.

— — Eighth edition. 1868. 8°.

— — Twelfth edition. 1881. 8°.

— Neetibodha, or Moral Class-Book [founded on "Chambers' Moral Class Book"], by Rajkrishna Banerjea. Twelfth edition. নীতিবোধ pp. ii. 108. Calcutta, 1864. 12°.

— Sixteenth edition, pp. 120. Calcutta, 1868. 12°.

— Nitibodha, etc. [Enlarged by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] Twenty-first edition, pp. 120. Calcutta, 1877. 12°.

— Twenty-third edition, pp. 120. Calcutta, 1880. 12°.

**RĀJAKUMĀRA CHANDRA.** দেখে শুনে অকলঙ্ক গুণ্ডম । [Dekhe ṣune akkel guḍum. A farce exposing some of the vices of Hindu society.] pp. 11. কলিকাতা ১৯২০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.** A brief survey of the English constitution . . . by Rajkumar Sarbadhikari, and revised by Ramaprasad Roy. ইংলণ্ডের শাসন-প্রণালী । [Imlaṇḍer ṣāsanapraṇālī.] 3 pt. Calcutta, 1862. 12°.

**RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATTĀCHĀRYA.** কৃষ্ণদাসচরিতম্ । [Kṛishṇadāsa-charita. A Sanskrit poem in 43 stanzas, with a Bengali prose translation, on the life of Kṛishṇadāsa Pāla, Rai Bahādūr.] pp. 22. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— যতীন্দ্র-চরিতম্ [Yatīndra-charita. A poem in Sanskrit, with a Bengali prose translation on the life of Mahārāja Yatīndramohana Thākura.] pp. 78. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀJAMOHANA DE.** See EUCLID. The First Book of Euclid, with notes and exercises; compiled by R. D. [1879.] 12°.

**RĀJANĀRĀYANA BHATTĀCHĀRYA.** পঞ্জাব ইতিহাস । অর্থাৎ পঞ্জাব, কাশ্মীর, কাবুল কান্দহার, প্রভৃতি দেশের . . . দেশেতিহাস [Pañjāb itihāsa. History of the Panjab to the time of the Sikh war in 1846.] 3rd edition, pp. ii. v. 266. কলিকাতা ১২৭১ [Calcutta, 1864.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA GUPTA.** পতিতবৈদ্যোদ্ধার । [Patitavaidyoddhāra. A treatise on the atonement prescribed in the Sastras for the non-observance by a Vaidya of certain ceremonial observances, with references from Sanskrit authorities.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৪৪ [Calcutta, 1822.] 8°.

**RĀJANĀRĀYANA VASU.** ব্রাহ্ম সমাজের বক্তৃতা etc. [Brāhma Samāj-er vaktrita. Brahmin sermons, with a short account of the institution of the Brāhma Samāj.] pp. 124. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

— হিন্দু ধর্মের শ্রেষ্ঠতা । [Hindudharm-er ṣreṣṭhatā. A lecture on the merits of the Hindu religion.] pp. iv. 60, xxviii. কলিকাতা ১৭৯৪ [Calcutta, 1872.] 8°.

— রাজনারায়ণ বসুর বক্তৃতা । [Vaktrita. Addresses delivered at the Brāhma Samāj at Calcutta and Midnapur, from 1846 to 1867.] 2 pt. pp. 112, 118. কলিকাতা ১৭৯৩-৯২ [Calcutta, 1871-70.] 8°.

*Pt. II. is of the 3rd edition.*

**RAJANĪKĀNTA GUPTA.** The History of India, the Hindu and Mahomedan periods, ... ভারত-ইতিহাস। [Bhārata itihāsa.] pp. iv. 124, 24. কলিকাতা [Calcutta, 1879.] 12°.

— A new biography [of several philanthropists.] নবচরিত। [Navacharita.] pp. 86. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— প্রবন্ধ-মালা। [Prabandhamālā. Five miscellaneous essays.] pp. 95. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

— A short essay on the Vernacular press ... দেশীয় মুদ্রায়ন্ত্র-বিষয়ক প্রস্তাব। [Deśiya mudrāyantra vishayaka prastāva.] pp. 26, xii. Calcutta, [1878.] 8°.

**RĀJARĀJENDRA CHANDRA.** অকাল-উন্নতি। [Akālā unnati. A paper on the progress made in the reform of Hindu society.] pp. 38. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀJARĀJESVARA BHATTĀCHĀRYA.** Abstract of grammar [for Bengali students]. ব্যাকরণ সার। [Vyākaraṇa sāra.] Beng., Engl. and Sansk. pp. 46. বারানসী ১৯৩৫ [Benares, 1878.] 8°.

**RĀJENDRALĀLA MITRA.** Patrakāumudī, or book of letters, etc., compiled by R. M. See KARR (N. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA. পত্র-কৌমুদী etc. 1863. 12°.

— শিল্পিক দর্শন। [Śilpikadarśana. Lessons on the manufacture of various articles in daily use.] pp. vi. 170. কলিকাতা [Calcutta, 1860.] 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

— ব্যাকরণ-প্রবেশ। অর্থাৎ বঙ্গ-ভাষার ব্যাকরণের প্রথম উপদেশ। [Vyākaraṇapraveśa. A catechism on elementary Bengali grammar.] pp. iv. 70. Calcutta, 1862. 12°.

— 2nd edition, pp. vi. 71. Calcutta, 1866. 12°.

**RĀJENDRANĀTHA DATTA.** Mānava-dharma-sūtra, or a commentary on the Institutes of Manu. .... মানব ধর্মশাস্ত্র, অথবা মহৎ সংহিতা-সমালোচন। Pt. I. pp. 46. Calcutta, 1881. 8°.

**RĀJĪVALOCHANA DĀSA.** পদ্য প্রস্থন। etc. [Padyaprasūna. Moral verses for children.] pp. 18. ঐহট্ট ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.**

মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়স্য চরিত্র। [Mahārāja Kṛishṇachandra Rāyasya charitra. The life of Raja Kṛishṇachandra Rāya, with an account of the battle of Plassy.] pp. 80. লন্ডন ১৮১১ [London, 1811.] 8°.

— [Another copy.]

**RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪṢA.** Begin.

ত্রিকুন্দেবতায়ৈ নমঃ ॥ অথ গোষ্ঠীপতি কারিক। [The Goshthīpati kārīkā. A short metrical formula of the Ghaṭakas on the succession of Goshthīpatis, or Presidents in all formal assemblies on occasions of the Mālyachandana, from Śrīmanta Rāya down to Vrajendra Nārāyaṇa.] pp. 7. [Calcutta, 1854?] 8°.

**RAJ KRISHNA.** See RĀJAKRISHṆA.

**RAJKUMAR SARBADHIKARI.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.

**RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.** জীবন বিন্দু। ... Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini the beloved wife of [the author] Rakhal Chunder Roy. pp. vi. 153. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RĀKHĀLADĀSA GAṄGOPĀDHYĀYA.** পাষণ-ময়ী। etc. [Pāshānamayī. An historical novel of life in Bengal during the last century.] pp. 132. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.** See DALL (C. H. N.) Prayer for the Christian life; adapted to the several seasons of morning, evening ... Translated into Bengali by R. H. etc. [1856.] 8°.

— See RĀMAMOHANA RĀYA. রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ। The precepts of Jesus, the guide to peace and happiness; compiled by ... Rammohun Roy ... Translated into Bengali, and annotated by R. H. 1859. 8°.

— ঐরামচরিত। [Śrīrāmacharita. History of King Rāmachandra of Ayodhyā.] pp. vi. 41. কলিকাতা ১৭৭৬ [Calcutta, 1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA,** King of Ayodhyā. [History.] See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR. ঐরামচরিত। etc. [Śrīrāmacharita. History of King R.] [1854.] 12°.

**RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** নন্দময়ন্তী। [Nala Damayantī. A poem on the story from the Mahābhārata of Nala and Damayantī.] pp. ii. 67. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

Imperfect. Wanting pp. 49-60.

— [Another edition.] pp. iii. 56. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**RĀMACHANDRA TARKĀLANKĀRA.** See Gopīnātha Chakravartī. কৌতুক সর্বস্ব নাটক ॥ [Kautukasarvasva nāṭaka. A Sanskrit play, with a Bengali version by R. T.] [1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.** See Jyotishasārasaṁgraha. ত্রিবিধ ঈশ্বর ত্রিমহাদেব . . . উক্ত জ্যোতিষসারসংগ্রহ etc. [Jyotishasārasaṁgraha, with a translation by R. V.] [1867.] 8°.

— See Śaṅkara Āchārya. The Annund Nahoorry etc. [With a Bengali verse translation by R. V.] [1823.] 4°.

— — শিবাবতার ত্রিশঙ্করাচার্য নিজকৃত আনন্দলহরী etc. [Ānandalaharī, with R. V.'s Bengali commentary.] [1824.] 8°.

— — আনন্দলহরী । etc. [Another edition.] [1862.] 8°.

— See Śāṭātapa. শাতাতপীয় কৰ্মবিপাক etc. [Karmavipāka, with a Bengali translation by R. V.] [1865.] 8°.

— Begin. এতদ্দেশীয় শিষ্টাচারানুসারে শুভকর্মের আরম্ভকালে পরমেশ্বরের স্মরণ করিতে হয় । [A speech delivered at the opening of the Hindu College at Calcutta, by R. V. With an English translation.] pp. 16, 13. Calcutta, 1840. 12°.

Wanting title-page.

— নীতিদর্শন । উপদেশ । etc. [Nītidarśana, or Lectures on ethics.] Nos. 1-5. মৃজাপুর ১২৪৭ [Mirzapur, Calcutta, 1841.] 8°.

Each lecture has a separate pagination. Nos. 1 and 2 are published separately, Nos. 3 to 5 together.

— [Another copy of lectures 3-5.]

— পরমেশ্বরের উপাসনাবিষয়ে প্রথম ব্যাখ্যান অর্থাৎ দ্বাদশ ব্যাখ্যান পর্য্যন্ত [Parameśvarer upāsana vishaye dvādaśa vyākhyāna. Twelve Brahminist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°.

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে প্রথমাবধি সপ্তদশ ব্যাখ্যান [Parameśvarer upāsana vishaye sapṭadaśa vyākhyāna. Seventeen Brahminist discourses.] 2nd edition, pp. 63. কলিকাতা ১৭৫৮ [Calcutta, 1836.] 8°. Another edition of the preceding, with 5 additional discourses.

— পরমেশ্বরের উপাসনা বিষয়ে দ্বাদশ ব্যাখ্যান [The 12th of R. V.'s Brahminist discourses.] pp. 7. কলিকাতা ১৭৫০ [Calcutta, 1828.] 8°.

**RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.** A Vocabulary of the Bengalee language, compiled by Ram Chondro Sarma. 2nd edition, corrected and greatly enlarged. বঙ্গভাষাভিধান [Vaṅgabhāṣābhidhāna.] pp. iv. 516. Calcutta, 1820. 12°.

The pagination is by the number of columns, i.e. 2 to the page.

**RĀMADĀSA SENA.** ঐতিহাসিক-রহস্য । (Āitihāsika rahasya, or essays on the history, philosophy, arts and sciences of ancient India, by Rām Dās Sen.) 3 pt. কলিকাতা ১২৮১-৮৫ [Calcutta, 1874-79.] 12°.

— Āitihāsika rahasya, . . . Part iii. (ঐতিহাসিক রহস্য) pp. 233. Calcutta, 1879. 16°.

**RĀMADHANA TARKAPANĤĀNANA BHATṬĀCHĀRYA.** ধর্ম সভা বোয়ালিয়া ॥ বিধবা বেদন নিষেধক পুস্তক । [Vidhavāvedana nishedhaka. Propositions against Hindu widow-marriage, especially directed against Īṣvarachandra Vidyāsāgara's pamphlet on the same subject. Approved of and printed by order of a Society of Brahmins at Bauleah.] Sansk. and Beng. pp. iv. 164. বোয়ালিয়া ১২৭৪ [Bauleah, 1867.] 8°.

**RĀMAGATI BHATṬĀCHĀRYA KAVIRATNA.** See HANŪMAT. মহানটক [Mahānāṭaka, with a Bengali translation by R. Bh. K.] [1878.] 8°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** See RICHARDSON (D. L.). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation by R. N. [1857.] 12°.

— বঙ্গদেশের ইতিহাস । [Bāṅgālār itihāsa. History of Bengal to the close of the administration of Lord William Bentinck. Begun by R. N., and continued by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.] 2 pt. হুগলি কলিকাতা ১৯১৯ [Hugli, Calcutta, 1862.] 12°.

Pt. I. is of the 4th, and Pt. II. of the 10th edition.

— History of Bengal . . . From the destruction of Hindu kingdoms to the reign of Newab Alivardi Khan by R. N., [and continued] (from the accession of Serajooddowla to the close of the administration of Lord William Bentinck by Īṣvarachandra Vidyāsāgara.) বঙ্গদেশের ইতিহাস । 2 pt. হুগলি ১৯৩৩ [Hugli, Calcutta, 1876.] 12°.

Pt. I. is of the 9th, and Pt. II. of the 21st edition.

— Nītipatha, or Moral teachings . . . নীতিপথ । pp. vi. 96. হুগলি ১৮৮১ [Hugli, 1881.] 12°.

— Outlines of the history of India . . . ভারতবর্ষের সমস্ত ইতিহাস । [Bhāratavarsher samasta itihāsa.] Fifth edition, pp. iv. 220. হুগলি ১২৮৩ [Hugli, 1879.] 12°.

**RĀMAGATI NYĀYARATNA.** Romavatee, a tale in Bengali . . . রোমাবতী । (আখ্যায়িকা) pp. ii. 169. কলিকাতা [Calcutta], 1862. 8°.

— বস্তুবিচার । [Vastuvichāra. Lessons in natural science.] 18th edition, pp. 136. হুগলী ১২৮৭ [Hugli, 1881.] 12°.

**RĀMAGOPĀLA TARKĀLAŅKĀRA.** See VISHNUSARMAN. পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতিঃ . . . হিতোপদেশঃ [The Hitopadeśa, with Lakshminārāyaṇa Nyāyalaṅkāra's translation, edited by R. T.] [1863.] 8°.

**RĀMAJAYA TARKĀLAŅKĀRA BHATTĀCHĀRYA.** দায়কৌমুদী এবং দত্তককৌমুদী এবং ব্যবস্থাসংগ্রহঃ । [Three treatises on the law of inheritance; the first two in Sanskrit, and the third Vyavasthā-saṅgraha in Bengali.] কলিকাতা ১৮২৭ [Calcutta, 1827.] 8°.

**RĀMAKĀLĪ BHATTĀCHĀRYA.** অদ্ভুত উপন্যাস । [Adbhuta upanyāsa. Entertaining tales.] pp. ii. 98. কলিকাতা ১৯১৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA BHATTĀCHĀRYA.** See BACON (F.), *Viscount St. Albans*. Bacon's Essays. Selected and rendered with sundry adaptations by R. Bh. [1861.] 8°.

— A history of England to the death of George the Third . . . ইংলণ্ডের ইতিহাস । [Imperial itihāsa.] pp. 126. কলিকাতা ১৮৬১ [Calcutta, 1861.] 8°.

**RĀMAKAMALA SENA.** ঔষধ সারসংগ্রহ অথবা সচরাচর ব্যবহৃত ঔষধ নির্ণয় [Aushadha sūrasaṅgraha. A description of various medicines, taken from the British Pharmacopœia.] pp. xi. 95. কলিকাতা ১২২৬ [Calcutta, 1819.] 12°.

— হিতোপদেশ লোকেরদের হিত প্রবোধের জন্যে . . . সংগৃহীত । [Hitopadeśa.] . . . Fables; [chiefly from Æsop, compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. pp. ix. 49. Serampore, 1820. 12°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAŅKĀRA.** The Prakritibada, or an Illustrated Dictionary of the Bengali language, containing all the words in use . . . whether Bengali or Sanskrit with their derivations and explanations . . . Third edition, improved and enlarged. প্রকৃতিবাদ অভিধান । pp. ii. iii. 1147. ১৯৩৭ Calcutta, [1880.] 8°.

**RĀMAKAMALA VIDYĀLAŅKĀRA.** বিদগ্ধমঞ্জরী . . . এবং অন্তর্নিবিষ্ট ও বহির্নিবিষ্ট শ্লোকচয় । [Vi-dagdhā mukhamanḍana. Riddles and conundrums in Sanskrit. Compiled, and with a translation in Bengali verse, by R. V.] pp. 37. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMAKĪŅKARA SIROMANI.** See KRISHNAMISRA. ত্রিভুবনবিজয় . . . গ্রন্থনাম আত্মতত্ত্বকৌমুদী । [Ātmatattvakaumudī, being a paraphrase by R. S. and others of the Prabodhachandrodaya.] [1822.] 8°.

— — প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক । [Another edition.] [1862.] 12°.

**RĀMAKRISHṆA.** See P., G. ধর্মগীতা । [Dharma-gīta. Sacred songs by G. P. and R.] 1843. 12°.

**RĀMAKRISHṆA BHATTĀCHĀRYA.** সাতর্গেয়ের কাঁছে মামদোবার্জি । [Sātgerēyer kāchhe māmdobāji. The pretended exorcist, or the punishment of hypocrisy. A tale.] pp. 23. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 12°.

**RĀMAKRISHṆA KAVIRĀJA.** See BIBLE.—Appendix. ধর্মপুস্তক পাঠোপকারক . . . Companion to the Bible. [Translated by R. K.] 1846. 8°.

**RĀMAKRISHṆA SENA.** বৃদ্ধা-বেশ্যা তপস্বিনী । [Vṛiddhā vesyā tapasvinī, or The old prostitute turned devotee. A tale in verse.] 2nd edition, pp. 16. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**RĀMAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA.** See UḌĀSĪNA SATYAŚRAYA, *pseud. etc.*

**RĀMALĀLA MITRA.** সুললিত ইতিহাস । অর্থাৎ শকুন্তলার উপাখ্যান । [Sulalita itihāsa. The story of Śakuntalā, adapted from Kālidāsa's drama.] pp. 59. কলিকাতা ১৯১০ [Calcutta, 1853.] 12°.

**RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** পাষণ্ড দলন । *etc.* [Pāṣaṇḍadalana. An account of the life of Chaitanya, the Vaiṣṇava reformer, and of the corrupt practices of the present followers of that religion.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**RĀMALOCHANA DĀSA.** See PURĀṆAS.—*Brahma-vairartapurāṇa*. ত্রিভুবনবিজয়পুরাণ . . . *etc.* [The Brahmavairartapurāṇa, translated into Bengali verse by R. D.] [1879.] 8°.

**RĀMALOCHANA GHOSHA.** See ŚRĪNĀTHA DE. *Begin*. পরম প্রজ্ঞানী ত্রিযুত কালিদাস মৈত্র মহাশয় মহা-শয়েষু . . . [Three speeches made by H. Pratt and R. Gh. for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar.] [1856.] 8°.

**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** See BRĀHMADHARMA. **ব্রাহ্মধর্মঃ** । [Brāhmadharma, translated from the Sanskrit in accordance with R. R.'s gloss.] [1859.] 16°.

— — **ব্রাহ্মধর্ম** । etc. [Part I. of R. R.'s Brāhmadharma with commentary in Sanskrit and Bengali.] [1861.] 8°.

— [Life.] See NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA. **মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত** । [Māhātma Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita, etc.] [1881.] 8°.

— See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA. **বিবাদভঙ্গার্ণব** । [Vivādabhaṅgārnava. A defence of the Hindu religion, written in refutation of Raja R. R.'s Pathyapradāna.] [1847.] 8°.

— See NĀNDAMOHAṆA CHATTOPADHYĀYA. Some anecdotes from the life of Raja Ram Mohun Roy, etc. [1881.] 12°.

— See UPANISHADS. *Begin.* **সামবেদের তত্ত্ববাক্য উপনিষদের ভাষা বিবরণ** etc. [The Talavakāra Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— — *Begin.* **ভগবান বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা তৈহ্য ব্যক্ত করিয়াছেন** etc. [The Yajurvediṣya Upanishad, with a Bengali commentary by R. R.] [1816.] 8°.

— [Life.] See YĀDĀVACHANDRA CHAKRAVARTĪ. **Life of Rajah Ram Mohun Roy, etc.** [1859.] 12°.

— An Apology for the pursuit of final beatitude, independently of Brahmical observances. By Rammohun Roy. pp. 3, 4. *Sansk. and Beng.* Calcutta, 1820. 8°.

*By mistake the date of imprint is 1280 instead of 1820.*

— **বাক্যমণ্ডিতসংহিতোপনিষদের ভাষা বিবরণের হুমিকার চূর্ণক** [pp. 1—23] **মাণ্ডুক্যোপনিষদের ভাষাবিবরণের হুমিকার চূর্ণক** [pp. 24—44] **মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের ভট্টাচার্যের সহিত বিচারের চূর্ণক** [pp. 45—91.] [Chūrṇaka, or arguments from the Upanishads and other Hindu works against idolatry.] pp. 91. [Calcutta? 1845?] 12°.

*No title-page.*

— **গীতাবলী** [Gītāvalī, a collection of songs on philosophical and moral topics by R. R. and others. New edition.] pp. 28. [Calcutta, 1846?] 8°.

*Without title-page.*

**RĀMAMOHAṆA RĀYA.** Grammar of the Bengali language. **গৌড়ীয় ব্যাকরণ তত্ত্বাধা বিবচিত্ত** । [Gauḍiṣya vyākaraṇa.] pp. ii. 97. Calcutta, 1833. 8°.

— 2nd edition, pp. ii. 97. Calcutta, 1839. 8°.

— **পথ্যপ্রদান** । [Pathyapradāna.] . . . Medicine for the sick offered by one who laments his inability to perform all righteousness. [A controversy on the Hindu religion with Nandalāla Ṭhākura, the author of the Pāshaṇḍapīḍana.] pp. vii. 261. Calcutta, 1823. 8°.

— **রাজা রামমোহন রায় কর্তৃক সংগৃহীত যিশু-প্রণীত হিতোপদেশ** । [Yiṣupraṇīta hitopadeśa.] The Precepts of Jesus the guide to peace and happiness; compiled by the late Rajah R. R. from the four Gospels. Translated into Bengali, and annotated by Rakhal Das Haldar. pp. ii. 175. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMANĀRĀYANA MITRA.** Neetishikha, [or Moral precepts exemplified by historical anecdotes] . . . by Ramnaraun Mitter. **নীতিশিক্ষা** । pp. 127, ii. Calcutta, 1857. 12°.

**RĀMANĀRĀYANA TARKARATNA.** See HARSHADEVA. **রত্নাবলী নাটক** । [Ratnāvalī, translated by R. T.] [1857.] 12°.

— — 2nd edition. [1861.] 12°.

— — 3rd edition. [1868.] 8°.

— — Ratnavali : . . . translated [into English] from the Bengali [translation by R. T.], etc. 1858. 8°.

— **চক্ষুদান** । **প্রহসন** । [Chakshudāna, Sight to the blind, or The faithless husband reformed. A farce.] pp. 26. **কলিকাতা ১২৭৩** [Calcutta, 1869.] 12°.

*Published for private circulation.*

— **কুলীনকুলসর্বস্ব** । [Kulinakulasarvasva. A drama in six acts, on the evils of Kulin marriage customs.] 3rd edition, pp. ii. ii. 119. **কলিকাতা ১৯১৭** [Calcutta, 1860.] 12°.

— 5th edition, pp. 138. **কলিকাতা ১৯৩৩** [Calcutta, 1879.] 12°.

— **প্রকাশ্য বক্তৃতা** etc. [Prakāśya vaktritā. Inaugural address delivered at the opening of the Hindu Metropolitan College in 1853, recommending the study of the Bengali language as a means for spreading knowledge and instruction more widely among the people.] pp. 20. **কলিকাতা ১২৬০** [Calcutta, 1853.] 8°.



**RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.** উভয় সঙ্কট । [Ubhaya saṅkaṭa. A farce on the evils of polygamy.] pp. 27. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 12°.

**RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.** See GOPĀLA BHATTA. হরিভক্তিবিনাসঃ [Haribhaktivilāsa, translated by R. V.] [1882, etc.] 8°.

— See MADHUSŪDANA SARASVATĪ. প্রস্থানভেদ etc. [Prasthānabheda, with a Bengali translation by R. V.] [1856.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. ভাগবততত্ত্ব-বোধিকা etc. [The Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali paraphrase by R. V.] [1871.] 8°.

— See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. বৃষভক্তিরসার্গব । পদ্মপুরাণম্ [Edited with a Bengali translation by R. V.] [1876, etc.] 8°.

— See RĀDHĀMOHANA TILĀKURA. পদামৃত সমুদ্র । [Padāmṛita samudra. Revised and edited by R. V.] [1878.] 8°.

— বৈষ্ণবধর্মপ্রকাশিকা [Vaishṇavadharmā-prakāśikā. A series of works intended to illustrate Vaishṇava tenets, edited and translated from Sanskrit into Bengali by R. V.] Pt. 1–17. Sansk. and Beng. মূর্শিদাবাদ ১২৮৭ [Murshidabad, 1881.] 8°.

**RĀMANĀTHA SARASVATĪ.** Aryan biography, or the lives of a few ancient Aryan heroes . . . . আর্য্য-জীবনী [Ārya jīvanī.] Pt. I. Calcutta, 1881. 12°. *In progress.*

**RĀMANĀTHA VIDYĀRATNA.** সন্ধিবৃত্তি । [Sandhivṛitti. Elementary lessons in Bengali grammar.] pp. 19. আইউ ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

**RĀMANIDHI GUPTA.** See VALĀICHĀṆḌA Gosvāmī. সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Saṅgīta sārasaṅgraha. A collection of songs from the writings of R. G. and others.] [1880.] 12°.

— গীতারত্ন গ্রন্থঃ । [Gītāratna grantha. The poetical works of R. G., with an introductory sketch of his life and writings by Jayagopāla Gupta.] 3rd edition, pp. ii. xx. 148. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMAPADA BHATTĀCHĀRYA.** কালের কি কুটিল গতি । [Kāler ki kuṭilā gati, or How crooked is the course of time. A sketch of low life amongst Hindus.] pp. 8. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RAMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.** মূলসঙ্গীতাদর্শ । [Mūlasaṅgītādarśa. Vaishṇava songs.] pp. ii. 127. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**RAMĀPRASĀDA RĀYA.** See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ. A brief survey of the English constitution . . . revised by R. R. 1862. 12°.

**RĀMARĀMA VASU.** The history of Raja Pritāpadityu, by Ram Ram Boshoo . . . (রাজা প্রতাপাদিত্য চরিত্র) [Rājā Pratāpāditya charitra.] pp. 156. Serampore, 1802. 8°.

— লিপি নানা প্রস্তুত । [Lipimālā. A Bengali letter writer.] pp. 255. ত্রিপুরামপুর ১৮৭২ [Serampur, 1802.] 8°.

**RĀMARATNA BHATTĀCHĀRYA.** See PURĀṆAS. Bhāgavatapurāṇa.—*Bhāgavatigītā*. ত্রিশিবনারদ সম্বাদে ত্রিভুগীমাহাত্ম্য etc. [Bhāgavatigītā, with a Bengali translation by R. Bh.] [1821.] 8°.

— — ত্রিভগবতীগীতা [Another edition.] [1879.] 12°.

**RĀMASADAYA BHATTĀCHĀRYA.** A tale from the Bikramorbashee, [i.e. the Vikramorvasī of Kālidāsa,] by Ramsadaya Bhattacharjea. বিক্রমোর্বশী । pp. ii. 115. Calcutta, 1859. 8°.

**RĀMASARVASVA BHATTĀCHĀRYA.** আশ্মানের নক্সা । পল্লীগ্রামস্থ বারুদের ভূগোলসম । [Āsmāner naksā, or The celestial chart. A caricature on the practices of Hindus at the celebration of the Durgā-pujā festival in country places.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

**RĀMASUNDARA RĀYA.** স্ত্রীধর্ম বিধায়ক । [Strīdharmā vidhāyaka. On the domestic duties of women.] pp. ii. 32. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RĀMASUNDARA VIDYĀLĀṆKĀRA.** See KRISHṆADĀSA KAVIRĀJA. শ্লোকার্থবোধিকা । [Ślokārthabodhikā. Sanskrit verses translated by Mukunda-nārāyaṇa Deva, assisted by R. V.] [1870.] 8°.

**RĀMATANU GUPTA.** স্ত্রী-শিক্ষা । . . . নানাবিধ উপদেশের সহিত বাসিকা . . . শিক্ষার্থে . . . প্রণীত । [Strīśikṣhā. An instructive reading book for girls.] pp. 20. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RĀMATĀRAṆA SĀNYĀLA.** See ATULAKRISHṆA MITRA. অপর-কানন etc. [Apsarakānana. A drama by Atulakrishṇa Mitra, assisted by R. S.] [1880.] 12°.

**RAMAZĀN ALLĀH.** ভানবতি । [Bhānūvati. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 8°.

**RAMAZÂN 'ALÎ.** নানবাহ সাতা জামান । [Lālbānu Shāh Jāmāl. A romance in Muhammadan Bengali verse.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**RAM CHUNDER SURMONA.** See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.

**RAMESACHANDRA DATTA.** জীবনপ্রভাত । [Jivanaprabhāta, or The dawn of life. A historical novel of the time of Aurungzeb.] 2nd edition, pp. 198. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another copy.]

— জীবন-সন্ধ্যা । etc. [Jivanasandhyā, or The evening of life. A historical romance of the time of Jehangir.] 2nd edition, pp. 143. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— [Another copy.]

— The literature of Bengal, being an attempt to trace the progress of the national mind in its various aspects, as reflected in the nation's literature from the earliest times to the present day; with copious extracts from the best writers by Ar Cy Dae. [R. C. D., i.e. Ramesachandra Datta.] pp. ii. xxii. 210. Calcutta, 1877. 12°.

— মাদবীকল্প । [Mādhavīkaṅkaṇa. A story of Bengal during the time of the Emperor Shāh Jahān.] Second edition, pp. 131. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শতবর্ষ । . . . “বঙ্গবিজেতা,” “জীবনসন্ধ্যা,” “মাদবীকল্প,” “জীবনপ্রভাত” । [Śatavarsha, or The Century. Four novels by R. D. on the rise and decline of the Mogul power A.D. 1580 to 1680, viz. Vaṅgavijetā, Jivanasandhyā, Mādhavīkaṅkaṇa, and Jivanaprabhāta.] কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

Each tale has a separate pagination.

— Second edition. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

— বঙ্গবিজেতা [Vaṅgavijetā. An historical novel on the conquest of Bengal by Akbar.] pp. 326. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 218. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**RAMESACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিত্ত বিনোদ । [Chittavinoda. A tale founded on G. Lillo's tragedy, the “Fatal Curiosity.”] pp. 53. কলিকাতা ১২৩৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

**RĀMEŚVARA BHATTĀCHĀRYA.** See CHANḌĪNĀSA. চণ্ডীদাস কৃত পদাবলি । [Followed by the Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa, a poem by R. Bh.] [1880.] 8°.

**RĀMEŚVARA SENA.** ঊনবিংশ পুরাণ । ঐয়দ্বরাভাস-পর্ব । [Ūnaviṃṣapurāṇa, or The nineteenth purāṇa. A poem representing the claims of England, France, and Russia for the sovereignty of India, as St. George, St. Denis and St. Nicolas, suitors for the hand of a Hindu widow.] pp. ii. 54. হুগলী ১২৭৩ [Hugli, 1869.] 8°.

**RĀMEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** জ্ঞানকৌ-মুদী । [Jñānakāumudī. Specimens of letter-writing, and documents, official and commercial.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

— [Another edition.] pp. iv. 139. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— [Another edition.] pp. xii. 132. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**RAMGATI NYAYARUTNA.** See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

**RAM-KOMUL SEN.** See RĀMAKAMALA SENA.

**RAMMOHUN ROY.** See RĀMAMOHANA RĀYA.

**RAMNARAUN MITTER.** See RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.

**RANAJITA SIMHA,** Maharaja of the Panjab. [Life.] See BRAHMAMOHANA MALLIKA. বর্ণাজিত সিংহের জীবন বৃত্তান্ত [Ranajita Simha's jivana-vṛttānta.] [1862.] 12°.

**RAṄGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** হরিদাস সাধু । etc. [Haridāsa Sādhu. An account of the Saṁnyāsī Haridāsa remaining buried in the earth for forty days, in presence of Ranajita Simha of Lahore and his Court, in the year A.D. 1834.] pp. 32. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**RAṄGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** See ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Calcutta University. Selections from subjects of examination in the Bengali language . . . (Contents . . . On the importance of physical education by Baboo Rungolaul Banerjea.) 1862. 8°.

— See LONG (J.) Rev. Proverbs of Europe and Asia, translated into the Bengali language [by R. V.] 1869. 12°.

**RANĠALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** বাঙ্গালী কবিতা বিষয়ক প্রবন্ধ । [Bāṅgālā kavita viśayaka pravandha. An essay on Bengali poetry, as compared with English.] pp. 51. খিদিরপুর ১২৫৯ [Kidderpur, Calcutta, 1851.] 12°.

— Karmadevī, or the Rajput wife. [A legend of Marwar, in verse.] কৰ্মদেবী । রাজস্থানীয় সতী-বিশেষের চরিত্র । pp. viii. 111. Calcutta, 1862. 12°.

— Kānchī Kāverī, or The captive Princess . . . কাঞ্চীকাবেরী । etc. [A legend of Orissa in verse.] pp. ix. 155. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— Padminī, a tale of Rajasthan [in verse.] পদ্মিনী উপাখ্যান । রাজস্থানীয় ঐতিহাস বিশেষ । Second edition, pp. xvi. 116. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

— Sura-sundari, or The fair heroine. [An account in verse of the taking of Udaipur by Akbar, and of the heroic conduct of one of the Rajput princesses.] শূরসুন্দরী । রাজস্থানীয় বীরবাহা বিশেষের চরিত্র । pp. ix. 86. Calcutta, 1868. 12°.

**RANJIT SINGH.** See RAṆAJITA SINGHA.

**RĀSAMANĪ, Rānī.** [Life.] See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. রাণী রাসমণির জীবন চরিত্র । [Rānī Rāsamanīr jīvanacharita.] [1879.] 8°.

**RĀSAVIHĀRĪ DATTA.** [Mémoir.] See BAṆKAYĪHĀRĪ ŚARMĀ. শ্লোক রহরী । [Ślokalaharī.] [1877.] 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ MUKHOPĀDHYĀYA.** শ্রীযুক্ত রাসবিহারি মুখোপাধ্যায়ের সংক্ষিপ্ত জীবনবৃত্তান্ত । [Śrī-yukta Rāsavihārī Mukhopādhyaier saṅkshipta jīvanavṛttānta. An account of the efforts made by the author to bring about a reform in the matter of Kulīn Brahmin marriage customs.] 2nd edition, pp. 158. Calcutta, 1881. 12°.

**RĀSAVIHĀRĪ ŚĪLA.** প্রভাসতীর্থ মিলন গীতাভিনয় [Prabhāsatīrtha milana. A drama on an episode in the history of Kṛishṇa.] pp. 67. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

— উত্তরাবিলাপ নাটক । [Uttarāvīlāpa nāṭaka, or The lament of Uttarā. A drama on the wars between the Pāṇḍavas and Kauravas.] pp. 120. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** See UPENDRACHANDRA MITRA. জীবন-তারা নাটক [Jīvanatārā nāṭaka. A drama adapted from R. R.'s poem "Jīvanatārā."] [1881.] 12°.

**RASIKACHANDRA RĀYA.** বৃহৎ হৃতন চরিত্তিক-চন্দ্রিকা । [Haribhaktichandrikā. A poem on the life of Kṛishṇa, composed by R. R. from various sources.] 2nd edition, pp. iv. 240. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

— মনোদীক্ষা সুদহাতরঙ্গিনী । [Manodīkṣā sudhātaraṅgiṇī. Legendary poems.] pp. v. 197. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**RASIKA CHŪDĀMAṆĪ.** বুড়ো বক্শেবরের গল্প । [Būro bakesvarer galpa, or The old gossip's story. A humorous sketch of modern Hindu life.] pp. ii. 150. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

**RASIKALĀLA CHANDRA.** বাগিনীর পাল । [Vāgdiṇīr pālā. A poem on the story of Śiva and his consort Durgā, in her assumed character as the nymph Vāgdiṇī.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

**RASIKALĀLA DATTA.** বৃন্দাবন-দৃশ্যাবলি । [Vṛindāvana dṛiṣyāvalī. A dramatic composition in verse, on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 214. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**RATNAMĀLĀ.** রত্নমালা । [Ratnamālā. Moral verses for children.] pp. 19. কলিকাতা ১৯২১ [Calcutta, 1864.] 16°.

— [Another copy.]

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** ভগ্নহৃদয় । [Bhagnahṛidaya, or The broken heart. Love poems.] pp. ii. 196. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— রুদ্রচণ্ড । [Rudrachanda. A drama in blank verse.] pp. 53. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

— যুরোপ-প্রবাসীর পত্র । [Yuropapravāsīr patra. Letters on English manners and customs, written during the author's stay in England.] pp. ii. 256. কলিকাতা ১৮৭৩ [Calcutta, 1881.] 12°.

**RĀYA HARACHANDRA GHOSHA.** See HARACHANDRA GHOSHA.

**RĀYA ŚEKHARA.** See ARUNODAYA GHOSHA. ত্রিপ্রদকল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of R. Ś. and others.] [1866.] obl. 8°.

**RAY GOBINDA MOHUN BIDDYABINOD.** See GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀBINODA.

**REICHARDT (T.) Rev.** দীপক । । সঙ্কল্পবিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dīpaka, or The lamp. A Christian catechism.] pp. 84. [Calcutta, 1838?] 12°.  
Imperfect; wanting all after p. 84.

**REID** (WILLIAM) *Rev., of Stirling.* The Blood of Jesus. যীশুর রক্ত । [Yisur rakta. Translated from the English of W. R.] pp. v. 202. Calcutta, 1880. 16°.

**REMFRY** (HENRY OLIVER). Substance of Mr. Henry Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael in diarrhoea, consumption, etc. In Bengalee, by Sham Loll Mitter. মেংরেম্ফি সাহেব কৃত বিল্ববিষয়ক গ্রন্থের মস্মার্থ । [Vilva vishayaka grantha.] pp. 19. Beng. and Engl. কলিকাতা [Calcutta, 1863?] 16°.

**REYNOLDS** (GEORGE WILLIAM MACARTHUR). লণ্ডনরহস্য [Lanḍanrahasya. Selections from G. W. M. R.'s "Mysteries of London," translated by Hari-charaṇa Rāya.] pp. iii. 107. মুরশিদাবাদ ১২৭৮ [Murshidabad, 1871.] 8°.

**RICHARDSON** (DAVID LESTER). History of the old fort of Calcutta, and the calamity of the Black Hole. A free translation [from the English of D. L. R.] by Ramgati Nyayarutna . . . কলিকাতার প্রাচীন দুর্গ এবং অন্ধরূপ হত্যার ইতিহাস । [Kalikātār prāchīna durga.] pp. 93. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 12°.

**RICHMOND** (LEIGH). The Dairyman's Daughter. ইলিশেবা নাম্নী ধার্মিকা যুবতীর বৃত্তান্ত [Ilisebā. Translated from the English of L. R.] pp. vi. 98. Calcutta, 1856. 12°.

— The Negro Servant. কাফি দাসের বৃত্তান্ত [Kāphri dāser vṛttānta. Translated from the English of L. R.] pp. 33. Calcutta, 1851. 8°.

**RISHICESH SHASTRI.** See HṚISHIKEṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.

**RITUMĀLĀ.** ঋতুমান । [Ritumālā. A description of the seasons in verse.] pp. 12. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12°.

**ROBINSON** (JOHN), *Bengali translator to Government.* See DE FOE (D.) রাবিন্সন্ ক্রুসোর জীবনচরিত । [Rābinsan Krusor jīvanacharita. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by J. R.] 1860. 12°.

— গঙ্গার খালের সংক্ষেপ বিবরণ । [Gaṅgār khāler samkshēpa vivaraṇa. An account of the Ganges Canal, translated by J. R.] pp. 19. ত্রিপুরা [Serampur, 1854?] 4°.

— An account of the Ganges Canal, translated into Bengali by . . . J. R., etc. pp. 44. Calcutta, 1855. 12°.

One of the "Bengali Family Library" Series.

**ROEER** (HANS HEINRICH EDUARD). See LAMB (C.), *the Essayist.* Lamb's Tales from Shakespeare, translated . . . by E. Roer, etc. 1853. 12°.

**ROER** (EDWARD). See ROEER (H. H. E.)

**ROLLIN** (CHARLES). See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. The history of ancient Egypt from Rollin, etc. 1847. 12°.

**ROSCOE** (HENRY ENFIELD). See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. সচিত্র রসায়ন-শিক্ষা । [Rasāyana śikshā] . . . Chemistry in Bengali . . . [founded on H. E. R.'s Chemistry Primer.] 1877. 12°.

**ROUSE** (G. H.) খ্রীষ্টীয় শিক্ষা বিষয়ক উপদেশ মঞ্জরী । [Khrīṣṭīya upadeśa.] Plain sermons on Christian doctrine. pp. viii. 146. Calcutta, 1881. 8°.

**ROWE** (NICHOLAS). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক । [Anutāpīnī navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy in six acts, freely translated into Bengali prose by Syāmācharaṇa Dāsa Datta.] pp. 124. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1856.] 12°.

**RUNGOLAUL BANERJEA.** See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

**SACHCHIDĀNANDA PREMĀLANĀKĀRA.** See PARAMĀNANDA BHĪRAMARAVARA. ত্রিভিন্নচৈতন্য গীতা । etc. [The Chaitanyagītā. Edited with notes, and a sketch of the life of Chaitanya, by S. P.] [1868.] 12°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA,** *Disciple of Advaitānanda.* বেদান্তসার । . . . ত্রিসদানন্দকৃতঃ । etc. [The Vedāntasāra, and Hastamalakam, treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text and commentaries, and a Bengali translation of the text only by Ānanda-chandra Vedāntavāgiṣa.] pp. ii. 260. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 8°.

**SADDY SHERAZEE.** See SA'DĪ.

**SA'DĪ.** পন্দনাম । [Pandnāmah of S., translated into Bengali verse by Muḥammad Akmal.] pp. 28, iii. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— Rules for conduct in life on various subjects, translated from the Persian "Goolestan," an eminent work of Saddy Sherazee, into the Bengalee idiom. By A. d'Silva. দেহযাত্রা নির্বাহার্থ বিবিধ বিষয়ক নীতি সঙ্কলন সাহিত্য সিরাজি কৃত বিখ্যাত পারস্যভাষার গুলেস্তান গ্রন্থ হইতে . . . বঙ্গভাষাতে অহুবাদিত হইল etc. [Dehayātrā nirvāhārtha nīti.] pp. 40. Calcutta, 1852. 12°.

**SĀDIK 'ALĪ.** হাজতুন নবী । [Hālat al-Nabī, or The life of the Prophet. In Muhammadan Bengali, and printed in the Kaithī-Nāgrī character.] pp. 297. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SAILABĀLĀ.** ষৈলবালী । [Sailabālā. A romance.] pp. 178, iv. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SALIGNAC DE LA MOTHE FÉNELON** (FRANÇOIS) *Archbishop of Cambrai.* Adventures of Telemachus translated into Bengali by Rajkrishna Banerjea. First six books. Fourth edition. টেলিমেকস । pp. ii. 93, 90. Calcutta, 1862. 8°.

*In two parts, each containing three books.*

— Eighth edition, pp. 174. Calcutta, 1868. 8°.

— Twelfth edition, pp. 143. Calcutta, 1881. 8°.

**SALĪM AL-DĪN.** তৃষণাবতী বিরগুরু । [Trishṇāvātī Birāgūrū. A tale in Muhammadan Bengali verse.] pp. 248. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SAMASYĀDARPAṆA.** সমস্যাদর্পণ । [Samasyā-darpaṇa. A collection of conundrums in verse, from the Sanskrit.] pp. 32. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 12°.

**SAMBANDHASAMĀDHI.** সম্বন্ধ সমাধি নাটকম । [Sambandhasamādhī nāṭaka. A drama in 7 acts, on the evils of Kulin Brahmin customs.] pp. 80. Calcutta, 1867. 8°.

**SAMBHUCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA,** *Minister Associate.* See TIPPERAH, *Native State of.* Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by S. M., on the 13th October, 1879, in a criminal case.] [1880.] 12°.

**SAMĪR AL-DĪN.** বেদারের গাফিলিন [Bedār al-ghūfilīn. A treatise in verse on the principles of Muhammadan social and religious law.] pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Harihara Press : Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৩ [Vidyaratna Press : Calcutta, 1879.] 4°.

— [Another edition.] pp. 104. কলিকাতা ১২৮৩ [Siddikīyah Press : Calcutta, 1880.] 8°.

**SĀMUDRIKA.** সামুদ্রিক নামক গ্রন্থঃ । [Sāmudrika. A treatise on fortune telling. Sanskrit text and Bengali paraphrase.] pp. 36. কলিকাতা ১২৫৭ [Calcutta, 1850.] 8°.

**SANĀTANA CHAKRAVARTI.** See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Ekādāṣaskandha.* ঐকাদশস্কন্ধীয় একাদশ স্কন্ধঃ etc. [The 11th Skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a Bengali translation by S. Ch.] [1858.] 8°.

**SANĀTANA DĀSA.** Gonit-ganankure [*i.e.* Gaṇita-jñānāṅkura], or Arithmetic in Bengali by Shunatun Dass. গণিত-জ্ঞানান্কুর । etc. pp. iii. 204. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SANĀTANA GOSVĀMĪ.** See ARJUNODAYA GHOSHĀ. ঐকাদশস্কন্ধীয় গোস্বামী । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of S. G. and others.] [1866.] obl. 8°.

— ঐকাদশস্কন্ধীয় গোস্বামী । etc. [Bhāgavatāmṛita. A collection of Vaishnava poems by S. G., translated, with occasional Sanskrit stanzas, by Jayagovinda Rāya Chaudhuri.] pp. vi. 405. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1854.] 8°.

— গীতাবলী । অর্থাৎ ঐকাদশস্কন্ধীয় গীতাবলী । [Gītāvalī, an account of the sports of Kṛishṇa. Sanskrit verses by S. G., with a Bengali translation by Brahmānanda Chāṭṭopādhyāya.] pp. 48. কলিকাতা ১২৩৩ [Calcutta, 1859.] 12°.

**SANGĪTARATNĀVALĪ.** সঙ্গীত রত্নাবলী । পরমার্থ এবং প্রণয় রস সম্বন্ধীয় গীতাবলী । [Sangītaratnāvalī. A collection of moral poems.] pp. ii. 43. কলিকাতা ১২১৭ [Calcutta, 1860.] 12°.

**ṢAṆKARA ĀCHĀRYA.** See BĀDARĀYAṆA. বেদান্ত-দর্শনঃ etc. [Vedāntadarśana, with Ṣ. Ā.'s commentary, translated into Bengali.] [1862.] 8°.

— অধ্যাত্মবিদ্যা [Adhyātmavidyā, *i.e.* the Ātmā-nāṭma viveka, ascribed to Ṣ. Ā., and the Ātmabodha of Ṣ. Ā. Edited with a Bengali paraphrase of the former, by Chandrakānta Vandyopādhyāya.] pp. 43. বহরমপুর ১২৮৭ [Berhampur, 1881.] 12°.

— The Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalaharī] Sungker Aucherjeer kirto . . . শঙ্করাচার্য্য কৃত আনন্দ নহরী স্তোত্ররসঃ [Sanskrit text, with a Bengali translation in verse by Rāmachandra Vidyālaṅkāra.] pp. 62. Calcutta, [1823.] 4°.

— শিবাবতরে ঐশঙ্করাচার্য্য [sic] নিজকৃত আনন্দনহরী etc. [Ānandalaharī, with Rāmachandra Vidyālaṅkāra's Bengali commentary.] pp. 102. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1824.] 4°.

— আনন্দনহরী । etc. [Another edition.] pp. 94. কলিকাতা ১২৩৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**SAṆKARA ĀCHĀRYA.** অপরোক্শামুভূতিঃ *etc.* [Aparokṣhāmubhūti, a treatise on Vedānta philosophy. Sanskrit text with Kedāresvara Vandyopādhyāya's Bengali paraphrase.] pp. ii. 51, 2. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 8°.

— আত্মবোধঃ *etc.* [Ātmabodha. Sanskrit text, with a Bengali commentary by Nārāyaṇa Chatterājya Guṇanidhi.] 2nd edition, pp. 43. ত্রিপুরা ১৭৮০ [Serampur, 1858.] 8°.

— বিবেক চূড়ামণিঃ *etc.* [Vivekachūḍāmaṇi. Sanskrit text, with a metrical translation by Īṣvarachandra Vandyopādhyāya.] pp. i. 131, xiii. কলিকাতা ১২৮৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**SAṆKARADEVA.** রুক্মিণী হরণ নামক গ্রন্থঃ । [Rukmiṇīharṇa. A poem on the marriage of Kṛṣṇa and Rukmiṇī.] 2nd edition, pp. 116. ১৮০১ [Shillong, 1879.] 8°.

**SANNYĀSĪ.** সন্ন্যাসী। পার্শ্বতীয় উপন্যাসঃ । [Sannyāsi, or The Ascetic. A novel written with the view of reforming vicious practices of Hindu society.] pp. viii. 126. Calcutta, [1879.] 8°.

**SANNYĀSICHAṆA PĀLA.** রোগের মত ঔষধিঃ । [Rogera mata auṣadhi, or Medicine suitable for the disease. A drama on the consequences of leading a profligate life.] pp. 28. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ.** বিদ্যুলতাঃ । [Vidyullatā. A Bengali novel.] pp. iii. 151. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.** গার্হস্থ্য-বিজ্ঞান [Gārhaṣṭhyavijñāna. A manual of domestic medicine. Part I. On the duties of midwives.] pp. ix. 358. ময়মনসিংহ ১২৮৭ [Maimansingh, 1880.] 12°.

— Sahitya-sopana. [A useful and scientific reader] by Sarat Chandra Choudhuri . . . সাহিত্য-সোপানঃ । pp. 100. Mymensing, 1881. 12°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** See KEDĀRANĀTHA BHADA. বিরহ বিলাপ নাটকঃ । [Virahavilāpa nāṭaka. A drama by Kedāranātha Bhada, and S. D.] [1880.] 12°.

— প্রত্যাদেশঃ । [Pratyādeṣa. A tract on divine revelation.] pp. 26. ঐচ্ছট্ট ১২৮৮ [Sylhet, 1881.] 16°.

**SARACHCHANDRA DATTA.** The primary guide to homoeopathy, or Companion to the family medicine chest, by Sarat Chandra Dutta . . . হোমিওপ্যাথিক চিকিৎসাযুক্তঃ । [Chikitsāsūtra. Compiled from English works.] pp. ii. iv. 192, iv. কলিকাতা ১৭৯৯ [Calcutta, 1877.] 16°.

**SARACHCHANDRA DEVA.** See RĀJAKRISHṆA RĀYA and SARACHCHANDRA DEVA. Bharatakoṣha or the Encyclopædia Indica [compiled by Rājākrishṇa Rāya and S. D.] *etc.* 1882. 8°.

**SĀRADĀCHARAṆA MITRA.** See VIDYĀPATI. বিদ্যাপতির পদাবলিঃ । [Padāvali. An expurgated edition of Vidyāpati's works, with a biographical sketch and copious notes by S. M.] [1879.] 12°.

**SĀRADĀPRASĀDA JÑĀNANIDHI.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতঃ । *etc.* [The Mahābhārata, with a Bengali translation by S. Jñ. and others.] [1862-73.] fol.

**SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.** রাধিকা বিলাপ কাব্যঃ । [Rādhikāvilāpa. Poems on the grief of Rādhā at the absence of Kṛṣṇa.] pp. 64. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**SARAMĀ.** Saramā nāṭak. (An historical drama.) সরমা নাটকঃ । *etc.* pp. 132. Calcutta, 1880. 8°.

**SARAT CHUNDRA CHOUDHURI.** See SARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.

**SARFARĀZ KHĀN.** সরফরাজ খাঁ পতনঃ । ঐতিহাসিক নাটকঃ । [Sarfārāz Khān patana. An historical tale, in the form of a drama, of the time of 'Alī Verdi Khān.] pp. ii. 147, iii. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SARMISHTHĀ.** শর্মিষ্ঠা নাট্য গীতিকাঃ । [Sarmishthā. A story from the Mahābhārata in verse.] pp. 59. বর্দ্ধমান ১২৮৭ [Bardhaman, 1880.] 12°.

**SARVĀNANDA SUDHĪ.** See NĀRADA. নারদ-পঞ্চরাত্রঃ । [Pañcharātra, translated into Bengali verse by S. S.] [1879.] 8°.

**SARVESVARA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** Chess Book. সতরঙ্গ-কৌতুকঃ । [Satarāṇjakautuka.] Pt. II. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

Wanting Pt. I.

**SASIBHŪSHANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** Charu-bodha, or Entertaining lessons on useful subjects in science and literature . . . Fourth edition. (চারুবোধঃ) pp. 114. Calcutta, [1879.] 12°.

**SAŚIBHŪṢHAṆA CHATTOṢĀDHYĀYA.**

Descriptive geography of India (with a detailed account of Bengal) for the use of schools and path-shalas. . . . ভারতবর্ষের বিবরণ । [Bhāratavarsher vivaraṇa.] Seventeenth edition, pp. 185. *Calcutta*, 1878. 12°.

**SAŚICHANDRA DATTA.** উপন্যাস-মাত্রা । [Upa-nyāsamālā. A translation by the author of his English "Tales of yore."] pp. 344. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1877.] 12°.

**SATAN.** Satan's devices. শয়তানের গুণ ও কল্মষের বিবরণ । [Saytāner guṇa.] pp. 24. *Calcutta*, 1844. 12°. This forms No. 49 *Miscellaneous Series*, issued by the *Calcutta Christian Tract and Book Society*.

**SĀTĀTAPA.** সাতাতপীয় কৰ্মবিপাক । [Karmavipāka. A treatise on different sins and their expiations. Sanskrit text with a Bengali translation by Rāma-chandra Tarkālāṅkāra.] pp. vi. 68. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 8°.

**SĀTKADI DATTA.** প্রাণিবৃত্তান্ত । [Prāṇivṛttānta. Lessons in natural history.] Pt. I. 4th edition, pp. 136. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— Pt. I. 12th edition, pp. iv. 131. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**SATYACHARANA GUPTA.** See ARABIAN NIGHTS. সচিত্র একাদিক সহস্র রজনী । [Ekādhika sahasra rajanī. The Arabian Nights, translated by S. G.] [1881.] 8°.

**SATYADHARMA.** সত্য ধর্ম নিশ্চয়ার্থকপত্র । অর্থাৎ বাইবেল ও হিন্দু শাস্ত্রাক্ত ধর্মের সত্যতা বোধক প্রমাণ । [Satyadharma niṣchayārthapatra. Letters discussing the evidences of the Christian and Hindu religions.] pp. 69. *Calcutta*, 1850. 12°.

**SATYAKIṆKARA SENA.** See GREAT BRITAIN.—*Privy Council*. পৃষ্ঠী কৌন্সলের নজীরের সারভাগ । [Pribhī Kaunsaler najirer sārabhāga. A digest of the Rulings of the Privy Council. Compiled by S. S.] [1881.] 8°.

**SATYANĀRĀYAṆA SUKŪLA.** নবভায়েরী । ১৮৮১ । [Nava dāyerī. A diary for the year A.D. 1881.] pp. 158. *Sherepore*, 1881. 8°.

**SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMAṆAS. দৈবতব্রহ্মণ্যম ॥ etc. [The Devatādhyāyabrāhmaṇa, with a running commentary by S. S. Bh.] [1875.] 8°.

**SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATTĀ-CHĀRYA.** See BRĀHMAṆAS. সামবেদস্য মন্ত-ব্রাহ্ম-ণ্যম । etc. [Mantrabrāhmaṇa, with a Bengali translation by S. S. Bh.] [1872.] 8°.

— See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] মহা-ভারতম্ etc. [The Mahābhārata. Sanskrit text, with a separate prose translation of Ādiparva, by S. S. Bh.] [1871.] 8°.

— সামবেদঃ । [Sāmaveda, as far as I. 5, 2, 3, 10, with a Bengali translation by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares*. প্রত্ন কল্প নন্দিনী . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

— সামবিধানব্রাহ্মণম্ [The Sāmavidhāna-brāhmaṇa, with a Bengali commentary by S. S. Bh.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares*. প্রত্ন কল্প নন্দিনী or the Hindu Commentator. Vol. 4. Nos. 1-12. 1867-74. 8°.

— See VEDAS.—*Sāmaveda*. সামবেদমংহিতা [Edited with a translation, notes and essays in Bengali by S. S. Bh.] [1881, etc.] 8°.

— See VEDAS.—*Sāmaveda*.—*Aranyasamhitā*. Aranyasamhitā of the Samaveda with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasrami, etc. 1873. 8°.

— সামসূচিঃ । . . . সামবিধান-ব্রাহ্মণ-বিধানানু-সারেণ সামবেদীয়-মন্তভাগতঃ etc. [Sāmasūchi, a supplement to the Sāmavidhānabrāhmaṇa, giving the full text of the Sāman verses indicated in the ritual of the Chhandoga priests, together with translations into Bengali.] Pt. I. pp. ii. 84, 40; Pt. II. pp. i. and 125-284. কলিকাতা ৭৩৫৩ [Calcutta, 1871-75.] 8°.

Ending at the 6th khanda of the 3rd prapāthaka of the Sāmavidhānabrāhmaṇa, leaving khandas 7-9 to complete the work.

**SATYENDRANĀTHA THĀKURA.** See DEVENDRANĀTHA THĀKURA. ত্রিযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর . . . যে দশ উপদেশ দ্বারা ব্রাহ্ম-ধর্মের মত ও বিশ্বাস ব্যক্ত করেন etc. [Brāhmadharmer mata o viśvāsa. Ten sermons delivered by Devendranātha Thākura. Edited by S. Th.] [1860.] 16°.

**SAUDĀMINĪ.** *Memoir*. See RĀKHĀLACHANDRA RĀYA. জীবন বিন্দু . . . Jeebun Bindu. A short memoir of Soudamini, etc. [1880.] 12°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** একতানা, or the Indian concert. [A treatise on native orchestral music] by Soureendro Mohun Tagore. pp. 47. *Engl. Calcutta*, [1875?] 4°.

**SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.** Bhāratiya nāṭya rahasya, or a treatise on Hindu drama, by Sourindro Mohun Tagore. (ভারতীয় নাট্যরহস্য। অর্থাৎ সংস্কৃত সঙ্গীত ও অনঙ্গকারশাস্ত্রানুযায়ী নাট্যপ্রকরণ।) pp. viii. xxiv. 268. *Calcutta*, 1878. 12°.

— A few specimens of Indian songs, *etc.* pp. 113. *Engl., Beng., and Hindi.* *Calcutta*, 1879. 8°.

— Fifty tunes, composed and set to music, *etc.* pp. 57, ii. *Engl.* *Calcutta*, 1878. 8°.

— হার্মনিয়ম-সূত্র। (Harmonium-sutra, or a treatise on Harmonium by Sourindro Mohun Tagore.) pp. ii. 79. *Calcutta*, 1874. 8°.

— জাতীয় সঙ্গীত বিষয়ক প্রস্তাব [Jātiya saṅgīta viśayaka prastāva. A treatise on Bengali music.] pp. 75, iii. কলিকাতা ১২৭৭ [*Calcutta*, 1870.] 4°.

— Mridunga Munjoree. A treatise on Mridunga [or native drum], by Sourindro Mohun Tagore. (মৃদঙ্গমঞ্জরী) pp. ii. 186, xxiv. *Calcutta*, 1873. 8°.

— Yantrakosha, or a Treasury of the musical instruments of ancient and of modern India, and of various other countries, by Sourindro Mohun Tagore. (যন্ত্রকোষ।) pp. ii. iv. 296. *Calcutta*, 1875. 8°.

— যন্ত্রক্ষেত্রদীপিকা সেতার-শিক্ষা-বিধায়ক-গ্রন্থ। [Yantrakshetrādīpikā. A treatise on Hindu music.] 2nd edition, pp. ii. ii. viii. 423, vi. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক, পঞ্চদীপ, পঞ্চানন্দা-বয়বাক্তিকা পঞ্চদর্শী *etc.* [The Pañchadaśī, a work on Vedānta philosophy, in 15 chapters, with a commentary, and a Bengali translation.] pp. 780. কলিকাতা ১৭৭১ [*Calcutta*, 1849.] 4°.

— Sarvādarsana Sangraha [or teachings of 16 schools of Hindu philosophy] in Bengali by Joyanarayana Tarkapanchanana [assisted by Maheśachandra Nyāyaratna, taken from S.'s Sanskrit work of the same title.] সর্বদর্শন সংগ্রহ *etc.* pp. vii. ii. 158. *Calcutta*, 1861. 8°.

**SELECTION.** A selection of hymns for the use of native places of worship. pp. 32. *Calcutta*, 1820. 12°. *Being No. 12 of the Bengali tracts, issued by the Bengal Auxiliary Missionary Society.*

**SEN (P. C.).** See PRASANNAKUMĀRA SENA.

**SERAMPUR.**—Native School Institution. See RĀMA-KAMALA SENA. হিতোপদেশ . . . Fables; [compiled] . . . by Ram-Komul Sen, and the Serampore Native School Institution. 1820. 12°.

**SHAKSPERE (WILLIAM).** [MERCHANT OF VENICE.] See PYĀRILĀLA MUKHOPĀDHYĀYA. হুরনতা নাটক। [Suratātā nāṭaka. An adaptation of the "Merchant of Venice."] [1877.] 8°.

— [RAPE OF LUCRECE.] See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. লুক্রেসিয়া। *etc.* [Lukreṣiṣyā. A poem founded on "The Rape of Lucrece."] [1880.] 12°.

— [ROMEO AND JULIET.] See HARACHANDRA GHOSHĀ. চারুমুখ-চিহ্নহরা নাটক। [Chārumukha Chittaharā nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1864.] 8°.

— — See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHĀ. অজয়সিং-বিনাসবতী নাটক *etc.* [Ajayasiṃha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of "Romeo and Juliet."] [1878.] 8°.

— [APPENDIX.] See LAMB (C.), the *Essayist*. রোমিও এবং জুলিওয়ের মনোহর উপাখ্যান। [The story of Romeo and Juliet.] Translated from Lamb's Tales from Shakspeare. [1848.] 12°.

**SHAMDHONE MOOKERJEE.** See ŚVĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

**SHAM LOLL MITTER.** See ŚVĀMALĀLA MITRA.

**SHAMSHER 'ALĪ.** গোলোহরমুজ কেতাৰ। [Gul o Harmuz. The popular Persian romance rendered in Muhammadan Bengali verse by Sh. 'A.] pp. iv. 195. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

**SHASHTIVARA.** See BHAIKAVACHANDRA ŚARMĀ. পদ্ম পুরাণ *etc.* [Padmapurāṇa. A collection of poems by Sh., and others.] [1877.] 8°.

**SHIB CHUNDER BOSE.** See ŚIVACHANDRA VASU.

**SHIBKISAR CHAKRAVARTI.** See ŚIVAKIŚORA CHAKRAVARTĪ.

**SHUNATUN DASS.** See SANĀTANA DĀSA.

**SIDDHESVARA GUPTA.** দ্রব্যার্থ চন্দ্রিকা। [Dra-vyārtha chandrikā. A medical dictionary.] Pt. I. pp. 622. [*Calcutta*, 1880.] 8°. *In progress?*

**SILHANA MISRA.** See MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ. শান্তিশতক . . . [Śāntiṣataka, being a free translation of Ś. M.'s Śāntiṣataka in Sanskrit.] [1852?] 8°.

— See PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ. কুমুদমাঞ্জলি। [Kusumāñjali. Didactic poems, original, and taken from Ś. M.'s Śāntiṣataka.] [1863.] 12°.



**ŚILHANA MISRA.** শান্তিশতক শৃঙ্গারতন্ত্রক আদিরস  
etc. [The Śāntiśataka, a didactic poem by Ś. M.  
Followed by Śṛiṅgāratilaka, and Ādirasa, two erotic  
poems ascribed to Kālidāsa. Sanskrit, with Bengali  
paraphrase.] pp. 98. Calcutta, 1817. 8°.

*Apparently imperfect, the book ending suddenly on page 98.*

**SILVA (AUGUSTIN D').** See SA'DŪ. Rules for  
conduct in life on various subjects, translated from  
the Persian "Goolestan" . . . of Saddy Sherazee, into  
the Bengallee idiom. By A. d' S., etc. 1852. 8°.

**SIRCAR (P. C.).** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.

**ŚIṢUBODHAKA.** শিশুবোধক । অর্থাৎ বালকদিগের  
শিক্ষার্থে বর্ণনামালা ও ফলা এবং . . . অঙ্কনীতিবোধক নামতা  
. . . ইত্যাদি । etc. [Śiṣubodhaka, or the Children's  
Instructor, containing reading lessons, multiplication  
tables, easy stories and Chāṇakya's ślokaś.] With  
woodcuts. Beng. and Sansk. pp. 47. [Serampur,  
1843?] 8°.

— [Another edition.] pp. 86. ত্রিপুরা [Seram-  
pur, 1855?] 12°.

**ŚIṢURĀMA DĀSA.** See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa.  
প্রভাসখণ্ড । etc. [The Prabhāsakhaṇḍa, and a portion  
of Nārada's Pañcharātra, done into Bengali verse by  
Ś. D.] [1870.] 12°.

**ŚĪTĀNĀTHA VASĀKA.** সঙ্গীতশিক্ষা । . . . Sangit  
siksha. [Instruction in music] . . . by Sita Nath  
Boshak. Pt. I. pp. ii. 22. ঢাকা ১২৮৮ [Dacca,  
1881.] 8°.

**ŚĪTĀNĀTHA VASU MALLIKA.** See PURĀṆAS.—  
Skandapurāṇa.—Kāṣikhaṇḍa. কাশীখণ্ড পুরাণ . . .  
[The Kāṣikhaṇḍa in Bengali verse by S. V. M.]  
[1850.] 8°.

— — The Kashce Khundo [in Bengali verse by  
S. V. M.] [1878.] 8°.

— — কাশীখণ্ড । etc. [Another edition.] [1879.] 8°.

**ŚIVACHANDRA DEVA.** The Infant Treatment  
. . . . শিশুপালন । [Śiṣupālana. An adaptation in  
Bengali of Andrew Combe's "Treatise on the physio-  
logical and moral management of infancy," and other  
English works.] 2 pt. কলিকাতা ১৭৮৪ Calcutta,  
[1862,] 1864. 12°.

*Chap. IV., Pt. II. is taken from Pestalozzi's "Letters on  
early education," and Chaps. V. and VI. from Chambers'  
"Infant treatment." Pt. I. is of the 2nd edition.*

— [Another copy.]

**ŚIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** কাঞ্চন-  
মালা । [Kāñchanamālā. A Bengali novel.] pp. 120.  
কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**ŚIVACHANDRA SENA.** শারদামঙ্গল । (সপ্তদশ  
রামায়ণ) [Śāradāmaṅgala. An abstract of the Rāmā-  
yaṇa in verse.] pp. 204. ঢাকা ১২৮৩-৮৭ [Dacca,  
1879-80.] 8°.

*In 2 parts, with a continuous pagination.*

**ŚIVACHANDRA SOMA.** উড়িশ্যার ঐতিহাস প্রাচীন  
কাল হইতে বর্তমান সময় পর্যন্ত । [Uṛiṣyār itihāsa.  
History of Orissa from the most ancient times to  
the year A.D. 1866.] pp. iii. ix. 149. কলিকাতা ১৭৮৯  
[Calcutta, 1867.] 12°.

**ŚIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.** রমণী-  
লীলা । [Ramanililā, or Women's sports. Erotic  
poems.] pp. 47. কলিকাতা [Calcutta, 1863.] 12°.

**ŚIVACHANDRA VASU.** The Hindoos as they  
are. A description of the manners, customs and  
inner life of Hindoo society in Bengal, by Shib  
Chunder Bose. With a prefatory note by . . . W.  
Hastie. pp. vii. 305. Engl. Calcutta, London,  
1881. 8°.

**ŚIVAJĪ.** শিবজীর চরিত্র । etc. [Śivajīr charitra.  
A short sketch of the life of Ś., the founder of the  
Mahratta Dynasty.] pp. 78. কলিকাতা [Calcutta],  
1862. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.** সাহিত্য-কুসুম ।  
. . . . Shahityakusuma. [Selections in prose and  
verse from eminent Bengali writers.] Compiled by  
Shibkisar Chakravartī. pp. ii. 228. ঢাকা ১২৮৮  
[Dacca, 1881.] 12°.

**ŚIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** নির্বাসিতের বি-  
লাপ । [Nirvāsiter vilāpa, or The lamentations of an  
exile. A poem.] pp. ii. 108. Calcutta, 1868. 8°.

**ŚIVAPRASĀDA ŚARMĀ.** Brahmucal Magazine.  
The Missionary and the Brahmun. No. 3. ব্রাহ্মণ  
সেবধি ব্রাহ্মণ ও মিসিনরি সহ্যাদ সং ৩ [Brāhmaṇa  
sevadhi. One of a series of controversial articles on  
Christianity between S. Ś. and the editor of the  
"Friend of India."] pp. 25. [Calcutta?], 1821. 8°.

**ŚIVASAMHITĀ.** শিবসংহিতা [The Śivasamhitā, a  
metrical work in Sanskrit on the devotions of the  
Yogi, with a Bengali version by Nandakumāra  
Kaviratna Bhaṭṭāchārya.] pp. vi. 128. কলিকাতা  
১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SKETCHES.** Sketches of celebrated characters in ancient history. *সত্য ইতিহাসসার* etc. [Satya itihāsa-sāra.] pp. 258. *Calcutta*, 1830. 8°.

**SMITH (W. O'BRIEN).** See **BIBLE**.—Appendix. A Scripture Catechism . . . translated into Bengalee by . . . W. O'B. S. 1842. 8°.

**SMYTH (DAVID CARMICHAEL).** Original Bengalee Zumeendaree accounts, accompanied by a translation, [into English] . . . by D. C. S. pp. 401. *Calcutta*, 1823. 8°.

**SOKAVIJAYA.** শোক-বিজয়। [Sokavijaya.] Philosophy of death, 20 years experience on spiritual seances . . . mesmerism, clairvoyance, dreams, etc. pp. vi. 136. *Calcutta*, 1881. 8°.

**SOMADEVA BHATTĀ.** কথা-সরিৎ-সাগর। পূর্বীর্ক [The Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated into Bengali by Umesachandra Gupta Kaviratna.] Pt. I. pp. ii. 250. *Calcutta*, 1879. 8°.

*In progress.*

— Tales of Hindu history. বৃহৎ কথা। etc. [Vṛihat kathā. Selections from the Kathāsaritsāgara of S. Bh., translated by Ānandachandra Vedāntavāgiṣa.] Pt. I. pp. vii. 109. কলিকাতা ১৯৭৮ [Calcutta, 1857.] 12°.

— বৃহৎ কথা। [Vṛihat kathā. Select tales from S. Bh.'s Kathāsaritsāgara, translated by Ānandachandra Vedāntavāgiṣa.] 2 pt. pp. 132, 116. *Calcutta*, 1858. 12°.

*One of the "Bengali Family Library" Series.*

**SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.**

See **PLUTARCH**.—*Bíoi Παράλληλοι*. Lives of Solon and Publicola, translated by Somanath Mookerjee. [1863.] 12°.

— An enquiry into the S'astrie marriageable age and the evils attended with the present system of early marriage. (বাল্যবিবাহ) [Bālyavivāha.] ঢাকা ১২৭৭ [Dacca, 1870.] 8°.

— শিক্ষাপদ্ধতি। [Śikshāpaddhati. A manual of instruction for teachers and pupils.] 4th edition, pp. ii. 142. ঢাকা ১৮৭৮ [Dacca, 1878.] 12°.

**SOORJEE COOMAR SEN GOOPT.** See **SŪRYA-KUMĀRA SENA GUPTA**.

**SOUDAMINI.** See **SAUDĀMINĪ**.

**SOUREENDRO MOHUN TAGORE.** See **SAR-RĪNDRAMOHANA TĪHĀKURA**.

**SPURZHEIM (JOHANN CASPAR)** See **RĀDHĀ-VALLABHA DĀSA**. মনতত্ত্বসারসংগ্রহ। etc. [Manatattva sārasaṅgraha. Compiled from the phrenological works of Dr. S. and Mr. Combe.] 1849. 12°.

**SREEKONTO MULLIC.** See **ŚRĪKANTHA MALLIKA**.

**SREEMANTA BIDYABHOOSAN.** See **ŚRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA**.

**SREENAUTH DUTT.** See **ŚRĪNĀTHA DATTA**.

**SRĪCHANDRA VIDYĀNIDHI.** See **EPHEMERIDES**. নূতন পাঞ্জিকা etc. [Nūtana pañjikā. An Almanac, compiled by S. V.] [1864.] 8°.

**SRĪDHARACHŪDĀMAṆI BHATTĀCHĀRYA.** See **MAHĀBHĀRATA**. [ENTIRE WORK.] মহাভারতম etc. [Sanskrit text, with a separate prose translation by S. Bh. and others.] [1871, etc.] 8°.

**SRĪDHARASVĀMIN.** See **PURĀNAS**.—*Bhāgavatapurāṇa*. ঐশ্বর্যগবত। [The Bhāgavatapurāṇa, translated into Bengali prose, with the aid of S.'s commentary.] [1855–65.] 8°.

**SRĪKANTHA MALLIKA.** জগচ্ছবি [Jagachchhavi.] A picture of the world, [or letters on various subjects, moral and philosophical,] by Sree-konto Mullie. pp. 122. *Serampore*, 1861. 12°.

**SRĪMANTA VIDYĀBHŪSHANA.** Exile of Rama by Sreemanta Bidyabhoosan. রাম-বনবাস। [Rāmanavanavāsa.] 4th edition, pp. 133. *Calcutta*, 1879. 8°.

**SRĪNĀTHA DATTA.** See **KEDĀRANĀTHA MITRA** and **ŚRĪNĀTHA DATTA**. Pronaya prosunga . . . by Kadarnauth Mitter . . . and Sreenauth Dutt. [1860.] 12°.

**SRĪNĀTHA DE.** *Begin.* পরম পুজনীয় ত্রিযুত কান্নিদাস মৈত্র মহাশয়েষু। *End.* বোধ করি মনে করিয়া থাকিবেন [Three speeches made by H. Pratt, Kālidāsa Maitra, and Rāmalochana Ghosha, at a meeting held at Krishnagar College, for the purpose of establishing a public library and reading room at Krishnagar, or in the neighbourhood. Collected and edited by S. D.] pp. 26. ঈরামপুর ১৮৫৬ [Serampur, 1856.] 8°.

**SRĪPATI BHATTĀCHĀRYA.** বঙ্গীয় অল্পভবোধ ব্যাকরণ। [Sulabhabodha vyākaraṇa. An elementary grammar of the Bengali language.] 4th edition, pp. 58. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

**ŚRISACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.** লক্ষ্মণ-বর্জ্জন নাটক । [Lakṣmaṇavarjāna nāṭaka. A drama on the story of Rāma and Lakṣmaṇa.] pp. iv. 115. কলিকাতা ১৯২৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**ŚROTRĪYA BRAHMAN.** অসুরোদ্ধাহ নাটক । . . . জনৈক শ্রোত্রীয় ব্রাহ্মণ প্রণীত । [Āsurodvāha nāṭaka. A drama in six acts, by a Śrotriya Brahman, exposing the practices amongst the Rāṣṭriya Brahmans of selling their daughters in marriage.] pp. ii. 94. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**STANHOPE (PHILIP DORMER)** 4th Earl of Chesterfield. See VRAJENDRACHANDRA GHOSHĀ. Samajik niti-shikṣha . . . [taken from the "Letters written by the Earl of Chesterfield to his son,"] etc. 1880. 12°.

**STANLEY (THOMAS), the Elder.** See KRISHNA-MOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Plato (from S.'s History of Philosophy), etc. 1847. 12°.

**STEWART (—), Captain.** The Destroyer of darkness. তিমিরনাশক । [Timiranāśaka. A Christian tract.] pp. 20. Calcutta Christian Tract and Book Society. 1835. 12°.

— উপদেশ কথা (ঐতিহাসের অবতন) পরন্তু ইংলণ্ডী-যোপাখ্যানের চরিত্র . . . Stewart's Oopodescotha, (or Moral tales of history); with an historical sketch of England, and her connection with India, etc. [Containing selections from L. M. Stretch's "Beauties of History."] pp. vi. 68 and 68. Calcutta, 1820. 8°.

**STOWE (HARRIET ELIZABETH BEECHER), Mrs.** টম খড়ো । অন্কেন্ টম্ পিক্চর্ বুক্ নামক পুস্তক হইতে . . . অহুবাদিত [Tam khuro. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin" by Mrs. H. E. B. S., freely translated into Bengali prose by Tāriṇīcharaṇa Chakravartī.] pp. 48. কলিকাতা ১৮৬৩ [Calcutta, 1863.] 12°.

**STRETCH (L. M.)** See STEWART (—). উপদেশ কথা . . . Stewart's Oopodescotha . . . [Containing selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1820. 8°.

**STRĪMITRA.** স্ত্রীমিত্র নাটক । [Strīmitra. A drama on the necessity of contracting suitable marriages.] pp. 12. [Calcutta? 1860?] 12°.

No title-page.

**SUBANDHU.** See JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ. বাসবদত্তা । [Vāsavadattā. A tale adapted from the Sanskrit romance of S.] [1861.] 12°.

**SUBHĀṆKARA.** See GAURĪKĀNTA RĀYA. Path-shala Course . . . [Subhāṅkarī. A Bengali arithmetic founded on the method of Ś.] 1878. 12°.

— See KĀLĪPRASANNA GAṆGOPĀDHYĀYA. Mental arithmetic . . . based on . . . [Ś.'s treatise on arithmetic.] etc. 1879. 12°.

— See TĀRIṆĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ. Shān-bhāṅkarī Āryā . . . [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Ś.] [1879.] 12°.

**SŪDRAKA, Raja of Māgadha.** See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI. Charochoṛita, or a tale from Saṅg-shrīṭ entitled the Mirehokotiek Drama [of Ś.] etc. 1857. 12°.

— বসন্তসেনা । সংস্কৃত মৃচ্ছকটিক নাটকের অহুবাদ । [Vasantasenā. A translation of the Sanskrit drama Mricchhakatika of Ś., by Madhusūdana Vāchaspati.] 2nd edition, pp. ii. 236. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

**SUNGKER AUCHERJEE.** See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.

**SURĀPĀNANIVĀRIṆĪ SABHĀ.** See CALCUTTA. —Surāpānanivāriṇī Sabhā.

**SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.** হামির । [Hāmīr. A historical drama.] pp. ii. 93. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SŪRYAKUMĀRA SENA GUPTA.** Chittya Toshinee, a series of miscellaneous poetical pieces by Soorjee Coomar Sen Goopt . . . চিত্ত-তোষিণী কাব্য pp. 112. Calcutta, 1870. 8°.

**SŪRYANĀRĀYAṆA CHATTOPĀDHYĀYA.** আশু অঙ্কবোধক । [Āśu aṅkabodhaka. Arithmetic on the European and native systems.] pp. iv. vi. 380. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**SUSRUTA.** সূত্রত । প্রাচীন হিন্দুদিগের চিকিৎসা বিজ্ঞান . . . উত্তর তন্ত্র । The medical science of the ancient Aryans, translated [from the Uttaratantra, or concluding section of the Suśruta], and edited by Ambica Charana Bandopadhyaya. pp. viii. 237. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

**SVARGAYĀTRĀ.** সর্গ [sic] যাত্রা দ্বিতীয় কথোপকথন [Svargayātrā, or The Journey to Heaven. A dialogue between a Missionary and a Hindu, on the principles of Christianity.] pp. 15. ইঁইড়া ১৮১৯ [Chinsurah, 1819.] 8°.

A sequel to Jāhājyātrā.

**SVARNAMAYĪ DEVĪ.** চিন্ন-মুকুল । উপন্যাস । [Chhinnamukula, or The broken bud. A Bengali novel.] pp. 267. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 12°.

— মানসী উপন্যাস । [Mālatī. A love tale.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 16°.

— বসন্ত-উৎসব । গীতিনাট্য । [Vasanta utsava, or The spring festival. A play in verse.] pp. 40. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1879.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** বাঙ্গলা ব্যাকরণ । [Bāṅgalā vyākaraṇa. A grammar of the Bengali language.] 3rd edition, pp. xii. 366. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

— ভূগোলানুক্র । [Bhūgolāṅkura. Outlines of geography.] 2nd edition, pp. 55. ঢাকা ১২৭০ [Dacca, 1863.] 12°.

— Rijubibriti Part II., or a Key to [Īṣvara-chandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part II. with ... English and Bengali translations ... ঞ্জবিস্তৃতঃ । etc. pp. 357. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— সরল অভিধান । etc. [Sarala abhidhāna. A Bengali dictionary giving the roots and derivations of words.] pp. ii. 252. Calcutta, 1880. 12°.

— Shubda Didhitee. A Dictionary in Sanskrit and Bengali by Shama Churn Chatterjea . . . শব্দদীপতি অভিধান etc. pp. iii. 708. ঢাকা ১২৭৯ [Dacca, 1864.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA DĀSA DATTA.** See ROWE (N.). অনুতাপিনী নবকামিনী নাটক [Anutāpini navakāminī nāṭaka. "The Fair Penitent," a tragedy by N. Rowe, freely translated by S. D. D.] [1856.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DE.** বাসরকৌতুক নাটক । [Vāsarakautuka nāṭaka, or The marriage ceremony of the Vāsaraghara. A drama.] pp. 40. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1859.] 12°.

— [Another copy.]

— বিবাহ-প্রবোধ-প্রসঙ্গ । [Vivāha prabodha prasaṅga. A dialogue in verse between a married man and a bachelor, on the advantage of marriage.] pp. 22. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA DEVA.** কৌতুক বিলাস । অর্থঃ . . . মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের সভাতে শ্রিয়ুক্ত গোপালচন্দ্র ভাঁড়ের নানাবিধ কৌতুক সংগ্রহ । [Kautukavilāsa. A sketch in verse of the life of Krishnachandra Rāya, Raja of Navadvīpa, and amusing anecdotes of Gopālachandra Bhāṇḍ, the court jester.] pp. iii. 101. কলিকাতা ১২৭৭ [Calcutta, 1870.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA GĀṅGOPĀDHYĀYA.** A Word-book, Bengali-English, containing side by side with Bengali words in familiar use their English equivalents. Compiled by Syamacharan Ganguli. Third edition, pp. xvi. 86. Calcutta, 1884. 12°.

**SYĀMĀCHARANA GHOSHA.** তরুণী তরঙ্গিনী । [Tarūṇī taraṅginī. Women's wiles; a tale in verse.] Pt. I. pp. v. 30. কলিকাতা ১৯৯১ [Calcutta, 1862.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA MUKHOPĀDHYĀYA.** নৃতী-যমগ ঞ্জপাঠ ব্যাখ্যা . . . Key to [Īṣvara-chandra Vidyāsāgara's] Rijupatha Part III. with copious notes . . . to which are annexed the translations of the text into English and Bengali, etc. Eighth edition, pp. 157, 87, 81. Calcutta, 1879. 12°.

**SYĀMĀCHARANA RĀYA.** মহীরাবণবধ যাত্রা । [Mahīrāvṇabadhā yātrā. A drama on the story of the destruction of Mahīrāvṇa.] pp. 43. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**SYĀMĀCHARANA SĀNYĀLA.** জাত গেল পেট ভেঁজোনা [Jāt gela peṭ bharlonā. Evil actions do not secure the necessities of life. A dialogue in prose and verse.] Pt. I., pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

— যেমন কর্ম তেমন ফল । [Jeman karma temni phala, or Reward according to one's actions. A tale in verse on the consequences of leading a vicious life.] pp. viii. 101. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA SARKĀR.** Vyavasthā Darpana: a digest of the Hindu Law as current in Bengal, with authorities [Sanskrit, Bengali, and English in parallel columns], explanatory notes, etc. regarding inheritance, contracts, and other subjects . . . by Shama Churn Sircar. In two volumes. Vol. I. (ব্যবস্থা-দর্পণ) pp. xxvi. xxvi. iii. lxv. 691. Calcutta, 1859. 4°.

Wanting Vol. II. which appeared at a later date.

**SYĀMĀCHARANA ŚRĪMĀNI.** বাল্যোদ্বাহ নাটক । [Bālyodvāha nāṭaka. A drama on the subject of early marriages.] pp. 72. কলিকাতা ১৭৮২ [Calcutta, 1860.] 12°.

— শুনেছ? হনুমানের বস্ত্রহরণ! [Suncēchha? Hanu-māner vastraharaṇa! or "Have you heard about taking away Hanumān's clothes?" A humorous sketch.] pp. 14. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**SYĀMĀCHARANA TATTVAVĀGĪSA.** See MAHĀBHĀRATA. [ENTIRE WORK.] শ্রীমহাভারতঃ । etc. [The Mahābhārata, translated by S. T. and others.] [1862-73.] fol.

**SYĀMACHARAṆA TATTVAVĀGĪṢA.** See VĀLMĪKI. রামায়ণ etc. [Translated by Aghora-nātha Tattvanidhi, assisted by S. T.] [1866-71.] 8°.

**SYĀMĀCHARAṆA VASU.** See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR. A Geography of India . . . Translated by Shama Churn Bose . . . from the Indian Geography, in English, etc. 1862. 8°.

**SYĀMADĀSA.** নিগূঢ়তত্ত্ব গ্রন্থ । [Nigūḍhatattva grantha. A poem on Hindu mythological subjects.] pp. 38. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 8°.

**SYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.** সরল ভূগোল । [Sarala bhūgola. A geography, more particularly of Asia and India.] 2nd edition, pp. vi. 260. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**SYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.** History of Moorshedabad, by Shamdhone Mookerjee. যুরশিদাবাদের ইতিহাস [Murṣīdābāder itihāsa.] pp. 61. Berhampore, 1864. 12°.

— রাজাবলি নামক গৃহ । [Rājāvali. A concise history of India from the most ancient times to the formation of the East India Company.] pp. v. 112. কলিকাতা ১২৫১ [Calcutta, 1844.] 8°.

**SYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.** সরমাল । অথবা একজন বাজের গহ্ সঙ্ঘ । Sharamala, or Airs for concert purpose. pp. 14. Bhowanipore, 1880. 12°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** See REMFRY (II. O.). Substance of Mr. H. Remfry's notes on the nature and use of the Indian bael . . . In Bengalee by Sham Loll Mitter. [1863?] 16°.

**SYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.** তুমি যে সর্বনেশে গোবর্দ্ধন নাটক । [Tumi je sarvaneṣe Govarddhana. A drama in five acts on the intemperance of Bengali youths.] pp. 32. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.** বিধবোদ্ধার বিষয়ক প্রশ্নাবলি । [Vidhavodvāha vishayaka praśnāvali. A treatise against Hindu widow-marriage, based on Sanskrit authorities.] pp. 9. শ্রীরামপুর ১২৩১ [Serampur, 1854.] 8°.

**TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAIHĀN AL-DĪN.** দেলবাহার চারি ঈয়ার । [Dilbahār chāri yār, or The adventures of Dilbahār, and her four friends. A tale in the Muhammadan dialect.] pp. 185. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— শিরি ফরহাদ । [Shirīn Farhād. The Persian romance Khusrāu o Shirīn in Muhammadan Bengali verse.] pp. 212. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TANTRAS.** তন্ত্রসারঃ [Tantrasāra, a Sanskrit work compiled from various Tantras with commentaries and explanations of ritual, and Bengali interpretations by Chandrakumāra Tarkālāṅkāra.] Pts. 1-25. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879, etc.] 4°.

*In progress.*

**TĀRĀCHARAṆA DEVA.** মাদবসুলোচনা । etc. [Mādhavasulochanā, a romance founded on the Kriyāyogasāra, a section of the Padmapurāṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১৯১৯ [Calcutta, 1862.] 8°.

**TĀRĀDHANA TARKABHŪṢAṆA.** আর্য-চরিত অর্থাৎ বঙ্গীয় অধুনাতন আর্যজাতির আচরণ-বিষয়ক কাব্য । [Āryacharita. A Bengali novel intended to show the hardships Bengalis undergo at the hands of native officials.] Pt. I. pp. 190. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**TĀRAKACHANDRA CHŪDĀMANI.** সপত্নী নাটক । [Sapatnī nāṭaka. A drama on the evils of polygamy.] Pt. I. pp. 147. কলিকাতা ১৯১৪ [Calcutta, 1857.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.** সংসদ্রে স্বর্গবাস অসংসদ্রে সর্বনাশ । [Satsaṅge svargavāsa, asatsaṅge sarvanāṣa. "In good companionship is our heaven; in evil, our perdition." A tract.] pp. 20. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 12°.

**TĀRAKANĀTHA DATTA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ধর্মরাজ । [Dharmarāja. A Hindu monthly magazine. Edited by T. D.] [1853-55.] 12°.

— — সুলভ পত্রিকা । [Sulabha patrikā. Edited by T. D.] [1853.] 8°.

**TĀRAKANĀTHA GAṄGOPĀDHYĀYA.** স্বর্ণরত্ন । [Svarnalatā. A tale illustrative of Bengali life and manners.] 3rd edition, pp. 386. Bhowanipur, 1881. 12°.

**TĀRAKANĀTHA VISVĀSA.** গিরিজা । [Girijā. A love story.] pp. 42. কলিকাতা [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRĀKUMĀRA KAVIRATNA.** See BHAVABHŪTI. উত্তররামচরিত নাটক । etc. [Uttararāmacharita nāṭaka. Translated into Bengali by T. K.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTĀ-CHĀRYA.** গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraṇa, a lecture on the Gāyatrī.] See CALCUTTA.—Āryā-vartarītisaṁsthāpani Sabhā. আর্যাবর্তরীতি সংস্থাপনী সভা etc. [Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā, etc.] [1871.] 8°.

**TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATTĀ-CHĀRYA.** See PURĀNAS.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya*. গয়ামাহাত্ম্য etc. [The Gayāmāhātmya, with a Bengali translation by T. T. Bh.] [1866.] 8°.

— গয়াশ্রাদ্ধাদিপদ্ধতিঃ etc. [Gayāśrāddhādhipaddhati. On funeral ceremonies, especially those performed at Gaya. A compilation in Sanskrit from different Puranas, with a Bengali translation.] pp. 205. কলিকাতা ১৯২৩ [Calcutta, 1866.] 8°.

— বাক্যমঞ্জরী অর্থাৎ সংস্কৃত বাক্যরচনা শিথিবীর উপায় । [Vākya-mañjarī. A treatise on the grammatical principles of Sanskrit composition.] pp. 46. কলিকাতা ১৯১১ [Calcutta, 1854.] 12°.

— 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৯৩৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TARĀṄGINĪ DĀSĪ.** সুগ্ৰীবনিগ্নন যাত্রা । [Sugrīva-milana yātrā. A drama on the story of Sugrīva, the monkey king who assisted Rāma in recovering Sītā.] pp. 56. কলিকাতা ১৯৮৬ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TĀRĀSAṆKARA TARKARATNA.** See JOHNSON (S.) *L.L.D.* Rasselas. A free translation by T. T. 1857. 12°.

— See VĀṆA BHATTA. Kadambari, translated from the original Sanskrit by Tara Shankar Tarkaratna. 1853. 8°.

— A Prize essay on Hindu female education . . . স্ত্রীগণের বিদ্যাশিক্ষা । [Strīgaṇer vidyāśikshā.] pp. 58. Calcutta, 1851. 12°.

**TARINEE CHARAN CHATTERJEA.** See TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.

**TĀRINĪCHARAṆA CHAKRAVARTĪ.** See STOWE (H. E. B.), *Mrs.* টম্ খুড়ো etc. [Tam khuṛo. "Pictures and stories from Uncle Tom's cabin," freely translated into Bengali prose by T. Ch.] [1863.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.** See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. প্রশ্নোত্তর মাল্য । [Prasṇottaramālā. Questions and answers on T. Ch.'s History of India, Pt. II.] [1864.] 12°.

— Bharatbarsher Itihas, or History of India in Bengali, by Tarinee Charan Chatterjea . . . from the most ancient times . . . [to the time of Warren Hastings.] ভারতবর্ষের ইতিহাস etc. 2 pt. কলিকাতা ১৯৬৯ [Calcutta,] 1859, [1862.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.**

ভারতবর্ষের ইতিহাস । [Another edition.] 2 pt. কৃষ্ণনগর, কলিকাতা ১২৭০ ১২৬৯ [Krishnagar, Calcutta, 1863-62.] 8°.

*Pt. I. is of the 4th, Pt. II. of the 1st edition.*

— ভূগোল প্রবেশ । [Bhūgolapraveśa. An elementary geography.] 7th edition, pp. 56. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 12°.

— ভূগোল বিবরণ । [Bhūgolavivarṇa. A geography of the world.] 9th edition, pp. ii. 280. কৃষ্ণনগর ১২৭০ [Krishnagar, 1863.] 12°.

— 28th edition, pp. vi. 300. কলিকাতা ১৮৭৮ [Calcutta, 1878.] 12°.

— 31st edition, pp. vi. 290. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA VASĀKHA.** সঙ্গীত-মাল্য । [Sāṅgītāmālā. Tantric songs.] pp. iii. 62. কলিকাতা ১৯৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TĀRINĪCHARAṆA VASU CHAUDHURĪ.** Shaubhankarī Āryā. শৌভঙ্করী আর্ঘ্য । [An elementary arithmetic, founded on the versified method of Śubhānkara.] 2nd edition, pp. vi. 104. কলিকাতা ১৯৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

**TATTVABODHA.** বেদান্ত তত্ত্ব বোধ etc. [Tattva-bodha, with Bengali translation by Kālichandra Lāhīḍi.] pp. 27. Sansk. and Beng. ভবানীপুর ১৮৭৫ [Bhavanīpur, 1883.] 8°.

**TATTVABODHINĪ SABHĀ.** সভ্যদিগের বক্তৃতা । তত্ত্ববোধিনী সভা । [Sabhyadiger vaktṛitā. A collection of sermons delivered by different members of the Tattvabodhinī Sabhā, a society for Theistic reform, from the 21 Dec. 1839, to 4 June 1840.] pp. 34. কলিকাতা ১৭৬৩ [Calcutta, 1841.] 8°.

**TEJAŚCHANDRA VIDYĀNANDA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. ব্রাহ্মণ । etc. [The Brāhmaṇa. A monthly paper, edited by T. V.] [1884, etc.] 4°.

**TEKCHĀNDA THĀKURA,** pseud. [i.e. PYĀRĪCHĀNDA MITRA.] See HIRĀLĀLA MITRA. আলালের ঘরের দুলাল নাটক । [Ālāler gharer dulāl nāṭaka. A dramatised version of a novel by T. Th.] [1869.] 12°.

— আলালের ঘরের দুলাল । [Ālāler gharer dulāl. A novel illustrative of the manners and customs of Hindu society.] pp. 180. Calcutta, 1858. 12°.

*The English title of this novel as given in the English translation appearing in the Journal of the National Indian Association for July, 1882, etc., is "The Spoilt Boy."*

**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪ-CHĀNDA MITRA.] গীতান্দুর। [Gitānkura. Vedantist hymns.] pp. 16. কলিকাতা ১২৬৮ [Calcutta, 1861.] 8°.

— মদ খাওয়া বড় দায় জাত থাকার কি উপায়। [Mada khāoyā bara dāy. A tale of Bengali life illustrating the evil consequences of drunkenness.] pp. 62. কলিকাতা ১২৬৬ [Calcutta, 1860.] 12°.

— [Another copy.]

— 2nd edition, pp. 62. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1863.] 12°.

— রামারঞ্জিকা। (Ramaranjika by Tekchand Thackoor, etc.) [A series of papers written with the view to the moral and intellectual training of Hindu females; containing notices of several illustrious women of ancient and modern times.] pp. ii. 94. Calcutta, 1860. 12°.

— রামারঞ্জিকা। [Rāmārañjikā. Dialogues on female education.] pp. 94. কলিকাতা ১২৬৭ [Calcutta, 1860.] 8°.

*Another copy of the above, but without English title-page and preface.*

**TEKCHĀNDA THĀKURA**, *Junior*. কলিকাতার নুকোচুরি। [Kalikātār nukochuri.] The mysteries of society in Calcutta [amongst educated Bengali Babus] . . . by Tek Chand Thakoor, junior. Pt. I. pp. vi. 128. Calcutta, 1869. 12°.

**THĀKURADĀSA TARKACHŪDĀMANI**. See VIṢVANĀTHA MITRA. স্মৃতি দর্পণ। [Smṛitidarpana. Revised by Th. T.] [1858.] 8°.

**THOMAS** (JOSEPH WILSON). See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. গীতসংহিতা The Psalms . . . [translated by J. W. T.] 1881. 16°.

**TIN CURRY GHOSAUL**. See TINKADI GHOSHĀLA.

**TINKADI GHOSHĀLA**. Shabetree-Shuttoban-Geetabheenoy [*i.e.* Sāvitrī Satyavān gītābhinaya. A drama] by Tin Curry Ghosaul. সারিত্রী সত্যবান গীতাভিনয়। pp. 56. Calcutta, 1866. 12°.

**TINKADI VIṢVĀSA**. অভিমন্যুবধ নাটক। [Abhimanyubadha nāṭaka. A drama on the destruction of Abhimanyu.] 2nd edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1882.] 12°.

— অভিমন্যুবধ যাত্রা। [Abhimanyubadha yātrā. The above remodelled as a yātrā.] 5th edition, pp. 44. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 8°.

**TINKADI VIṢVĀSA**. 6th edition, pp. 36. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 8°.

— বক্রবাহনের যুদ্ধ ও অর্জুন পরাজয় এবং চিত্রাঙ্গদা মিনন যাত্রা। [Babhruvāhana yuddha. A drama on the battle between Arjuna and his son Babhruvāhana.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12°.

— দক্ষযজ্ঞ যাত্রা। অর্থাৎ ভগবতী-সতীতীনা বর্ণন। [Dakshayajña yātrā. A drama on the story of the sacrifice performed by king Daksha.] 3rd edition, pp. 72. Calcutta, 1881. 12°.

— দ্রৌপদীর বস্ত্রহরণ যাত্রা। [Draupadīr vastraharaṇa yātrā. A drama on the disrobing of Draupadī by Duryodhana.] 3rd edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— 4th edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1881.] 12°.

— গাজনের বৃহৎ তরঙ্গার লড়াই। [Gājaner vṛihat tarjār laṛāi. A collection of Tarjā songs in use during the Charakpujā festival.] 5 pt. pp. ii. 116. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— জয়দ্রথবধ যাত্রা। [Jayadrathabadha yātrā. A drama founded on an episode in the Mahābhārata.] 2nd edition, pp. 50. Calcutta, 1881.

— কামিনী কুমার নাটক। [Kāminī Kumāra nāṭaka. A dramatic adaptation of a popular romance, in six acts.] 3rd edition, pp. 108. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 4th edition, pp. 95. Calcutta, 1881. 12°.

— লক্ষ্মণ বর্জনা নাটক। [Lakshmaṇa varjana nāṭaka. A drama on the expulsion of Lakshmaṇa by his brother Rāma.] 2nd edition, pp. 56. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল যাত্রা। [Lakshmaṇer śaktiśela yātrā. A drama on the encounter between Lakshmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

— মেঘনাদ বধ যাত্রা। [Meghanādabadha yātrā. A drama on the destruction of Meghanāda by Lakshmaṇa, during the wars between Rāma and Rāvaṇa.] 3rd edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

— সারিত্রী-সত্যবান যাত্রা। [Sāvitrī Satyavān yātrā. A drama on the popular story of Sāvitrī and Satyavān.] pp. 56. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**TINKADI VIŚVĀSA.** সীতার পাতাল প্রবেশ [Sītār pātālapraveśa. A drama on Sītā's second ordeal, and her descent into the lower regions.] 4th edition, pp. 48. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882.] 12°.

— সীতার বনবাস ও নব কুশের যুদ্ধ নাটক। [Sītār vanavāsa nāṭaka. A drama on the exile of Sītā.] Second edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

— 3rd edition, pp. 96. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

— শুভ-নিশুভ বধ যাত্রা। অর্থাৎ দেবী মাহাত্ম্য বর্ণন। [Ṣumbha Niṣumbha badha yātrā. A drama on the slaughter of the demons Ṣumbha and Niṣumbha.] Second edition, pp. 70. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1881.] 12°.

**TIPPERAH,** *Native State of.* Independent Tipperah Law Reports. [Judgment passed by Sambhuchandra Mukhopādhyāya on the 13th Oct. 1879, in a criminal case, the Maharaja Bahadur v. Haji and others.] pp. 15, 19. *Engl. and Beng.* Calcutta, [1880.] 12°.

**TĪRTHA.** তীর্থের বিবরণ . . . পঞ্চদশ মহাতীর্থের বৃত্তান্ত। [Tīrthar vivaraṇa. A description in verse of 15 places of Hindu pilgrimage, exposing the evil practices prevalent at them.] pp. 123. কলিকাতা ১২৬৩ [Calcutta, 1853.] 12°.

**TORRENS (HENRY).** See ARABIAN NIGHTS. একাদিক সহস্র নিশি বিরুক্ত আরবীয় উপন্যাস . . . [Ekādhika sahasra niṣi. The thousand and one nights translated from the English of E. W. Lane and partly of H. T.] 1850. 8°.

**TOWNLEY (HENRY),** *Missionary.* কোন শাস্ত্র মাননীয়। [Kon Śāstra mānaniya, or What Scriptures should be regarded? A Christian tract in the form of a dialogue between a Christian and a Hindu.] pp. 8. [Serampur, 1820?] 12°.

— What Scriptures should be regarded. কোন শাস্ত্র মাননীয়। [Another edition.] pp. 12. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, 1836. 12°.

— Pundit and Sirkar. এক জন পাণ্ডিতের সহিত এক জন সরকারের কথোপকথন। [Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana. A Christian tract in the form of a dialogue.] 2nd edition, pp. 16. *Calcutta Christian Tract and Book Society*, [1835?] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** গাছে কাঁঠাল গাঁপে তেল। [Gāchhe kāṭhāl, gonpe tel, or "A jackfruit on the tree, oil on the beard." A Bengali proverb on "building castles in the air." Short tales in prose and verse.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DĀSA.** Key to Poetical selections. Part I. by T. N. Dass, etc. pp. 42. *Calcutta*, 1879. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA DATTA.** প্রেমাদ্বীনি নাটক। [Premādhīnī. A drama in prose and verse.] pp. 97. *Calcutta*, 1866. 12°.

**TRAILOKYANĀTHA GHOSHĀLA.** কণ্ঠ সঙ্গীত। [Kāṭhasaṅgita. Lessons in singing, according to the Hindu system.] Pt. I. pp. iii. 12. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 8°.

**TRAILOKYANĀTHA VARĀTA.** A Pronouncing, Etymological and Pictorial Dictionary of the English and of the Bengali language. *Calcutta*, 1881, etc. 4°. *From No. 22 bearing the title "Barat's . . . Dictionary."*

**TUCKER (CHARLOTTE),** *Miss.* Daybreak in Britain. [A tale by Miss C. T., translated into Bengali.] ইংলণ্ড দেশে ধর্ম্মারূপোদয়। [Inland dese dharmmāruṇodaya.] pp. 153. *Calcutta*, 1857. 8°.

**TUCKER (HENRY CARRE).** যিহুদীয় লোকদিগের বৃত্তান্ত সংক্ষেপে সংগ্রহ [Yihūdīya lokadiger vṛttānta.] A brief account of the Jews, comprehending the period from the Creation, to the dispersion of the ten tribes of Israel. Books first and second. Abridged by H. C. T. Translated for the Calcutta Christian School-Book Society. pp. iii. 257. *Calcutta*, 1845. 12°.

**TURKOCHURAMONY (J. N.).** See YOGĪNDRA-NĀTHA TARKACHŪḌĀMAṆI.

**TURNER (SHARON).** See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Biography, containing the lives of . . . Alfred (from T.'s "Hist. of the Anglo-Saxons"), etc. 1847. 12°.

**UDĀSĪNA SATYAŚRAVĀ,** *pseud.* [i.e. RĀMAKUMĀRA BHATTĀCHĀRYA]. উদাসীন সত্যশ্রবর আসাম ভ্রমণ। [Udāsīna Satyaśravār Āsāmbhramāṇa. Travels in Assam, containing a description of the country, its agriculture, trade, and inhabitants.] pp. ii. 136. *Calcutta*, [1881.] 8°.

**UDAYACHĀNDA DATTA.** See MĀDHAVA, *Son of Indukara.* Nidāna . . . translated into Bengali by Uday Chand Dutt, etc. [1880.] 8°.



**UDAYACHANDRA ĀDHYA.** See BRAMLEY (M. J.). কলিকাতা হু বৈজ্ঞানিক পাঠশালা স্থাপনান্তে . . . আবেদন। [Address to the students of the Medical College, Calcutta, delivered by M. J. Bramley. Translated by U. Ā.] [1836.] 8°.

**UDAYAKRISHNA DATTA.** ভূগোল সার। [Bhū-golasāra. A comprehensive geography, in the form of a catechism.] 2nd edition, pp. 126. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 12°.

**UDOY CHAND DUTT.** See UDAYACHĀNDA DATTA.

**UKKHOY COOMAR DUTT.** See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.

**UMĀCHARANA BHATTĀCHĀRYA.** জগন্নাথ তর্ক-পঞ্চানন। জীবন বৃত্ত। [Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta. A short sketch of the life of Jagannātha Tarkapañchānana, the commentator on Hindu Law.] pp. 60. হুঁহুড়া ১৮৮০ [Chinsurah, 1880.] 8°.

**UMĀCHARANA CHATTOPADHYĀYA.** বিধবো-দ্বাহ নাটক। [Vidhavodvāha nāṭaka. A drama in 5 acts on the subject of Hindu widow-marriage.] pp. ii. ii. 252. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1856.] 12°.

**UMĀCHARANA DE.** অগত্যা স্বীকার প্রকরণ। [Agatyā svikāra. The reluctant consent, or the evils of Hindu marriage institutions. A drama.] pp. ii. 61. কলিকাতা ১২৩৮ [Calcutta, 1861.] 12°.

— Domestic medicine and treatment of diseases . . . গার্হস্থ্য চিকিৎসা বিধান। [Gārhasṭhya chikitsāvidhāna.] Vol. II. Second edition. Calcutta, 1880.

**UMĀCHARANA MUKHOPĀDHYĀYA.** চন্দ্রশেখর মাহাত্ম্য। চট্টগ্রাম। [Chandraśekhara mātmya. A treatise in verse on the worship of the image of Śiva, called Chandraśekhara, on the Chandranātha hill in Chittagong, describing the peculiarities of various Śaiva sects, and famous pilgrimages, and containing extracts from the Purāṇas on Śiva-worship, with accompanying Bengali translations.] pp. viii. 264. Calcutta, 1880. 8°.

**UMĀCHARANA SENA GUPTA.** See AGHORA-CHANDRA DĀSA GHOSH. মৃত্যুঞ্জয় ঔষধাবলি etc. [Mrityuñjaya aushadhāvali. A work on the treatment of various diseases. Compiled with the assistance of U. S. G.] [1880.] 12°.

**UMĀCHARANA TRIVEDĪ.** মদনমাদুরী। [Madana-mādhurī. A love story in verse.] pp. iv. 86. কলিকাতা ১৭৮০ [Calcutta, 1858.] 12°.

**UMĀKĀNTA CHATTOPADHYĀYA.** দণ্ডীপর্ব। [Daṇḍīparva, or The story of king Daṇḍī, and the nymph Urvaśī. In verse.] pp. iv. 121. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**‘UMĀR SHĀH.** তানবিলে নোমেনিন [Tanbīlī al-Mūminīn. Religious advice in Muhammadan Bengali verse, founded on Arabic traditional and other sources, with occasional Arabic quotations and Hindustani interpretations.] pp. 160. ঢাকা [Dacca, 1880.] 8°.

**UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.** রামাভি-ষেক নাটক। [Rāmābhishēka nāṭaka. A drama in five acts on the exile of Rāma.] pp. 121. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— রামবনবাস যাত্রা। [Rāmavanavāsa yātrā. A drama on the exile of Rāma.] pp. 44. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

*Differing from the preceding.*

— রামবনবাস নাটক [Rāmavanavāsa nāṭaka. A duplicate of the preceding, except that the word “nāṭaka” is substituted for “yātrā” in the title.] [Calcutta, 1879.] 12°.

**UMESACHANDRA CHATTOPADHYĀYA.** আশুসম্বিদায়িনী। [Āṣusamvīddāyīnī. A Bengali novel by U. Ch., assisted by Kedāranātha Vidyāvā-chaspati.] pp. vii. ii. 275. কলিকাতা ১৯২২ [Calcutta, 1865.] 8°.

— The Mirror of the heart. হৃদয় দর্পণ। [Hṛi-dayadarpaṇa. Translated from the English by U. Ch.] pp. 76. Calcutta, 1864. 16°.

**UMESACHANDRA DATTA.** See RĀDHĀRĀṢĪ LĀHĪPĪ. প্রবন্ধ-লতিক। [Prabandha latikā. Moral essays, edited by U. D.] [1880.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA KAVIRATNA.** See SOMADEVA BHATTĀ. কথাসরিৎ-সাগর। [The Kathā-saritsāgara translated by U. G. K.] 1879. 8°.

**UMESACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.** বাচ্যান্তর-দীপিকা। [Vāchyāntara-dīpikā. A treatise on Sanskrit syntax.] pp. 72. ময়মনসিংহ ১৮৮১ [Maimansinh, 1881.] 12°.

— ব্যাকরণমঞ্জুষা। [Vyākaraṇamañjūshā. A Bengali grammar for the use of schools.] pp. ii. 195. ময়মনসিংহ ১৮৮০ [Maimansinh, 1880.] 12°.

— Third edition, pp. 180. ময়মনসিংহ ১২৮৯ [Maimansinh, 1882.] 12°.

UMESACHANDRA MITRA. বিধবা বিবাহ নাটক । [Vidhavāvivāha nāṭaka. A drama in support of Hindu widow-marriages.] 2nd edition, pp. ii. iv. 131. ভবানীপুর ১৭৭৯ [Bhawanipur, 1857.] 8.

— 3rd edition, pp. vi. ii. 153. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 12.

UMESACHANDRA VIŚVĀSA. কুটীর-কুসুম । উপ-ন্যাস । [Kuṭīrakusuma, or The Cottage flower. A tale of Muhammadan oppression.] pp. 118. ময়মনসিংহ ১২৮৫ [Maimansingh, 1878.] 12.

UPANISHADS. ঋগ্বেদীয়-ঐতরেয়োপনিষৎ । নিরপেক্ষধর্মসম্ভারিণী সভা হইতে প্রকাশিত । [The Aitareya Upanishad. Sanskrit text and commentary, with a Bengali translation of the text by Mahesachandra Pāla.] Vol. I. Pt. 1. কলিকাতা ১৮৩৩ [Calcutta, 1882, etc.] 8.

*In progress.*

— যজুর্বেদীয় কঠোপনিষৎ । [Kāṭhopanishad, published in a Bengali translation by the Tattvabodhinī Sabhā.] pp. 41. কলিকাতা ১৭৬২ [Calcutta, 1840.] 8.

— *Begin.* যজ্ঞ ফলের কামনাবিশিষ্ট বাজশ্রবস রাজা যজ্ঞ করিয়া etc. [The Kāṭha Upanishad, on the nature and existence of the soul, translated into Bengali.] pp. 31. [Calcutta, 1850?] 8.

*Wanting title-page.*

— *Begin.* সামবেদের তলবাকর উপনিষদের ভাষাবিবরণ . . . করা গেল [The Talavakāra or Kena Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali by Rāmamohana Rāya.] pp. 17. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8.

— *Begin.* ভগবান্ বেদব্যাস ব্রহ্মসূত্রের দ্বারা ইহা ব্যক্ত করিয়াছেন etc. *End.* তৈত্তি যজুর্বেদীয়োপনিষৎ সমাপ্ত । [The Yajurvediṣa or Īsa Upanishad in Sanskrit, with a commentary in Bengali and introductory preface by Rāmamohana Rāya.] pp. 20, 4, 13. ১৮১৬ [Calcutta, 1816.] 8.

UPENDRACHANDRA MITRA. See GOVINDA-DĀSA, *Karirāja*. ভৈষজ্যরত্নাবলী [Bhaishajyaratnāvali, with U. M.'s Bengali translation.] [1879.] 8.

— জীবন-তারি নাটক । [Jīvanatārā nāṭaka. A dramatic adaptation by U. M. of Rasikachandra Rāya's poem "Jīvanatārā."] 4th edition, pp. 72. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12.

— পৃথ্বীরাজ । etc. [Prithvirāja. A historical novel.] pp. vi. 180. কলিকাতা [Calcutta, 1880.] 8.

UPENDRALĀLA VASU. শিশু-চিকিৎসা [Śiśuchikitsā. Diseases of children, and their treatment.] Pt. I. pp. 97. Calcutta, 1866. 12.

UPENDRANĀTHA DE. ঘোর ঠেয়ার । [Ghōra iyār. The story of a confirmed drunkard.] Pt. I. pp. 11. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12.

UPENDRANĀTHA VIDYĀBHŪSHANA. See VĀLMĪKI. সচিত্র রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into prose by U. V.] [1882, etc.] 8.

VACCINATION. বেকসিনেশ্যনের বিবরণ যাহাকে কোপাক . . . করা যায় ॥ [Veksinesyaner vivaraṇa. The nature and benefits of vaccination.] pp. 17, lith. [Calcutta? 1855?] 8.

VAIDYANĀTHA SĀRVABHĀUMA.

*Begin.* ও নমঃ শিবায় ॥ বন্দনাম অবিরাম গুণধাম গুরু । [page 6] পয়্যারে রচিয়া নাম অশৌচপাঁচালি । [Aṣauha-pāñchālī. A treatise in verse on the rules for purification from legal impurities, translated from the Sanskrit of V. S.] pp. iv. 58. [Calcutta? 1808?] 8.  
*No title-page.*

VAIKUNTHACHANDRA NĀTHA. দ্বিতীয়ভাগ চারুকবিতার ব্যাখ্যা । [Dvitiyabhāga Chārūkavitār vyākhyā. A key to Hariṣchandra Mitra's Chārūkavitā, Pt. ii.] pp. 68. ঢাকা ১৮৮১ [Dacca, 1881.] 12.

VAIKUNṬHANĀTHA DATTA. See MADHUS-DANA DATTA (M.). ব্রজাঙ্গনা কাব্য . . . [Vrajāṅganā kāvya. Edited by V. D.] [1861.] 8.

VAIKUNṬHANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. ত্রিভগবদ্গীতা [The Bhagavadgītā, with a Bengali translation by V. V.] [1879.] 8.

VALĀICHĀNDA GOSVĀMĪ. সঙ্গীত সারসংগ্রহ । [Saṅgīta sārasaṅgraha. A selection of songs from the writings of Jagannāthaprasāda Vasu, Rādhāmohana Sena and Rāmanidhi Gupta. Edited by V. G. with a list of Hindu tunes, showing the periods of the day for which they are suitable.] pp. ii. x. 80. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 12.

VALĀICHĀNDA SENA. See PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa*. কল্কিপুরাণ । [The Kalkipurāṇa, translated into verse by V. S.] [1868.] 12.

VALLĀLĪKHĀTA. বল্লানী খাত নাটক । কথিন্ হিন্দু মহীনা কৃত্তক প্রণীত । [Vallālikhātā nāṭaka. A drama in one act on the evils of polygamy.] pp. 57. কলিকাতা ১২৭৪ [Calcutta, 1867.] 12.

## VĀLMĪKI.

RĀMĀYAṆA.—*Sanskrit and Bengali.*

বাঙ্গালীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড (-আরণ্যকাণ্ড) [The Rāmāyaṇa, Kāṇḍas I.—III., Sanskrit text, with a Bengali paraphrase by Yadunātha Nyāyapañchānana, and partly by Nandakumāra Kaviratna.] কলিকাতা ১৯১৬ [Calcutta, 1859-68.] 8°.

— রামায়ণঃ etc. [The Ādikāṇḍa and Ayodhyā-kāṇḍa of the Rāmāyaṇa. Sanskrit text, and a Bengali prose translation by Āśutoṣha Śīroratna, and Aghoranātha Tattvanidhi, assisted by Śyāmacharāṇa Tattvavāgiṣa.] 4 vol. বর্ধমান ১৭৮৮-৯৩ [Burdwan, 1866-71.] 8°.

— রামায়ণম্ । etc. [Sanskrit text and commentary. Edited with a Bengali translation of the text by Hemachandra Bhaṭṭāchārya.] Vol. I.—III. কলিকাতা ৭৩৫০ [Calcutta, 1868-72.] 8°.

*In progress?*

RĀMĀYAṆA.—*Bengali.*

— The Ramaynu, a poem in five volumes, translated from the original Sanskrit, by Kirttee Bass. (বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য ।) Serampore, 1802. 12°.

*Vol. II. contains kāṇḍas 2 and 3, and Vol. III. kāṇḍas 4 and 5. Each Vol. has a separate title-page and pagination.*

— বাঙ্গালীকৃত রামায়ণ মহাকাব্য । [Another copy of Vol. I. and III. only.]

*Without the English title-page.*

— The Ramayun ; translated into Bengalee [verse] by Kirttee-Bas. (রামায়ণঃ) Second edition. 2 vol. Serampore, 1830-34. 8°.

*Each book has a separate title-page and pagination.*

— সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Saptakāṇḍa Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. vi. 470. কলিকাতা ১২৭° [Calcutta, 1863.] 8°.

*The pagination of the 7 kāṇḍas is continuous.*

— রামায়ণ সপ্তকাণ্ড । [Another edition. Illustrated.] pp. x. 539. কলিকাতা ১২৭৫ [Calcutta, 1868.] 8°.

— The Ramayun translated into Bengalee by Kirttebas in Books vii. মহামুনি বাঙ্গালীকৃত সংস্কৃত সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । pp. vi. 452. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 8°.

— বৃহৎ সপ্তকাণ্ড রামায়ণ । [Another edition.] pp. vii. 458. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1879.] 8°.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 624. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1880.] 8°.

VĀLMĪKI. আদিকবি মর্চিষ বাঙ্গালীক-প্রণীত রামায়ণ । [The Rāmāyaṇa, translated into Bengali prose by Jagannohana Tarkālankāra, and edited by Kṛṣṇa-gopāla Bhakta.] Pt. 1-16. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

*In progress.*

— সচিত্র রামায়ণ । [A prose translation of the Rāmāyaṇa, with illustrations, commenced by Upendra-nātha Vidyābhūṣaṇa, and continued successively by Haraprasāda Śāstrī and Āśutoṣha Chakravartī.] Pt. 1-45. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 8°.

*In progress.*

RĀMĀYAṆA.—*Appendix.*

— See HARINĀTHA NYĀYARATNA. রামের অরণ্য-যাত্রা । [Rāmer aranyayātrā. The story of Rāma's exile taken from the Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1870.] 12°.

— See ĪĀNACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA. ত্রিরামের জন্ম বৃত্তান্ত । [Śrīrāmer janma vṛttānta. A free translation of portions of the Ādikāṇḍa of the Rāmāyaṇa.] [1864.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Calcutta. সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র । [Sarvārtha pūrṇachandra. A monthly magazine containing Bengali translations of selections from the Rāmāyaṇa.] [1855-57.] 8°.

— See ŚIVACHANDRA SENA. শারদামঙ্গল । [Śārādāmaṅgala. An abstract of the Rāmāyaṇa in verse.] [1879.] 8°.

## APPENDIX.

— বাঙ্গালীক প্রতীভা । [Vālmīkipratibhā. A story in the form of a play on the conversion of the poet Vālmīki from his former profession as a robber.] pp. 13. কলিকাতা ১৮২২ [Calcutta, 1881.] 8°.

VAMŚIVADANA CHATṬOPĀDHYĀYA. অরথ অধব্রাবধ যাত্রা । [Suratha Śudhanvābadha yātrā. A drama on the slaying of Suratha and Sudhanvā by Arjuna.] pp. 68. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

— বিদ্যাসুন্দর গীতাভিনয় । [Vidyāsundara gītā-bhinaya. A dramatic adaptation of Bhāratachandra Rāya's poem, the Vidyāsundara.] pp. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

VĀNA BHATṬA. Kadambari, translated from the original Sanskrit [romance of V. Bh.] by Tara Shankar Tarkaratna . . . কাদম্বরী অপ্রসিদ্ধ সংস্কৃত গ্রন্থের অনুবাদ । 8th edition, pp. 147. Calcutta, 1863. 8°.

**VĀNA BHATTA.** কাদম্বরীর বিবাহ কি সম্বন্ধ? [Kādambarīr vivāha ki samvānda? A dramatic adaptation of V. Bh.'s Kādambarī.] pp. 55. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VANAKUSUMA.** বন-কুমুম । পদ্যগ্রন্থ । [Vanakusuma, or Wild flowers. Short miscellaneous poems.] pp. 112. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VANAMĀLĪ DĀSA.** বৃহৎ তরঙ্গার নড়াটে । [Vṛihat tarjār laṛūi. Mythological and legendary stories in tarjā verse.] 4th edition, pp. 84. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VANAMĀLĪ GHOSHA.** See BEATTIE (J.). Beattie's Minstrel, translated into Bengali by Bonomally Ghose. [1866.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA GOSVĀMĪ.** কাব্য-হার পদ্মময় সন্মর্ভ । [Kāvya-hāra, or A garland of poems.] pp. 117. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.** জয়াবতী । অর্থাৎ চিত্তোরের ঠেঁতুড় বিশেষ । [Jayāvati, or the Princess of Chittore. A historical tale in verse.] pp. 240. হাবড়া ১৯২২ [Howrah, 1865.] 12°.

— কুমুদবতী নাটক । [Kumudvati nātaka. A drama in six acts.] pp. 156. কলিকাতা ১৯২৫ [Calcutta, 1868.] 12°.

**VANĠACHANDRA CHANDRA.** ভূগোল-রত্নাকর । অর্থাৎ প্রচলিত ব্যাবহারিক ভূগোল । [Bhūgolaratnākara. Geography of the world.] pp. viii. 160. কলিকাতা ১৯২৬ [Calcutta, 1869.] 12°.

**VARADĀKANᠠᠠᠠᠠ TARKĀLAᠠᠠᠠᠠ.** ব্যবস্থা কোষদী । ধর্মশাস্ত্রোক্ত বহুবিধ ব্যবস্থা । [Vyavasthākaumudī. A treatise on Hindu religious rites and observances. Compiled from various Sanskrit authorities by V. T.] pp. xiv. 134. বহরমপুর ১৮৭১ [Berhampur, 1879.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA RĀYA.** জাগ্রতস্বপ্ন । শাস্তিরস চম্পূকাব্য [Jāgratasvapna. Waking dreams, or consolation to the afflicted. A dream related in verse and prose.] pp. 48. ঢাকা ১৭৮৬ [Dacca, 1864.] 8°.

**VARADĀPRASĀDA VASĀKA.** See PURĀᠠᠠᠠᠠ.—*Vishṇupurāᠠᠠᠠᠠ.* পুরাণপ্রকাশ । বিষুংপুরাণ । etc. [The Vishṇupurāᠠᠠᠠᠠ, with a translation into Bengali, called Vishṇuvartha-Vaidyanātha, by V. V.] [1868.] 8°.

**VASĀKA.** Ga . . . Cha . . . পারিজাত চুরণ । নাটক । [Pārijātaᠠᠠᠠᠠ, or The theft of the pārijāta tree. A mythological drama.] pp. 34. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VASANTA.** বসন্ত । হিন্দুকামিনীদিগের পাঠার্থ গল্প । [Vasanta, or The Christian convert. A tale for Hindu women.] pp. 179. কলিকাতা [Calcutta, 1868?] 12°.

**VĀSANTĪ.** বাসন্তী । [Vāsantī. Miscellaneous poems.] pp. 132. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VATUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.** হিন্দু-মহিলা নাটক । . . . [Hindumahilā nātaka.] A drama on Hindu females, their condition and helplessness, by Butto Behary Bonnerjee. pp. 139. Calcutta, 1869. 8°.

**VAUGHAN (JAMES).** What think ye of Christ? . . . খ্রীষ্ট কে? [Khrīṣṭa ke?] Second edition, pp. 152. কলিকাতা [Calcutta,] 1880. 12°.

**VECHĀRĀMA CHAᠠᠠᠠᠠᠠᠠ.** গৃহকর্ম । [Gṛihakarma. Hints on domestic duties.] pp. 54. কলিকাতা ১৭৮৬ [Calcutta, 1864.] 16°.

— সংগীত মুক্তাবলী । [Saṅgīta muktāvalī. Philosophical meditations in verse.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৭৮ [Calcutta, 1855.] 12°.

## VEDAS.

### RIGVEDA.—Gāyatrī.

গায়ত্রীপ্রকরণ [Gāyatrīprakaraᠠᠠᠠᠠ, a lecture on the Gāyatrī by Tārānātha Śarmā.] See CALCUTTA.—*Āryārartarītisaṁsthāpanī Sabhā.* আয়্যাবর্তরীতিসংস্থাপনী সভা etc. [1871.] 8°.

— গায়ত্রী [sic] পরমোপাসনা বিধানং [Passages from the Smṛitiśāstras on the recitation of the Gāyatrī. Sanskrit with a Bengali translation.] pp. 11. [Calcutta, 1827?] 8°.

### SĀMAVEDA.

**সামবেদ:** । [Sāmaveda, as far as i. 5, 2, 3, 10, Sanskrit text and commentary, and a translation of the text into Bengali by Śatyavrata Sāmaśramin.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares. পত্র কল্প নন্দিনী . . . The Hindu Commentator, etc. Nos. 1-40. 1867-74. 4°.

— সন্ধ্যা সামবেদীয় সন্ধ্যাপ্রয়োগঃ । [Sāmavediya sandhyāprayoga. A collection of verses from the Veda and other sources, used at the sandhyā and other ceremonies of the Sāmavedī Brahmins. With explanations in Sanskrit and Bengali.] pp. 21. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1883.] 12°.

## VEDAS. [SĀMAVEDA.]

সামবেদসংহিতা । কৌথুনীশাখা । [The Samhitā of the Sāmaveda according to the Kauthumī śākhā, with the commentary of Sāyana. Sanskrit text, edited with a translation, notes and essays in Bengali by Satyavrata Sāmasramī; followed by the Gobhila-grihya-sūtra with similar explanatory matter.] Pt. I-18. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881, etc.] 8°.

## Āraṇyasaṃhitā.

— Aranyasaṃhitā of the Samaveda, with . . . a Bengali translation by Satya Brata Samasramī. আরণ্য সংহিতা । etc. pp. 56. Calcutta, 1873. 8°.

## APPENDIX.

— See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA. সারার্নব । etc. [Sārārṇava. A treatise on Vedic philosophy, with numerous quotations from the Vedas.] [1879.] 8°.

VENĪMĀDHAVA CHATṬOPĀDHYĀYA. কুঞ্জরি বিনাশ নামক গ্রন্থ । [Kuñjarivilāsa. A tale in verse.] pp. 88. [Calcutta, 1852?] 12°.

## VENĪMĀDHAVA DE AND COMPANY.

See CHAPMAN (R. B.) রেবিনিউ বোর্ডের বিধি । etc. [Reviniū Border vidhi. Rules of the Calcutta Board of Revenue, translated by V. D. and Co.] [1867.] 8°.

— The Revenue Hand-book [for Bengal and the North-West Provinces] containing a complete collection of the laws relative to revenue with an historical account of the duties of Boards of Revenue, Commissioners, Collectors . . . and . . . Officers employed in the Revenue Department . . . Compiled and translated by Baney Madhub Dey & Co. (রেবিনিউ হেণ্ড-বুক । অর্থাৎ রাজস্ববিষয়ক নিয়মাবলী ।) pp. xxviii. 1000, 68. Calcutta, 1866. 8°.

VENĪMĀDHAVA DEVA DĀSA. শব্দার্থযুক্তাবলী । [Śabdārthamuktāvalī. A Sanskrit-Bengali Dictionary, compiled by V. D. D., assisted by Nandakumāra Kaviratna.] pp. 19, i. 1546. কলিকাতা ১৭৮৮ [Calcutta, 1866.] 4°.

VICTORIA, Queen of Great Britain and Ireland. See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. ভিক্টোরিয়া-রাজস্বয় . . . Victoria Rajsuya, or The history of the Imperial assemblage at Delhi . . . to celebrate the assumption of the title of Empress of India by Her Majesty the Queen, etc. [1880.] 8°.

VIDHĀNABHĀRATA. বিধানভারত । [Vidhānabhārata. A poem expounding the religious teachings of the Brāhma Samāj, with brief notices of Buddha, Moses and Christ as teachers of previous dispensations.] Pt. II. pp. 166. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

Wanting Pt. I.

VIDYĀDĀRIDRADALANĪ. বিদ্যাদারিদ্রদলনী । [Vidyādāridradalanī. Tales in verse on the advantages of education.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১৭৮৩ [Calcutta, 1861.] 12°.

VIDYĀPATI. See ARUNODAYA GHOSHĀ. ত্রিভূপদ-কল্পতরুগ্রন্থঃ । etc. [Padakalpataru. A collection of poems from the works of V. and others.] [1866.] obl. 8°.

— বিদ্যাপতি বৃত্ত পদাবলি । [Padāvali. An annotated edition of V.'s poetical works, by Akshaya-chandra Sarkār.] pp. 220. ইচ্ছা ১২৮৫ [Chinsurah, 1878.] 8°.

— বিদ্যাপতির পদাবলি । [An expurgated edition. Edited with a biographical sketch of the poet's life, and copious notes, by Sārādācharaṇa Mitra.] pp. ii. xxxvi. 163. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 12°.

The introduction was translated into English by G. A. Grierson in the 'Indian Antiquary' for July, 1885.

— ত্রিযুক্ত বিদ্যাপতি পণ্ডিতকর্তৃক সংস্কৃত বাক্যে সংগৃহীত পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, or Collection of moral tales, translated from the Sanskrit of V., by Haraprasāda Rāya.] pp. 273. ত্রিপুরা ১৮১৫ [Serampur, 1815.] 8°.

— [Another edition.] pp. 242. লণ্ডন ১৮২৬ [London, 1826.] 8°.

— পুরুষপরীক্ষা । [The Purushaparīkshā, translated by Haraprasāda Rāya. A revised edition.] pp. iii. 185. কলিকাতা [Calcutta, 1866?] 8°.

VIHĀRĪLĀLA BHĀDUDĪ. See BUCK (H.). ভৈষজ্য-তত্ত্ব । [Bhaishajyatattva. A work on homoeopathy translated by V. Bh.] [1881.] 8°.

VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ. সঙ্গীত-শতক । [Saṅgītasātaka. One hundred miscellaneous poems.] pp. 185. কলিকাতা ১২৬৯ [Calcutta, 1862.] 32°.

— স্বপ্নদর্শন । [Svapnadarṣana. Famine, the ruin of Bengal. A dream.] pp. 38. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1858.] 12°.

**VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.** বঙ্গসুন্দরী । [Vaṅgasundarī. A poem descriptive of Bengali women, under varied circumstances of life.] 2nd edition, pp. 133. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VIHĀRĪLĀLA GHOSHA.** বঙ্গীয়গার্ভস্থচিকিৎসা । . . . [Vaṅgiya gārhaṣṭhya chikitsā.] Family medicine for Bengal, compiled from various English works by Behari Lal Ghosh. Parts I-III. pp. v. 240. Calcutta, 1878-79. 8°.  
In progress.

**VIHĀRĪLĀLA NANDĪ.** বিধবা পরিণয়োৎসব নাটক । [Vidhavā pariṇayotsava nāṭaka. The widow-marriage. A festal play by V. N. assisted by Nimāichānda Śīla.] pp. viii. 178. কলিকাতা ১৭৭৯ [Calcutta, 1857.] 12°.

**VIHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.** সচিত্র পকেট প্রকৃতিবোধ অভিধান । . . . An illustrated pocket Prakṛtibodha Abhidhāna. Containing almost [*sic*] all the words that are current in the Bengali language with their roots . . . by Bihari Lal Rāi Chaudhuri. pp. ii. 476. Calcutta, 1881. 16°.

**VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** দুর্গোৎসব নাটক । [Durgotsava nāṭaka, or The festivities of the Durgā Pujā. A drama in 7 acts.] pp. iv. 133. হুগলি ১২৭৫ [Hugli, 1868.] 12°.

**VIJAYAGOPĀLA BHATTĀCHĀRYA.** দায়ভাগ-ব্যবস্থা । [Dāyabhāgavyavasthā. A treatise in Sanskrit on the Hindu Law of Inheritance, together with some religious observances. Compiled from Jimūtavāhana's Dāyabhāga and Raghunandana Bhaṭṭāchārya's Smṛititattva, and edited with a Bengali translation by V. Bh.] pp. ii. 87. কলিকাতা ১৯১৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIJAYAKRISHNA GOSVĀMĪ.** অধ্যাত্মতত্ত্ব ও ব্রহ্মসাধন । [Adhyātmātattva o Brahmasādhana. A short treatise on the Yoga system of philosophy, with quotations from various Sanskrit authorities.] Pt. I. pp. 50. ঢাকা ১৮৭৯ [Dacca, 1879.] 12°.

— ধর্ম বিষয়ক প্রশ্নোত্তর । [Dharmavishayaka praśnottara. Questions and answers on the Brahmin religion.] pp. 24. কলিকাতা ৫৩ ব্রাহ্ম সম্বৎ [Calcutta, 1882.] 12°.

**VIJAYANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** See HĀTIM TĀI. বাঙ্গালী চারুভাষ্য । [Translated into prose by V. M.] [1877.] 8°.

**VIJÑĀNEŚVARA.** The Mitakshara Darpana [or Principles of Hindu Law]. Translated from the Sung-scrit [of V.] into the Bengali language . . . by Lukshmi Narayan Nyayalankar . . . মিতাক্ষরা দর্পণ । pp. 436. কলিকাতা ১২৩১ [Calcutta, 1824.] 8°.

**VIKRAMĀDITYA,** king of Ujjayinī. বত্রিশ সিংহাসন । [Batriṣ śiṃhāsana, or The thirty-two tales of king V., translated from the Hindi Singhāsana Battisī by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 118. শ্রীরামপুর ১৮০৮ [Serampur, 1808.] 8°.

— [Another copy.]

— বিক্রমাদিত্যের বত্রিশ পুস্তিকা সিংহাসন সংগ্রহ । [Vikramādityer batriṣ puttalikā. The Singhāsana Battisī translated by Mrityuñjaya Vidyālaṅkāra.] pp. 124. লণ্ডন ১৮৩৪ [London, 1834.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন অর্থাৎ রাজা বিক্রমাদিত্যের কর্ম-কাণ্ড ও চরিত্র । . . . [Batriṣ śiṃhāsana translated from the Hindi version of the tales of V., by Nilamañi Vasāka.] pp. vi. 209. কলিকাতা ১৮৫৪ [Calcutta, 1854.] 8°.

— বত্রিশ সিংহাসন নামক গ্রন্থঃ . . . বক্তা বত্রিশপুস্তিকা । শ্রোতা ভোজ রাজা . . . [A poetical version by Kālīprasāda Kaviṛāja.] pp. iv. 202. ১২৪০ [Calcutta, 1833.] 8°.

— [Another edition.] pp. ii. 140. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VILVAMAṅGALA GOSVĀMĪ.** ত্রিবিধমঙ্গলকৃত কৃষ্ণ-বিষয়কশ্লোকঃ ॥ [Kṛishṇastotra. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a Bengali paraphrase in verse by Jayagopāla Tarkalaṅkāra.] pp. 52. কলিকাতা ১২২৪ [Calcutta, 1817.] 8°.

**VINODALĀLA SENA GUPTA.** See GOVINDA-DAŚA, Kaviṛāja. ঠৈষজ্ঞরত্নাবলী । . . . Vaishajya Ratnavali . . . enlarged improved and published with a Bengali translation by Kabiraj Binod Lal Sen. [1876.] 4°.

— আয়ুর্বেদ বিজ্ঞান । . . . শারীরস্থান ও দ্রব্যস্থান . . . Ayurveda vijnana, or Hindu system of medicine, compiled and translated from Sanskrit treatises . . . with the original texts, by Kaviṛaj Binod Lal Sen. Vol. II. and III. [in one.] কলিকাতা ১৮৩৩ [Calcutta, 1881.] 8°.

Wanting Vol. I.

— আয়ুর্বেদীয় দ্রব্যাবিধান । [Āyurvediṇya dravyābhidhāna.] . . . A Sanskrit Bengali medical dictionary. Edited . . . by Kabiraj Binod Lal Sen Gupta. pp. 244. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.** দ্বিতীয়ভাগ চারুপাঠার্থ । [Dvitiyabliṅga Chārūpāṭhārtha. A vocabulary with derivations of words occurring in Part II. of Akshaya-kumāra Datta's "Chārūpāṭha."] 3rd edition, pp. 60. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1880.] 12°.

— লক্ষ্মণের শক্তিশেল নাটক । [Lakṣhmaṇer śaktiśela nāṭaka. A drama in five acts on the encounter between Lakṣhmaṇa and Rāvaṇa.] pp. 116. কলিকাতা ১৮৭৯ [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ DE.** জাহ্নবী বিনাস নাটক । [Jāhnavīlāsa nāṭaka. A drama in 7 acts.] pp. iv. 89. কলিকাতা ১২৭৬ [Calcutta, 1869.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GAṄGOPĀDHYĀYA.** বঙ্গীয়-নাট্য-সমাজ । জামাতি ষষ্ঠী ও জামাতি ঘরের ছেনে । [Vaṅgi-yaṇāṭya samāja. An essay on the demoralising effects of the Bengali stage.] pp. 12. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1883.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.** মুক্তি এবং তাহার সাধন সম্বন্ধে হিন্দুশাস্ত্রের উপদেশ [Mukti evaṁ tāhār sādhana. On the Hindu method of salvation, with numerous Sanskrit quotations from authoritative works.] pp. vi. iv. 206. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1881.] 8°.

**VIPINAVIHĀRĪ ŚARMĀSARKĀR.** প্রেমরত্নাকর । [Premaratnākara. A poem on love, religious and worldly.] pp. ii. 66. কলিকাতা ১৭৮৪ [Calcutta, 1862.] 12°.

**VIPINAVIHĀRĪ ŚĪLA.** ধারাপাঠ । *etc.* [Dhārā-pāṭa. Arithmetical tables.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878.] 12°.

**VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.** See KĀLĀCHĀṆḌA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA. একেই কি বলে বাবুগিরি? [Ekei ki bale bābugiri? A play by Kālāchāṇḍa Śarmā and V. M.] [1863.] 8°.

**VIPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.** The life of Peter the Great. Compiled by Beprodoss Banerjee . . . রুশিয়াধিপতি পিটারের জীবনবৃত্তান্ত । [Rusiya-dhīpati Piṭarar jīvanavṛttānta.] pp. ii. 142, ii. Calcutta, 1859. 8°.

**VĪRABHADRA GOSVĀMĪ.** See PURĀṆAS.—*Bhāgaratapurāṇa.* ত্রিঐশ্বর্যভাগবতঃ দশমস্কন্ধঃ । *etc.* [Sanskrit text with translation into Bengali verse by V. G.] [1861.] 4°.

— বৃহৎ পাশুপদগ্রন্থ [Vṛihat Pāśhaṇḍadalana, a selection from the Purāṇas and Tantras with a Bengali translation and notes, compiled for the use of the Vaiṣṇava sect by V. G.] pp. 88. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1879.] 12°.

**VIRAHA.** বিরহ বিবন জ্বালা । [Viraha viṣhama jvālā, or Separation is a dreadful trial. A play on the miseries of wives when away from their husbands.] pp. 21. কলিকাতা ১৯২° [Calcutta, 1863.] 12°.

**VIRĀJAMOHINĪ DĀSĪ.** কবিতাহার । [Kavitāhāra. Short poems on domestic virtues.] pp. 65. কলিকাতা ১২৮৩ [Calcutta, 1876.] 8°.

**VĪREṢVARA PĀṆDE.** Manaba Tattwa or a treatise on the social, moral and intellectual position of man, by Bireshwara Pande . . . মানবতত্ত্ব । pp. ii. 204. Calcutta, 1883. 8°.

**VIŚĀKHADATTA.** মূদ্রারাক্ষস । সংস্কৃত মূদ্রারাক্ষসের অর্থবাদ । [Mudrārākṣha, a Sanskrit drama in 7 acts by V., translated into Bengali by Harinātha Nyāyaratna.] pp. ii. 130. কলিকাতা ১৮৬০ [Calcutta, 1860.] 12°.

— মূদ্রারাক্ষস নাটক । [Mudrārākṣha, translated by Hari-chandra Kaviratna.] pp. 132. কলিকাতা ১২৭৮ [Calcutta, 1871.] 8°.

*One of "Majumdar's Series."*

**VISHNUŚARMAN.** Heetopadeshu, or Beneficial Instructions. Translated from the original Sanskrit by Goluk Nath, Pundit. (হিতোপদেশঃ) pp. 247. Serampore, 1802. 8°.

— হিতোপদেশঃ । *etc.* [The Hitopadesha, translated by Mrityuñjaya Śarmā.] 2nd edition, pp. 197. ত্রিপুরার ১৮১৪ [Serampore, 1814.] 8°.

— The Hitopadesha: a Collection of Fables and Tales in Sanskrit by V. With the Bengali and the English translations [by Lakṣmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra and C. Wilkins.] Edited by Lakṣmī Nārāyaṇa Nyāyālaṅkar. pp. iv. iv. ii. 514, iv. iii. Sansk. Beng. and Engl. Calcutta, 1830. 8°.

*With a separate title-page in Bengali, and one in Sanskrit.*

— The Hitopadesa, or a Collection of Sanskrit Fables [in the original text] translated into English [by C. Wilkins and into Bengali by Lakṣmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra.] *etc.* pp. iv. iv. 514. Calcutta, 1844. 8°.

*A revised edition of the preceding with a different title-page.*

— ত্রিঐশ্বর্য । . . . হিতোপদেশঃ । [Sanskrit text with Lakṣmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation.] pp. 463. কলিকাতা ১২৫৫ [Calcutta, 1848.] 8°.

*The pagination of the last sheet is entirely wrong.*

**VISHNUSARMAN.** হিতোপদেশ । *etc.* [Sanskrit text. Edited, with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's Bengali translation, slightly amended by Mukṭārāma Vidyāvāgiṣa.] pp. i. 483. কলিকাতা ১২৩৭ [Calcutta, 1860.] 16.

*The editor in his preface states it to be an original translation, whereas it is simply a very slightly altered one of L. N's.*

— পঞ্চতন্ত্র প্রভৃতি নীতিশাস্ত্রোদ্ধৃতঃ . . . হিতোপদেশঃ *etc.* [Another edition of the preceding. Edited by Rāmāgopāla Tarkālaṅkāra.] pp. iv. 330. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 8°.

— হিতোপদেশ [Sanskrit text with Lakshmīnārāyaṇa Nyāyālaṅkāra's translation.] 2nd edition, pp. 267. কলিকাতা ১২৮৭ [Calcutta, 1880.] 8°.

**VISVAMBHARACHARANA DĀSA.** দলিলাবলী । [Dalilāvalī. Specimens of contracts in ordinary use between landlords and tenants.] pp. 16, iv. ত্রিহুট ১২৮৫ [Sylhet, 1878.] 8°.

— পত্র মাল্য । [Patramālā. A Bengali letter writer.] pp. 9. ত্রিহুট ১২৮৫ [Sylhet, 1879.] 12°.

— বর্ণপরিচয় দ্বিতীয় ভাগের শব্দার্থ । [Varṇapari-chaya. A vocabulary of difficult words occurring in Pt. II. of Īṣvara-chandra Vidyāsūgarā's reader of that name.] pp. 14. ত্রিহুট ১২৮৪ [Sylhet, 1878.] 16°.

**VIŚVANĀTHA MITRA.** See NĪRĀVAṆA KAVIRĀJA. দ্রব্যগুণদর্পণ । *etc.* [Dravyagunadarpaṇa. Sanskrit text with a Bengali translation by V. M.] [1865.] 8°.

— [1880.] 12°.

— স্মৃতি দর্পণ । [Smṛtidarpaṇa. A catechism of the principles of the Hindu religion, and ceremonial observances. Revised by Thākuraḍāsa Tarkachūḍāmaṇi.] pp. 86. কলিকাতা ১২৩৫ [Calcutta, 1858.] 8°.

**VIŚVANĀTHA PAÑCHĀNANA BHATTĀCHĀRYA TARKĀLAṆKĀRA.** A System of Logic: written in Sanskrit by the venerable sage Boddh, and explained in a Sanskrit commentary by . . . Viśwanath Turkaluncar. Translated into Bengalee [under the title of Padārthakammudī] by Kaṣee Nath Turkopunchannun. মহর্ষিগোতমকৃত ন্যায-দর্শন . . . গ্রন্থ নাম পদার্থকৌমুদী । pp. vi. 145. Calcutta, 1821. 8°.

**VIŚVARAHASYA.** বিশ্ব-রহস্য ! অর্থাৎ অত্যাশ্চর্য্য প্রাকৃতিক ও লৌকিক রহস্য সম্বন্ধ *etc.* [Viśvarahasya, or Curiosities of Natural history.] Pt. I. pp. vi. 80. কলিকাতা ১৯৩৪ [Calcutta, 1877.] 8°.

**VISVESVARA DATTA.** See FIRDAUSI. সাহিনাম । [The Shāhnāmah, translated by V. D.] [1847.] 8°.

**VISVESVARA GHOSH.** প্রেমোপদেশ নাটক । নবরস ভাসিত । [Premopadeśa nāṭaka. A love story in verse.] pp. iii. 79. কলিকাতা ১৭৭৭ [Calcutta, 1855.] 16°.

**VIVARTAVILĀSA.** বিবর্তবিলাস । [Vivartavilāsa. A Vaiṣṇava treatise, in verse, in five chapters.] ff. 54. [Calcutta, 1879.] 8°.

**VIVIDHAKAVITĀ.** বিবিধ কবিতা । [Vividhakavitā. Poems, original and translated from the English.] pp. iv. 124. কলিকাতা ১২৮৮ [Calcutta, 1881.] 12°.

**VOPADEVA.** ত্রিমদ্রোপদেবকৃতং মুগ্ধবোধং ব্যাকরণং । [The first chapter of V.'s Mugdhabodha or the rules of Sandhi. With a Bengali translation by Mathurā-mohana Datta.] pp. xiv. 55. ত্রিহুট ১৭৪৩ [Scrampur, 1818.] 12°.

**VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.** পরের ধনে বরের বাপ, না বিয়েই কানায়ের মা । [Parer dhane varer bāp, or Undeserved greatness. A farce.] pp. 12. কলিকাতা ১৭৮৫ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJAMOHANA DEVA.** পৌত্তলিক প্রবোধ *etc.* [Pauttalikaprabodha. A refutation of idolatry, in the form of a dialogue between a Vedantist and an idol-worshipper, taken from the Tathya-prakāśa of V. D.] pp. 48. কলিকাতা ১৭৩৮ [Calcutta, 1846.] 8°.

— তথ্য প্রকাশ . . . অথ বজ্র সুচী । *etc.* [Tathya prakāśa. A treatise on idol-worship and other Hindu observances, by V. D. Followed by a translation from the Sanskrit of the Vajrasūchī of Aśva-ghoṣa.] pp. 60, 14. কলিকাতা ১২৪৯ [Calcutta, 1842.] 12°.

— [Another copy.]

— On the Supreme God, or An inquiry into truth, in the matter of spiritual and idol-worship by . . . Braja Mohan Deb. Also Vajra Sūchī . . . or the original divine institution of caste . . . by the Buddhist Pandit Ashwaghosh. Translated from the Bengali and Sanskrit originals, with notes, by the Rev. W. Morton. pp. iv. 70, 16. Engl. Calcutta, 1843. 12°.

**VRAJANĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** বিরহিনী বিলাপ । [Virahinī vilāpa, or The lament of a Hindu woman at the absence of her husband.] pp. 16. কলিকাতা ১২৭০ [Calcutta, 1863.] 12°.

**VRAJANĀTHA MITRA.** কাদম্বরী কাব্য । [Kā-dambarī kāvya. A romance in verse.] Pt. I. pp. 98. কলিকাতা ১২৭৩ [Calcutta, 1869.] 8°.

— [Another copy.]



**VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA** afterwards **VIDYĀLĀNĪKĀRA**. ব্রজনাথ সংগ্রহ ক্ষুদ্রসেতু । [Kshudrasetu. A vocabulary of Sanskrit words, explained partly by their Sanskrit synonyms and partly by Bengali words.] pp. 25. *Serampore*, 1859. 8°.

— প্রথম পড়িবার পুস্তক । [Prathama paṭibār pustaka.] Bengali First book. Tentative edition. pp. 12. *Calcutta*, 1860. 8°.

— বানক শিক্ষার্থ উদ্ভিজ্জ বিজ্ঞা । [Udbhijjavidyā. Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English.] pp. 99. *Calcutta*, 1854. 12°.

— Simple lessons on plants. Translated with adaptations from the English by Brajanath Mukerji, or Bidyālanār. 2nd edition, pp. 73. *Serampore*, 1860. 12°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRĀTNA**. বাদিবিবাদ ভঞ্জনং [Vādivivādabhañjana. Extracts from Sanserit works on Hindu Law, with a Bengali translation.] pp. vi. 103. কলিকাতা ১৮৬৭ [Calcutta, 1867.] 8°.

**VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA**. Paramiti and Jarip. An elementary treatise on mensuration and surveying, for beginners, by Brojapati Banerjea . . . পরিমিতি ও জরিপ (প্রথম পাঠার্থীদিগের নিমিত্ত) . . . pp. 134. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1877.] 12°.

*The Appendix, which contains answers to questions, has no pagination.*

**VRAJASUNDARA MAITREYA**. সংস্কৃতব্রহ্মাণ্ডবিত্তিঃ । মানচিত্র ও বঙ্গভাষাভাষ্যবাদ সচিত্রা হিন্দুশাস্ত্র সম্বন্ধে . . . Sanserit Geographical treatise of the Globe with Bengalee translation and maps according to the Hindoo Shastras. Compiled by Brajasoondar Moitra. pp. iv. ix. viii. 136, and 4 tables. বোয়ালিয়া ১৮৭১ [Bauleah], 1871. 8°.

**VRAJAVALLABHA VIDYĀRĀTNA**. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা [With a Bengali translation by V. V.] [1880.] 8°.

**VRAJENDRACHANDRA GHOSHA**. Samajik niti-shiksha, or The common etiquettes to be observed in society, [taken from the “Letters written by the Earl of Chesterfield to his son”] by Brajendra Chandra Ghosh . . . সামাজিক নীতিশিক্ষা । pp. 70. কলিকাতা ১৮৭১ [Calcutta, 1880.] 12°.

**VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ**. ধারাপাত । [Dhārāpāta. Tables of English and native weights and measures, and arithmetical rules, according to Subhāṅkarī.] pp. 65. ১৮৮২ *Mymensingh*, [1882.] 12°.

**VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA**. Surno sreenkhul natuk [i.e. Svarṇa-srīnkhala nāṭaka. A play in five acts on the insult offered to Draupadī by Duryodhana.] স্বর্ণশৃঙ্খল নাটক । pp. 74. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**VRINDĀVANA DĀSA**. ভক্তিচিন্তামণি । অর্থঃ ভক্তিতত্ত্বপরিপূরিত গ্রন্থঃ । [Bhaktichintāmaṇi. The true mode of Vaishṇava worship as revealed by Kṛishṇa-Chaitanya. Compiled by V. D.] pp. 38. কলিকাতা ১৭৮১ [Calcutta, 1859.] 8°.

**VYAVAHĀRAMUKURA**. ব্যবহারমুকুর । [Vyavahāramukura. A treatise on Hindu religions and ceremonial observances.] pp. v. 58. কলিকাতা ১৭৪৫ [Calcutta, 1823.] 8°.

**VYOMACHĀND BĀNGĀL**, *pseud.* ঘর থাকে বারুটে ভেজে । [Ghar thākte bābui bheje, or Though possessed of a house he lives like a tailor-bird. A farce on the evil effects of profligacy.] pp. 26. ঢাকা ১৭৮৫ [Dacca, 1863.] 8°.

**WALLACE** (WILLIAM), *M.A., F.R.S.E.* See KṚISHṆAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry . . . with additions by W. W. etc. 1846–48. 12°.

**WARD** (WILLIAM), *Missionary*. Memoir of Pitāmbar Singh, a native Christian. পীতাম্বর সিংহের চরিত্র । [Pitāmbara Simher charitra.] 4th edition, pp. 8. *Calcutta*, 1843. 12°.

*This forms No. 5 Miscellaneous Series, No. 2 Biographical Series issued by the Calcutta Christian Tract and Book Society.*

— [Another copy.]

**WATTS** (ISAC), *D.D.* Divine and moral songs for children (chiefly from Dr. W.) বানকরদের নিমিত্ত ধর্ম ও নীতিবিষয়ক গান । [Dharma o nītivishayaka gāna.] pp. 33. শ্রীরামপুর ১৮৪৩ [Serampur, 1843.] 12°.

— The Improvement of the mind, containing remarks and rules for the attainment and communication of useful knowledge. (বিদ্যাকল্যাণম . . . চিত্তোৎকর্ষ বিধান ) [Chittotkarsha vidhāna.] 2 vol. *Engl. and Beng.* *Calcutta*, 1849–50. 12°.

*Nos. XI. and XII. of the “Encyclopædia Bengalensis,” edited by Kṛishṇamohana Vandyopādhyāya.*

**WENGER** (JOHN). See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries [revised by J. W.] etc. 1861. 8°.

— — *New Testament*. The New Testament . . . Translated . . . by the Calcutta Baptist Missionaries . . . Eighth edition. [Revised by J. W.] 1846. 12°.

**WENGER** (JOHN). [*Memoir.*] See MATHURĀNĀTHA NĀTHA. ভক্তের জীবন। [Bhakter jivana. A brief memoir of the late Dr. W.] [1881.] 8°.

— সাধারণ পত্র। etc. [Sādhāraṇapatra. Report of the Assembly of the Baptist Church Mission held at Calcutta, December 22—26, A.D. 1845.] pp. 27. [Calcutta, 1846.] 8°.

**WHEWELL** (WILLIAM), *Master of Trinity College, Cambridge.* See KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. Elements of geometry, . . . to which is prefixed . . . a short compendium of algebraic rules from W.'s Mechanical Euclid. 1846—48. 12°.

**WILBERFORCE** (SAMUEL), successively *Bishop of Oxford and of Winchester.* আগাথস অথবা ঈশ্বরদত্ত সম্পূর্ণ সজ্জা . . . [Agathos, or The whole armour of God, translated into Bengali from the English of S. W.] pp. 17. কলিকাতা ১৮৫২ [Calcutta, 1852.] 12°.

— পথদ্বয়। [Pathadvaya, or The two roads, translated from the English of S. W.] pp. 16. [Calcutta, 1852?] 12°.

— [Another copy.]

**WILLIAM I.** called the *Conqueror, King of England.* বিজয়ী উইলিয়াম। খ্রীঃ ১০৬৬-১০৮৭ [Vijayī William. History of the reign of William the Conqueror.] pp. 18. [Calcutta, 1855?] 12°.

No title-page.

**WILSON** (DANIEL), *Bishop of Calcutta.* A plain and affectionate address to young persons about to be confirmed: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (দ্রাঢ়্যকরণ বিষয়) [Drāḍhyakarana viśhaya.] pp. 60. Calcutta, 1841. 8°.

— A plain and affectionate address to young persons, previous to their receiving the Lord's Supper: by . . . Daniel, Lord Bishop of Calcutta . . . Translated into Bengalee by K. M. Banerjea. (সহ-ভাগ গ্রহণ etc.) [Sahabhāga grahaṇa.] pp. 52. Calcutta, 1841. 8°.

**WILSON** (HORACE HAYMAN). See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. The Religious Sects of the Hindus, etc. [Being in the main a translation into Bengali of H. H. W.'s two essays on this subject.] [1870.] 8°.

— See BROUGHAM (H.), *Baron Brougham and Faur.* বিজ্ঞানসেবধি অর্থাৎ শিল্পশাস্ত্রের নিধি . . . (Bigyana Sebadhi, or Treasures of Science. Translated from Lord Brougham's treatise on the objects, pleasures and advantages of science . . . under the direction of H. H. W.). 1832. 4°.

**WILSON** (THOMAS), *Bishop of Sodor and Man.* A course of sermons on the true way of profiting by the word of God, by the late . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. pp. 108. Calcutta, 1844. 8°.

— Sacra privata: the private meditations and prayers of . . . T. W. . . . Translated into Bengalee by . . . K. M. Banerjea. (সংগোপনের ধ্যান ও প্রার্থনা). [Sangopaner dhyāna o prārthanā.] pp. 106. Calcutta, 1842. 8°.

**YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.** Life of Rajah Ram Mohun Roy, by Jadub Chunder Chuckerbutty, . . . মহাত্মা রাজা রামমোহন রায়ের জীবনচরিত [Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.] pp. iv. 100. কলিকাতা ১৮৮১ [Calcutta, 1859.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA DEVASARMĀ VIDYĀ-RATNA.** কিচক বধ নাটক। [Kichakabadha nāṭaka. A drama in six acts on the destruction of Kichaka; an episode from the Virāṭaparva of the Mahābhārata.] ঞ্চিরামপুর ১২৭৪ [Serampur, 1867.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA.** পঞ্চাশদ্বর্ণার্থ প্রকাশ। [Pañchāśadvarṇārtha prakāśa. Fifty alliterative moral poems, on the 50 letters of the Bengali alphabet, with a vocabulary of difficult words.] pp. 94. কলিকাতা ১২৭২ [Calcutta, 1865.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA LĀHIDI.** কুলকালিনী। [Kulakālīnī. A treatise on the history and evils of polygamy.] pp. ii. 126, ii. নয়ননসিংহ ১২৮৬ [Maimansingh, 1880.] 12°.

**YĀDAVACHANDRA VIDYĀRATNA.** নলচরিত কাব্য। [Nalacharita kāvya, or the story of Nala. A free translation into prose from the Naishadha-charita of Harshadeva.] pp. 189. ঞ্চিরামপুর ১২৮৭ [Serampur, 1865.] 8°.

**YĀDAVANANDINĪ.** যাদব-নন্দিনী কাব্য। [Yādavanandinī kāvya. A poem in blank verse, and in seven cantos, on the marriage of Subhadrā with Arjuna.] pp. 112. কলিকাতা ১৮৮০ [Calcutta, 1880.] 8°.

**YADUGOPĀLA CHATTOPTĀDHYĀYA.** See EDGEWORTH (M.). Edgeworth's Murud the Unlucky. Freely translated into Bengali by Judu Gopaul Chatterjea. [1861.] 12°.

— চপলাচিহ্নচাপল্য নাটক। [Chapalāchittachāpalya nāṭaka. The fickleness of Chapalā. A drama in prose, in 5 acts.] pp. 62. Calcutta, 1857. 8°.

— The Poetical Reader . . . Compiled by Judu Gopaul Chatterjea . . . পদ্য পাঠ। [Padyapāṭha] 2 pt. Calcutta, 1863-64. 12°.

Pl. I. is of the 3rd and Pl. II. of the 4th edition.

**YADUGOPĀLA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** [Another copy of Pt. I. only.] *Calcutta*, 1863. 12°.

**YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.** প্রথম ভাগ কবিতাকুসুমঞ্জলির অর্থপুস্তক । [Kavitākusumāñjalir arthapustaka. A Key to Part I. of the Kavitākusumāñjali of Kṛishṇakīṣora Vandyopādhyāya.] pp. 70. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 12°.

**YADUNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.** সুখ-চক্র । [Sukhaachakra, or The wheel of happiness. A short tale.] pp. 80. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1882.] 16°.

**YADUNĀTHA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** See DEVENDRANĀTHA THĀKURA. কলিকাতা ব্রাহ্মসমাজের বক্তৃতা [Twenty-one Brahminist sermons. Edited by Y. Ch.] [1862.] 12°.

— Consolation to the Hindu widows. [Vidhavāvilāsa nāṭaka. A drama on the evils resulting from the prohibition of Hindu widow-marriages] by Jodoo Nath Chatterjee. বিধবাবিল্লাস নাটক । pp. v. 149. ত্রিপুরা ১৮৬৪ [*Serampur*, 1864.] 12°.

**YADUNĀTHA MITRA.** বিশ্ববিনোদ নাটক । অর্থাৎ মহাভারতীয় পারিজাত হরণ নামক প্রসঙ্গ । [Viṣvavinoda nāṭaka. A drama in five acts, on the theft by Kṛishṇa of the pārijāta tree from the gardens of Indra.] pp. ii. 116. কলিকাতা ১৯১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** চিকিৎসা-দর্পণ । [Chikitsādarpaṇa.] Practice of medicine for practitioners, revised . . . and improved, by Jadunath Mukherji. pp. xiii. 825. কলিকাতা ১২৮৭ [*Calcutta*, 1880.] 8°.

— A guide to the Daees, or native midwives, written in the form of a dialogue . . . by Jodu Nath Mukherjee. প্রাজ্ঞী শিক্ষা । অর্থাৎ কথোপকথনচ্ছন্দে দাঈদিগের প্রতি উপদেশ । [Dhātṛiṣikshā.] 2 pt. হুগলী [*Hugli*,] *Calcutta*, 1867, 1869. 8°.

*Each part published separately.*

— A guide to the Dhaces or native midwives and to the mothers written in the form of a dialogue, in two parts . . . Fourth edition, thoroughly revised and considerably enlarged. প্রাজ্ঞী-শিক্ষা etc. pp. xiv. 247. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

— পরিমিতি সূত্র । [Parimitisūtra. The elements of mensuration.] pp. ii. 86, ii. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

— সরল জ্বর-চিকিৎসা । [Sarala jvarachikitsā. A work on Bengal fevers, and their treatment : specially adapted for the use of families, and village native practitioners.] Pt. I. pp. xxviii. 290. কলিকাতা [*Calcutta*, 1880.] 8°.

**YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.** শরীর-পালন । [Śarirapālana.] An easy primer on preservation of health . . . showing particularly the chief sanitary defects in our towns and villages, and the best means of remedying these defects, by Jadu Nath Mukherji . . . Eighth edition, enlarged, pp. 118. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 12°.

— A treatise on elementary botany . . . by Jodu Nath Mukherjee. উদ্ভিদ-বিচার । [Udbhidvichāra.] Pt. I. pp. v. 196, ii. কলিকাতা ১৯২৬ [*Calcutta*, 1869.] 12°.

— Treatment of Asiatic cholera . . . by Jodu Nath Mukherjee, . . . বিশ্বচিকিৎসা রোগের চিকিৎসা etc. [Visūchikā roger chikitsā.] pp. iii. 142. ১২৭৯ *Chinsurah*, [1872.] 12°.

**YADUNĀTHA NYĀYAPANĀCHĀNANA.** See MANU. The Institutes of Manu. মনুসংহিতা etc. [With a Bengali paraphrase by Y. N.] [1866.] 4°.

— See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTI. কবিকঙ্কণ-চণ্ডী । [Kavikaṅkaṇachandī. Edited by Y. N. with an introductory account of the poet's life and writings.] [1861.] 8°.

— See VĀLMĪKI. বাঙ্গালীকীয় রামায়ণ আদিকাণ্ড [The Rāmāyaṇa, with a Bengali paraphrase by Y. N.] [1859–68.] 8°.

**YADUNĀTHA TARKARATNA.** দুর্ভিক্ষদমন নাটক । [Durbhikshadamana nāṭaka. A drama in four acts on the great famine in Bengal in 1866.] pp. 97. কলিকাতা ১৯২৩ [*Calcutta*, 1866.] 12°.

— A tale from the Ratnavalee of Sreeharsha Deva, by Jadunath Tarkaratna. রত্নাবলী । pp. 148. *Calcutta*, 1860. 8°.

**YAJÑEṢVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** রক্তদন্তা বা আমাদনগর-পতন । [Raktadantā. A poem in blank verse on the taking of Ahmadnagar in the reign of Akbar.] pp. 92. কলিকাতা ১২৮৬ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

**YA'KŪB,** *Munshi.* জঙ্গনামার পুথি [Janguāmār puthi. An account in Muhammadan Bengali verse, of the wars between Yazid and Husain.] pp. 198. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1876.] 8°.

— [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৫ [*Harihara Press : Calcutta*, 1878.] 8°.

— জঙ্গনামা । [Another edition.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [*Siddikiyah Press : Calcutta*, 1880.] 8°.

— [A reprint.] pp. 160. কলিকাতা ১২৮৬ [*Harihara Press : Calcutta*, 1880.] 8°.

YA'KŪB. *Munshī*. pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Siddhikigrah Press: Calcutta*, 1881.] 8°.

— pp. 160. কলিকাতা ১২৮৭ [*Haridhara Press: Calcutta*, 1881.] 8°.

YASODĀNANDANA SARKĀR. See KĀLIDĀSA. ঋতুসংহার । [The *Ritusamhāra*, translated into Bengali verse by Y. S.] [1863.] 16°.

YATES (WILLIAM), D.D. See BIBLE. The Holy Bible . . . Translated out of the original tongues by [W. Y.] *etc.* 1845. 8°.

— — The Holy Bible . . . Translated . . . by [W. Y.] . . . [revised by J. Wenger and C. B. Lewis.] *etc.* 1861. 8°.

— — *New Testament*. Dharmapustaker Anta-bhāg. The New Testament . . . [Translated by W. Yates.] 1839. 8°.

— Elements of natural philosophy and natural history, in a series of familiar dialogues. পদার্থবিজ্ঞানসার । অর্থাৎ বানরদিগের পদার্থশিক্ষার্থে কথোপকথন । [Padārthavidyāsāra.] Second edition. pp. 91. *Calcutta*, 1834. 8°.

— সংস্কৃতানুধানমিৎ । অর্থাৎ সংস্কৃত অভিধান . . . A Sanserit Vocabulary; containing the nouns, adjectives, verbs and indeclinable particles, . . . with explanations in Bengalee and English. pp. xiii. 220. *Calcutta*, 1820. 8°.

YATĪNDRAMOHANA THĀKURA. [*Life*.] See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATTĀCHĀRYA. যতীন্দ্র-চরিতম্ [A poem on the life of Y. Th.] [1880.] 12°.

YOGAVĀSISHTHARĀMĀYANA. যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ । [The *Yogavāsishttharāmāyana*. A Bengali prose translation by Gaṇeśachandra Bhaṭṭāchārya.] 2 vol. pp. vi. v. 1051, iii. কলিকাতা ১২৮৮ [*Calcutta*, 1881.] 8°.

*The two vols. have a continuous pagination.*

— সর্গাক যোগবাশিষ্ঠ রামায়ণ . . . তদন্তর্গত বৈরাগ্য প্রকরণ *etc.* [The *Vairāgyaprakaraṇa*, a portion of the *Yogavāsishttharāmāyana*, Sanskrit text and commentary, and a Bengali translation of the text by Nandakumāra Kaviratna.] pp. iii. 582. কলিকাতা ১২২১ [*Calcutta*, 1864.] 8°.

YOGENDRACHANDRA DE and NITYADĀSA RĀYA. নগেন্দ্রিনী ঐতিহাসিক উপন্যাস । [Naganandinī. A romance by Y. D. and N. R.] pp. 216. কলিকাতা ১২৩৩ [*Calcutta*, 1880.] 12°.

YOGENDRANĀRĀYANA DĀSA GHOSHA. অজয়সিংহ-বিলাসবতী নাটক [Ajayasimha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation of Shakspeare's "Romeo and Juliet," the scene being laid in Rajputana.] pp. 180. কলিকাতা ১২৮৫ [*Calcutta*, 1878.] 8°.

YOGENDRANĀRĀYANA RĀYA. বঙ্গ-মহিলা । [Vaṅgamahilā. Advice to Bengali women on social and domestic duties.] pp. ii. 96. চাঁদুড়া ১৮৮১ [*Chinsurah*, 1881.] 8°.

YOGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA. নার্ড কেমিং [An essay on Lord Canning's administration as Governor General of India.] pp. ii. 22. কলিকাতা ১২১৮ [*Calcutta*, 1861.] 8°.

— The Neelambori, a tale by Jogendernauth Chatterjea . . . নীলাম্বরী pp. 42. কলিকাতা ১২১৭ [*Calcutta*, 1860.] 12°.

*The title is taken from the wrapper.*

YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. কোরকে কীট । বা সমাজ-চিত্র । উপন্যাস । [Korake kīṭa, or The worm in the bud. A tale exposing the evils of polygamy amongst Kulin Brahmins.] pp. 145. কলিকাতা ১২৮৪ [*Calcutta*, 1877.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. আমি তোমারই । প্রহসন । [Āmi tomārai, or I am thine. A farce on the evils of a dissolute life.] pp. 26. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 12°.

YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA VIDYĀBHŪSHANA. See MAZZINI (G.). ইতালীর ইতিবৃত্ত *etc.* [Itālir itivṛitta. An account of the life of Mazzini, taken from his autobiography, and rendered into Bengali by Y. V. V.] [1880.] 8°.

YOGĪNDRACHANDRA RĀYA. সংগীত চন্দ্রিকা । [Saṅgīta cchandrikā. One hundred and sixteen Śaiva songs, by Y. R. and Nārāyaṇa Ghosha Hājra.] pp. 53. ত্রিপুরা ১২৩১ [*Serampur*, 1854.] 12°.

YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪDĀMANI. কাননকথা নাটক . . . Kananakatha, or The penance life of Rama. [A drama in five acts] by . . . J. N. Turkoehuramony. pp. 64, vii. কলিকাতা ১২৮৩ [*Calcutta*, 1879.] 8°.

*Title taken from the wrapper.*

YOUNG (JAMES HENRY). Memos. for Mofussilites. No. 2. On summary suits [being a translation of a portion of J. H. Y.'s Revenue Hand-book]. মফস্সিল-নবাসির উপায়-দর্শক নং-২ সরাসরী মকদ্দমা বিষয়ে । [Sarāsari mukaddama vishaye.] *Engl. and Beng.* pp. 31. *Calcutta*, 1855. 8°.

## ACCESSIONS.

**ACADEMIES, etc.**—**CALCUTTA.**—*University.*  
Subjects of examination in the Bengali language, appointed by the Senate of the Calcutta University, for the Entrance Examination of 1884-85. pp. 152. *Calcutta*, 1884. 8°.

**AMRITALĀLA VASU.** বিবাহ বিভ্রাট । (সামাজিক নাট্যনীলা) [Vivāha vibhṛāṭa.] A society comedietta in two acts. 2nd edition, pp. 69. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**BAÑKIMACHANDRA CHATTOṢPĀDHYĀYA.** চন্দ্রশেখর । [Chandraśekhara. A Bengali novel.] 2nd edition, pp. 197. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

— দেবী চৌধুরাণী । [Devī Chaudhurāṇī. A Bengali novel.] 3rd edition, pp. 223. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BARAT.** See TRAILOKYANĀTHA VARĀṬA.

**BASUNTA KUMAR NIOJĪ.** See VASANTAKUMĀRA NIYOGĪ.

**BHAGAVATĪ.** দশমহাবিদ্যা । . . . Dasamhāvidya, or The ten incarnations of Bhagavati. [Ten coloured plates and diagrams, preceded by Sanskrit illustrative quotations, and followed by descriptions in Bengali.] *Calcutta*, 1884. 4°.

**BHAKTIRASĀMRITASINDHU.** ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [A Vaiṣṇava work. Sanskrit text, edited with a Bengali translation by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* আৰ্য-বিদ্যাহৃদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**BRĀHMADHARMA.** ব্রাহ্মধর্ম তৎপর্য্য সহিত । [Brāhmadharma. Pt. 1 and 2. Sanskrit text, with Devendranātha Thākura's Tātparya, or Bengali version and commentary, preceded and followed by Brahminist prayers.] 5th edition, pp. ix. 351, vi. কলিকাতা ১৮৭৫ [Calcutta, 1883.] 12°.

**BRĀHMA SAMĀJ.** ব্রহ্মোপাসনা প্রণালী । ও প্রার্থনা মন্ত্র । [Brahmopāsanaṁ praṇālī. A tract on the system of divine worship, and prayers of the Sādhārana Brāhma Samāj.] 2nd edition, pp. 36. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta, 1884.] 12°.

**BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** See BHAKTIRASĀMRITASINDHU. ভক্তিরসামৃতসিন্ধু । [Edited with a Bengali translation by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See PATAÑJALI. পাণিনিদর্শনম্ । etc. [Pāṇini darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-78.] 8°.

— — পাতঞ্জল দর্শন । [Pātañjala darṣana. Edited with a Bengali paraphrase by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* আৰ্যবিদ্যাহৃদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi. Edited by Vrajanātha Vidyāratna, with the assistance of B. S.] [1878-79.] 8°.

— See VEDAS. — *Sāmaveda.* সামবেদ সংহিতা । [Sāmaveda saṁhitā. Edited, with a Bengali translation and notes by B. S.] [1878-79.] 8°.

— See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. কাশ্মীর রাজ প্রেরিত ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা । [Dharmaśāstrer samālochanā. A review by Vrajanātha Vidyāratna and B. S.] [1878-79.] 8°.

— ধর্মসম্বন্ধি বক্তৃত্তা । [Dharmasambandhi vakṭritā. Addresses on Hindu religion and philosophy.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Calcutta.* আৰ্যবিদ্যাহৃদধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**CHANDRAKUMĀRA DĀSA.** See MĀDHAVA, Son of Indukara. সাহুবাদ সচীক নিদানম্ । . . . নিদানার্থ-প্রকাশিকা । [Nidānārthaprakāṣikā. Edited, with a Bengali translation, by Ch. D.] [1882.] 8°.

**CHANDRASEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA.** গঙ্গাধর-শর্মা ওরফে জটধারীর রোজনামচা । [Gaṅgādhara Śarmā, or The diary of the unkempt ascetic. A tale descriptive of Bengal village life and manners.] pp. 281. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1883.] 12°.

**CHIRANJĪVA ŚARMĀ.** কেশবচরিত । [Keṣava-charita. An account of the life of Keṣavachandra Sena.] pp. iv. 247. কলিকাতা ১৮৮৩ [Calcutta, 1885.] 8°.

**DAKSHA.** দক্ষ-সংহিতা । [The Dakṣa-saṃhitā, or -smṛiti. Sanskrit text, with a Bengali translation, by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Yādavachandra Rāya.] pp. 48. See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সর্গক স্মৃতি সংহিতা । [Smṛiti-saṃhitā.] 1878, etc. 8°.

**DĀSARATHĪ RĀYA.** পাঁচালী । [Pāñchālī songs.] Pt. VI., IX., and X. কলিকাতা ১২৯১-৮৯ [Calcutta 1884-82.] 16°.

*Pt. VI. is of the 12th and Pt. IX. and X. of the 2nd edition. Pt. IX. is imperfect, wanting pp. 1-16.*

**DEVENDRANĀTHA THĀKURA.** See BRĀHMA-DHARMA. ব্রাহ্মধর্ম তাৎপর্য সহিত । [Brāhmadharma, with D. Th's Tātparyā.] [1883.] 12°.

**DHĪRENDRANĀTHA PĀLA.** বদ্বের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal. Short biographical sketches of the lives of Rāma-mohana Rāya, Rāmagopāla Ghosha, Hariṣchandra Mukhopādhyāya, Justice Dvārikānātha Mitra, and Keṣavachandra Sena.] pp. v. 104. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**DIGGAJACHANDRA VIDYĀNADĪ** pseud. নটেন্দ্রলীলা কাব্য । [Natendralilā kāvyā. A satire in verse against a well-known Bengali actor at Calcutta.] pp. 63. ১২৯১ Calcutta, [1884.] 12°.

**DVĀRIKĀNĀTHA MITRA,** Judge of the High Court at Calcutta. [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** বীরবরণ । (ঐতিবৃত্তচরিত্র নবন্যাস ১) [Viravarāṇa. A story of the oppressions of the Pāla kings.] pp. 232, xii. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**GOPĀLAKRISHNA VANDYOPĀDHYĀYA.** বঙ্গদর্পণ । [Vaṅgadarpaṇa.] The mirror of Bengal. A drama. pp. 80. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 8°.

**HARIDĀSA BĀBĀJĪ.** বাউর সংগীত । [Bāul saṅgīta. A collection of Bāul songs.] 2 pt. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARIDĀSA BHĀRATĪ.** শোভনা । অথবা ভবিষ্য ঐতিহাসের একটি অধ্যায় । [Śobhanā, or A chapter in the history of the future. A novel on the future advancement of Indian society, socially and politically.] pp. 235. কলিকাতা ১৮৮৪ [Calcutta, 1884.] 8°.

**HARIṢCHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বের পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.** পাঁচ-ঠাকুর । [Pāñchu Thākura. Satirical and humorous sketches on social and political subjects in connection with India. Reprinted from the Pañchānanda and Vaṅgavāsi.] Pt. 3. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 8°.

**JAHAHALĀLA LĀHĀ.** See PURĀṢAS.—Padma-purāṇa. মহর্ষি-বেদবজাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ । [Padma-purāṇa in Bengali prose. Edited by J. L.] [1881-85.] 8°.

**JNĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.** ইন্দুপ্রভা । [Induprabhā. A Bengali novel.] pp. 109. কলিকাতা ১২৮১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀ-CHĀRYA.** See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, . . . [with a Bengali translation by K. V. Bh.], etc. 1883. 8°.

— সর্গক স্মৃতি সংহিতা । [Smṛitisaṃhitā. A collection of the texts of the chief ancient lawgivers. Edited, with commentaries and Bengali translations, by K. V. Bh. and Yādavachandra Rāya.] Calcutta, 1878-80. 8°.

*After Pt. IX. no more appears to have been published. The Smṛitis published are Dakṣa and part of Yājñavalkya.*

**KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ** and **MAHEN-DRANĀTHA BĀGCHĪ.** সংসার । নতুন গার্হস্থ্য উপ-ন্যাস । [Saṃsāra. A story of Bengali domestic life, showing the advantages of the joint family system.] pp. 176. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**KEDĀRANĀTHA VASU.** A companion to Sanskrit grammar, containing rules for conjugating verbs in first and second preterites . . . by Kedar Nath Basu. (লুণ্ঠি-সাঁধন-প্রণালী ১) [Luṅṭhi sādhana-praṇālī.] New edition. pp. ii. 108. Calcutta, 1883. 12°.

*Title taken from the wrapper.*

**KEŚAVACHANDRA SENA.** [*Life.*] See CHIRAN-  
JIVĀ ŚARMĀ. কেশবচরিত । [Keśavacharita. An  
account of the life of K. S.] [1885.] 8°.

— [*Life.*] See DHIRENDRANĀTHA PĀLA. বঙ্গের  
পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels  
of Bengal.] [1884.] 12°.

— [*Life.*] See RĀJAKRISHṆA RĀYA. কেশব-  
বিয়োগ । [Keśava viyoga. A poem lamenting the  
death of K. S. With a brief sketch of his life.]  
[1884.] 8°.

— [*Life.*] See VAṆGACHANDRA RĀYA. স্বর্গীয়  
ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা । [Svargīya  
Brahmānanda Keśavachandrer jivana viśaye vak-  
tritā. A lecture on the life of K. S.] [1884.] 8°.

— দৈনিক প্রার্থনা । কমলকুটীর । ত্রিমাচার্য্য কেশবচন্দ্র  
সেন । [Dainika prārthanā. A collection of original  
prayers delivered at Kamalkuti in Sept. and Oct.  
1881.] pp. v. 153. কলিকাতা ১৮৭৭ [Calcutta,  
1885.] 12°.

— প্রার্থনা । হিমালয় । ত্রিমাচার্য্য কেশবচন্দ্র সেন ।  
[Prārthanā. A collection of original prayers de-  
livered during a residence at the Himalayas from  
May to October, 1883.] 3 pt. কলিকাতা ১৮৭৩-৭৭  
[Calcutta, 1885.] 12°.

— সেবকের নিবেদন । অর্থাৎ ত্রিবিধানাচার্য্য কেশ-  
বচন্দ্র সেনের উপদেশ । [Sevaker nivedana. Sermons  
by K. S. on the New Dispensation.] 5 pt. 2nd  
edition. কলিকাতা ১৮৭৩-৭৭ [Calcutta, 1885.] 8°.

**LITURGIES.** — ENGLAND, *Church of.* — *Common  
Prayer.* The Order for Morning and Evening  
Prayer, . . . with the order of the administration of  
the Holy Communion, the administration of Baptism,  
and the Church Catechism, according to the use  
of the United Church of England and Ireland.  
(প্রার্থনার অনুক্রম ।) [Prārthanār anukrama.] pp.  
194. Calcutta, 1846. 8°.

**MĀDHAVA,** *Son of Indukara.* সাহুবাদ সচীক  
নিদানম্ । অর্থাৎ চীক সাহিত্য নিদানার্থপ্রকাশিকা ।  
[Nidānārthaprakāṣikā. The Sanskrit text of M.'s  
Nidāna, with a commentary by Vijaya Rakshita.  
Edited, with a Bengali translation of the text, by  
Chandrakumāra Dāsa.] pp. 406. কলিকাতা ১৮৮২  
[Calcutta, 1882.] 8°.

**MĀDHAVA DEVA.** ভক্তি-রত্নাবলী । [Bhakti-  
ratnāvalī. A Vaishṇava treatise in verse, on  
devotion.] pp. 259. তেজপুর কলিকাতা ১২৯১ [Tejpur,  
Calcutta printed, 1881.] 12°.

**MAHENDRANĀTHA BĀGCHI.** See KEDĀRA-  
NĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA BĀGCHI.  
সংসার । etc. [Samsāra. A story of Bengali domestic  
life.] [1884.] 12°.

**MAHEŚACHANDRA PĀLA.** See SĀYAṆĀCHĀRYA.  
পঞ্চদাশী । [Pañchadaśī. Edited, with a Bengali  
translation, by M. P.] [1883-4.] 8°.

— See UPANISHADS. কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়ো-  
পনিষৎ । [The Taittirīya Upanishad. Edited, with  
a Bengali translation, by M. P.] [1882.] 8°.

— See VIJĀNA BHIKṢHU. সাংখ্যসারঃ । [Sāṅkhyā-  
sāra. Edited by M. P.] [1884.] 8°.

**NAGENDRANĀTHA CHATTOPADHYĀYA.**  
বিবিধ-সন্দর্ভ । [Vividha sandarbha. Miscellaneous  
essays, republished from the Vaṅgadarsana and  
other periodicals.] pp. 119. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta,  
1884.] 8°.

**NAPHARCHANDRA DATTA.** মেঘনাদবধ . . . .  
নাটক । [Meghanādabadhā nāṭaka.] 2nd edition,  
pp. iv. 74. Calcutta, 1290 [1884.] 8°.

**NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.**  
প্রশ্নোত্তর মাল্য । (স্বধর্ম্ম-প্রবর্তক গ্রন্থাবলি ।) [Praś-  
nottaramālā. A catechism on the principles of the  
Hindu religion.] Pt. I. pp. 56. মুর্শিদাবাদ ১২৯১  
[Murshidabad, 1884.] 8°.

**NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.**  
Padya prakasa. A poetical class-book in Bengali.  
Pt. III. Compiled by Nrisinha Chandra Mukherji.  
Sixth edition. (Revised and enlarged.) পদ্য প্রকাশ ।  
pp. ii. 156. Calcutta, 1882. 12°.

*Wanting Pt. I. and II.*

**PATAÑJALI.** পানিনিদর্শনম্ । বা পম্পসাহিত্যম্ ।  
মহর্ষি পতঞ্জলি প্রণীতম্ । [Pāṇini darśana. Sanskrit  
text and commentary. Edited, with a Bengali  
paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. অর্ষবিজ্ঞান-  
ধানিধিঃ । [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. 1. No.  
2-9. [1878-79.] 8°.

— পাতঞ্জল দর্শন । [Pāṇjala darśana. Sanskrit  
text and commentary. Edited, with a Bengali  
paraphrase, by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. অর্ষবিজ্ঞান-  
ধানিধিঃ । [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. 1. Nos. 2-12.  
[1878-79.] 8°.

**PERIODICAL PUBLICATIONS.** — CALCUTTA. **আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ** [Ārshavidyāsudhānidhi. A monthly periodical for the publication of Sanskrit texts, with Bengali translations and notes. Compiled and edited by Vrajanātha Vidyāratna with the assistance of Brahmavrata Sāmādhyaī.] Pt. 2-12. কলিকাতা ১২৮৬ [Calcutta, 1878-79.] 8°.

*Imperfect; wanting Pt. I. No more appears to have been published.*

The Bengali works in this periodical are separately catalogued under the following headings:—

1. Bhaktirasāmṛitasindhu.
2. Brahmavrata Sāmādhyaī.
3. Patañjali.
4. Purāṇas.—Vṛihaddharmapurāṇa.
5. Vedas.—Sāmaveda.
6. Vrajanātha Vidyāratna.

**PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA** গ্রীক এবং হিন্দু প্রবন্ধ । [Grik evaṁ Hīndu prabandha. A comparison between the present and past conditions of the Greeks and Hindus, their religious systems, arts, and sciences.] pp. xx. 447. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**PURĀNAS.** পুরাণপ্রচার । [Purāṇapraachāra. A serial intended for the publication of the Purāṇas, Sanskrit text with Bengali prose translations.] Pt. 1-5. কলিকাতা ১২৮৫ [Calcutta, 1878, etc.] 8°.

*The Purāṇas from which selections have been made are the Mārkaṇḍeya and Matsya purāṇas. It seems doubtful whether any more of this series has been published.*

— অষ্টাদশ পুরাণ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, and extracts from other Sanskrit works, by Rasikamohana Chattopādhyāya.] কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1882, etc.] 4°.

*In progress.*

**NĀRADAPURĀṆA.**

— বৃহৎ নারদীয় পুরাণ । [Vṛihat Nāradapurāṇa, translated into prose by Yajñeśvara Vandyopādhyāya.] pp. ii. ii. 367. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

**PADMAPURĀṆA.**

— মতর্ষি-বেদব্যাস-প্রণীত পদ্মপুরাণ । বাঙ্গলা গদ্য অনুবাদ । [Padmapurāṇa, translated into Bengali prose, and edited by Jaharalāla Lāhā.] 4 Vol. কলিকাতা ১২৮৮-৯২ [Calcutta, 1881-85.] 8°.

*Without the Uttarakhaṇḍa.*

**VṚIHADDHARMAPURĀṆA.**

— বৃহদ্ধর্মপুরাণ । [Vṛihaddharmapurāṇa. Sanskrit text and Bengali prose translation by Vrajanātha Vidyāratna.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I, Nos. 2-12. [1878-79.] 8°.

**RĀJAKRISHNA RĀYA.** গ্রন্থাবলী । গদ্য ও পদ্য । [Granthāvalī, or The complete works of R. R.] 3rd edition, pp. viii. 724. কলিকাতা ১২৯২ [Calcutta, 1885.] 8°.

— কেশব-বিয়োগ । [Keṣava viyoga. A poem lamenting the death of Keṣavaachandra Sena. With a brief sketch of his life, and obituary notices in English and Bengali.] pp. viii. 24, x. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 8°.

**RĀMAGOPĀLA GHOSHĀ.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বৈর পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMAMOHANA RĀYA.** [Life.] See DHĪRENDRANĀTHA PĀLA. বদ্বৈর পঞ্চরত্ন । [Vaṅger pañcharatna, or The five jewels of Bengal.] [1884.] 12°.

**RĀMĀNANDA RĀYA.** জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. A dramatic poem in Sanskrit on the sports of Kṛishṇa at Vṛindāvana. With a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] 2nd edition, pp. 116. মুর্শিদাবাদ ১২৮৯ [Murshidabad, 1882.] 8°.

**RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.** See RĀMĀNANDA RĀYA. জগন্নাথবল্লভ নাটক । [Jagannāthavallabha nāṭaka. With a Bengali translation by R. V.] [1882.] 8°.

— See RŪPA GOSVĀMĪ. পদ্যাবলী । [Padyāvalī. With a Bengali translation by R. V.] [1884.] 8°.

**RAMĀNĀTHA DĀSA.** Bengali hand-map of Calcutta: [with a list of streets and public buildings] . . . by Romanauth Dass . . . কলিকাতার মানচিত্র । [Kalikātār mānachitra.] pp. 44. Calcutta, 1884. 8°.

**RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA.** বণিক-দুহিতা । [Baṇik-duhitā, or The merchant's daughter. A play in verse.] pp. 30. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA.** Sankshipta Zemindari and Mahajani. A short treatise on zemindari and mahajani . . . সর্পক্ষণ্ড জমিদারী ও মহাজনী । Third edition, pp. 74. কলিকাতা ১৮৮৫ [Calcutta, 1885.] 12°.

**RĀMESVARA BHATTĀCHĀRYA.** রামেশ্বরী সত্যনারায়ণ । [Rāmeśvarī Satyanārāyaṇa. A poem on the god Satyanārāyaṇa.] pp. 15. কলিকাতা ১২৮৯ [Calcutta, 1881.] 12°.



**RASIKAMOHANA CHATTOPADHYĀYA.** See PURĀṆAS. অষ্টাদশ পুরাণম্ । [The eighteen chief Purāṇas, edited, with a Bengali translation, by R. Ch.] [1882, etc.] 4°.

**RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.** নাট্য কাব্য । প্রকৃতির প্রতিশোধ । [Prakṛitir pratiṣodha, or Nature's retaliation. A dramatic poem.] pp. 81. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**ROMANAUTH DASS.** See RĀMĀNĀTHA DĀSA.

**ROUSE (G. H.).** ফোর্কান । [Furkān. A tract for Muhammadan readers, shewing that the Koran is not of divine origin.] Third edition, pp. 8. Calcutta, 1884. 8°.

**RŪPA GOSVĀMĪ.** দানকেলিকৌমুদী । [Dānakelikāumudī. A Vaiṣṇava play in Sanskrit, on the story of Rādhā and Kṛishṇa, with a Sanskrit commentary by Jivā Gosvāmī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] See RĀMĀNĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দৈবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. I-6. [1881, etc.] 8°.

— পদ্যাবলী । [Padyāvalī. A Vaiṣṇava poem, compiled from several authors by R. G., with a Sanskrit commentary, called Rasikaraṅgadā, by Virachandra Gosvāmī, and a Bengali translation of the text by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna.] pp. xv. 372, v. মুরশিদাবাদ ১২৯১ [Murshidabad, 1884.] 8°.

— বিদগ্ধমাধব নাটক । [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaiṣṇava play in Sanskrit, with a Sanskrit commentary by Viṣvanātha Chakravartī, and a Bengali translation by Rāmanārāyaṇa Vidyāratna, and occasional verses by Yādunandana Thākura.] See RĀMĀNĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA. দৈবদ্বন্দ্বপ্রকাশিকা । Pt. 7-17. [1881, etc.] 8°.

**SADĀNANDA YOGĪNDRA.** The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sadananda Jogindra. With an introductory memoir [in English, by Nandalāla Dhole, a Hindi translation by Ramā Bāi, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dhole.] . . . Edited by Heeralal Dhole. 5 pt. Calcutta, 1883. 8°.

**SAṅGĪTAMUKULA.** সঙ্গীত-মুকুল । [Saṅgītamukula. Brahmin hymns for infant schools.] 2nd edition, pp. ii. 26. কলিকাতা [Calcutta, 1885.] 32°.

**SĀYANĀCHĀRYA.** পঞ্চবিবেক-পঞ্চদীপ-পঞ্চানন্দা-ব্যবাসিক-পঞ্চদশী । [Pañchadaśī. A Sanskrit work on Vedānta philosophy, with Rāmakṛishṇa's commentary. Edited, with a Bengali translation, by Maheśachandra Pāla.] pp. 11. 707. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883-84.] 8°.

**SĪTĀNĀTHA NANDĪ.** বঙ্গগৃহ । [Vaṅgagṛiha, or The Bengali home. A tale condemning the Hindu custom of giving their daughters away in marriage without their consent.] pp. ii. 84. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

One of the "Mary Carpenter Series."

**SIVANĀTHA SĀSTRĪ.** জাতিভেদ । [Jātibheda. A discourse on the origin, development and gradual decline of Hindu caste distinctions.] pp. 67. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

**STAPLEY (L. A.).** Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Bengalee, Bengalee-English, with rules and remarks for the guidance and assistance of native teachers and students. Exercises translated from the author's English drafts by Basunta Kumar Nioji. Second edition, pp. vi. 36, xxii. iv. Calcutta, 1884. 8°.

**SYĀMALĀLA MITRA.** মিশরযাত্রী বাঙ্গালী । [Misryātrī Bāṅgālī, or The experiences of a Bengali employed in the Egyptian campaign.] pp. ii. 137. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**TĀRINĪCHARAṆA BHATTĀCHĀRYA.** কুণ্ডলাহার । [Kuṇḍalāharaṇa. A Sanskrit poem in five cantos, on the story of Karna, from the Mahābhārata, with a Bengali prose translation.] pp. 51. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1883.] 8°.

**TINKADĪ VIŚVĀSA.** উপকীর্তন । প্রভাস যজ্ঞ পাত্র । etc. [Dhapakīrtana. A representation of the sports of Kṛishṇa, adapted for musical performances.] pp. 130. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1885.] 12°.

**UMESACHANDRA GUPTA.** বীরবাহা নাটক । হুপ্রসিদ্ধ গ্রীক বীর সিনিউকস এবং মগদেশের যুদ্ধ । [Virabālā. A drama on the defeat of Seleucus by Chandragupta, king of Magadha.] 2nd edition, pp. 57. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**UPANISHADS.** কৃষ্ণ-যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়াপনিষৎ । [The Taittirīya Upanishad. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation of the text, by Maheśachandra Pāla.] pp. 138. কলিকাতা ১৮০৫ [Calcutta, 1882.] 8°.

**VAṆGACHANDRA RĀYA.** স্বর্গীয় ব্রহ্মানন্দ কেশব-চন্দ্রের জীবন বিষয়ে বক্তৃতা। Svargīya Brahmānanda Keṣavachandrer jivana vishaye vaktritā. A lecture on the life and teachings of Keṣavachandra Sena.] pp. 22. ঢাকা ১৮৮৪ [Dacca, 1884.] 8°.

**VASANTAKUMĀRA NIYOGI.** See STAPLEV (L. A.). Part I. of a series of graduated translation exercises... Exercises translated... by Basunta Kumar Nioji. 1884. 8°.

**VEDAS.—SĀMAVEDA.** সামবেদ সংহিতা। [Sāmaveda saṁhitā. Sanskrit text and commentary. Edited, with a Bengali translation and notes by Brahmavrata Sāmādhyaī.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-10. [1878-79.] 8°.

**VIJÑĀNA BHIKSHU.** সাংখ্যসারঃ। [Sāṅkhyasāra. Sanskrit text, with a Bengali translation. Edited by Maheśachandra Pāla.] pp. iv. 131. কলিকাতা ১৮০৩ [Calcutta, 1884.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.** See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] A monthly periodical, edited by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See PURĀṆAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. বৃহদধর্মপুরাণ। [Vṛihaddharmapurāṇa. With a Bengali translation by V. V.] [1878-79.] 8°.

— See VRAJAVILĀSA. ব্রজবিলাস etc. [An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by V. V., against Hindu widow-marriage.] [1884.] 8°.

— ব্যবস্থা সংগ্রহ। [Vyavasthāsamgraha. Decisions on various questions of Hindu law, compiled from various Sanskrit sources by V. V.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 2-7. [1878-79.] 8°.

**VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA and BRAHMAVRATA SĀMĀDHYĀYĪ.** কাশ্মীর রাজ প্রেরিত ধর্মশাস্ত্রের সমালোচনা। [Dharmaśāstrer samālochanā. A review of the Dharmaśāstra prapañcha, a Sanskrit religious treatise.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta. আর্ষবিদ্যাসুধানিধিঃ [Ārshavidyāsudhānidhi.] Vol. I. Nos. 3-6. Sansk. and Beng. [1878-79.] 8°.

**VRAJAVILĀSA.** ব্রজবিলাস যৎকিঞ্চিৎ অপ্রতীকৃত মহাকাব্য। [Vrajavilāsa. An anonymous satire on a Sanskrit address, delivered by Vrajanātha Vidyaratna, at the Hindudharmarakshini Sabhā at Jessore, against Hindu widow-marriages, which was published in No. 121, Vol. 73 of the Samāchārachandrikā.] pp. ix. 60. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 8°.

**YĀDAVACHANDRA RĀYA.** See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smritisamhitā. Edited by Kālīvara Vedāntavāgīṣa and Y. R.] 1878, etc. 8°.

**YADUNANDANA THĀKURA.** See RŪPA GOŚVĀMĪ. বিদগ্ধমাধব নাটকং। [Vidagdhamādhava nāṭaka. A Vaishṇava play, with occasional verses by Y. Th.] [1881, etc.] 8°.

**YĀJÑAVALKYA.** যাজ্ঞবল্ক্য - সংহিতা। [The Yājñavalkya-smṛiti, I.-II. 288, with Vijñāneśvara's Mitākshara, and a Bengali translation by Kālīvara Vedāntavāgīṣa Bhaṭṭāchārya.] See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. সটীক স্মৃতি সংহিতা। [Smritisamhitā.] 1878, etc. 8°.

**YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.** See PURĀṆAS.—Nāradaapurāṇa. বৃহৎ নারদায় পুরাণ। [Vṛihat Nāradaapurāṇa, translated by Y. V.] [1885.] 8°.

**YOGENDRANĀRĀYANA RĀYA.** স্বদেশের-হিত-কথা। [Svadeśer hitakathā. Short essays on the present condition of educated Bengalis.] pp. 118. কলিকাতা ১২৯০ [Calcutta, 1884.] 12°.

**YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.** Vyavastha-kalpadruma. A treatise on the Hindu law of inheritance, succession, partition, adoption, marriage and stridhan, by Jogendra Nath Bhattacharjya. pp. xx. iv. 290, 33. Calcutta, 1884. 8°.

**YOGĪ PREMĀNANDA.** প্রেমের দরবার। [Premer darbār. A Brahminist tale in verse.] pp. 65. কলিকাতা ১২৯১ [Calcutta, 1884.] 12°.

# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Abhidhāna.

See DICTIONARIES.

Abhijñāna Sakuntalā nāṭaka.

See KĀLIDĀSA.

Abhimanyubadha.

See GIRIŚACHANDRA GHOSHĀ.

Abhimanyubadha kāvya.

See AGHORANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Abhimanyubadha nāṭaka.

See NANDALĀLA RĀYA.

See NARENDRAKŪMĀRA ŚĪLA.

See TINKAḌI VIŚVĀSA.

Abhimanyubadha yātrā.

See AKSHAYAKŪMĀRA DE.

See NANDALĀLA RĀYA.

See NAPHARCHANDRA DATTA.

See TINKAḌI VIŚVĀSA.

Abhimanyusambhava kāvya.

See PRASĀDADĀSA GOŚVĀMĪ.

Āchābhūyār bombāchāk.

See NĀDĀPETĀ HĀNDĀRĀMA, *pseud.*

Adābāt al-nisā.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL.

Ādargaṣatī.

See ATULAKRISHṆA MITRA.

Adbhuta Indrajāla.

See KĀLĪCHARAṆA GHOSHĀ.

Adbhuta upanyāsa.

See RĀMAKĀLĪ BHATṬĀCHĀRYA.

Adhikaranamālā.

See BHĀRATĪ TĪRTHA.

Adhyāpanār ādarga.

See IŚĀNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Adhyātmatattva o Brahmasūdhana.

See VIJAYAKRISHṆA GOŚVĀMĪ.

Adhyātmavijñāna [*in loco*].

Adhyātmikā.

See PYĀRĪCHĀṆDA MITRA.

Ādipustaka.

See BIBLE.—Old Testament.—*Genesis*.

Ādirasa.

See KĀLIDĀSA.

Adṛiṣṭaparīkshā.

See NAPOLEON I., *Emperor of the French*.

Adṛiṣṭavijaya.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Ākatana.

See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.

Agatyā svikāra.

See UMĀCHARAṆA DE.

Ahalyā.

See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Āhkām i ṣalāt.

See MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.

Aitareya Upanishad.

See UPANISHADS.

Aitiḥāsika rahasya.

See RĀMADĀSA SENA.

Aitiḥāsika upanyāsa.

See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

See CAUNTER (J. H.), *B.D.*

Ajayasimha Vilāsavatī nāṭaka.

See YOGENDRANĀRĀYAṆA DĀSA GHOSHĀ.

Ajñānabodhikā.

See GAURAKIṢORA DĀSA.

Akāla kusuma.

See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.

Akāla umnati.

See RĀJARĀJENDRA CHANDRA.

Ākhyānamāñjarī.

See IŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Aksharaparichaya.

See DĪNABANDHU NYĀYARATNA.

Ālāler gharer dulāl.

MITRA.]

See TEKCHĀṆDA THĀKURA *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀṆDA

Ālāler gharer dulāl nāṭaka.

See HĪRĀLĀLA MITRA.

# INDEX OF TITLES.

Amarārtha dīdhitī.  
See AMARASIMHA.  
Āmī ramāñī.  
See BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Āmir Hāmzār puthī.  
See GHARIB ALLAH.  
Āmī tomārī.  
See YOGENDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Ānandalahari.  
See ŚAṢKARA ĀCHĀRYA.  
Ānanda raho.  
See GIRIŚACHANDRA GHOSHĀ.  
Anāthini nāṭaka.  
See JĀNAKĪĀTHA GAṅGOPĀDHYĀYA.  
Andher chakshurdāna.  
See FAKĪRCHĀND VASUDEVA.  
Aṅgadārāyavār nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.  
Aṅkabodha.  
See PRĀṢANĀTHA CHAKRAVARTĪ.  
Aṅkapustaka.  
See MAHENDRANĀTHA DATTA.  
Annadāmaṅgala.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.  
Annund Nahoorry [*i.e.* Ānandalahari].  
See ŚAṢKARA ĀCHĀRYA.  
Anutāpini navakāminī nāṭaka.  
See ROWE (N.).  
Anuvādasāra.  
See MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Āpanār mukha āpanī dekha.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Aparokshānubhūti.  
See ŚAṢKARA ĀCHĀRYA.  
Apsarakūṭana.  
See ATULAKRISHṆA MITRA.  
Apsarīmīlana [*in loco*].  
Āraṇyasamhitā.  
See VEDAS.—Sāmaveda.—*Āraṇyasamhitā*.  
Arjunabadha nāṭaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.  
Ārshavidyāsudhānidhi.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*. [*Accessions*].  
Arthavyayadhāra.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.  
Arundhati.  
See RĀJAKRISHṆA DATTA.  
Arunodaya.  
See MORTIMER (F. L.) Mrs.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.  
Āryabāṭaka.  
See NAGENDRAKRISHṆA GHOSHĀ.  
Āryacharita.  
See TĀRĀDHANA TARKABHŪṢHAṆA.  
Āryajīvanī.  
See RAMĀNĀTHA SARASVATĪ.  
Āryasāṅgita.  
See NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Āsāmburāñjī.  
See HALIKĀMA ŚARMĀ.  
Aṣaṇchapāñchālī.  
See VAIDYANĀTHA SĀRYABHAUMA.  
‘Āshik ī janjāl.  
See MUHAMMAD GHINU.  
Ashṭādāsa mahāpurāṇīya anukramaṇikā.  
See JANAMEJAYA MITRA.  
Ashṭāvakra-samhitā.  
See ASHṬĀVAKRA.

Āsiyār vīvarāṇa.  
See HĀRĪṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Āsmāñer naksā.  
See RĀMASARVASVA BHATṬĀCHĀRYA.  
Asfār al-khāwānāmāh.  
See MUHAMMAD KHĀṬIR.  
Asfār ī salāt.  
See ‘ABD AL-‘AZĪZ.  
Aṣṣumatī nāṭaka.  
See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
Astrādi rākhibār āin.  
See INDIA.—*Legislative Council*.  
Āṣu aṅkabodhaka.  
See SŪRYANĀRĀYAṆA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
Āsurodvāha nāṭaka.  
See ŚROTĪYA BRAHMAN.  
Āṣusamvīdhyāñī.  
See UMEŚACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
Ātmānātmavivēka.  
See ŚAṢKARA ĀCHĀRYA.  
Ātmatattvakaumudī.  
See KRISHṆAMIŚRA.  
Ātmatattvavichāra.  
See KSHUDRĀKĀMA DEVA ŚARMĀ.  
Aushadha sūrasaṅgrāha.  
See RĀMAKAMALA SENA.  
Aushadha sindhulahari.  
See KRISHṆADĀSA VASUMALLIKA.  
Avakāṣarañjini [*in loco*].  
Avasarasarojini.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.  
Avatāra.  
See FAKĪRCHĀND BĀBĀJĪ.  
Ayogyavivāha.  
See NAVĪNACHANDRA DĀSA.  
Āyurvedadarpaṇa.  
See NĀRĀYAṆA RĀYA.  
Āyurvedavijñāna.  
See VINODALĀLA SENA GUPTA.  
Āyurvedīya dravyābhīdhāna.  
See VINODALĀLA SENA GUPTA.  
Āyurvedokta dravyaguṇābhīdhāna.  
See MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.  
Babhruvāhana yuddha.  
See TINKAPI VIṢṬĀSA.  
Bāgher ghare ghoger vāsā.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.  
Bāgh o Bahār.  
See KHUSRAU, *Amīr*.  
Bahudarṣana.  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.  
Bāhulīnatattva.  
See KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Bahuvivāha rahita haoya uchita ki nā.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
Bāibāl yātrī.  
See CAMPBELL (J.), *Minister of Kingsland Chapel*.  
Bāibel prakāṣita dharmā, etc.  
See MUNDY (G.).  
Baitāl Pachīś [*in loco*].  
Bakyabolee [*i.e.* Vākya-vālī].  
See PEARSON (J. D.) *Rev., of Chinsurah*.  
Bālībadha yātrā.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.  
Bālyavivāha.  
See SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Bālyavivāha uchita day.  
See KSHĪRODAGOPĀLA MITRA.  
Bālyodvāha nāṭaka.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNĪ.

# INDEX OF TITLES.

Bandhuvilāsa.  
See KUṢADEVĀ PĀLA.

Baṅga.  
[For titles beginning with this word see under  
Vaṅga.]

Bāṅgālā ādarśalipi.  
See COPYBOOK.

Bāṅgālābodha vyākaraṇa.  
See BENGALI GRAMMAR.

Bāṅgālā Hātem Tāi.  
See HĀTIM TĀI.

Bāṅgālā Kāthalik Kāṭikijm.  
See CATHOLIC CATECHISM.

Bāṅgālā kavita vishayaka prabandha.  
See RĀṂGĀLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bāṅgālār itihāsa.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

---

See MARSHMAN (J. C.).

---

See RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.

---

See RĀMAGATI NYĀVARATNA.

Bāṅgālā sāhitya samgraha.  
See MAHENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.

Bāṅgālā saṅgita samgraha.  
See BĀṂGĀLĀ SAṂGĪTĀ.

Bāṅgālā śikshā grantha.  
See RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.

Bāṅgālā vyākaraṇa.  
See CHINTĀMAṆI GĀṂGOPĀDHYĀYA.

---

See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.

---

See KRISHṆAKIṢORA VANDYOPĀDHYĀYA.

---

See LOHĀRĀMA ŚIRO RATNA.

---

See ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bāṇijyadarpaṇa.  
See JĀGADĪṆA TARKALĀṆKĀRA.

Bāṇik-duhitā.  
RĀMATARAṆA SĀNNYĀLA. [Accessions].

Bāprebāp! Nilakarer ki atyāchāra!  
See INDIGO PLANTERS.

Bāpti-mer niyamer sthīrīkaraṇa dhārā.  
See LITURGIES.—England, *Church of*.—Particular  
Services.

Barā Āmir Hāmzā.  
See GHARĪB ALLAH.

Batriṣ simhāsana.  
See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.

Bāul saṅgita.  
See HARIDĀSA BĀBĀJĪ. [Accessions].

Bebhāsnāmā.  
See JAMĀL AL-DĪN.

Bejoy Basanta Jatra [*i.e.* Vijayavasanta yātrā].  
See NAPHARCHANDRA DATTA.

Benazir Badrūmunir.  
See NĀSIR 'ALĪ.

Betal panchabīnshati.  
See BAITĀL PACHĪSĪ.

Bhagavadgītā.  
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.

Bhāgavatāmpita.  
See SANĀTANA GOŚVĀMĪ.

Bhāgavatapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhāgavata tattvakaumudī.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.

Bhagavatgītā.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.—*Bhagavatgītā*.

Bhāgnahridaya.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKRA.

Bhai-hajyadhanvantari.  
See CHANDRAKĀNTA DĀSA KAVIRAJNA.

Bhai-hajyaparakūṣa.  
See AGHORACHANDRA SIṂHA.

Bhai-hajyaratna.  
See KĀLĪMOHANA SENA GUPTA.

Bhai-hajyaratnāvalī.  
See DURGĀDĀSA KARA.

---

See GOVINDADĀSA, *Kacirāja*.

Bhai-hajyatattva.  
See BUCK (H.).

Bhaktamūla.  
See NĀBHĀJĪ.

Bhakter jivana.  
See MATHURĀNĀTHA NĀTHA.

Bhaktichaitanyachandrikā.  
See CHIRANJĪVA ŚARMĀ.

Bhaktichintāmaṇi.  
See VEṂDĀVANA DĀSA.

Bhaktigānāmpita.  
See MAHTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.

Bhaktirasāmpṛitasindhu [*in loco. Accessions*].

Bhaktiratnāvalī.  
See MĀDHAVA DEVA. [Accessions].

Bhaktitattvasūtra [*in loco*].

Bhāṅgā gānyer maṇal.  
See LOKANĀTHA NANDĪ.

Bhānūvati.  
See RAMAZĀN ALLĀH.

Bhārata bhai-hajyatattva.  
See AMBĪKĀCHARAṆA RAKSHITA.

Bhāratachandra Rāya guṇākaraṇ granthasāṅkalana.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.

Bhāratachandra Rāya guṇākaraṇ jīvanavṛttānta.  
See IṢVARACHANDRA GUPTA.

Bhāratagāna.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.

Bhārata itihāsa.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.

Bhāratakosha.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA and ŚARACHCHANDRA DEVA.

Bhāratamahilā.  
See HARAPRASĀDA ŚĀSTRĪ.

Bhāratavarshe Imrāj rājatver saṁkshipta itihāsa.  
See KĀNTICHANDRA RĀDĪ.

Bhāratavarshe bhūgolavṛttānta.  
See PYĀRĪCHARAṆA SARKĀR.

Bhāratavarshe bhūvṛttānta.  
See KRISHṆACHANDRA RĀYA.

Bhāratavarshe itihāsa.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola*.

---

See MARSHMAN (J. C.).

---

See NĪLAMAṆI VASĀKA.

---

See TĀRIṆĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe purāvṛtta.  
See JĪVANAKRISHṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe samasta itihāsa.  
See RĀMAGATI NYĀVARATNA.

Bhāratavarshe saṁkshipta itihāsa.  
See KEDĀRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

Bhāratavarshe vivaraṇa.  
See ŚAṢIBHŪSHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Bhāratavarshīya daṇḍavidhī.  
*See* INDIA.—*Legislative Council*.
- Bhāratavarshīya kṛṣhivishayaka vividha samgraha.  
*See* ACADEMIES, *etc.*—*Calcutta*. — *Agricultural and Horticultural Society of India*.
- Bhāratavarshīya sabhā.  
 ————— sabhār niyama }  
 ————— sabhār prastāva. }  
 ————— sabhār vivaraṇa. }  
*See* BRITISH INDIAN ASSOCIATION, *of Calcutta*.
- Bhāratavarshīya samvādapatra.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Bhāratavarshīya upāsaka sampradāya.  
*See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Bhāratavilāpa yāti.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.
- *See* NATHARCHANDRA DATTA.
- Bhārater prati Imlaṇḍer kartavya.  
*See* KEṢAVACHANDRA SENA.
- Bhārati.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Bhāratiya nāṭyaraṇa-ṣa.  
*See* SAKHINDRAMOHANA THĀKURA.
- Bhārgavavijaya kāvyā.  
*See* GOPĀLACHANDRA CHAKRAVARTĪ.
- Bhāshādravyaguna [*in loco*].  
*See* BHĀṬṬĪKĀVYA.
- Bhāṭṭikāvyā.  
*See* BHĀṬṬĪ.
- Bheka mūshiker yuddha.  
*See* HOMER. [*Βαρπαιονουχία*.]
- Bhikhārī.  
*See* PRASANNARĀYA CHAUDHURĪ, *Devī*.
- Bhīmavikrama.  
*See* AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- Bhīshagbandhu.  
*See* DEEGĀDĀSA KARA.
- Bhīshak suhrīd.  
*See* RĀDHĀGOVINDA KARA.
- Bhī-ṣaṇa jhañjhā.  
*See* LAKSHMĪNĀRĀYAṆA CHAKRAVARTĪ.
- Bhramanāṣaka.  
*See* ERKOR.
- Bhramavīṇāṣa.  
*See* AGHORANĀTHA TATTVANIDHĪ.
- Bhrāntivīṇoda.  
*See* KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.
- Bhūgola evaṃ jyotiṣa.  
*See* PEARSON (J. D.), *Rev.*, *of Chinsurah*.
- Bhūgolāṅkura.  
*See* SYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolapraveṣa.  
*See* TĀRIYĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolaratnākara.  
*See* VAŚGACHANDRA CHANDA.
- Bhūgolasāra.  
*See* UDAYAKRISHNA DATTA.
- Bhūgolasāra samgraha.  
*See* NĪLAKAMALA GHOSHĀLA.
- Bhūgolasūtra.  
*See* GOPĀLACHANDRA VASU.
- Bhūgolavivaraṇa.  
*See* TĀRIYĪCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhūgolavṛttānta.  
*See* KRISHNAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- *See* PEARCE (W. H.).
- Bhuvanamohini nāṭaka.  
*See* DĪSANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Bhuvanamohini pratibhā.  
*See* NAVINACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bhuvanavṛttānta.  
*See* GOVINDAKĀNTA VIDYĀBHŪṢHAṆA.
- Bhibabati [*i.e.* Vibhāvati].  
*See* KRISHNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Bibi Gulbāhārer jaṅger puthi.  
*See* MIYĀN JĀN.
- Bichitrabyrya [*i.e.* Vichitravīrya].  
*See* KRISHNĀKAMALA BHĀṬṬĪCHĀRYA.
- Bidhababungangana [*i.e.* Vidhava vaṅgāṅganā].  
*See* HARISCHANDRA MITRA.
- Bigyana Sebadhi [*i.e.* Vijñānasevadhi].  
*See* BROUGHAM (H.) *Baron Brougham and Taur.*
- Bijagaṇita.  
*See* PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.
- Bijoybullubha [*i.e.* Vijayavallabha].  
*See* GOPĀMOHANA GHOSHĀ.
- Bodhodaya.  
*See* ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Boeshaika byabahara [*i.e.* Vaishayika vyavahāra].  
*See* KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Bohoodutson [*i.e.* Bahudaiṣana].  
*See* NĪLARATNA HĀLBĀR.
- Brāhmadharma [*in loco*].  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.
- Brāhmadharmer anuśiṭhāna.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.
- Brāhmadharmer lakṣaṇa.  
*See* NAVAKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Brāhmadharmer mata o viśvāsa.  
*See* DEVENDRANĀTHA THĀKURA.
- Brāhmadharmer vyākhyāna.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.
- Brahmamayī charita.  
*See* GIRISACHANDRA SENA.
- Brāhmaṇa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Brāhmaṇa sevadhī.  
*See* ŚIVAPRASĀDA ŚARMĀ.
- Brahmāṇḍavivṛiti.  
*See* VRAJASUNDARA MAITREYA.
- Brāhmaṇyopayukta mantravyākhyā.  
*See* CALCUTTA.—*Āryāvartarītisamsthāpanī Sabhā*.
- Brāhma Samājer vaktṛitā.  
*See* RĀJANĀRĀYAṆA VASU.
- Brahmasaṅgita.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.
- Brahmastotra.  
*See* DALL (C. H. N.).
- Brahmavaivartapurāṇa.  
*See* PURĀṆAS.—*Brahmavaivartapurāṇa*.
- Brāhmikādiger prati āchāryer upadeṣa.  
*See* KEṢAVACHANDRA SENA.
- Brahmopāsanā prapālī.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ. [*Accessions*].
- Berdā al-ghātīlī.  
*See* SAMĪR AL-DĪN.
- Britīn deśiya vivaraṇa sañchaya.  
*See* GOLDSMITH (O.), *the Poet*.
- Britīsh saṅgita.  
*See* MUKUNDACHANDRA LAHIPĪ.
- Bura sālīker ghāre ton.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Buro bakesvarer galpa.  
*See* RASIKA CHŪPĀMAṆĪ.
- Chahār darwesh.  
*See* MUHAMMAD DĀNISH.
- Chaitanyacharītāmṛita.  
*See* KRISHNA KAVIRĀJA, *Gosvāmī*.

# INDEX OF TITLES.

- Chaitanyagītā.  
See PARAMĀNANDA BHARAMAVARA.
- Chakimaki bākṣa.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Chakradatta.  
See CHAKRAPĀṆI DATTA.
- Chakshudāna.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Chakshuh-ssthira nātaka.  
See K-SHETRAMOHANA CHAKRAVARTĪ.
- Chamatkāra mohana.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS—*Calcutta*.
- Chānakyashloka.  
See CHĀṆAKYA.
- Chandī.  
See MUKUNDARĀMA CHAKRAVARTĪ, called KAVIKĀN-KAṆA.
- Chandīpāṭha.  
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya*.
- Chandralamṣa.  
See KĀLĪPADA VIDYĀRATNA.
- Chandramukhī [*in loco*].
- Chandraṣekhara.  
See BAŚKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Chandraṣekhara māhātmya.  
See UMĀCHARAṆA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chandravilāsa nātaka.  
See PREMADHANA ADHIKĀRĪ.
- Chapalāchittachāpalya nātaka.  
See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Charaka [*in loco*].
- Charitamaujari.  
See KĀLĪPRASANNA RĀYA.
- Charitāshataka.  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Charitāvalī.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Chārubodha.  
See ŚAŚIBHŪṢHAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Chārucharita.  
See AGHORANĀTHA TATTVANIDHI.
- Chārudīpikā.  
See KĀLĪPRASANNA VIDYĀRATNA.
- Chārugaṭhā.  
See JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ.
- Chārūkavitā.  
See HARISCHANDRA MITRA.
- Chārumukha Chittaharā nātaka.  
See HARACHANDRA GHOSHĀ.
- Chārūnīti pāṭha.  
See KĀLĪKRISHṆA DATTA.
- Chārūpāṭha.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Chārūpāṭher arthapustaka.  
See ANNADĀPRASĀDA MAJUMDĀR.
- Chātakabhrīṅga vivāda.  
See KĪṢORACHANDRA BHAKTA.
- Chaturā [*in loco*].
- Chhātrabodha padhyāṅkura.  
See NIVĀRANACHANDRA SENA GUPTA.
- Chhim taner puthī.  
See AMĪN AL-DĪN.
- Chhinna mastā.  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Chhinna mukula.  
See SVARṆAMAYĪ DEVĪ.
- Chikitsādarpana.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chikitsārnava [*in loco*].
- Chikitsāsūtra.  
See SARACHANDRA DATTA.
- Chikitsātattva.  
See GAṆGĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chin deṣiya bulbul.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Chintātaraṅginī [*in loco*].
- Chittatoshinī kāvya.  
See ŚRĪYAKUMĀRA SENA GUPTA.
- Chittavilāsa-grantha.  
See GAUKAKIṢORA DĀSA.
- Chittavinoda.  
See RAMIṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Chittotkarshavivāhāna.  
See WATTS (I.), D.D.
- Chorapāñchāṣat.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Chorer upar bātpāri.  
See ACTOR.
- 
- See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Chumutkar Mohun [*i.e.* Chamatkāra mohana].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Chūrnaka.  
See RĀMAMOHANA RĀYA.
- Dāhir senāpati nātaka.  
See AGHORANĀTHA GHOSHĀ.
- Dainika prārthanā.  
See KEŚAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].
- Daksha-saṃhitā, or -smṛiti.  
See DAKSHA. [*Accessions*].
- Dakshayajña nātaka.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Dakshayajña yātrā.  
See TINKAṆI VIŚVĀSA.
- Dalabhañjana nātaka.  
See HĀRĀṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dalilāvalī.  
See VIŚVAMBHARACHARAṆA DĀSA.
- Damayantivilāpa kāvya.  
See PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dānakelikaumudī.  
See RŪPA GOŚVĀMĪ. [*Accessions*].
- Dandīparva.  
See UMĀKĀNTA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Dandavidhir ān.  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Dārjilinger itihāsa.  
See HARIMOHANA ŚĀNYĀLA.
- Dārogārder karmapradarśaka grantha.  
See MARSHMAN (J. C.).
- Darśanadīpikā.  
See KĀŚINĀTHA VASU.
- Darweshdiger kriyā.  
See GIRIŚACHANDRA SENA.
- Daśakumāracharita.  
See DAṆḌIN.
- Daśamhāvidyā.  
See BHĀGAVATĪ. [*Accessions*].
- Dāyabhāga.  
See JĪMŪTAVĀHANA.
- Dāyabhāgavyavasthā.  
See VIJAYAGOPĀLA BHAIṬĀCHĀRYA.
- Dāyūder gita.  
See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.
- Deharakshaka.  
See PITĀMBARA SENA KAVIRATNA.
- Dehayātrā nirvāhārtha . . . . .bīti.  
See SA'DĪ.

# INDEX OF TITLES.

- Dekhe śune ākkel guḍum.  
See RĀJAKUMĀRA CHANDRA.
- Dekhe śune hatajñāna.  
See MAHENDRALĀLA MITRA.
- Deśiya mudrāyantra viśhayaka praśtāva.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.
- Devāravinda.  
See AŚVINĪKUMĀRA GHOSH.
- Devavaṃśāvaṃśa varṇana.  
See DEVAVAṃŚA VARṆANA.
- Devavaṃśa varṇana [*in loco*].
- Devī Chaudhurāṇī.  
See BANKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Dhākāprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Dacca*.
- Dhanavidhāna.  
See GOPĀLACHANDRA DATTA.
- Dhanurbhāṅgāpaṇa.  
See KĀLĪPADA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dhāpakīrtana.  
See TINKAPI VIŚVĀSA. [*Accessions*].
- Dhārāpāta.  
See VIPINAVIHĀRĪ ŚĪLA.  
See VRAJENDRAKUMĀRA GUHĀ.
- Dharma avatāra.  
See GOGERLY (G.).
- Dharmagīta.  
See P., G.
- Dharmagrantha viśhayaka praśnottara. }  
Dharmagranther chumbaka. }  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharma jññāsuder praśnottara.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dharmamūti.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Dharma o nītvishayaka gāna.  
See WATTS (I.), *D. D.*
- Dharmaposhaka vaktrītā.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dharmaprachāraka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Monghyr*.
- Dharmapustaka.  
See BIBLE.
- Dharmapustaka pāthopakāraka.  
See BIBLE.—Appendix.
- Dharmapustaker antabhāga.  
See BIBLE.—*New Testament*.
- Dharmapustaker sūra.  
See BIBLE.—Appendix.  
See DHARMAPUSTAKA.
- Dharmapustaker vṛttānta.  
See BARTH (C. G.).
- Dharmarāja.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Dharmasambandhi vaktrītā.  
See BRAHMAVATA SĀMĀDHYĀYĪ. [*Accessions*].
- Dharmasāstrer samālochanā.  
See VRAJANĀTHA VIDYARATNA and BRAHMAVATA SĀMĀDHYĀYĪ. [*Accessions*].
- Dharmasevār phala.  
See PROFIT.
- Dharmaviśhayaka praśnottara.  
See VIJAYAKRISHṆA GOŚVĀMĪ.
- Dharmavyavasthā.  
See LACROIX (A. F.).
- Dharmic viśhaye jññāsottara.  
See BENGALI CATECHISM.
- Dharmonnati saṃsādhana.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Dhātṛīkshā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dhātumālā.  
See LONG (J.), *Rev.*
- Dhātupradīpa.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Digdarśana.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.
- Dilārām.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Dilbahār chārī yār.  
See TĀJ AL-DĪN KHĀN and RAHĀN AL-DĪN.
- Dinachandrikā.  
See RĀGHAVĀNANDA CHAKRAVARTĪ.
- Dipaka.  
See REICHARDT (T.).
- Diptaśirār abhīsheka.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Dīwānī āmer saṃgraha.  
See MARSHMAN (J. C.).
- Dīwānī kāryavidhāna. }  
—— kāryavidhī. }  
See INDIA.—*Legislative Council*.
- Dīwānī piyādār kāryavidhī.  
See BHUVANAMOHANA GHOSH.
- Drādhyaakarāṇa viśhaya.  
See WILSON (D.), *Bishop of Calcutta*.
- Draupadī nīgraha.  
See NAVINACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Draupadīr vastraharāṇa.  
See MATILĀLA RĀYA.
- Draupadīr vastraharāṇa yātrā.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.  
See TINKAPI VIŚVĀSA.
- Draupadīvilāpa nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Dravyagūṇadarpaṇa.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
See NĀRĀYAṆA KAVIRĀJA.
- Dravyārthachandrikā.  
See SIDDHESVARA GUPTA.
- Drīṣṭāntaratna.  
See LONG (J.), *Rev.*
- Drīṣṭāntavākya saṃgraha.  
See MORTON (W.), *Missionary*.
- Dui bhagnī.  
See DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Dui mahā ājñā.  
See PEARSON (J. D.), *Rev., of Chinsurah*.
- Dui satiner jhakrā.  
See NĀMBĀR.
- Durākāṅksher vṛthā bhramaṇa.  
See DURĀKĀṆKSHA.
- Durbhikshadamana nāṭaka.  
See YADUNĀTHA TARKARATNA.
- Durgamāhātmya.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.—*Bhagavatīgītā*.
- Durgesanandīnī.  
See BĀNKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Durgotsava nāṭaka.  
See VIHĀRĪLĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Duryodhaner nrubhaṅga.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Dūtisaṃvāda.  
See PURĀṆAS.—*Brahmaivartapurāṇa*.



# INDEX TO TITLES.

- Dūtivilāsa.  
See BHAVĀNICHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Dvaitādvaita vādir viehāra mīmāṃsā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Dvītiyabhāga Chārūkavitār vyākhyā.  
See VAIKUNṬACHANDRA NĀTHA.
- Dvītiyabhāga Chārūpāthārtha.  
See VINODAVIHĀRĪ ŚĪLA.
- Ei eka prahasana.  
See PRAHASANA.
- Ekādhika sahasra niṣi. }  
rajani. }  
See ARABIAN NIGHTS.
- Eka jana darwān . . . kathopakathana.  
See KEITH (J.).
- Eka jana paṇḍiter sahita kathopakathana.  
See TOWNLEY (H.).
- Ekākinī.  
See KUṆJAVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ekānnapada.  
See GOVINDADĀSA THĀKURA.
- Eka sāheber mālīte kathopakathana.  
See KEITH (J.).
- Ekayāyī kārikā [*in loco*].  
Ekei ki bale bābugiri.  
See KĀLĀCHĀNDA ŚARMĀ and VIPRADĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ekei ki bale sabhyatā.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Eksautris faraz.  
See MUḤAMMAD KHĀTIR.
- Faiṣal i muṣallī.  
See BAHĀR AL-DĪN.
- Furkān.  
See ROUSE (G. H.) [*Accessions*].
- Gachhe kūṭhāl gonpe tel.  
See TRAILOKYANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Gādhāvalī [*in loco*].  
Gailāchhatra Sammilanī Sabhār kāryavivarana.  
See DACEA.—*Gailāchhatra Sammilanī Sabhā*.
- Gājaner vpihat tarjār laṭai.  
See TINKARI VIṢVĀSA.
- Ganaka.  
See AKSHAYAKUMĀRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Gaṅgādhara Śarmā.  
See CHANDRASEKHARA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Gāṅgār khāler saṅkshepa vivarana.  
See ROBINSON (J.), *Bengali translator to Government*.
- Gaṇitabodha.  
See AKSHAYAKUMĀRA MAJUMDĀR.
- Gaṇitāṅkura.  
See CHANDRAKĀNTA TARKABHŪSHAṆA.
- Gārhashtya chikitsāvidhāna.  
See UNĀCHARAṆA DE.
- Gārhashtyavijñāna.  
See ŚARACHCHANDRA CHAUDHURĪ.
- Gauḍadesiṇa Samāja . . . vivarana.  
See BENGAL.
- Gauḍiṇa vyākaraṇa.  
See RĀMAMOḤANA RĀYA.
- Gayāmāhātmya.  
See PURĀṆAS.—Vāyupurāṇa.—*Gayāmāhātmya*.
- Gayānuṣṭhānapaddhati.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Gayāśrāddhādīpaddhati.  
See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Gāyatrī.  
See VEDAS.—Rigveda.—*Gāyatrī*.
- Gāyatrīprakaraṇa.  
See TĀRĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Ghaṇī merāmat śikshā.  
See JĪVANAKRISHṆA SENA.
- Ghar thākte bābui bleje.  
See VYOMACHĀNDA BĀNGĀL, *pseud.*
- Ghor iyār.  
See UPENDRANĀTHA DE.
- Ghughu o phāṇḍa.  
See P. R. AND COMPANY.
- Girijā.  
See TĀRAKANĀTHA VIṢVĀSA.
- Gītachintāmaṇi.  
See KĀNĀILĀLA ŚĪLA.
- Gītagovinda.  
See JAYADEVA.
- Gītajayajagadīṣa kāvya.  
See MADANAMOḤANA MITRA.
- Gītāṅkura.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA MITRA.]
- Gītaratna grantha.  
See RĀMANIDHI GUPTA.
- Gītāsamhitā.  
See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.
- Gītāvalī.  
See RĀMAMOḤANA RĀYA.
- See SANĀTANA GOṢVĀMĪ.
- Gītikāvalī [*in loco*].  
Gonit-ganāṅkura [*i.e.* Gaṇitajñānāṅkura].  
See SANĀTANA DĀSA.
- Gopānavihāra.  
See ĪṢVARA SARKĀR.
- Gopīgītā.  
See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Gopīgītā*.
- Goshthūpati kārikā.  
See RĀJĪVALOCHANA VIDYĀVĀGĪṢA.
- Govindagītikā.  
See MAHENDRALĀLA KHĀN.
- Govinda ratimāñjarī.  
See GHANAṢYĀMA DĀSA.
- Granthāvalī.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [*Accessions*].
- Gret Briten . . . itihāsa.  
See GREAT BRITAIN AND IRELAND.
- Grihajāmātā rahasya.  
See GRĪHAJĀMĀTĀ.
- Grihakarmā.  
See VECHĀRĀMA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Griek deṣer itihāsa.  
See GOLDSMITH (O.), *the Port*.
- Griek evaṃ Hindu prabandha.  
See PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Gul bā Sanaubar.  
See MUḤAMMAD DĀNISH.
- Gul i bakāwalī.  
See IRĀDĀT, *Munshī*.
- Guli hāṅkālī nātaka.  
See BHUVANEṢVARA LĀHIPI.
- Gul o Harmuz.  
See MUḤAMMAD KHĀTIR.
- See SHAM-SHER 'ALĪ.
- Gul o Harmuz bhāriyā.  
See 'AZĪZ AL-RAḤMĀN.
- Gulzār i Islām.  
See 'ABBĀS 'ALĪ.
- Guptalilā.  
See KĀṢĪDĀSA MITRA.
- Guptapreṣ varṇamālā.  
See DURGĀCHAKAṆA GUPTA.

# INDEX TO TITLES.

- Gurutattva.  
See GOVINDACHANDRA GIRI.
- Gyanarumba [*i.e.* Jñānāṇava].  
See PREMACHĀNDA RĀYA.
- Gyan Chundrica [*i.e.* Jñānachandrikā].  
See GOPĀLĀLĀ MITRA.
- Hābā chhele bābār kathā.  
See PARAMEŚVARA DATTA.
- Hadda majār Kālīghāṭ.  
See KĀLĪGHĀṬ.
- Hādīs arba'in.  
See GHULĀM MAULĀ.
- Hāi ki adbhuta śilāpīṣhṭi  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Hāi re sakher Kalketā.  
See MAHĀDLVA, *pseud.*
- Hālat al-Nabī.  
See ŠĀDIK 'ALĪ.
- Hāmīr.  
See SURENDRANĀTHA MAJUMDĀR.
- Haribhaktichandrikā.  
See RASIKACHANDRA RĀYA.
- Haribhaktivilāsa.  
See GOPĀLA BHATṬA.
- Haridāsa Sādhu.  
See RAṅGALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Harir luṭ upākhyāna.  
See KŪṢJAVIHĀRĪ DEVA.
- Harīṣchandra charita.  
See JAGANMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.
- Harīṣchandra nāṭaka.  
See MANOMOHANA VASU.
- Harīṣchandra yātrā.  
See NARHACHANDRA DATTA.
- Hārmaniyam-sūtra.  
See SAURĪNDRAMOHANA TĪHĀKURA.
- Has-talipi [*in loco*].  
Hāsyarasa tarāṅgīnī.  
See HARĪSHCHANDRA MITRA.
- Hāsyāṇava.  
See JAGADĪSVARA.
- Hatabhāgya Murtā.  
See EDGEWORTH (M.).
- Hāte kholā poude mālā.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Hātīm Tāi [*in loco*].
- Hazār mas'alah.  
See JĀN MUHAMMAD.
- Hemaprabhā.  
See DVĀRAKĀNĀTHA GUPTA.
- Hemopākhyāna.  
See MADHUMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Hindī vyākaraṇa.  
See HRIŚHĪKEŚA BHATṬĀCHĀRYA.
- Hindu abulākuler vidyābhāsa.  
See KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.
- Hindudharmamarma.  
See LOKANĀTHA VASU.
- Hindudharmer greshṭhatā.  
See RĀJANĀRĀYAṆA VASU.
- Hindu mahilāgaṇer hīnāvasthā.  
See KAILĀSAVĀSINĪ DEVĪ.
- Hindumahilā nāṭaka.  
See VAṬUVIHĀRĪ VANDYOPĀDHYĀYA.
- Hindumelār vivaraṇa.  
See CALCUTTA.—*Hindumelā Sabhā.*
- Hindu ratnakamalākara.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta.*
- Hindusthāner kshetra . . . . . vivaraṇapustaka.  
See ACADEMIES, *etc.*—*Calcutta.*—*Agricultural and Horticultural Society of India.*
- Hirālāla.  
See GAJAPATI RĀYA.
- Hiranmayī.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA.
- Hitasamgraha.  
See GAY (J.), *the Poet.*
- Hitopadeśa.  
See RĀMAKAMALA SENA.
- See VISHṆUŚARMA.
- Hitopadeśa samgraha.  
See BIBLE.—*Old Testament.*—*Proverbs.*
- Homiopāthik bhāishajyatattva.  
See HARIPRASĀDA CHAKRAVARTĪ.
- Homiopethik chikitsā.  
See KĀLĪKRISHṆA MITRA.
- Hṛidayadarpaṇa.  
See UMEŚACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Hntompyānchār nakṣā.  
See HNTOMPYĀNCHĀ, *pseud.* [*i.e.* KĀLĪPRASANNA SĪMHA.]
- Iblisnāmah.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Ibrāhīmer vivaraṇa.  
See ABRAHAM, *the Patriarch.*
- Ijpta deser purāvṛitta.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Iṣebā.  
See RICHMOND (L.).
- Imāmchurir puthi.  
See FAKĪR AL-DĪN.
- Imland dese dharmārūṇodaya.  
See TUCKER (C.), *Miss.*
- Imlande . . . maṇḍalīr dharmopadeśa.  
See ENGLAND, *Church of.*
- Imlander itihāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- See RĀMAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.
- Imlander sūsanapraṇālī.  
See RĀJAKUMĀRA SARVĀDHIKĀRĪ.
- Imlandīya itihāser praṇottara.  
See NAVĪNAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Imlandīya maṇḍalīr praṇottara pustaker vyākhyā.  
See ENGLAND, *Church of.*—*Catechism.*
- Imrājer bhāshār ātmāśikṣhā.  
See ENGLISH SELF-INSTRUCTOR.
- Imrāji vyākaraṇer mūla.  
See ENGLISH GRAMMAR.
- Imrejadhikṛita Bhāratavarsher itihāsa.  
See KRISHṆACHANDRA RĀYA.
- Indubālā.  
See NATENDRANĀTHA TĪHĀKURA.
- Indumatī nāṭaka.  
See HARIMOHANA RĀYA.
- See KEDĀRANĀTHA DATTA.
- Induprabhā.  
See JĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ. [*Accessions.*]
- Induprabhā nāṭaka.  
See GIRIŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ishṭāmp āin.  
See INDIA.—*Legislative Council.*
- Iṣvarer svabhāva.  
See NATURE.

# INDEX TO TITLES.

Īṣvarokta sāstradbhārā.  
*See* MUIR (J.), *D. C. L.*  
 Itālir itivṛitta samvalita Myātsimur jīvanavṛittānta.  
*See* MAZZINI (G.).  
 Itihāsaśāra.  
*See* NĪLAMAṆI VASĀKA.  
 Itivṛittasāra.  
*See* MARSHMAN (J. C.).  
 Jagachchhavi.  
*See* ŚRĪKAṆṬHA MALLIKA.  
 Jagannātha deṇer snānayātrā.  
*See* KRISHṆADĀSA ADHIKĀRĪ.  
 Jagannātha Tarkapañchānana jīvanavṛitta.  
*See* UMĀCHAKAṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jagannāthavallabha nāṭaka.  
*See* RĀMĀNANDA RĀYA. [*Accessions*].  
 Jagator trāṇakartā Khrīṣṭopākhyāna. }  
 Jagattāraka Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitravarnana. }  
*See* JESUS CHRIST.  
 Jāgratasvapna.  
*See* VARADĀPRASĀDA RĀYA.  
 Jāhājayātrā [*in loco*].  
 Jāhānīrār charitra.  
*See* MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jāhnavilāsa nāṭaka.  
*See* VIPINAVIHĀRĪ DE.  
 Jaiguner puthi.  
*See* HAMZAH, *Saiyid*.  
 Jaiminibhārata.  
*See* MAHĀBHĀRATA.—*Aṣvamedhikaparva*.  
 Jamālnāmā.  
*See* 'AZĪM AL-DĪN.  
 Jamīdārīdārṣana.  
*See* KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.  
 Jamīdārī mahājani o bazār bisāb.  
*See* KRISHṆACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Jānakī nāṭaka.  
*See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Jānakīparīkṣhā.  
*See* KRISHṆADHANA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Jānakīparinaya.  
*See* KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jangnāmā.  
*See* YA'KŪB, *Munshi*.  
 Janapader āyayaya nirṇaya.  
*See* POLITICAL ECONOMY.  
 Jāt gela peṭ bharlo nā.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNYĀLA.  
 Jātibheda.  
*See* ŚIVANĀTHA ŚĀSTRĪ. [*Accessions*].  
 Jātimālā [*in loco*].  
 Jātivṛittānta.  
*See* LACROIX (A. F.).  
 Jātiya saṅgita vishayaka prastāva.  
*See* SATRĪNDRAMOHANA THĀKURA.  
 Jāt nāi tār kuler āśā.  
*See* GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.  
 Jauhar i kaul i Imām.  
*See* MUHAMMAD AṢGHAR HUSAIN.  
 Jawāhīr maknūn.  
*See* 'ABD AL-GHANĪ.  
 Jayadrathabadha nāṭaka.  
*See* PRĀṆACHANDRA DĀSA.  
 Jayadrathabadha yātrā.  
*See* TINKADI VIṢVĀSA.  
 Jayanagara giri śikharopari bhramāṇa.  
*See* GOVINDACHANDRA VASU.  
 Jayāvati.  
*See* VANAVĀRILĀLA RĀYA.

Jayāvatiṛ upākhyāna.  
*See* CARTER (J. H.), *B. D.*  
 Jeebun alekhyā [*i.e.* Jīvanālekhyā].  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jeebun Bindu [*i.e.* Jīvanavindu].  
*See* RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jeman karma temni phala.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚĀNYĀLA.  
 Jīhivār damaner upāya.  
*See* GOVERNMENT.  
 Jivana ātmā o maner vaijñānika vyākhyāna.  
*See* EXPOSITION.  
 Jivanacharita.  
*See* CHAMBERS (R.) and (W.), *Publishers*.  
 Jīvanālekhyā.  
*See* DVĀRAKĀNĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
 Jīvanaprabhūta. }  
 Jīvanasandhyā. }  
*See* RAMESACHANDRA DATTA.  
 Jīvanatārā nāṭaka.  
*See* UPENDRACHANDRA MITRA.  
 Jīvanavindu.  
*See* RĀKHĀLACHANDRA RĀYA.  
 Jīvanavṛittānta.  
*See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

*See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Jñānachandrikā.  
*See* GOPĀLĀLĀLA MITRA.  
 Jñānakaumudī.  
*See* RAMESVARA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānakirāṇodaya.  
*See* BENGALI INSTRUCTOR.  
 Jñānāñjanaśalākā [*in loco*].  
 Jñānāṅkura.  
*See* NAVĪNAKṚISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Jñānapradīpa.  
*See* GAURĪSĀṆKARA TARKAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānaratnamālā [*in loco*].  
 Jñānaratnamālā.  
*See* PRIYAMĀDHAVA VASU MALLIKA.  
 Jñānārṇava.  
*See* PREMACHĀNDA RĀYA.  
 Jñānārṇupodaya.  
*See* BENGALI SPELLING-BOOK.  
 Jñānasāṅkalinī tantra.  
*See* KĀNĀILĀLA ŚĪLA.  
 Jñānasaudāminī.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Jñānatattvadarṣana.  
*See* JANAMEJAYA GHATAKA.  
 Jñānodaya [*in loco*].  


---

*See* NAKULESVARA VIDYĀBHŪṢHAṆA.  
 Jñānopadeśa.  
*See* ĪṢVARACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Johnātṇāmā [*i.e.* Zulmatnāmā].  
*See* MUMTAZ 'ALĪ.  
 Joyāner jīvanacharita.  
*See* KAILĀSACHANDRA SIṆHA.  
 Jyāmiti.  
*See* ECCLID.  
 Jyotirvivaraṇa.  
*See* GORĪMOHANA GHOSH.  
 Jyotiṣchandrikā.  
*See* PRĪTHVYĀS.  
 Jyotiṣha evaṃ golādhyāya.  
*See* ASTRONOMY.  
 Jyotiṣhasārasaṅgraha [*in loco*].

# INDEX TO TITLES.

Kabitabalee [*i.e.* Kavīāvalī].

See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.

Kā lambarī.

See VĀYA BHATTA.

Kādambarī kāvya.

See VRAJANĀTHA MITRA.

Kādambarī vivāha ki samvandha.

See VĀYA BHATTA.

Kādambinī nāṭaka.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

See KUṢADEVĀ PĀLA.

Kailāsakusuma.

See NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ.

Kākbhushuṇḍīr kālīnī.

See KĀKBHUSHUṆḌĪ.

Kalaṅkabhāṇjana nāṭaka.

See KĪṢAVABĀRĪ DEVĀ.

Kāler ki kuṭilā gati.

See RĀMAPADA BHATTAŚCHĀRYA.

Kalikātā Brāhmasamājer vaktṛitā.

See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.

Kalikātā hāt hada.

See H. L. M.

Kalikātā patrikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.

Kalikātār māṅgchitra.

See RĀMĀNĀTHA DĀSA. [*Accessions*].

Kalikātār mukochurī.

See TILKHAṆḌA THĀKURA, *Junior*.

Kalikātār prāchīna durga.

See RICHARDSON (D. L.).

Kalikātāstha vaidyaka pāṭhaśālā, etc.

See BRAMLEY (M. J.).

Kalikautuka.

See KĪṢAVACHANDRA KARMAKĀRA.

Kalikautuka nāṭaka.

Kalikutūbada.

See NĀRĀYAṆA CHATTARĀJA GUṆANIDHI.

Kalir bau ghar bhāṅgānī.

— hār jvālānī.

See NĀMDĀR.

Kalir nava rap.

See KĀLIDĀSA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāliyalamana pāṅchālī.

See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kalkipurāṇa.

See PURĀṆAS.—*Kalkipurāṇa*.

Kalpadruma.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.

Kalpanākusuma.

See KĀMINĪ SUNDARĪ.

Kamalākānane kalamer chārār āṭṭī.

See DĪNANĀTHA DĀSA CHANDA.

Kāminī goṇa o yāminī yāṇa.

See NĪMĀICHĀṆḌA ŚĪLA.

Kāminīkalāṅka.

See NAVĪNĀKĀLĪ DEVĪ.

Kāminīkloṣa [*in loco*].

Kāminī Kumāra nāṭaka.

See TINKAPI VIṢVĀSA.

Kāminīkuṅja.

See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāmollāsa [*in loco*].

Kānanakathā nāṭaka.

See YOGĪNDRANĀTHA TARKACHŪPĀMAṢĪ.

Kāñchanamālā.

See SIVACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kāñchikāverī.

See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Kanishṭha kulasthāyitva kārīkā [*in loco*].

Kāntārakusuma.

See ĀSUTOSHĀ BHATTAŚCHĀRYA.

Kaṇṭhakamudī.

See KSHETRAMOHANA GOSVĀMĪ.

Kaṇṭhasaṅgita.

See TRILŌKYANĀTHA GHOSHĀLA.

Kanyāṇana vināśikā pustikā.

See KĀṢĪNĀTHADĀSA GUPTA.

Kanyāviktaya nāṭaka.

See NARHACHANDRA PĀLA.

Kapālakundalā.

See BĀKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.

Kāphrī dāser vṛittānta.

See RICHMOND (L.).

Kāraka prakaraṇa.

See CHANDRAMOHANA CHATTOPĀDHYĀYA.

Kāramat i Imāmāin.

See 'ABD AL-RĀHMĀN.

Karasamkrānta mokaddamār viehāra.

See CALCUTTA.—*High Court of Judicature*.

Kaṛir mātḥāy baror biye.

See 'AZĪM AL-DĪN.

Kaṛir puthī.

See 'ABD AL-AZĪZ.

Karmalevī.

See RAṅGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.

Karmakartā [*in loco*].

Karmavipāka.

See ŚĀTĀTAPA.

Kartābhajār gītāvalī.

See LĀLA ŚAŚĪ.

Kārtike jhaṛer pāñchālī.

See IṢVARACHANDRA SARĀRA.

Kāṣīkhaṇḍa.

See PURĀṆAS.—Skandapurāṇa—*Kāṣīkhaṇḍa*.

Kāṣīte hay bhūmikampa.

See NĀMDĀR.

Kāṣivārtāprākāśikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares.

Kathāmālā.

See AṢOP.

Kathāsaritsāgara.

See SOMADEVA BHATTA.

Kaṭha Upanishad.

See UPANISHADS.

Kauravaviyoga nāṭaka.

See HARACHANDRA GHOSHĀ.

Kautukalaharī.

See MĀDĀRABRUMA ŚARMĀ.

Kautukaratnāvalī.

See JAGADBURLAVA VASĀKA.

Kautukasarvasya nāṭaka.

See GOPĪNĀTHA CHAKRAVARTĪ.

Kautukaṣataka.

See HARISHCHANDRA MITRA.

Kautukatarāṅginī.

See BHUVANAMOHANA MITRA.

Kautukāvaha phatolochchhā badha.

See RĀDHĀKĪṢORA DĀSA GHOSHĀ.

Kautukavilāsa.

See SYĀMĀCHARAṆA DEVĀ.

Kavicharita.

See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.

Kavikalpadruma.

See CHANDRAMOHANA SIDDHĀNTAVĀGĪṢA.

Kavikaṅkaṇa Chaṇḍī.

See MUKUNDBARĀMA CHAKRAVARTĪ.

Kavītādarpaṇa.

See BHŌLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Kavitāhāra.  
See VIRĀJAMOHINI DĀSĪ.
- Kavitākādamba.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Kavitākāumudī.  
See HARISCHANDRA MITRA.
- Kavitākusumāñjalī arthapustaka.  
See YADUGOPĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmālā [*in loco*].  
See RĀJAKRISHṆA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kavitāmāñjalī arthapustaka.  
See KUṢJAMOHANA DĀSA.
- Kavitāmpitakūpa.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLAṢKĀRA.
- Kavitāñkura.  
See PŖEṆACHANDRA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitāpāṭha.  
See DVĀRAKĀNĀTHA RĀYA.
- Kavitāratnākara.  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kavitāratnamālā.  
See NARENDRANĀTHA CHAKRAVARTĪ.
- Kavitārnava.  
See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.
- Kavitāsamgraha.  
See KSHETRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kavitāvalī.  
See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.
- Kavī upākhyāna.  
See BEATTIE (J.).
- Kāvya-hāra.  
See VANAVĀRĪLĀLA GOŚVĀMĪ.
- Kāvya-mūlavya.  
See LĀLAMOHANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Kāyasthadīpikā [*in loco*].
- Keśavacharita.  
See CHITRĀNĪVA ŚARMĀ. [*Accessions*].
- Keśavavivoga.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA. [*Accessions*].
- Khalacharitra.  
See HARIMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kheder gāna.  
See NĀMDĀR.
- Khiyāl [*in loco*].
- Khrīṣṭa ke ?  
See VAUGHAN (J.).
- Khrīṣṭer upadeśa kathā.  
See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.
- Khrīṣṭīya Dharmakośha.  
See LONDON.—*Bible Translation Society*.
- Khrīṣṭīya upadeśa.  
See ROUSE (G. H.).
- Khlulāsat al-Anbiyā.  
See GHULĀM NABĪ IBN 'INĀYAT ALLĀH.
- Khlulāsat al-nikālī.  
See MUHAMMAD (TĀJ AL-DĪN).
- Kīchakabaddha nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSH.
- See YĀDAVACHANDRA DEVAŚARMĀ VIDYĀRATNA.
- Kichhu kichhu bujhi.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ki majār Guḍphrāide.  
See GOOD FRIDAY.
- Ki majār kaler gāpi.  
See 'AZĪM AL-DĪN.
- Ki majār Sanivāra.  
See CHANDRAKĀNTA SIKDĀR.
- Kirātārjunīya.  
See BHĀRAVI.
- Kise nāi ki pāntā bhāte ghā.  
See MAHIṢACHANDRA DĀSA DE.
- Kobita Rutnakur [*i.e.* Kavitāratnākara].  
See NĪLARATNA HĀLDĀR.
- Kochavihārer itihāsa.  
See BHAGAVATĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kompāser vivarṇa.  
See COMPASS.
- Koner mā kānde, etc.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kon sāstra mānanīya.  
See TOWNLEY (H.).
- Korake kīṭa.  
See YOGENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kowtook Torunguince [*i.e.* Kautukatarangīnī].  
See BHUVANAMOHANA MITRA.
- Krishidarpaṇa.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Krishipāṭha.  
See PYĀRĪCHĀNDA MITRA.
- Krishipraveśa. }
- Krishīśikshā. }
- See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Krishitattva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Serampur*.
- Krishnadāsacharita.  
See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Krishnakālī nāṭaka.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Krishnakumārī nāṭaka.  
See MADHUSĪDANA DATTA (M.).
- Krishnārchana-kaumudī.  
See GOPĀLACHANDRA ADHIVART.
- Krishnārjunīya.  
See GOPĪNĀTHA KAṆṬHĀBHARAṆA.
- Krishnasamhitā.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *Deputy Magistrate*.
- Krishnastotra.  
See VILVAMAṆGALA GOŚVĀMĪ.
- Kriyāyogasāra.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.
- Kshetrajyāmīti.  
See EUCLID.
- Kshetratattva.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Kshudraśetu.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀLAṢKĀRA.
- Kulakālīmā.  
See YĀDAVACHANDRA LĀMHI.
- Kulapīyūṣha pravāra.  
See GOLOKACHANDRA CHATURDHURĪ.
- Kulīnakulasirvasva.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Kumārasambhava.  
See KĀLIPĀSA.
- Kumārasambhava kāvya.  
See HARIMOHANA KARMAKĀRA.
- Kumudīnī upākhyāna.  
See KRISHṆASAKHĀ MUKHOPĀDHYĀYA.
- Kumudvatī nāṭaka.  
See VANAVĀRĪLĀLA RĀYA.
- Kuṇḍalāharṇa.  
See TĀRĪNĪCHARAṆA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Kuñjarivilāsa.  
See VEṆIMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Kuñjavihārī puthī.  
See FAIZ ALLĀH.

# INDEX OF TITLES.

- Kupokāt [*in loco*].  
Kurān sharif.  
See KUR'AN.  
Kusumakāminī nāṭaka.  
See KUSUMAKĀMINĪ.  
Kusumakānana.  
See ADHARALĀLA SENA.  

---

See KAI KUBĀD, *pseud.*  
Kusumāñjali.  
See GAGANACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  

---

See PRASANNACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
Kusumareṇu.  
See NANDALĀLA DĀSA.  
Kusumikā [*in loco*].  
Kuṭīrakusuma.  
See UMEṢACHANDRA VIṢVĀSA.  
Kutśita haṃsāśāvaka.  
See ANDERSEN (H. C.).  
Kuvassthānvita Yosapher upākhyāna.  
See JOSEPH.  
Laili Majnūn.  
See MUHAMMAD KHĀLĪF.  
Lākherāj viśayaka āvedana.  
See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
Lakshmanavarjana nāṭaka.  
See KLBĀRANĀTHA GAṢḠOPĀDHYĀYA.  

---

See ŚRĪNACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  

---

See TINKAṬI VIṢVĀSA.  
Lakshmaner śaktiśeṣa nāṭaka.  
See VIṢṌDAVĪHĀRĪ ŚĪLA.  
Lakshmaner śaktiśeṣa yātrā.  
See TINKAṬI VIṢVĀSA.  
Lakshmīcharitra.  
See PURĀṢAS.—Vishṇupurāṇa.—*Lakshmīcharitra*.  
Lālbānu Shāh Jamāl.  
See RAMAZĀN 'ALĪ.  
Laṇḍanrahasya.  
See REYNOLDS (G. W. M.).  
Lāṅkāvijaya yātrā.  
See KĀLĪKṚISHṆA CHAKRAVARTĪ.  
Lilāmañjarī.  
See BHĀSKARA ĀCHĀRYA.  
Lilāvati.  
See GOVINDAMOHANA RĀYA VIDYĀVINODA.  
Lilāvati nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.  

---

See KUṢJAVĪHĀRĪ CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Lipimālā.  
See RĀMAKĀMA VASU.  
Lokasikshā.  
See GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian*.  
Lukye pirū ki lāchhanā.  
See NANDALĀLA DATTA.  
Luñliṭ sādhanapramāli.  
See KEDĀRANĀTHA VASU. [*Accessions*].  
Mādāgāskāra-stha Khrīṣṭamāñḍalir itivṛtta.  
See MADAGASCAR.  
Mādakasevaner avaidhatā.  
See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Mada khōyā bapa dāya.  
See TEKCHĀNDĀ THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDĀ MITRA].  
Madanamādhurī.  
See UMĀCHARAṆA TRIVEDĪ.  
Mādhavasulochanā.  
See TĀRĀCHARAṆA DEVA.  
Mādhavīkaṅkara.  
See RAMESACHANDRA DATTA.  
Madhur charitra.  
See MORTON (W.).  
Madirā.  
See BHUVANEṢVARA MITRA.  
Māghotsava.  
See HEMENDRANĀTHA THĀKURA.  
Mahābhārata [*in loco*].  
Mahābhārata viśayaka prastāva.  
See HIRANMAYA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mahābhāratiya Sakuntalopākhyāna.  
See ĀNANDACHANDRA VEDĀNTAVĀGĪṢA.  
Mahākavi Sekshpār . . . ākhyāyikā.  
See LAMB (C.), *the Essayist*.  
Mahammader jīvanacharitra.  
See MUHAMMAD, *the Prophet*.  
Mahānāṭaka.  
See HANŪMAL.  
Mahāprasthāna.  
See PRAKĀSANĀTHA MALLIKA.  
Mahāprāyaścitta.  
See CAMPBELL (J.), *Missionary*.  
Mahārāja Kṛṣṇachandra Rāyasya charitraṃ.  
See RĀJĪVALOCHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāya sambandhīya kshudra galpa.  
See NANDAMOHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Mahātmā Rājā Rāmamohana Rāyer jīvanacharita.  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  

---

See YĀDAVACHANDRA CHAKRAVARTĪ.  
Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā.  
See CALCUTTA.—*Mahilādiger Tattvajñāna Sabhā*.  
Mahimmaḥ stava or Mahimmaḥ stotra.  
See PUSHPADANTA.  
Mahīrāvānabaddha yātrā.  
See SYĀMĀCHARAṆA RĀYA.  
Maithilī mīlana nāṭaka.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Mālatī.  
See SVARNAMAYĪ DEVĪ.  
Mālatīmādhava.  
See BHAVABHŪTĪ.  

---

See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀLA.  

---

See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.  
Mālavāidyamate sarpāghāter chikitsā.  
See PRAMĀTHANĀTHA GHOSHĀ.  
Mālavikāgnimitra.  
See KĀLĪDĀSA.  
Manapāshuṇḍa.  
See ĪṢĀNACHANDRA DĀSA GUPTA.  
Manasamāngala.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.  

---

See KETAKĀNANDA DĀSA and KṢHEMĀNANDA DĀSA.  
Mānasāṅka.  
See KĀLĪPRASANNA GAṢḠOPĀDHYĀYA.  
Mānasaprasūna.  
See NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ.  
Manasār bhāṣāna.  
See KETAKĀNANDA DĀSA and KṢHEMĀNANDA DĀSA.  
Mānasapha.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.  
Manatattvasārasaṃgraha.  
See RĀDHĪVALLABHA DĀSA.

# INDEX OF TITLES.

- Mānavadehatattva.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.
- Mānavadharmasāstra.  
See RĀJENDRANĀTHA DATTA.
- Mānavajanmatattva.  
See ANNADĀCHARAṆA KHĀSTAGIR.
- Mānavasamśkāraka.  
See 'ABD AL-LATĪF.
- Mānavatattva.  
See VIREṢVARA PĀṆDE.
- Maṅgala Samāchāra.  
See BIBLE.—*New Testament*.
- Maṅgala Samāchāra samgraha.  
See BIBLE.—*New Testament*.—Appendix.  
[Irregularly placed under this heading instead of the sub-heading NEW TESTAMENT.—*Gospels*.—*Harmonics*.]
- Maṇikuntalā.  
See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Manodīkshā sudhātaraṅgiṇī.  
See RASIKACHANDRA RĀYA.
- Manoharā [*in loco*].  
See NAVINACHANDRA DEVA.
- Manohara.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Manohara itihāsa mālā.  
See GLADWIN (F.).
- Manohara vivaraṇa.  
See AMBIKĀCHARAṆA VIDYĀRAJNA.
- Manottamā [*in loco*].
- Manoyoger vishaya.  
See MANOYOGA.
- Mantrabrāhmaṇa.  
See BRĀHMAṆAS.—*Mantrabrāhmaṇa*.
- Manuja [*in loco*].
- Manusamhitā.  
See MANU.
- Manushyer yathārtha mahatva ki.  
See PRIYAMĀDHAVA VASU.
- Manvantarer vṛittānta.  
See IṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Meghadūta.  
See KĀLIDĀSA.
- Meghanādabadha.  
See MEGHANĀDA.
- Meghanādabadha nāṭaka.  
See AKSHAYAKUMĀRA DE.
- See HARICHANDRA TARKALĀṆKĀRA.
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Meghanādabadha yātrā.  
See TINKARI VIṢVĀSA.
- Meghanāda samālochanā.  
See KĀLIPRASANNA RĀYA.
- Minatattva.  
See JĀNENDRAKUMĀRA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Misbāh al-Musalmīn.  
See 'ABBĀS 'ALĪ.
- Misryātrī Bāṅgālī.  
See ŚYĀMĀLĀLA MITRA. [*Accessions*].
- Mitāksharā darpaṇa.  
See VIDYĀNESVARA.
- Mohamudgara [*in loco*].
- Mohana Manoharā.  
See GOPĀLACHANDRA RAKSHITA.
- Moonicoontolla [*i.e.* Maṇikuntalā].  
See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Mṛidaṅgamañjarī.  
See SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA.
- Mṛipākumālīnī [*in loco*].
- Mṛityuñjaya aushadhāvalī.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- Mṛityusañjivānī.  
See KRISHNADĀSA VASU MALLIKĀ.
- Mudrārākshasa.  
See VIŚĀKHADATTA.
- Mugdhabodha.  
See VOPADEVA.
- Muhabbatnāmāh [*in loco*].
- Mujāhid Shāh.  
See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Muktālatāvalī.  
See DURGĀPRASĀDA ŚARMĀ.
- Muktāvalī nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA ŚARMĀ.
- Mukti evaṃ tūhār sādhanā.  
See VIPINAVIHĀRĪ GHOSHĀLA.
- Mukundavilāpa [*in loco*].
- Mūlasāṅgītādarśa.  
See RĀMĀPATI VANDYOPĀDHYĀYA.
- Muralā.  
See KṢHETRAPĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Mūrkhasya lāṭhyaushadham.  
See NĪLAMĀDHAVA SIDDHĀNTA.
- Murśidābāder itihāsa.  
See SYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Musalmāndiger abhyudayer vivaraṇa.  
See HEMĀṆGACHANDRA VASU.
- Musalmānī dharmer apramāṇya kathana.  
See PATTERSON (J.). *Rev.*
- Myāo dharbe ke.  
See HARISCHANDRA MITRA.
- Nāḍiprakāśa [*in loco*].
- Naganandīnī.  
See YOGENDRACHANDRA DE.
- Naishadhacharita.  
See HARSHADEVA.
- Nalacharita kāvya.  
See YĀDAVACHANDRA VIDYĀRAJNA.
- Nala Damayantī.  
See RĀMACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Nala Damayantī nāṭaka.  
See ABHAYĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.
- See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- See KĀLIDĀSA SĀNNYĀLA.
- See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Nalinī.  
See DVĀRIKĀNĀTHA MITRA.
- Nalinīkānta.  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, *of Hatkhola*.
- Nalinīmāthā [*in loco*].
- Nanada bhājer jhakṛa.  
See NĀMDĀR.
- Nāradapañcharātra.  
See NĀRADA.
- Nārada purāṇa.  
See PURĀṆAS.—*Nārada purāṇa*. [*Accessions*].
- Nāradeha nirṇaya.  
See RĪAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Nārījātī vi-hayaka prastāva.  
See KĀLIPRASANNA GHOSHĀ.
- Naṣīiat al-Mūminīn.  
See 'ABD AL-RAḤMĀN.
- Naṭendralilā kāvya.  
See DUGGAJAHANDRA VIDYĀNADĪ. *pseud.* [*Accessions*].

# INDEX OF TITLES.

- Navabāhu vilāsa.  
See PRAMATHANĀTHA ŚARMĀ.
- Navabodha.  
See NĪLAMAṆI MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLAŌKĀRA.
- Navacharita.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.
- Navachikitsābodha.  
See NAVAKUMĀRA DATTA.
- Navamallikā.  
See CHANDRAKĪŚORA MAJUMDĀR.
- Navanārī.  
See NĪLAMAṆI VASĀKA.
- Navapañjikā.  
See EPHEMERIDES.
- Navarasasindhu.  
See KĀLĪPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Navaratna.  
See KĀLIDĀSA.
- Navavarshopadeśa [*in loco*].
- Navavidhānamata.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Nava Vṛindāvana.  
See CHIRANĪTVA ŚARMĀ.
- Navinatapasvinī nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.
- Navinavirahinī nāṭaka.  
See NAVĪNAVIRAHINĪ.
- Navopākhyāna.  
See RĀDHĀMAYA DE CHAUDHURĪ.
- Neclanjun [*i.e.* Nīlāñjana].  
See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Ncetibodha [*i.e.* Nītibodha].  
See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Nek bibir kechēhlā.  
See GHARĪB ALLĀH.
- Neṣakhurī ki jhakmārī.  
See MAHEŚACHANDRA DĀSA DE.
- Nidāna.  
See MĀDHAVA, *Son of Indukara*.
- Nidānārthaprakāśikā.  
See MĀDHAVA, *Son of Indukara*. [See also *Accessions*].
- Nigūḍhatattva grantha.  
See ŚYĀMADĀSA.
- Nīladarpaṇa nāṭaka.  
See DĪNABANDHU MITRA.
- Nīlambarī.  
See YOGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Nīlāñjana.  
See KEDĀRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Nirapeksha dharmatattva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Nirbodhabodha nāṭaka.  
See NIRBODHABODHA.
- Nirdeśaka śārīratattva.  
See MAHENDRANĀTHA GUPTA.
- Nirvāsiter vilāpa.  
See ŚIVANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Nistāra ratnākara.  
See MINE.
- Nītibodha.  
See RĀJAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Nītibodhaka itihāsa.  
See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford*.
- Nītidarśana.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGIṢA.
- Nītipatha.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Nītiprabandha.  
See GOSĀINDĀSA GUPTA.
- Nītiratna.  
See GAURĪŚYARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Nītisāra.  
See DVĀRAKĀNĀTHA VIDYĀBHŪṢHAṆA.
- Nītiśikshā.  
See RĀMANĀRĀYAṆA MITRA.
- Nivedana.  
See KĀṢINĀTHA VASU.
- Nūr al-Imān.  
See MUHAMMAD DĀNISH.
- Nūtana pañjikā.  
See EPHEMERIDES.
- Nyāyadarśana.  
See VIŚVANĀTHA PAŪCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA TARKĀLAŌKĀRA.
- Olābibīr jāgarana pālā.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Olāñthā o vasantaroga chikitsā.  
See PRATĀPACHANDRA MAJUMDĀR.
- Olāñthār chikitsā [*in loco*].
- Olāñthār vivaraṇa.  
See CHOLEKA.
- Onobadsar [*i.e.* Anuvādasāra].  
See MAHEŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Oopodescotha [*i.e.* Upadeśakathā].  
See STEWART ( ), *Captain*.
- Oṭh chhunṇī tor biye.  
See HARIMOHANA KARMAKĀRA.
- Ovigan Sakantollah [*i.e.* Abhijñāna Śakuntalā].  
See KĀLIDĀSA.
- Padakalpalatikā.  
See GAURAMOHANA DĀSA.
- Padakalpataru.  
See ARUNODAYA GHOSH.
- Padāmpita samudra.  
See RĀDHĀMOHANA THĀKURA.
- Padārthakaumudī. [Title of the Bengali paraphrase of Viśvanātha Pañchānana Bhaṭṭāchārya's Bhāṣāparicheheda].  
See KĀṢINĀTHA TARKAPAŪCHĀNANA.
- Padārthatattva.  
See DVĀRAKĀNĀTHADĀSA DASA.
- Padārthavidyā.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Padārthavidyār sarala praśnotara.  
See KĀRTIKAPRASĀDA PĀṇDE.
- Padārthavidyāsāra.  
See YATES (W.), *D.D.*
- Padāvali.  
See CHAṆṬIDĀSA.
- See VIDYĀPATI.
- Padīr beṭā Padmalochana.  
See GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.
- Padmapurāṇa.  
See BHĀIRAVACHANDRA ŚARMĀ.
- See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*. [See also *Accessions*].
- Padmavatī nāṭaka.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Padminī.  
See RAṆGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Pādri Jan Nīṭan sāheber charita.  
See NEWTON (J.), *Rector of St. Mary, Woolnoth*.
- Padyachandrikā.  
See ASVINĪKUMĀRA GHOSH.
- Padyamālā.  
See MANOMOHANA VASU.



# INDEX TO TITLES.

Padyapātha.  
See YADUGOPĀLA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Padyaprakāśa.  
See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
Padyaprakāśhepa.  
See GOVINDACHANDRA VASU.  
Padyaprasūna.  
See RĀJĪVALOCHANA DĀSA.  
Padyāvali.  
See RŪPA GOSVĀMĪ. [*Accessions*].  
Padya vyākaraṇa.  
See KĀṢĪNĀTHA SENA GUPTA.  
Pakarājeśvara [*in loco*].  
Paket abhidhāna.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.  

---

See KEDĀRANĀTHA RĀYA.  
Palāśir yuddha.  
See NAVĪNACHANDRA SENA.  
Pallīgrāmaṣṭha chaukidār viśayaka āvedana.  
See BRITISH INDIAN ASSOCIATION, of Calcutta.  
Pañchadaśī.  
See ŚĀYANĀCHĀRYA. [See also *Accessions*].  
Pañchakalyāṇīya.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.  
Pāñchalī.  
See DĀṢARATHĪ RĀYA. [See also *Accessions*].  

---

See KSHETRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Pañcharatna.  
See KĀLIDĀSA.  
Pañchāśad-varṇārtha prakāśa.  
See YĀDAVACHANDRA GHOSHĀLA.  
Pāñch-pāgaler ghar [*in loco*].  
Pāñchu Thākura.  
See INDRANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
Pāṇḍava nīrvāṣana.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.  
Pāṇḍavavilāpa nāṭika.  
See AKSHAYAKUMĀRA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
Paṇḍitamūrkhā [*in loco*].  
Paṇḍnāmah.  
See SA'DĪ.  
Pāṇini darśana.  
See PATAÑJALI. [*Accessions*].  
Pāñjāb itihāsa.  
See RĀJANĀRĀYAṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
Pāñjikā.  
See EPHEMERIDES.  
Paṇa bābā ātmārāma.  
See MAHEṢACHANDRA DĀSA DE.  
Paramesvarer mahimāvarṇana.  
See BRĪHMA SAMĀJ.  
Paramesvarer upāsanāvishaye vyākhyāna.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.  
Parāṣarasambhitā.  
See PARĀṢARA.  
Pārasya upanyāsa.  
See PERSIAN TALES.  
Parer dhane varer bāp.  
See VRAJAMĀDHAVA ŚĪLA.  
Paridarśaka.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.  
Pārījātaharāṇa.  
See VAŚĀKA Ga . . . cha . . .  
Pārījātavikāśa.  
See JAYANĀRĀYAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.  
Parikṣhāpaddhati [*in loco*].  
Parimiti.  
See HARICHARAṆA RĀYA.

Parimiti.  
See NRISIMHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Parimiti o jarīb.  
See VRAJAPATI VANDYOPĀDHYĀYA.  
Parimitisūtra.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Paścima pradeser durbhiksha.  
See DEVENDRANĀTHA THĀKURA.  
Pāshānamayī.  
See RĀKHĀLADĀSA GAṆGOPĀDHYĀYA.  
Pāshaṇḍalakana.  
See NAROTTAMA DĀSA.  

---

See RĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
Pāskarā bābā.  
See KRISHNADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
Pāskarā chhele.  
See DURGĀCHARAṆA RĀYA.  
Pātāñjala darśana.  
See PATAÑJALI. [*Accessions*].  
Pathadvaya.  
See WILBERFORCE (S.), successively Bishop of Oxford and of Winchester.  
Pāṭhamālā.  
See ACADEMIES, etc.—Calcutta.—University.  
Pathyāpathya [*in loco*].  
Pathyapradāna.  
See RĀMAMOHANA RĀYA.  
Pāṭiganita.  
See GOPĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  

---

See PRASANNAKUMĀRA SARVĀDHĪKĀRĪ.  
Patitavaidyoddhāra.  
See RĀJANĀRĀYAṆA GUPTA.  
Pativratā dharma.  
See DAYĀMAYĪ DEVĪ.  
Patrachintāmaṇi.  
See NĀRĀYAṆA CHAṬṬARĀJA GUṆANIDHI.  
Patrakamudī [*in loco*].  

---

See KARR (W. S. S.) and RĀJENDRALĀLA MITRA.  
Patramālā.  
See VIṢṬAMBHARACHARAṆA DĀSA.  
Patyabhāve pativrataṛ kheda.  
See CHANDRANĀTHA DĀSA GHOSHĀ.  
Paunarbhava khaṇḍana.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.  
Pautalikaprabodha.  
See VRAJAMOHANA DEVA.  
Phulamaṇi o Karunār vivaraṇa.  
See MULLEN (H. C.).  
Pirīti viśama jvālā.  
See HARIṢCHANDRA PĀLITA.  
Piśāchoddhāra.  
See NAVĪNACHANDRA DĀSA.  
Pītāmbara Śiṃher charitra.  
See WARD (W.), Missionary.  
Plen trikoṇamīti.  
See BHOLĀNĀTHA MAJUMDĀR.  
Prabandhalatikā.  
See RĀDHĀRĀṆĪ LĀHIPĪ.  
Prabandhamālā.  
See RAJANĪKĀNTA GUPTA.  
Prabhāsakhaṇḍa.  
See IṢVARACHANDRA SARKĀR.  

---

See PURĀṆAS —Skandapurāṇa.—Prabhāsakhaṇḍa.  
Prabhāsatīrtha milana.  
See RĀSAVINĀRĪ ŚĪLA.

# INDEX TO TITLES.

- Prabhātachintā.  
See KĀLĪPRASANNA GHOSHĀ.
- Prabhur Bhojana viśhayaka prasaṅga.  
See LORD'S SUPPER.
- Prabhu Yīṣu Khrīṣṭer charitra.  
See JESUS CHRIST.
- Prabodhachandrikā.  
See MRITYUŚĀYA VIDYĀLAŒKĀRA.
- Prabodhachandrodaya.  
See KṚṢṢHṂAMĪṢA.
- Prabodhākhyaṇa.  
See DĪNABANDHU MUKHOPĀDHYĀYA.
- Prabodhaprabhākara.  
See ĪṢVARACHANDRA GUPTA.
- Prāchīna itihāsa samuchchaya.  
See PRINSEP (J.).
- Prāchīnapadyāvalī [*in loco*].
- Prakāṣya vaktritā.  
See RĀMANĀRĀYAṂA TARKARATNA.
- Prākṛita tattvavivēka.  
See NAVĪNAKṚṢṢHṂA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Prākṛitibodha abhūdāna.  
See VĪHĀRĪLĀLA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Prākṛitika bhūgola.  
See NṚṢIṂHACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Prākṛitir pratiśodha.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA. [*Accessions*].
- Prākṛitivāda.  
See RĀMAKAMALA VIDYĀLAŒKĀRA.
- Pramādaabhañjanī.  
See GAṂGĀDHARA KAVIRĀJA.
- Pramānasāra.  
See DVĀRIKĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Pramīlār puṭī.  
See NAGENDRANĀTHA GHOSHĀ.
- Prāṇakṛṣṣhṇaushadhbāvalī.  
See PRĀṆAKṚṢṢHṂA VIṢVĀSA.
- Prāṇayakusuma.  
See GOVINDACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Prāṇayaparitāpī.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Prāṇayaprasaṅga.  
See KĪDĀRANĀTHA MITRA and ŚRĪNĀTHA DATTA.
- Prāṇayapratimā [*in loco*].  
See HEMĀNGĪNĪ DĀSĪ.
- Prāṇayapravāha.  
See MAHEṢACHANDRA KĀRPHARMĀ.
- Prāṇaya sukhār nīdhī.  
See NAKUPACHANDRA LĀHIṬĪ.
- Prāṇeṣvara nāṭaka.  
See PRĀṆANĀTHA DATTA.
- Prāṇivyūttānta.  
See SĀTKAṬĪ DATTA.
- Prārthanā.  
See KEṢAVACHANDRA SENĀ. [*Accessions*].
- 
- See NAROTTAMA DĀSA.
- Prārthanā evaṁ Brahmasaṅgita.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Prārthanār anukrama.  
See LITURGIES. — England, Church of. — Common Prayer. [*Accessions*].
- Prārthanār āvāṣyakatā.  
See NECESSITY.
- Praśnasāramāñjari.  
See CHANDRAMOHANA DEVA ŚARMĀ.
- Praṣnottaramālā.  
See CHANDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See NAVĪNAKṚṢṢHṂA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Prasthānabhedā.  
See MADHUSŪDANA SARASVATĪ.
- Prathama charitāśhṭaka.  
See KĀLĪMAYA GHATAKA.
- Prathama paribār pustaka.  
See VRĀJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA afterwards VIDYĀLAŒKĀRA.
- Prathama śikṣhā pustaka.  
See LADY.
- Pratimāvisarjana [*in loco*].  
See ŚARACHCHANDRA DATTA.
- Prātyahika Brāhmopāsanā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Pravādamālā.  
See LONG (J.), Rev.
- Premabhakti.  
See NAROTTAMA DĀSA.
- Premādhūnī nāṭaka.  
See TRAILOKYANĀTHA DATTA.
- Premapārījāta.  
See PRAMATHANĀTHA MITRA.
- Premārār hāṭahadda.  
See KSHETRAMOHANA SENĀ.
- Premaratnākara.  
See VĪPĪNAVĪHĀRĪ ŚARMĀ SARKĀR.
- Premavilāsa.  
See NĪLAKAMALA DĀSA.
- Premar darbār.  
See YOGĪ PREMĀNANDA. [*Accessions*].
- Premopadeṣa nāṭaka.  
See VIṢVEṢVARA GHOSHĀ.
- Prībhī Kaṁsaler najīrer sārabhāga.  
See GREAT BRITAIN.—Privy Council.
- Prīthivīrāja.  
See UPENDRACHANDRA MITRA.
- Priyākāvyā.  
See PRIYAMĀDHAVA VASUMALLIKA.
- Pronaya prosaṅga [*i.e.* Prāṇayaprasaṅga].  
See KEDĀRANĀTHA MITRA.
- Puddha chandrika [*i.e.* Padyachandrikā].  
See ASVINĪKUMĀRA GHOSHĀ.
- Puddo-prokshep [*i.e.* Padyaprakshepa].  
See GOVINDACHANDRA VASU.
- Punarvivāha nāṭaka.  
See GURUPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Purāṇapracāhāra.  
See PURĀṆAS. [*Accessions*].
- Purañjana.  
See AVINĀṢACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Purāvṛttasāra.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Pūrṇimā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Purushaparīkṣhā.  
See VIDYĀPATI.
- Purushottama chandrikā.  
See BHAVĀNĪCHARAṂA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Puruvikrama nāṭaka.  
See JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.
- Pūrvabāṅgalā Brāhma Samājer vigata āndolana.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Putrasokātūrā duḥkhiṇī mātā.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Rābinsan Krusor jīvanacharita.  
See DE FOE (D.).

# INDEX TO TITLES.

- Rachanāvali.  
See BLAIR (H.).
- Rādhlukāvilāpa.  
See SĀRADĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raghuvamśa.  
See KĀLIDĀSA.
- Rājadūta.  
See ADAMS (W.), *M.A., Fellow of Merton College, Oxford.*
- Rājakumārī.  
See ĀNANDACHANDRA MITRA.
- Rājā haoyā vishama dāya.  
See MAHIMACHANDRA GUPTA.
- Rajani.  
See BAṢKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rājā Pratāpāditya charitra.  
See HARIŚCHANDRA TARKĀLAṢKĀRA.
- 
- See RĀMARĀMA VASU.
- Rājatarāṅgiṇī.  
See KALHAṆA.
- Rāja udāsīna.  
See PRASANNA RĀYA CHAUDHURĪ, *Dev.*
- Rājāvali.  
See MRITYUṆJAYA VIDYĀLAṢKĀRA.
- 
- See ŚYĀMADHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Raktadantā.  
See YAJÑEŚVARA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāma abhisheka nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Ramanililā.  
See SIVACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Ramaniratna.  
See P. A. D.
- Rāmāraṅjikā.  
See TEKCHĀNDA THĀKURA, *pseud.* [*i.e.* PYĀRĪCHĀNDA MITRA].
- Rāmavanavāsa.  
See ŚRĪMANTA VIDYĀBHÜŚHAṆA.
- Rāmavanavāsa nāṭaka.  
See AGHORACHANDRA DĀSA GHOSHĀ.
- 
- See ĪSVARACHANDRA SARKĀR.
- 
- See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See NAPHARCHANDRA DATTA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmavanavāsa pañchālī.  
See MAHENDRANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Rāmavanavāsa yātrā.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Rāmāyana.  
See VĀLMĪKI.
- Rāmer aranyayātrā.  
See HARINĀTHA NYĀYARATNA.
- Rāmer vanavāsa nāṭaka.  
See KĀMINĪ DEVĪ.
- Rāmeśvarī Satyanārāyana.  
See RĀMEŚVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Raṇajita Simher jīvanavrittānta.  
See BRAHMA MOHANA MALLIKA.
- Raṅgamatī.  
See NAVĪNACHANDRA SENA.
- Raṅgpura dikprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rāṇī Rāsamañir jīvanacharita.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāṇī bhāṇī mīthyā kathā, *etc.*  
See CALCUTTA.
- Rasamañjarī.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Rāsapañchādhyāya.  
See PURĀṆAS. — Bhāgavatapurāṇa. — *Rāsapañchādhyāya.*
- Rasāyanaśikṣhā.  
See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Rasāyanavijñāna.  
See KĀNĀILĀLA DE.
- Ratimañjarī.  
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa.*
- Ratnamālā [*in loco*].
- Ratnāvali.  
See HARSHADEVA.
- 
- See YADUNĀTHA TARKARATNA.
- Ratnāvali nāṭikā.  
See NĪLAMAṆI PĀLA.
- Ratnavatī.  
See MUŚRIF HUSAIN.
- Ratnottamā.  
See NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rāvanavijaya.  
See KRISHṆADHANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Reviniu Border vidhi.  
See CHAPMAN (R. B.).
- Rijubibriti [*i.e.* Rijuvivriti].  
See ŚYĀMACHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Rijupāṭha.  
See MADANAMOHAṆA TARKĀLAṢKĀRA.
- Rinādāya.  
See CHANDRAKĀNTA CHAKRAVARTĪ.
- Ritimūla.  
See KAILĀSACHANDRA TARKARATNA.
- Ritumālā [*in loco*].
- Ritusambhāra.  
See KĀLIDĀSA.
- Roger mata aushadhi.  
See SANNYĀSICHARAṆA PĀLA.
- Rokā karī chokā mālā.  
See HĪRĀLĀLA GHOSHĀ.
- Romarājyer purāvṛtta.  
See EUTROPIUS (F.).
- Romāvatī.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Romer itihāsa.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Romio evaṃ Julietar manohara upākhyāna.  
See LAMB (C.), *the Essayist.*
- Rongpore Dick Prokash [*i.e.* Raṅgpura dikprakāśa].  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Rangpur.*
- Rubakārī tadālat i diwānī.  
See BAYLEY (H. V.), *Civil and Sessions Judge of Hugli.*
- Rudrachanda.  
See RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.
- Rukmiṇīharāṇa.  
See SAṢKARADEVA.
- Rusiṇādhipatī Pitarer jīvanavrittānta.  
See VĪPRADĀSA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Rusiṇār rājñī Kyāthārīṇer upākhyāna.  
See DVĀRAKĀNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Sā'atnamah.  
See GHULĀM FARĪD.

# INDEX TO TITLES

- Śabdadhīhiti.  
*See* ŚAṂMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Śabdālipikā.  
*See* KĀŚINĀTHA DĀSA GUPTA.  
 Śabdakalpalatīkā.  
*See* AMARASIMHA.  
 Śabdakalpa taraṅgiṇī.  
*See* JAGANNĀTHAPRASĀDA MALLIKA.  
 Śabdāmbuddhi.  
*See* MUKTĀRĀMA VIDYĀVĀGĪṢA.  
 Śabdārthamuktāvalī.  
*See* VEṆĪMĀDHAVA DEVA DĀSA.  
 Śabdasandarbhāśindhu.  
*See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Śabdasāra.  
*See* GIRIŚACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Sahhyadiger vaktritā.  
*See* TATTVABODHINĪ SABHĀ.  
 Sahyatāsopāna.  
*See* PRASANNAKUMĀRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sahechā dīner rāhā.  
*See* MUIR (SIR W.).  
 Saddharma prakāṣa.  
*See* EPITOME.  
 Sādhanakarmūjana.  
*See* KUṢJAVIHĀRĪ DEVA.  
 Sādhāranapatra.  
*See* WENGER (J.).  
 Sādhu Aghoranāther jīvanacharita.  
*See* AGHORANĀTHA.  
 Sādhu Āndriyer sabhā.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Native Christian*.  
 Sādhvī Maṇikār jīvanacharita.  
*See* CHANDRAMOHANA.  
 Sadriṣa vyavasthā chikitsādhīpikā. }  
 ————— vāhyika prayoga. }  
*See* HARIKRIṢṆA MALLIKA.  
 Sāgarasāna.  
*See* KILĀSACHANDRA MĀITI.  
 Sahabhāga grahaṇa.  
*See* WILSON (D.), *Bishop of Calcutta*.  
 Sahar charita.  
*See* AS'AD 'ALĪ.  
 Sāhityakusuma.  
*See* ŚIVAKIṢORA CHAKRAVARTĪ.  
 Sāhityaparichaya.  
*See* NĪLAMAṆĪ MUKHOPĀDHYĀYA NYĀYĀLAṆKĀRA.  
 Sāhityapāṭha.  
*See* NĪMĀICHARAṆA SIṂHA.  
 Sāhityapraveṣa.  
*See* PRASANNACHANDRA VIDYĀRATNA.  
 Sāhityaratnāvalī.  
*See* HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāhityasopāna.  
*See* ŚARACHANDRA CHAUDHURĪ.  
 Sailabālā [*in loco*].  
 Śaileśanātha.  
*See* DURGĀNĀRĀYAṆA GHOSH.  
 Saktisela nāṭaka.  
*See* MAHĀNANDA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Śakuntalā.  
*See* HARIMOHANA GUPTA.  
 —————  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Śakuntalā nāṭaka.  
*See* NANDALĀLA RĀYA.  
 Śakuntalā tattva.  
*See* CHANDRANĀTHA VASU.  
 Śākyamuni-charita.  
*See* AGHORANĀTHA GUPTA.  
 Samāchāra chandrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samagra Bhārater saṅkshipta itihāsa.  
*See* KSHĪRODACHANDRA RĀYA CHAUDHURĪ.  
 Samājachintā.  
*See* PĒṆACHANDRA VASU.  
 Samājakuchitra.  
*See* MIDNIGHT-TRAVELLER.  
 Samājasamskaraṇa.  
*See* NAVĪNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sāmājika nītiśikṣhā.  
*See* VRAJENDRACHANDRA GHOSH.  
 Sāmasūchi.  
*See* SATYAVRATA SĀMAŚRAMĪ BHATṬĀCHĀRYA.  
 Samasyādarpaṇa [*in loco*].  
 Samasyāsamgraha.  
*See* JAHARILĀLA ŚĪLA.  
 —————  
*See* MĀDHAVACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sāmaveda.  
*See* VEDAS.—*Sāmaveda*. [*See also* *Accessions*.]  
 Sāmavediya sandhyāprayoga.  
*See* HARIŚACHANDRA TARKĀLAṆKĀRA.  
 —————  
*See* VEDAS.—*Sāmaveda*.  
 Sambandhasamādhi nāṭaka.  
*See* SAMBANDHASAMĀDHI.  
 Saṃgopaner dhyāna o prārthanā.  
*See* WILSON (T.), *Bishop of Sodor and Man*.  
 Saṅkshipta Bāṅgālā śikshāgrantha.  
*See* RĀDHĀKĀNTA DEVA, *Raja*.  
 Saṅkshipta jumidārī o mahājani.  
*See* RĀMATĀRAKA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].  
 Samsāra.  
*See* KEDĀRANĀTHA CHAKRAVARTĪ and MAHENDRANĀTHA  
 BĀGCHI. [*Accessions*.]  
 Saṃskṛita bhāṣhā vishayaka prastāva.  
*See* IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.  
 Saṃskṛitābhīdhāna.  
*See* YATES (W.), *D.D.*  
 Saṃskṛita prastāva.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sāmudrika [*in loco*].  
 Samvāda bhāṣkara. }  
 ————— prabhākara. }  
 ————— rasarāja. }  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Samvādasāra.  
*See* LONG (J.), *Rev.*  
 Saṃvaranavijaya kāvya.  
*See* PRAPHULLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sandeha nirasana.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sandhivṛitti.  
*See* RĀMANĀTHA VIDYARATNA.  
 Saṅgītachandrikā.  
*See* YOGĒNDRACHANDRA RĀYA.  
 Saṅgītalakṛī.  
*See* AVINĀŚACHANDRA MITRA.  
 Saṅgītamālā.  
*See* TĀRIṢĪCHARAṆA VASĀKHA.  
 Saṅgītamuktāvalī.  
*See* VECHĀRĀMA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Saṅgītamukula [*in loco*. *Accessions*].  
 Saṅgītapushpadhāra.  
*See* BRĀHMA SAMĀJ.  
 Saṅgītaratnamālā.  
*See* NANDAKUMĀRA MUKHOPĀDHYĀYA.

# INDEX OF TITLES.

- Saṅgītaratnamālā.  
*See* PRIYAMĀDHANA VASU.  
 Saṅgītaratnāvalī [*in loco*].  
 Saṅgītasāra.  
*See* K-PETRAMOHANA GOSVĀMĪ.  
 Saṅgīta sūrasaṃgraha.  
*See* VALĪCHĀNDA GOSVĀMĪ.  
 Saṅgītaśataka.  
*See* VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Saṅgītaśikshā.  
*See* KRISHNĀDHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  


---

*See* SĪTĀNĀTHA VASĀKA.  
 Saṅgītasudhākara.  
*See* MAŪTĀB CHAND, *Raja of Bardwan*.  
 Saṅgītatarāṅga.  
*See* RĀDHĀMOHANA SENA.  
 Saṅjuktāsvayamvara nāṭaka.  
*See* PRĀṆANĀTHA DATTA.  
 Saṅketāvalī.  
*See* KRISHṆAKUMĀRA DATTA.  
 Sāṅkhyadarśana.  
*See* KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sāṅkhyasāra.  
*See* VIJĀNA BHIKṢU. [*Accessions*].  
 Saṃmukhe Durgapūjā.  
*See* AVINĀŚACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sannyāsī [*in loco*].  


---

*See* GOLDSMITH (O.), *the Poet*.  
 Sannyāsī upākhyāna.  
*See* PARNELL (T.), *Archdeacon of Clogher*.  
 Śāntiśataka.  
*See* MĀDHAVACHANDRA ŚARMĀ.  
 Sapatnī nāṭaka.  
*See* TĀRAKACHANDRA CHĒPĀMAṆĪ.  
 Sāradāmaṅgala.  
*See* MAṆIRĀMA MIṢRA.  


---

*See* ŚIVACHANDRA SENA.  
 Śaradapratimā.  
*See* MADANAMOHANA MITRA.  
 Śāradotsava.  
*See* MAHENDRALĀLA KHĀN.  
 Śārakaumudī.  
*See* ANANDACHANDRA VARMĀ.  
 Sarala abhidhāna.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Sarala bhūgola.  
*See* ŚYĀMĀDĀSA MAJUMDĀR.  
 Saralā charita.  
*See* MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.  
 Sarala jvarachikitsā.  
*See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Sarala pāṭha.  
*See* HARIṢCHANDRA MITRA.  
 Sarala pāṭha vyākaraṇa.  
*See* KĀLĪKĪNKARĀ CHAKRAVARTĪ.  
 Saralatār puraskāra.  
*See* EDGEWORTH (M.).  
 Saramālā.  
*See* ŚYĀMALĀLA GOSVĀMĪ.  
 Saramā nāṭaka.  
*See* SARAMĀ.  
 Sārāṃgava.  
*See* MAHENDRANĀTHA GHOSHĀLA.  
 Sarāsarī mukāddama viśhaye.  
*See* YOUNG (J. H.).  
 Sārāvalī.  
*See* NAVĪNACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Sarfarāz Khān patana.  
*See* SARFARĀZ KHĀN.  
 Śarīrapālana.  
*See* YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Śarīratattvasāra.  
*See* RĀDHĀNĀTHA VASĀKA.  
 Śārīrika svāsthyaviśhāna.  
*See* GAURĪNĀTHA SENA.  
 Śarīrotpattikrama.  
*See* PRĀṆAKRISHṆA VIDYĀSĀGARA.  
 Sarmishthā [*in loco*].  
 Sarmishthā nāṭaka.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Sarojaśayinī.  
*See* NANDALĀLA DĀSA.  
 Sarojinī nāṭaka.  
*See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Sarpāghāta pratikāra.  
*See* HRIDAYANĀTHA DĀSA.  
 Sarpāghater chikitsā.  
*See* PRAMATHANĀTHA GHOSHĀ.  
 Sarvadarśana saṃgraha.  
*See* SĀYANĀCHĀRYA.  
 Sarvajña jñānamañjarī.  
*See* NANDAKUMĀRA DATTA.  
 Sarvārtha pūrnachandra. }  
 Sravaṣubhakarī patrikā. }  
 Sarvatattvadīpikā. }  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Śaśisandarśana.  
*See* KĀMINĪGOPĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Śāstraprakāśa.  
*See* LĀKṢMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLĀŌKĀRA.  
 Satarañjakautuka.  
*See* SARVEŚVARA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.  
 Śatavarsha.  
*See* RAMESHCHANDRA DATTA.  
 Sātgenyer kachhe māmdobājī.  
*See* RĀMAKRISHṆA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Satī nāṭaka.  
*See* MANOMOHANA VASU.  
 Satīprabhāva nāṭaka.  
*See* KĀLĪKRISHṆA CHAKRAVARTĪ.  
 Satītvarakṣiṇī.  
*See* AGHORANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Satīviyoga nāṭaka.  
*See* HARICHARAṆA DĀSA.  
 Satsaṅge svargavāsa asotsaṅge sarvaṇāṣa.  
*See* TĀRAKANĀTHA CHAKRAVARTĪ.  
 Satya āsraya.  
*See* PEARCE (W. H.).  
 Satyadharma niṣchayārthapatra.  
*See* SATYADHARMA.  
 Satya itihāsaśūra.  
*See* SKETCHES.  
 Satyajñānasañchārīnī patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Satyanārāyaṇa.  
*See* PURĀṢAS.—*Skandapurāṇa*.—*Satyanārāyaṇavratā-kathā*.  


---

*See* RĀMEŚVARA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].  
 Satyapralīpa.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Satyasthāpana o mithyānāṣana.  
*See* KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Śaṅbhaukaṭī āryā.  
*See* TĀRIṆICHARAṆA VASU CHAUDHURĪ.  
 Sāvitrī Satyavān gītābhīṃaya.  
*See* TINKARI GHOSHĀLA.

# INDEX OF TITLES.

- Sāvitrī Satyavān nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- Sāvitrī Satyavān yātrā.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Saytāner guṇa.  
See SATAN.
- Sevaker nivṛdana.  
See KEṢAVACHANDRA SENA. [*Accessions*].
- Shabetre-Shuttoban-Geetabhenoy [*i.e.* Sāvitrī Satyavān gītābhinaya].  
See TINKAPI GHOSHĀLA.
- Shaḍḍarṣana saṃvāda.  
See KRISHṆAMOḢANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Shāhnāmāh.  
See FIRDĀSĪ.
- Shahparī o Mallikzādah.  
See DULĀMIYĀ.
- Shāh Rumer keelchhā.  
See GHULĀM MAULĀ.
- Sharamala [*i.e.* Saramālā].  
See SĀMĀLĀLA GOSVĀMĪ.
- Shaṭchakra nirūpaṇa.  
See PŪRNĀNANDA GOSVĀMĪ.
- Shirīn Farhād.  
See TĀI AL-DĪN KHĀN and RAHŪN AL-DĪN.
- Shubda Dīdhitee [*i.e.* Śabdādīhīti].  
See ŚYĀMACHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Siddhāntakaumudī.  
See BHATṬOJĪ DĪKSHITA.
- Śikshāpaddhati.  
See SOMANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śikshāprapālī.  
See GOVĀLACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Śikshāvidhāyaka prastāva.  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śilpikadatsana.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.
- Śiṣubodha.  
See DURGĀCHARAṆA GUPTA.
- Śiṣubodhaka [*in loco*].  
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Śiṣubodha vyākaraṇa.  
See LOHĀRĀMA ŚIRORATNA.
- Śiṣuehikitsā.  
See UPENDRALĀLA VASU.
- Śiṣupālana.  
See MORISON (J.), D.D., LL.D.
- 
- See ŚIVACHANDRA DEVA.
- Śiṣuśikshā.  
See MADANAMOHANA TARKĀLAṆKĀRA.
- Sītā kī asatī?  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Śitalādevīr jāgarāṇa pālā.  
See ĪSVARACHANDRA SARKĀR.
- Śitalāmaṅgala.  
See DVIJA NITYĀNANDA.
- Sītār anveshaṇa.  
See MADANAMOHANA MITRA.
- Sītār pātālapraveśa.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Sītār vanavāsa.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Sītār vanavāsa nāṭaka.  
See BHOLĀNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- 
- See KEDĀRANĀTHA GAṆGOPĀDHYĀYA.
- 
- See NANDALĀLA RĀYA.
- 
- See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Sītār vanavāsa nāṭaka.  
See TINKAPI VIṢVĀSA.
- Sītār vanavāsa yātrā.  
See GAURASUNDARA CHAUDHURĪ.
- Śivabhaktipradāyini Sabhā.  
See KĀLĪGHĀT.—*Śivabhaktipradāyini Sabhā*.
- Śivajir charitra.  
See ŚIVAJĪ.
- Sivasamhitā [*in loco*].  
See PRĀṆAKRISHṆA.
- Śivaśataka.  
See PRĀṆAKRISHṆA.
- Ślokalaharī.  
See BAṆKAVIHĀRĪ ŚARMĀ.
- Ślokarthabodhikā.  
See MUKUNDANĀRĀYAṆA DEVA.
- Smṛitidarpaṇa.  
See VIṢVANĀTHA MITRA.
- Smṛtisamhitā.  
See KĀLĪVARA VEDĀNTAVĀGĪṢA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Śobhanā.  
See HARIDĀSA BHĀRATĪ. [*Accessions*].
- Sokavijaya [*in loco*].
- Solan o Pablikolār jīvanacharita.  
See PLUTARCH.
- Somaprakāśa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Sonābhān.  
See 'ABD AL-WĀSĪ'.
- Sonābhāner pathi.  
See FAKĪR AL-DĪN.
- Sopāna.  
See PRASANNAKĀYA CHAUDHURĪ, Devī.
- Śrīharir mānavālilā.  
See KAMALACHANDRA VASU.
- Śrīkānta o Pramādā.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Śrīmadbhāgavata.  
See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.
- Śrīmadbhāgavatāsāra.  
See MĀDHAVĀCHĀRYA.
- Śrīngārātilaka.  
See KĀLIDĀSA.
- Śrīrāmachandrer aśvamedha yajña.  
See HARANĀTHA DEVA.
- Śrīrāmacharita.  
See RĀKHĀLADĀSA HĀLDĀR.
- Śrīrāmer jambavittānta.  
See ĪṢANACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- Śrīrāmer vanavāsa nāṭaka.  
See PRĀṆACHANDRA DĀSA.
- Śrīṣṭyādir vivaraṇa.  
See ELLERTON (J. F.).
- Strībodha.  
See MOHANACHANDRA GUPTA.
- Strīdharmā vidhāyaka.  
See RĀMA-SUNDARA RĀYA.
- Strīganer vidyāśikshā.  
See TĀRĀṢAṆKARA TARKARATNA.
- Strīloka sādhyā nāṭaka.  
See MAHENDRANĀTHA VASU.
- Strīmitra [*in loco*].
- Strīśikshā.  
See RĀMATANU GUPTA.
- Strīśikshāvidhāyaka.  
See GAURAMOHANA VIDYĀLAṆKARA.
- Strīviśvarūpīnī.  
See BHŪTANĀTHA SURA.
- Stutimālā.  
See BRĀHMA SAMĀJ.

# INDEX OF TITLES.

Subboosovokaree Potrica [*i.e.* Sarvasubhakāri patrikā].  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Subhaṅkarī.  
*See* GAURĪKĀNTA RĀYA.  
 Subodhinī patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chinsurah*.  
 Sudhātmikā.  
*See* LĀLIMOHANA VIDYĀRATNA.  
 Sugrīvamilana yātrā.  
*See* TARĀNGĪ DEVĪ.  
 Śukavilāsa.  
*See* NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhabodha.  
*See* BHAGAVACHCHANDRA VIŚVARADA.  
 Sukha-chakra.  
*See* YABUNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sukhapariṇaya.  
*See* GOPĀLACHANDRA MITRA, *Dramatist*.  
 Sukhapraveśa.  
*See* CHANDRAMOHANA SENA.  
 Sulabhabodha vyākaraṇa.  
*See* ŚRĪPATI BHATṬĀCHĀRYA.  
 Sulabha patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Sulaimān i tālī'nāmah.  
*See* GHULĀM FARĪD.  
 Sulalita itihāsa.  
*See* RĀMALĀLA MITRA.  
 Sulochanā.  
*See* GOPĀLACHANDRA DATTA.  
 Śumbha Niśumbha badha yātrā.  
*See* TINKADI VIŚVĀSA.  
 Śumbha saṃhāra.  
*See* PRAMATHANĀTHA MITRA.  
 Suneehha ? Hanumāner vastraharaṇa !  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA ŚRĪMĀNI.  
 Sunīti saṃgraha.  
*See* HARIṢCHANDRA PĀLITA.  
 Sūraj Jamāl Dudmcher.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Suralatā nāṭaka.  
*See* PYĀRILĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Surāpāner phala.  
*See* CALCUTTA.—*Surāpānanivāriṇī Sabhā*.  
 Śūrasundarī.  
*See* RĀṢGALĀLA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suratha Sudhanvābadha yātrā.  
*See* VAṢṢIDHARA CHATṬOPĀDHYĀYA.  
 Suratī Sukumāra.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA.  
 Surendra Vinodini nāṭaka.  
*See* DURGĀDĀSA DĀSA.  
 Surju Ujālbibir puthi.  
*See* BAKHTIYĀR KHĀN.  
 Surho sreenkhul natuk [*i.e.* Svargaṣṛīṅkhala nāṭaka].  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Suśīlār upākhyāna.  
*See* MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Suśruta [*in loco*].  
 Svabhāvadārśana.  
*See* GIRIṢACHANDRA MAJUMDĀR.  
 Svadeser hitakathā.  
*See* YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svapnadārśana.  
*See* VIHĀRILĀLA CHAKRAVARTĪ.  
 Svapnamayī nāṭaka.  
*See* JYOTIRINDRANĀTHA THĀKURA.  
 Svapner mohini śakti.  
*See* AMBIKĀCHARAṆA RĀYA.

Svargabhrashta kāvya.  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Svargayātrā [*in loco*].  
 Svargīya Brahmananda Keṣavachandrer jīvana viśaye  
 vaktṛitā.  
*See* VAṢṢACHANDRA RĀYA. [*Accessions*].  
 Svargaṣṛīṅkhala nāṭaka.  
*See* VRINDĀVANACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā.  
*See* CUNNINGHAM (J. M.).  


---

*See* RĀDHİKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.  
 Svāsthyaarakshā prathama pustaker praṣṇottara.  
*See* ASVINĪKUMĀRA CHAKRAVARTĪ.  
 Swarga Bhrasta [*i.e.* Svargabhrashta kāvya].  
*See* MILTON (J.), *the Poet*.  
 Taittirīya Upaniṣad.  
*See* UPANISHADS. [*Accessions*].  
 Tajhiz taklīm.  
*See* GHULĀM MAULĀ.  
 Takwiyat al-Imān.  
*See* MUHAMMAD ISMĀ'IL.  
 Tālī'nāmah.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tam Jones [*i.e.* Tom Jones] nāṭaka.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA.  
 Tam Khuro.  
*See* SCOWE (H. E. B.), *Mrs.*  
 Tanbīlī al-Mūminīn.  
*See* 'UMĀR SHĀH.  
 Tanbiyāt al-dīnā.  
*See* MĀLĪ MUHAMMAD.  
 Tantrasāra.  
*See* TANTRAS.  
 Tāpasamālā.  
*See* GIRIṢACHANDRA SENA.  
 Tārakasamhāra.  
*See* RĀJAKRĪSHṆA RĀYA.  
 Taraṅgamohini nāṭaka.  
*See* PĀRVATĪCHARAṆA SIṆHA.  
 Taraṅisenabadha nāṭaka.  
*See* MAHEṢACHANDRA DĀSA DE  
 Tarjār laṭāi.  
*See* VANAMĀLĪ DĀSA.  
 Taruṇī taraṅinī.  
*See* ŚYĀMĀCHARAṆA GHOSHA.  
 Tathya-prakāṣa.  
*See* VRAJAMOHANA DEVA.  
 Tattvabodha [*in loco*].  
 Tattvabodhini patrikā.  
*See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.  
 Tattvabodhini saṃgraha.  
*See* KAILĀSACHANDRA SARKĀR.  
 Tattvadarśana.  
*See* PŪRṢACHANDRA MITRA.  
 Tattvajñānopadeśa.  
*See* KEṢAVACHANDRA RĀYA KARMAKĀRA.  
 Tattvakusuma.  
*See* GIRIṢACHANDRA SENA.  
 Tattvāvali.  
*See* MATHURĀNĀTHA VARMA.  
 Tattvavidyā.  
*See* DIVJENDRANĀTHA THĀKURA.  
 Terasaddir puthi.  
*See* MUHAMMAD FAIZ AL-DĪN.  
 Tilottamāsambhava kāvya.  
*See* MADHUSŪDANA DATTA (M.).  
 Timiranāṣaka.  
*See* STEWART ( ), *Captain*.

# INDEX OF TITLES.

- Tīrthar vivaraṇa.  
See TĪRTHA.
- Tithitattva.  
See RAḢḢUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Totā itihāsa.  
See HĀIDAR BAKHSI.
- Trāṇopāya.  
See CHAMBERLAIN (J.), *Missionary*.
- Trāyayana.  
See HOMER [*Ilias*].
- Trishṇāvati Birāgūrū.  
See SALĪM AL-DĪN.
- Tulīfat al-mubtadī.  
See MUḤAMMAD KHĀṬIR.
- Tumī je sarvanese Govardhāna.  
See ŚYĀMALĀLA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Tumī kī āmār ?  
See BHUVANACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Ubhaya saṅkaṭa.  
See RĀMANĀRĀYAṆA TARKARATNA.
- Uchita śravaṇa.  
See MUḤAMMAD ŠIDDĪKĪ (SHAMS AL-DĪN.)
- Udāśīna Satyaśravār Āśāmbhramāṇa.  
See UDĀŚĪNA SATYAŚRAVĀ, *pseud.*, etc.
- Udbhaṭachandrikā.  
See CHANDRAMOHANA TARKARATNA.
- Udbhidvichāra.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhid vyavachchheda darṣana.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Udbhijjavidyā.  
See VRAJANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA, afterwards VIDYĀ-  
LAṆKĀRA.
- Uṇaviṃṣapurāṇa.  
See RĀMEŠVARA SENA.
- Uṇaviṃṣa śatābdir pyāgambar.  
See KĀILĀŠACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Upadeśakathā.  
See KRISHṆAMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.
- See STEWART ( ), *Captain*.
- Upakathā.  
See BAṆKIMACHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Upakramanīkā.  
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Upanyāsamālā.  
See SAṢICHANDRA DATTA.
- Urdū upadeśa.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Urīṣyār itihāsa.  
See ŚIVACHANDRA SOMA.
- Ushāharaṇa.  
See PITĀMBARA SENA.
- Utkriṣṭa aushadāvalī.  
See PRĀṢACHANDRA DĀSA.
- Uttarapachīma pradēśe durbhiksha.  
See INDIA.—*North Western Provinces*.
- Uttarāmācharita nāṭaka.  
See BHAVABHŪTI.
- Uttarāvilāpa nāṭaka.  
See RĀSAVĪHĀRĪ ŚĪLA.
- Vāchyāntara dīpikā.  
See UMEŠACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vādivivādabhañjana.  
See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA.
- Vādyasikshā.  
See KRISHṆADHANA CHATṬOPĀDHYĀYA.
- Vāgḍinir pālā.  
See RASIKALĀLA CHANDRA.
- Vāhya vastur . . . vichāra.  
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Vaidharmya nivārakapātra.  
See PEARCE (G.).
- Vaidhavya dharmodaya.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vairāgyaparakaraṇa.  
See YOGAVĀŚIŠTHARĀMĀYAṆA.
- Vaisajya-prakasha [*i.e.* Bhaishajyaparakāṣa].  
See AGHORACHANDRA SIMHA.
- Vaishajya Ratnavali [*i.e.* Bhaishajyaratnāvali].  
See GOVINDADĀSA.
- Vaishayika vyavahāra.  
See KĀLĪPRASANNA SENA GUPTA.
- Vaishnavāchārādarpaṇa.  
See NAVADVĪPACHANDRA VIDYĀRATNA.
- Vaishnavadharmā prakāśikā.  
See RĀMANĀRĀYAṆA VIDYĀRATNA.
- Vaktritā.  
See RĀJANĀRĀYAṆA VASU.
- Vākyaamāñjarī.  
See TĀKĀNĀTHA TARKAVĀCHASPATI BHATṬĀCHĀRYA.
- Vākyaṇvalī.  
See PEARSON (J. D.), *Rev.*, of *Chinsurah*.
- Vallālikhāta nāṭaka.  
See VALLĀLIKHĀTA.
- Vālmikipratibhā.  
See VĀLMĪKI.—*Appendix*.
- Vāmābodha.  
See NANDAKRISHṆA VASU.
- Vanakusuma [*in loco*].  
See KEDĀRANĀTHA DATTA, of *Hatkola*.
- Vaṇchakacharita.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.
- Vaṅgabhāshābhīdhāna.  
See RĀMACHANDRA VIDYĀVĀGĪṢA.
- Vaṅgabhāshār vyākaraṇa.  
See KEITH (J.).
- Vaṅgābhīdhāna.  
See HALADHARA NYĀYARATNA.
- Vaṅgadarpaṇa.  
See GOṔĀLAKRISHṆA VANDYOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Vaṅgadeśer pradēśa samūher vivaraṇa.  
See DĪNANĀTHA SENA.
- Vaṅgadeśer viśeṣa vivaraṇa.  
See HARIMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgadeśīya Khrīṣṭiyyān gīṭasamgraha.  
See CALCUTTA.—*Calcutta Christian School Book Society*.
- Vaṅgābhīpa parājaya.  
See BENGAL.
- Vaṅgagrīha.  
See SĪTĀNĀTHA NANDĪ. [*Accessions*].
- Vaṅgakāminī nāṭaka.  
See HĀRĀṢACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgamahilā.  
See YOGENDRANĀRĀYAṆA RĀYA.
- Vaṅgasundarī.  
See VIHĀRĪLĀLA CHAKRAVARTĪ.
- Vaṅgavidyā prakāśikā patrikā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
- Vaṅgavijetā.  
See RAMESACHANDRA DATTA.
- Vaṅgavivāha.  
See CHANDRAKUMARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vaṅgavivaraṇa.  
See NĀPIARCHANDRA PĀLA.
- Vaṅger pañcharatna.  
See VINĪRENDRANĀTHA PĀLA. [*Accessions*].
- Vaṅgīya gārhasthya chikitsā.  
See VIHĀRĪLĀLA GHOSH.



# INDEX OF TITLES.

- Vaṅgiya nāṭya samāja.  
See VIKRĀNĪHĀRĪ GĀNGOPĀDHYĀYA.
- Vaṅgiya viśvāśya mantrāvalī.  
See MANTRAS.
- Varnaparichaya.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Varnaparichaya dvitīya bhāger śābdlārtha.  
See VIŚVAMBHARACHARAṆA DĀSA.
- Vāroṇī pañchālī.  
See ĪṢVARACHANDRA SARKĀR.
- Varshātirikta gati.  
See CHANDRAMĀDHAVA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vartamāna Nepāl rājyer itivpitta.  
See NEPAL.
- Vartamāna śatābdir Bāṅgālā sūhitya.  
See HARAPRASĪDA ŚĀSTRĪ.
- Vārūṇīvārāṇa.  
See HARACHANDRA GHOSHA.
- Vasanta [*in loco*].  
See SŪDRĀKA, *Raja of Māgadha*.
- Vasantasenā.  
See SVARṆAMAYĪ DEVĪ.
- Vāsanti [*in loco*].  
See JAGADĪṢA TARKĀLĀNĪKĀRA.
- Vāsantikā.  
See JAGADĪṢA TARKĀLĀNĪKĀRA.
- Vāsarakantuka nāṭaka.  
See NANDALĀLA RĀYA.
- 
- Vāsavadattā.  
See JAYAGOPĀLA GOŚVĀMĪ.
- Vāshpīya kala.  
See KĀLIDĀSA MAITRA.
- Vastuvichāra.  
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Vasupālitolopākhyāna.  
See KEDĀRĀNĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vāyuchatusṭayer ākhyāyikā.  
See ANDERSEN (H. C.).
- Vedāntasāra.  
See SADĀNANDA YOGĪNDRA. [*See also Accessions*].
- Vedavishaye dārṣanikadiger mata.  
See PRASANNAKUMĀRA VIDYĀRATNA.
- Vekśiṇṣyaner vivarāṇa.  
See VACCINATION.
- Veṇīsamphāra nāṭaka.  
See NĀRĀYAṆA BHATṬA, called MṆIGARĀJALAKSHMAN.
- Veśyāsakti nivartaka nāṭaka.  
See PRASANNAKUMĀRA PĀLA.
- Vetālapañchavimśati.  
See BAITĀL PACHĪSĪ.
- Vibhāvati.  
See KRISHNACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vichāra.  
See MADHUSŪDANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vichitra upākhyāna.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Vichitravīrya.  
See KRISHNAKAMALA BHATṬĀCHĀRYA.
- Victoria Rājasūya.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vidagdhamādhava nāṭaka.  
See RŪPA GOŚVĀMĪ. [*Accessions*].
- Vidagdha mukhamāṇḍana.  
See RĀMAKAMALA VIDYĀLĀNĪKĀRA.
- Vidhānabhārata [*in loco*].  
See RĀDHĀMĀDHAVA MITRA.
- Vidhavā parinayotsava nāṭaka.  
See VIKRĀNĪHĀRĪ NANDĪ.
- Vidhavā sukhēr dāśā.  
See HINDU WIDOWS.
- Vidhavā Vaṅgāṅganā.  
See HARIṢCHANDRA MITRA.
- Vidhavāvēdana nishēdhaka.  
See RĀMADHANA TARKAPĀNCHĀNANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vidhavāvilāpa.  
See LĀLAMOHANA DĀSA GHOSHA.
- Vidhavāvilāsa nāṭaka.  
See YADUNĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidhavā vishama vipada.  
See HINDU WIDOWS.
- Vidhavāvivāha nāṭaka.  
See UMEṢACHANDRA MITRA.
- Vidhavāvivāha nishēdhā.  
See CALCUTTA.—*Dharma Sabhā*.
- Vidhavāvivāha uchita ki nā.  
See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vidhavāvivāha vāda.  
See CALCUTTA.—*Dharmamarmaprakāśikā Sabhā*.
- Vidhavodvāha nāṭaka.  
See UMĀCHARAṆA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidhavodvāha viśayaka prasnāvalī.  
See SYĀMĀNĀTHA RĀYA CHAUDHURĪ.
- Vidyādāridradādanī [*in loco*].  
See BHAIKAVACHANDRA DATTA.
- Vidyā evam nīti viśayaka kavītā.  
See BHAIKAVACHANDRA DATTA.
- Vidyāsundara.  
See BHĀRATACHANDRA RĀYA.
- Vidyāsundara gitābhīnaya.  
See VAṢṢIVADANA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vidyāsundara nāṭaka.  
See DAYĀLACHANDRA GHOSHA.
- Vidyullatā.  
See SARACHCHANDRA ADHIKĀRĪ.
- Vijayachandī.  
See MATILĀLA RĀYA.
- Vijayavallabha.  
See GOPĪMOHANA GHOSHA.
- Vijayavasanta.  
See HARINĀTHA MAJUMDĀR.
- Vijayavasanta nāṭaka.  
See KRISHNADHANA VIDYĀPATI.
- Vijayavasanta yātrā.  
See KRISHNADHANA VIDYĀPATI.
- 
- Vijayavallabha.  
See NAPHARCHANDRA DATTA.
- Vijayī William.  
See WILLIAM I., called *the Conqueror, King of England*.
- Vijñānasevadhi.  
See BROUGHAM (H.), *Baron Brougham and Vaux*.
- Vikramādityer batrīṣ puttalikā.  
See VIKRAMĀDITYA, *king of Ujjayinī*.
- Vikramorvaṣī.  
See KĀLIDĀSA.
- 
- Vikramorvaṣī nāṭaka.  
See RĀMASADAYA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vilāsavati nāṭaka.  
See KĀLIDĀSA.
- Vilāsaṅgī nāṭaka.  
See JAGADINDRANĀRĀYAṆA VASU.
- Vilva viśayaka grantha.  
See REMFERY (H. O.).
- Vimalā.  
See DĀMODARA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vinātā manoraṅjana nāṭaka.  
See GOPĀLACHANDRA SENA GUPTA.

# INDEX OF TITLES.

- Vinodamālā.  
See HARIŚCHANDRA NITYOGĪ.
- Vīpadai sampādai mūla.  
See KĪŚORĪMOHANA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vīrabālā.  
See UMEŚACHANDRA GUPTA. [*Accessions*].
- Virahavilāpa nāṭaka.  
See KEDĀRANĀTHA BHĀṬA and ŚARACHCHANDRA DATTA.
- Viraha vishama jvālā.  
See VIRAHA.
- Virahinī vilāpa.  
See VRAJANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vīrājamohinī.  
See ADHARACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vīrāṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Vīravākyāvali.  
See HARIŚCHANDRA MITRA.
- Vīravaraṇa.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Vishādapratimā.  
See KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vishayā vīkṣa.  
See BAŚKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
- Vishayā Chandrahaṁsa nāṭaka.  
See MAHESACHANDRA DĀSA DE.
- Vishnavartha-Vaidyanātha. [Title of a translation of the Vishnupurāṇa.]  
See VARADĀPRASĀDA VASĀKA.
- Viśūchikā roger chikitsā.  
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Viśvarahasya [*in loco*].
- Viśvāsavijaya.  
See MULLEN (H. C.), Mrs.
- Viśvāsavivṛiti.  
See BRĀHMA SAMĀJ.
- Viśvavinoda nāṭaka.  
See YADUNĀTHA MITRA.
- Vivāḍabhaṅgāṇava.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vivāha prabodha prasāṅga.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA DE.
- Vivāha vibhāṭa.  
See AMṚTALĀLA VASU. [*Accessions*].
- Vivartavilāsa [*in loco*].
- Vivekachūḍāmaṇi.  
See ŚAṢKARA ĀCHĀRYA.
- Vivekaratnāvali.  
See MADHUSŪDANA VĀCHASPATI.
- Vividha darsana kāvya.  
See DĪXANĀTHA GAṢGOPĀDHYĀYA.
- Vividhakavitā [*in loco*].
- Vividhārtasamgraha.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
- Vividha sandarbha.  
See NAGENDRANĀTHA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. [*Accessions*].
- Vividha viśayaka pāṭha.  
See KṚISHNAMOHAṆA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vrajāṅganā kāvya.  
See MADHUSŪDANA DATTA (M.).
- Vrajavadhu kāvya.  
See GURUNĀRĀYAṆA KARA.
- Vrajavilāsa [*in loco*, *Accessions*].
- Vratamālā.  
See NANDALĀLA VIDYĀRATNA.
- Vṛiddhavyasyā tapasvini.  
See RĀMAKṚISHṆA SENA.
- Vṛihaddharmapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Vṛihaddharmapurāṇa. [*Accessions*].
- Vṛihat kathā.  
See SOMADEVA BHATṬA.
- Vṛihat Nāradaapurāṇa.  
See PURĀṆAS.—Nāradaapurāṇa. [*Accessions*].
- Vṛihat pāṣaṇḍadalana.  
See VĪRABHADRA GOŚVĀMĪ.
- Vṛihat prabhāsa.  
See ĪSVARACHANDRA SARKĀR.
- Vṛihat tarjār laṛāi.  
See VANAMĀLĪ DĀSA.
- Vṛindāvana dṛisyaṅvali.  
See RASIKALĀLA DATTA.
- Vṛitrasaṁhāra.  
See HEMACHANDRA VANDYOPĀDHYĀYA.
- Vyākaraṇachandrikā.  
See MATHURĀNĀTHA TARKARATNA.
- Vyākaraṇadarpaṇa.  
See NANDAKUMĀRA RĀYA.
- Vyākaraṇakaumudī.  
See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vyākaraṇamañjarī.  
See KĀLĪKUMĀRA DĀSA.
- Vyākaraṇamañjūshā.  
See UMEŚACHANDRA GUPTA VIDYĀRATNA.
- Vyākaraṇapraveśa.  
See RĀJENDRALĀLA MITRA.
- Vyākaraṇasāra.  
See GOVINDAPRASĀDA RĀYA.
- 
- See MĀDHAVACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.
- 
- See RĀJARĀJESVARA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavahāramukura [*in loco*].
- Vyavahārika bhūgola.  
See NANDALĀLA SENA.
- Vyavasthādarpaṇa.  
See ŚYĀMĀCHARAṆA SARKĀR.
- Vyavasthākalpadruma.  
See YOGENDRANĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. [*Accessions*].
- Vyavasthākaumudī.  
See VARADĀKANṬHA TARKĀLAṆKĀRA.
- Vyavasthāratnamālā.  
See LAKSHMĪNĀRĀYAṆA NYĀYĀLAṆKĀRA.
- Vyavasthāṇava.  
See RAGHUNANDANA BHATṬĀCHĀRYA.
- Vyavasthāsamgraha.  
See RĀMAJAYA TARKĀLAṆKĀRA BHATṬĀCHĀRYA.
- 
- See VRAJANĀTHA VIDYĀRATNA. [*Accessions*].
- Vyavasthāsarvasva.  
See NANDAKUMĀRA KAVIRATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yādavanandini kāvya.  
See YĀDAVANANDINĪ.
- Yājñavalkya-smṛiti.  
See YĀJÑAVALKYA. [*Accessions*].
- Yantrakosha.  
See SAURĪNDRAMOHAṆA TĪHĀKURA.
- Yantrakshetradīpikā.  
See SAURĪNDRAMOHAṆA TĪHĀKURA.
- Yajurvediya Kathopanishad.  
See UPANISHADS.
- Yatīndracharita.  
See RĀJAKUMĀRA TARKARATNA BHATṬĀCHĀRYA.
- Yātrirder agresarana vivaraṇa.  
See BUNYAN (J.).
- Yauvane yoginī.  
See GOPĀLACHANDRA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Yāvanika parākrama.  
See NĪLARATNA RĀYA CHAUDHURĪ.

## INDEX OF TITLES.

- Yihūdiya lokadiger vṛittānta.  
*See* TUCKER (H. C.).
- Yiṣupranīta hitopadeṣa.  
*See* RĀMAMOḤANA RĀYA.
- Yiṣur rakta.  
*See* REID (W.), *Rev. , of Stirling.*
- Yiṣu trāṇakartā.  
*See* JESUS CHRIST.
- Yogavāsisihṭharāmāyaṇa [*in loco*].
- Yudhishṭhiropākhyāna.  
*See* MĀKHANALĀLA GHOSHĀ.
- Yuropapravāsīr patra.  
*See* RAVĪNDRANĀTHA THĀKURA.
- Yusapher itihāsa.  
*See* JOSEPH, *the Patriarch.*
- Yusapher upākhyāna.  
*See* BIBLE.—Old Testament.—*Genesis.*
- Yusuf Zulaikhā.  
*See* GHARĪB ALLĀH.
- Zeb Al-Muluk.  
*See* GHULĀM MAULĀ.
- Zemindāree Darshana [*i.e.* Jamīdārīdarṣana].  
*See* KĀLĪPRASANNA SENĀ GUPTA.
- Zubdat al-masā'il.  
*See* NĪ'AM AL-DĪN.
- Zulmatnāmah.  
*See* MUHTĀZ 'ALĪ.





119951



